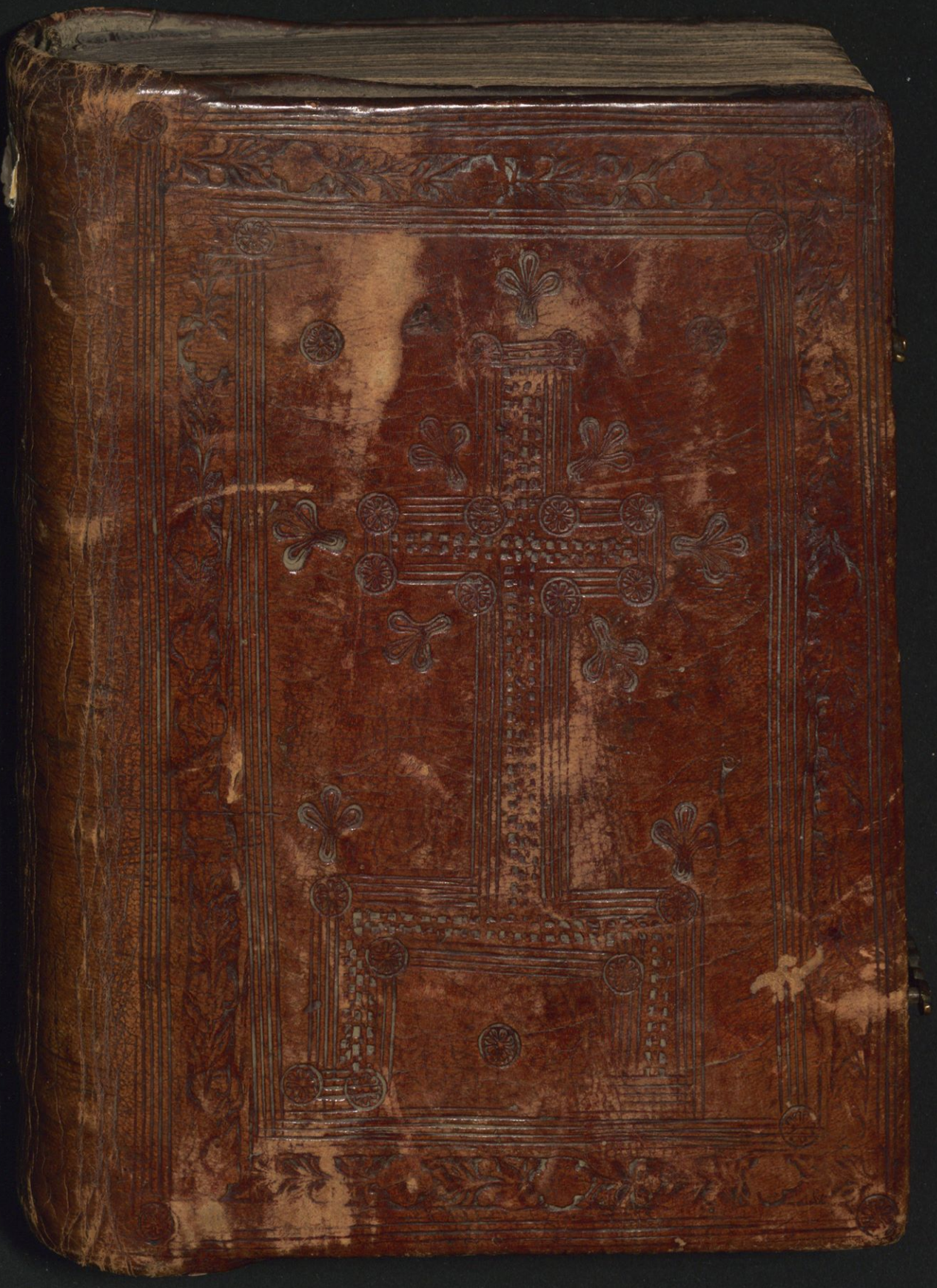


R 18393.V.3.c.2.

IN=030006121
ID= 121207040

Ко[illegible]
и[illegible]

858

Иже въ стыхъ · Ѿца нашего, Василїа великагѡ · Поученїе, къ Іереѡмъ · · · · · ·

Съ немлы себѣ ѿ Іерею, и тѣмъ ихже хощеши оучити · и блюди слоужбоу юже прїель єси, да съврьшишию · небѡ земльнѣй слоужбѣ вьроучилсе єси, нь не беснѣи · нечл҃чьсцѣи нь аггльсцѣй · поспѣши себѣ прѣставити гв҃и дѣлателя непостыдна · правѣ правеща слово єго истинноє · ни же когда да станеши въ сьбранїи имѣє враждоу на кого · да не ѿженѣши оутѣшителя вьдн҃ь събранїа · да не пришисе, ни прѣкословствоуй ѿноудь · нь на ѡсобнѣ помл҃исе и прочитай, да же до часа слоужбы · и тако сьстрахомъ прѣстани ст҃омоу жрьтвникꙋ ·

K K LYCEAL BIBLIOTHEK DU LAIBACH

неѡ҆бзи́раѥсе, нѝ спѣ́хомь мл҃твы сь
кра́щай. не приѥ́млы ли́ца, нь зры
прѣ́лежещаго цр҃а. да́не ли́це мѣ́рь
ствоуѥ подаси ст҃оѥ тѣ́ло и҆дѣ́же не
подѡ́баѥть. се́бѣ до́стоина сьтво́
ри сщ҃е́нничьскыи҆х пра́вилъ. и҆да̀не
слоу́жиши съ тѣ́ми, и҆хжѐ пра́вила
ѿме́щоуть. Зрѝ оу҆бѡ ка́ко прѣ́сто
и҆ши, ка́ко слоу́жиши. ка́ко и҆ко и҆мь
разда́ваѥши, и҆ ка́ко сьпре́тоуѥши.
Блю́ды да́не забꙋ́деши заповѣ́ды гн҃ѥ
гл҃ющеѥ. неда́дите ст҃го ѱо́мъ, и҆
про́чаа̀. да́не стра́хомь оу҆бѡ похи́
тишисе чл҃чьскыи́мь, не прѣда́ждь
сн҃а бж҃їа въроу́кы недо́стоинїихь.
не оу҆сты́дисе сла́вныи́мь зе́млѥ, нѝ
са́могѡ и҆же дїа́димоу но́сещаго да́не
оу҆стра́шишисе въча́сь ѡ҆нь. зри́же
и҆же въдо́мо хо́тещїи́хь да́рь приѥ́ма

ти, ка́ко пода́ваѥши ◆ а҆зь ве́щи не
и҆ма́мь, ты̀ оу҆зри́ши ◆ зрѝ оу҆бѡ ꙗ҆ко
да́ не пода́си, и҆мже бж҃тьвнаа̀ пра́ви
ла не повелѣ́вають, ꙗ҆ко ѥзы́чницибо̀
вьмѣ́нишесе ◆ и҆ прѣ́ждѐ ѡ҆бра́щенїа
и҆хь, го́ре пода́вающїи́мь и҆мь̀ ◆ зри́жѐ
и҆сѐ, да́ не ка́ко мы́шь и҆лѝ и҆но̀ что̀ при
ко́снетсе бж҃тьвныихь таи҆нь ◆ да́
не ѿ не брѣ́женїа твоѥго, сїа̀ ѡ҆мо́кре
тсе и҆лѝ ѡ҆ча́детсе ◆ и҆лѝ вьроу́четсе не
сщ҃е́ннїимь ◆ Сїа̀ и҆ подо́бнаа̀ сїи́мь
сьхра́нꙗй ◆ и҆ се́бѣ са́могѡ спс҃е́ши,
и҆ послоу́шающїи́хь те́бѣ ◆ ◆ ❖ ❖

Бг҃оуже на́шемоу сла́ва въ вѣ́кы вѣ́
кѡмь, а҆ми́нъ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Заповѣдь ст҃го Василїа

Подобаѥть і҆ерею, сице творити
и҆ съхраняти ст҃оѥ тѣло хв҃о.
Въ ст҃ы великиѥ вечерь. Сътво
рить два а҆гньца. И҆ единого тогда
ѹ҆ргїсай. А҆дроугы на ст҃їимь поти
ромь, на пой крьвїю хв҃ою. И҆ да сьхра
нить добрѣ сьвелицѣмь страхωмь и҆
трепетомь. И҆ просфора да не боуде
ть неподобна. И҆ли не печена, и҆ли не
солѥна. И҆ блюди попе сьстрахомь,
и҆ и҆зсоуши да не и҆сплѣснивѣеть, и҆ли
сьтретсе. И҆ прьвоую честь, да вь
ложиши въ ст҃ы потирь, на петровь
дн҃ь. И҆ дроугоу честь, на оу҆спенїе
бц҃и. И҆ третїю честь, на рожьство
хв҃о. И҆ четврьтоу честь, па кы на
пасхоу

Гн҃ • • • • Бл҃вы ❖ ❖ ❖

Ѹставъ бж҃тныѥ

слоужбы • въ нѥиже идїаконства ❖

Хотей сщ҃енникь, бж҃тьвноѥ съ
врьшати таиньство • дльжь
нь ѥ҃ • прьвѣѥ оубо мирнь быти
съ всѣми • ни имѣти что на
кого • и срдце Елика сила ѿ лоукавыих
блюстисе помисль • въздрьжатиже
се мало свечера, и трѣзвытисе • да

же и҆доврѣ́мене слоу́жбы ❖ ❖ ❖

Врѣме́ниже пришьшоу̀ повьнѥ́гда̀ сьтво́рити ѡ҆бы́чноѥ прѣ́ста́телю̀ покло́нѥнїе ◆ Въхо́дить вьцр҃ко́вь ◆ и҆сьвькоу́пивсе сьдїа́конѡ̑ ◆ тво́рита вькоу́пѣ къвьсто́кꙋ покло́нѥнїа, г҃ ◆ и҆ кьѡ҆бѣ́ма ли́кома поеди́нѡ̑ ◆ и҆та́ко ѿхо́дита ◆ Е҆гда́же покла́нꙗѥтасе, гл҃ѥта кьсе́бѣ, м҃, сїю̀ ◆ Мл҃тва ❖

Гн҃и пошлими роу́коу твою̀, ѿвы́шнꙗго ст҃го жи́лища твоѥ́го ◆ и҆ оу́крѣпиме вьпрѣ́лежещоую̀ слоу́жбоу твою̀ ◆ да́ не ѡ҆соу́жденно прѣдьста́ноу стра́шномоу твоѥ́моу ѡ҆лта́роу ◆ и҆ безкрьвноую̀ жрьтвоу сьврьшоу ◆ ꙗ҆ко твоꙗ̀ ѥ҆ сила въвѣ́кы вѣ́комь, а҆ми́нъ ❖ Пришьша же въст҃ы́лище ◆ приѥ́млють въроу́кы своѥ, кьждо̀ сти́харь свой ◆ и҆тво́реть по

кло́нєнїа, г҃. къвьсто́коу • гл҃ющекь
се́бѣкьждо̀ • Бе̑ ѡ҆цѣ́стиме грѣ́шна̀
го • та҃, Прихо́дить кьсщ҃е́нику дїа́
конь, дрьже вьде́сноѝ роу́цѣ сти́харь
сьѡ҆ра́ремь • и҆ покло́нивь є҆моу гла́ву
гл҃є • Бл҃ви вл҃ко сти́харь сьѡ҆ра́ре̑ •
Сщ҃е́никьжѐ прѣкрьщаѥ̑ є҆го̀ гл҃є́ть •
Бл҃ве́нь бг҃ь на́шь въсе́гда̀ и҆ нн҃ꙗ и҆ прⷭ҇но и҆
вьвѣ́кы вѣ́комь • та҃, ѿ хо́дить ѡ҆со́
бь дїа́конь, вьє҆ди́ноу стра́ну ст҃ыли
ща • и҆ ѡ҆бла́читсе вьсти́харь • мл҃е́се
си́це • ꙗ҆ко́же и҆ сщ҃е́никь • Възра́дова
се дш҃а моꙗ̀ ѡ҆г҃и, ѻ҆блѣче́боме вьри́зу
спⷭ҇е́нїа • и҆ ѡ҆де́ждею весе́лїа ѡ҆дѣꙗ̑ме •
ꙗ҆ко же́нихꙋ вьзло́жими вѣ́нць • и҆ ꙗ҆ко
невѣ́стоу оу҆ кра́симе красо́тою̀ •
Цѣ́ловавже ѻ҆ра́рь, пола́гаѥть налѣ́
вѡмь ра́мѣ • Нароу́квице́же нала́гаѐ
нароу́кы • Наде́сноѝ оу҆бѡ гл҃є́ть •

Де́сница твоя̀ г҃и прослави́се вь крѣ́по
сти. де́сна̀ роу́ка твоя̀ г҃и сь кроу́
ши вра́гы, и҆ мно́жьствомь сла́вы тво
ѥ̀ сь трьль ѥ̀си соу́постати. Налѣ́
вои̑же, гл҃ѥть. Роу́цѣ твои̑ сь тво́ри
стаме и҆ сьзда́стаме, въ разоу́мнме
и҆ наоу́чю́се за повѣ́демъ твои́мъ.
Та́ж, шьдь вь проско́мидїю̀, и҆ ѡ҆ми́ все
наре́ждаѥть сщ҃е́нна. Ст҃оѥ оу́бо
блю́дце пола́гаѥть налѣ́вои̑ стра́нѣ.
Ча́шоуже на де́сной, и҆ дроу́гаа̀ сьни́
ми. Сщ҃е́нникьже приѥ̀мь Е҆пи́тра
хиль. Бл҃влѧѥ и҆ цѣ́лоуѥть ѥго̀, гл҃ѥ.
Бл҃ве́нь б҃ь, и҆зли́ваѥи̑ бл҃годѣ́ть свою̀
на сщ҃е́нникы своѐ. Ꙗ҆ко мѵ́ро на гла́вѣ
сьхо́дещеѥ на бра́доу, бра́доу а҆а́ро́ню.
Съхо́дещеѥ на ѡ҆мѣ́ти о҆де́ждѐ ѥго̀.
И҆ вьзьмь поѧ́сь. И҆ бл҃ви́ть ѥго̀ и҆ гл҃ѥ.
Бл҃ве́нь б҃ь прѣпоѧ́соуѥме си́лою, и҆ по

ло́жїи не поро́чнь поу́ть мои̑ • съврь
шаѥ но́зѣ мои̑ ꙗ҆ко е҆ле́ны, и҆ нави́сокїи
поста́влꙗеме • Нароу́квицѣ налагаѐ
нароу́кы • и҆ гл҃ѥть прѣ́жде писа́нно •
та҃, прїе́мь фе́лонь • и҆ бл҃влꙗѥ е҆го̀ ѡ҆дѣ
ваѥсе и҆мь, гл҃ѥ • Сщ҃е́нници твои̑ г҃и
ѡ҆блѣ́коутсе въ пра́вдꙋ • и҆ прѣпо́бны
твои̑ радо́стїю вьзра́дꙋютсе • та҃, при
шьшоу сщ҃е́никꙋ и҆ ѡ҆ми́вшоусе • Тво́
реть вькоу́пѣ покло́нѥнїа, г҃ • прѣпро
ско́мидїѡмь • кьжо̀, гл҃ѥ • Бе ѡ҆цѣ́
стиме грѣ́шнаго • та҃, И҆ скоу́пилны
ѥси ѿклє́твы зако́нныѐ • та҃, дїа́ко
нь • бл҃вы вл҃ко • и҆ гл҃ѥ сщ҃е́нникь •
Бл҃ве́нь б҃ь на́шь вьсе́гда̀ и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но ❖
ПРОСКОМИДІА • та҃, приѥмлѥ,
сщ҃е́нникь • Въ лѣ́воую оу́бо роу́коу
просфо́рꙋ • Въ де́сноуюже ст҃оѥ ко́
пїе • И҆ знаме́ноуѥ и҆мь, г҃ • в рьхоу

въ ѡбра́женїа просфо́рнагѡ, гл҃ѥ •
Въ вьспоми́нанїе г҃а и҆б҃а и҆сп҃а на́шего
і҆ꙋ҃ха̀, г҃ • Н҆а́бїе вьдроу́жаѥть ко́пиѥ
ѡ҆де́сноую̀ стра́нꙋ вьѡ҆бра́женїа, и҆ре́
же гл҃ѥть • Ꙗ҆ко ѡ҆вчѐ на́за ко́лѥнїе ве
де́се • на лѣ́вои҆же • И҆ ꙗ҆ко а҆гнь́ць прѣ́
мо стри́гоущомꙋ ѥгѡ̀ безъ гла́снь, та́
ко не ѿврьза́ѥть оу҆стъ̀ свои҆хь • наго́
рнѣи̇ стра́нѣ знаме́нїа гл҃ѥть • Въ
смѣ́ренїи ѥгѡ̀ соу́дь е҆гѡ̀ възе́тсе • на
долнѣи҆же • Ро́дьже ѥгѡ̀ кто̀ и҆сповѣ́
сть • Дїа́кон҆же, на коѥмжѡ̀ нарѣ́за
нїи, гл҃ѥ • Гꙋ помл҃и́мсе • Дрьже и҆
ѡ҆ра́рь вьде́сници своеи̇ • Посе́мь гл҃ѥ
Дїа́кѡнь • г҃ꙋ помл҃и́мсе • Възмы̀
вл҃ко • Сщ҃е́никжѐ, въло́живь ко́пиѥ
ѿре́брь де́сныѥ стра́ны просфо́ры̀ •
Възе́млѥть ст҃ы̀ хлѣ́бь, гл҃ѥ си́це •
Ꙗ҆ко вьзе́млѥтсе ѿзе́млѥ жи́вотьѥгѡ̀ •

И положивь его вьзнако на стѣмь блю
дѣ • Рекшоу дїаконоу, Гу помли
мсе • Пожрн влдко • Ирѣжеть его крта
ѡбразно Іерей глѥ • Жретсе агньць
бжїи, вьземлѥй грѣхы мироу • зами
рскы животь испенїе • И ѡбращаеть
дроугоую страноу горѣ, ꙗже имать
крть • тьчїю аще ѥ топль и паритсе •
Тогда бо вьзнако далежить, заѥже
не сьтворити ѿ издола мокроты •
Дїакѡнь, гу помлимсе • Прободы
влдко • Бодїиже ѥго вьдесноую стра
ноу стымь копїемь, глѥ • Єдинъ
ѿ воинь копїемь ребра ѥмоу прободе •
и абїе изыде крьвь и вода • и видѣвїи
свѣдѣтелствова • и истинно єсть
свѣдѣтелство его • Дїаконже вьли
ваѥть вьстоую чашу, ѿвїина и воды
вькоупѣ • Рекь прѣжде къ Іерею •

Бл҃вн влдко • и прїемь ѡ сїих бл҃венїе •
Сщ҃енникже, и спльнєнїе ст҃го дх҃а
аминь • Сщ҃енникже прїемь вьроуцѣ
второую просфору, гл҃ѥ • Въ чьсть
и вьпаметь прѣбл҃венїе влдчце наше бц҃е
и прⷭ҇но дв҃ы марїе • Єѥже мл҃твами,
прїими гн҃и жрьтвоу сїю, въ прѣнб҃ныи
твои жрьтвникь • И въ зьмь чⷭ҇е ст҃їи
мь копїемь • полагаеⷮ ѡлѣвую ст҃го
хлѣба • и на третїей просфори гл҃ѥ •
Силою чⷭ҇тнаго и живо творещагѡ,
крⷭ҇та • Чⷭ҇тныих нб҃нїих силь беспль
тныих • Чⷭ҇тнаго и славнаго прⷪ҇рока
прⷣтчѐ и крⷭ҇тлѧ іѡанна • Ст҃ыих сла
вныих и вьсѐ хвалнїихь апⷭ҇ль • И же въ
ст҃ыих ѿцьⷣ наших іерархь • Василїа
великаго • григорїа бг҃ослова • іѡа
нна злаⷮ҇ста го • аѳанасїа и кѵрила •
николи иже вьмѵрех • савы срьбскаго,

и҆ вьсѣ́хь ст҃їи҆х і҆ є҆ра́рхь • С҃тго а҆пⷭ҇ла
прьво м҃ни́ка и҆а҆рхїдїа́кона сте́фана •
С҃тыи҆х ве́лико м҃ни́кь • ге́ѡргїа, дїми
трїа̀, ѳе́ѡдорь • и҆ вьсѣ́хь ст҃ыи́хь
м҃ни́кь • Прⷣпо́бнїи҆х и҆ бг҃оно́сныи҆х ѿць
на́ши҆х • а҆нѳо́нїа, є҆ѵѳи́мїа̀, са́вы,
ѡ҆ноу́фрїа • а҆ѳана́сїа, а҆ѳо́нскаго •
сѵ́меѡна срьбскаго • и҆ вьсѣ́хь прѣ
подѡ́бныи҆х • С҃тыи҆х бе́зсре́брьни́къ
и҆чю́дотво́рць, ко́змы и҆да́мїана, па́
нтелеи҆мо́на • и҆ въсѣ́хь ст҃ыи҆х бе́зсре́
брьни́кь • С҃тїи҆х и҆праве́дныи҆х бг҃оѿць
і҆ѡа́кїма и҆а́нны • С҃тго є҆моу́же є҆
дн҃ь, и҆ вьсѣ́хь ст҃їи҆х • И҆ х҃жѐ мл҃ба́ми
посѣ́ти на́сь бг҃е • И҆ та́ковъзьмь чⷭ҇е,
пола́гаєть на то и҆ж҃ѐ стра́нѣ лѣ́вой •
Д҃олоуже и҆ про́чеѐ поре́дꙋ пола́гаєть •
Та́ж, вьзьмь и҆дроу́гꙋю просфо́рꙋ гл҃ѥ •
Ѡ҆ въса́кѡмь є҆пⷭ҇кпⷭ҇твѣ̀ пра́во сла́

вномь. О еп҃кпѣ нашемь, и҆ мле. чт҃нѣ
мь прѣзвитерствѣ. ѥже ѡ҆хѣ слоу
жбы, и҆ вьсѣмь сщ҃еничьскомь чину.
Ѡ бл҃гочт҃ивыи҆х и҆ бг҃охранимыи҆х цр҃іи҆х
нашихь. О рабѣ бж҃іемь, и҆ мле, и҆ гоу
меноу. О братіи нашеи҆ и҆сьслоужь
бницѣхь прѣзвитерѣхь и҆ дїаконѣхь,
и҆ вьсеи братіи нашеи. и҆хже призовы
вѣтвоѥ приѡбщеніе затвоѥ бл҃госрь
діе вьсе бл҃гы вл҃ко. Та҃ж, гл҃ѥ, и҆ и҆хже
и҆мать поимени живіи҆х. И҆ тако вьзме
ть честь. на дроугои просфоры гл҃ѥ
сице. Ѡ бл҃женнѣи памети и҆ ѡ҆ста
влѥніи грѣхомь, бл҃женныи҆х хтиторь
ст҃ыѥ обитѣлы сеѥ. Та҃ж, Помина
ѥть поставльшаго ѥго архіереа. и҆ и҆
ны и҆х и҆хже и҆мать поимени оусьпшіи҆х.
И҆ наконць гл҃ѥ, сице. И҆ вьсѣхь и҆же
ѡ҆ надежди вьскрѣніа и҆ жизны вѣчніе

и твоего приобщенїа, оусьпшїихъ
право славныих, отцъ и братие нашее
члколюбче гн • И възметь честь •
Дїаконже приемь итъ просфороу, и
стое копїе, глеть сице • Помени гн
имое недостоинство помножьствоу
щедроть твоихь • и простими въса
ко прѣгрѣшенїе волное же и неволное •
таже, Поминаеть ихже хощеть жи
вїихь • И надроугой просфорѣ оусь
пшїихь такожде • И полагаеть че
сти отдолнее страны стго хлѣба •
ꙗкоже іерей • И вьзьмь метлицоу сь
бираеть, еже вьстѣмь блюдѣ чести,
отиздола еже постыи хлѣбь • ꙗко ле
жати въсьблюденїи иоутврьжденїи,
и не испадноути что • таже, Въ
зьмь кадилницоу • и ѳимїань въло
живь въню • И глеть, къ іерею •

Бл҃ви вл҃дко ка́дило • та҃ж, гꙋ помл҃имсе •
Сщ҃е́нникь, мл҃твоу, ка́дилнꙋю ❖ ❖

Божⷭ҇тьи Сꙋжьи: иже

Въ ст҃ыи ѡ҆ц҃а на́шего, і҆ѡа́нна злаꙋ҃ста̀
го • Мл҃тва на̑ ка́дилѡмъ ❖ ❖ ❖

Ка́дилоти прино́симь хⷭ҇е бе на́шь,
въ во́ню бл҃гооу́ха́нїа • Е҆́же при
ѥ҆мь, въ прѣнб҃ны̀ твои̑ жрьтвь
никь • въ спо́слы на́мь бл҃годѣ́
ть прѣст҃го твоѥ҆го дх҃а • дїако́нь •
гꙋ помл҃и́мсе • Сщ҃е́нникь, пока́дивь
ѕвѣ́здицоу • пола́гаѥ҆тью на̑ ст҃їи́мь
хлѣ́бомь, гл҃ѥ҃т • И҆ пришьшїи ѕвѣ́зда̀
ста̀врьхꙋ и҆дѣ́же бѣ̑ ѻ҆тро́че • дїако́н,
гꙋ помл҃и́мсе • Сщ҃е́нникь ка́де прьвїи
покро́вць • покры́ваѥ҆ть ст҃ы̀ хлѣ́бь,
гл҃ѥ҃т • Гь҃ вьцр҃и́се и҆ вьлѣ́потоусе ѻ҆блѣ́
че • доко́нца •• дїако́н, гꙋ помл҃и́мсе •

Покрїи вл҃ко. Сщ҃енникь покадивь
вторїи покровць. покриваєть ст҃оую
чашу гл҃єть. Покри нб҃а добродѣте
ль твоя х҃е. и хвалы твоєє исплынь зе
мля. Дїаконь, г҃у помл҃имсе. По
кри ѡбоя вл҃ко. Сщ҃енникь покадивь
третїи покровць, єже є҃ аєрь. покри
ваєть ѡбоя, гл҃єть. Покри нась б҃е
кровомь крилоу твоєю. ѿжени ѿ на
вьсакого врага исоупостата. иоуми
ри нашоу жизнь г҃и. помл҃оуй нас имир
ь свои. и сп҃си дш҃е наше яко бл҃гы
чл҃колюбць. таже, Свезавша ѡба
роуцѣ свои. и поклоншасе сьговенїе,
гл҃єт ієрей. Бл҃вень б҃ь иже сице изво
ливїи вьсегда и нн҃я и пр҃но и вьвѣкы
вѣкомь, аминь. Дїаконь, о прѣложе
нїихь чт҃ныих дарѣхь, г҃у помл҃имсе.
Сщ҃енникь, мл҃твоу. прѣложенїю.

Хѣ бе нашь, иже небныи хлѣбь ипи
щоу вьсему мироу, га нашего
иба іу ха. послав спа ииьзба
вителя иблгодѣтеля. блвеща
ищсщающа на. ты блви прѣложеніе
сѐ. ипріимнѣ на прѣнебныи твои жрь
твиникь. помѣни иако блгь ичлколю
бць, прииесьшїи ии хже ради прииесо
ше. ина сь нещсоужеиніи сьхрани,
вьслоуженіе бжтвныи твои таинь.
Иако стыисе ипрослависе прѣчтноѥ
ивелико лѣпоѥ имѐ твоѥ, щца исна и
стго дха, иниа ипрно иквѣкы вѣ
кщ. Ипосемь покадивь самь сщеи
прѣложеніе. творить ищпу тамо.
И тако вьземь, дїако кадилницоу
щ ходить икадить стоую трапезоу
крта щбразно. глкь сѣбѣ итроурь.
Взгробѣ плътьскы. ипосемь, ча
вьдѣже сѣдѧшю іаковь съ лиже
съ лужбоиникы ѥгда прѣстолѣ бѣше
хе ѥсѣ ѥ ѥ ѥ

лѡ҃, н҃ • Помл҃оуи́ме бе҃ • Вьст҃ѣи́же
го́рѣ вьла́врѣ си́це ѥ҃ ѡ҆бы́чаи гл҃а́ти •
прьво, н҃ • ѱа́лѡ҃ • пото́мъ, тро́ре сїѐ •
Въгро́бѣ пльтьскы • Сла́ва • Ꙗ҆ко
жи́воно́сць • и҆нн҃ꙗ • Вы́шнꙗго ѡ҆сщ҃е
нно • И҆пока́дивь ст҃ы́лище вьсѐ и҆хра́
мь • Въхо́дить а҆бїѐ вьст҃ы ѡ҆лта́рь •
И҆пока́дивь а҆бїѐ ст҃ꙋю трапе́зꙋ и҆ї҆ере́а •
Ка́дилницꙋ оу҆бо̀ пола́гаѥ҃ на́ своѥ мѣ́
сто • Са́мже прихо́дить кьсщ҃е́никꙋ •
И҆ста́вша въкоу́пѣ, прѣ҃ст҃ою трапе
зою • покла́нꙗѥтасе, г҃ • и҆вьсе́бѣ мл҃е
щасе и҆гл҃ющаѧ • Цр҃ꙋ нб҃ны оу҆тѣ́шите
лю • Сла́ва вьвы́шнїих, два҃ • И҆гн оу҆
стнѣ́ми ѿврьзеши, а҃ • та҃, целꙋ́ють •
Сщ҃е́никьоу҆бо̀ ст҃оѥ є҆ѵ҃лїе • Дїако́нже
ст҃ꙋю трапе́зоу • Посе́ прѣкло́нивь,
Дїако́н гла́вꙋ свою̀ ї҆ере́ю • Дрьже и҆ора́рь
свои̇ трьми прьсти де́сныѐ рꙋ́кы гл҃ѥ •

Врѣме ѥже сьзорити гвн, влко блви.
Сщенникь знаменаѥ его глѥ. Блвень
бь нашь всегда и нн҃ꙗ и прно. Та,
дїаѡ. Помлисе и ѡмнѣ влко. Сще
никь, абїе. Да исправить гь стопы
твоѥ. И пакы, дїакѡ. Помениме
влко сты. Сщенник. Поменетте гь
бь вьцртвїи ѥго. Дїакѡ рек, аминь.
И поклонивсе исходить. И ставь на
ѡбычномь мѣстѣ, прѣмостымь две
ремь. Покланяѥтсе съблгоговѣнїе
мь, г. Глѥ вьсебѣ. Гн оустнѣми ѿ
врьзеши, и оуста моꙗ вьзвѣстеть хва
лоу твою. И посемь, начина
ѥть, дїаконь. Блви влко. Сщенник.
Блвенно цртво ѡца и сна и стго дха,
и нн҃ꙗ и прно и вьвѣкы вѣкѡ. Дїакѡ.
Ꙗ ирѡмь гу помлимсе. О съвышнѥ
мь мирѣ и спенїи дшь нашихъ, гу по

мл҃имсе ❖ О мирѣ вьсего мира, и бл҃го
стоꙗнїи ст҃ыих бж҃їих цр҃квы исьвькоу
плєнїи всѣхь, г҃у помл҃имсе ❖ О ст҃ѣ
мь храмѣ семь, и иже съвѣрою бл҃го
говѣнїемь и страхомь бж҃їемь въходе
щїих вьнь, г҃у помл҃имсе ❖ О архїе пкпѣ
нашемь, и мл҃е, чьстнѣмь прѣзвитер
ствѣ ꙗже ѡ хѣ слж҃бы, ѡвьсѣмь при
чтѐ и людех, г҃у помл҃имсе ❖ О бл҃гочь
стивыих и бг҃о хранимїих цр҃їихь наших,
ѡвьсѣй полатѣ и воихь их, г҃у помл҃им ❖
О пособыти и покорити подно́зѣ их, вса
кого врага исьпостата, г҃у помл҃им ❖
О ст҃ѣи ѡбытѣли сей и ѡвсакомь гра
дѣ и странѣ, и иже вѣрою живоущїих
вьнихь, г҃у помл҃имсе ❖ О бл҃гораство
ренїи вьздоуха, ѡоумноженїи плодь
земльнїих и врѣмене мирнїих, г҃у помл҃и
мсе ❖ О плавающїих поуть шьствоу

ющїих, недоугующїих трꙋждающїихсе,
плѣнѥнїих и спс҃енїи ихь, гꙋ помл҃имсе ❖
О избавитисе намь ѿвьсакоѥ скрьбы
гнѣва и ноуждѐ, гꙋ помл҃имсе ❖
Мл҃тва • прьваго, антїфѡна ❖ ❖
Гн҃ бе нашь, егоже дрьжава неска
занна • и слава непрѣложнаа •
Егоже мл҃ть безмѣрнаа, и чл҃ко
любїе неизреченно • Самь влдко
поблгоутробїю твоѥмоу • призри
на ны и на ст҃ы храмь сьй • и сьтвори
сьнами, и сьмл҃ещїимисе сьнами • бо
гатїе мл҃ти твоѥ, и щедроти твоѥ ❖
Дїакѡн • Застоупы спс҃и помл҃оуй,
и сьхрани нась бе твоѥю бл҃годѣтїю •
Прѣст҃оую чт҃оую, прѣбл҃веннoую
влдчцоу нашꙋ бцоу и прс҃но двꙋ марїю,
сьвсѣми ст҃їими поменꙋвшѐ • сами
себѣ и дроугь дрꙋга и вьсь животь на

шь, х҃оу б҃у прѣда́димъ ❖ Сщ҃е́нни.
Въ зг҃ла́. Ꙗко по́баетти въ са́ка сла́
ва чт҃ь и покла́нꙗніе, ѡ҆ц҃у и сн҃у и ст҃о́
му дх҃у, и нн҃ꙗ и пр҃но и вьвѣ́кы вѣ́кѡ.
Се́моуже гл҃ѥму ѿ іере́а. Дїа́кѡнсь
тво́ривь покло́нѥніе, прѣ́мо ст҃о́моу
жрьтвьникоу. Прѣсту́паѥть ѿ мѣ́
ста своего. И шьдь наде́снꙋю стра́
ноу. Стоить прѣ́ст҃ыми и ко́нами.
Ѡ жи́даѥ а́нтїфо́ноу съврьшенїа ❖
А́нтїфѡ́нь, а҃. Бл҃го ѥ҆ исповѣ́да
тисе гв҃и, и пѣ́ти и ме́ни твоѥмоу вы́
шнїи, два҃. Възвѣщати зау́тра мл҃ть
твою и и́сти́ноу твою навьса́кь дн҃ь.
Ꙗко праве́днь ѥ҆ г҃ь б҃ь на́шь и нѣ́ непра́
вды вьнѥмь. Сла́ва. Мл҃тва́ми бц҃е
сп҃е сп҃и на́сь. И нн҃ꙗ. Мл҃тва́ми бц҃е
сп҃е сп҃и на́. Та́кожеже дльжьнь ѥ҆
тво́рити дїа́кѡ, навьса́кїи а́нтїфѡ.

Кончаноу оубо прьвомоу антифону.
Въходить пакы на ѡбычноѥ мѣсто.
И сьтворивь поклонѥнїе. Абїе, гл҃ѥ.
Пакы пакы мирѡмь гу помл҃имсе.
Сщ҃енникь мл҃тву, втораго сьгласїа.
Гн҃бе нашь, сп҃и люди своѥ и бл҃ви
доѩнїе твоѥ. Испльнѥнїе цр҃кве з҃оѥ
съхрани. Ѡсты любещеѥ бл҃голѣ
пїе храма твоѥго. Тыѥ вьспрослави
бж҃твною твоѥю силою. И не ѡстави
нась оуповающїих на те. Дїаконь.
Застоупи сп҃и помл҃ꙋи. Прѣстꙋю
чтоую и прѣбл҃венꙋю. Сщ҃енникь,
Въ з҃гл҃а. Ꙗко твоꙗ дрьжава, и твоѥ
ѥ цр҃тво, и сила и сл҃а, ѡц҃а и сн҃а и ст҃го
дх҃а. И нн҃ꙗ и пр҃но и въ вѣкы вѣкѡ.
Антїфѡ, в҃. Гь вьцр҃исе вьлѣпотꙋсе
ѡблѣче, облѣчесе гь вьсилоу и прѣпо
ꙗсасе. И бо оутврьдїи вьселѥннꙋю,

ꙗже непо дви́житсе • Свѣ́денїа твоꙗ̀
оу́вѣ́ришесе ѕѣ́ло̀, до́моу твоѥ́моу по
до́баѥть ст҃ны г҃и вьдльготоу дн҃їи •
Сла́ва • Мл҃тва́ми ст҃ыи҃х твои҃хь •
и҃нн҃ꙗ • Є́ди́но ро́днїи сн҃ь и҃сло́во ❖
Мл҃тва • тре́тїаго, съгла́сїа̀ ❖
И҃же ѡ҃бще́ѥ сїе и҃сьгла́сныѥ на́мь
даро́вавь мл҃твы • и҃же двѣ́ма
и҃лѝ тре́мь, съгла́шающїи́мсе ѡ҃
и҃ме́ни ѕ҃ое́мь • проше́нїа даꙗ҃ти
ѡ҃бѣ́щавь • са́мь и҃нн҃ꙗ ра́бь твои҃х про́
ше́нїа кьпольѕ́номꙋ и҃спльни • подаѥ
на́мь вьна́стоещїимь вѣ́цѣ, разоу́мь
твоѥ̀ѥ и҃сти́ны • и҃вьбоу́дꙋщїи́мь жи́
ѕнь вѣ́чнꙋю да́роуѥ ❖ Дїа́кѡ҃н • Па́кы
па́кы ми́ромь г҃ꙋ помл҃и́мсе • Засту́
пы сп҃и помл҃оуѝ • Прѣст҃оую̀ чт҃ꙋю̀
и҃прѣбл҃ве́ннꙋю̀ • Въѕгл҃а́ • Ꙗ҃коблг҃ь
и҃чл҃колю́бцъ б҃ь ѥси, и҃ те́бѣ сла́воу

вьзсилами, ѡ҆ц҃ꙋ и҆ сн҃оу и҆ ст҃омꙋ дх҃ꙋ,
и҆ нн҃ꙗ и҆ прⷭ҇но и҆ вьвѣкы вѣкѡⷨ ❖ Дїако
и҆жѐ ꙗ҆кожеⷬ҇се ◆ Сꙁтворивь поклонѥ
нїе ◆ вьходить вьноутрь ст҃го ѡ҆лта
ра и҆стоить тамо ◆ Поемьимь блж҃ена
мь, и҆ли а҆нтїфоноу ◆ Егдаже прїидꙋ
ть поющей на славоу ◆ Приходита,
сщ҃енникже, и҆ дїакѡⷨ ◆ прѣⷣстꙋю тра
пезоу ◆ и҆ творита поклонѥнїе вькоу
пѣ ◆ А҆нтїфѡⷨ, г҃ ◆ Прїидѣте вьзраⷣ
ѥмсе гв҃ы, вꙁсклѝкнѣмь б҃ꙋ сп҃оу на
шемоу ◆ Сп҃ины сн҃е бж҃їи ◆ Прѣⷣвари
мь лицѣ ѥго и҆сповѣданїемь, и҆ вьѱа
лмѣхь вьсклѝкнѣмь емꙋ ◆ Сп҃ины сн҃е
бж҃їи ◆ Ꙗко б҃ь велей г҃ь, и҆ цр҃ь велей по
вьсей земли ◆ Сп҃ины сн҃е бж҃їи ◆ Ꙗко
вьроуцѣ его конци землѥ и҆ высоти горь
того сꙋть ◆ Сп҃ины сн҃е бж҃їи ◆ Ꙗко
того ѥ҆ море, и҆ть сьтворїе, и҆ соушоу

роу́цѣ е҆го̀ сьз҃а́ста̀ • сп҃и́ны сн҃е бж҃и̑ •
та̑, вьзьмь сщ҃е́нникь ст҃ое̑ е҆ѵ҃лїе да̑
дїа́коноу • И҆ та́ко и҆зьшь́дше ѿ сѣве
рныѥ стра́ны • прѣ̑ и҆доу́щоу дїа́ко
ноу • тво́реть ма́лїи въхо́дь • При
шь́дшеже и҆ста́вшѐ на ѡ҆бы́чнѡмь мѣ́
стѣ • покло́нита ѡ҆ба̑ гла́вы • Дїа́
коноу ре́кшоу ти́хо̀ • г҃у помл҃и́мсе •
Въкоу́пѣ и҆ѡ҆ра́рь дрьжещоу, трьми
прьсти де́сныѐ роу́кы • гл҃ѥть, сщ҃е́
нникь • Мл҃твоу, въхо́днꙋю, та́й ⁘

Бл҃ко г҃и б҃е на́шь • оу́ста́влѥй на
нб҃ѣ́хь чи́ны и҆ во и҆ньства а҆гг҃лѣ̑
и҆ а҆рха́гг҃лѣ̑, вьслоу́женїе твоѥ̑
сла́вы • съ тво́ри сьвьхо́жденїе
на́шимь вьхо́дꙋ ст҃їих а҆гг҃лѣ̑ бы́ти • сь
слꙋ́жещїих на́мь и҆ сьсла́вословещїих з҃ою
бл҃го́стиню̀ • Въз҃гл҃а́ • Ꙗ҆ко подо́ба
ѥ҆тти вьса́ка сла́ва чт҃ь и҆ покла́нꙗнїе,

ѿцꙋ и҆ сн҃оу и҆ ст҃омꙋ дх҃оу • нн҃ꙗ и҆ прⷭ҇но
и҆ вьвѣ́кы вѣ́кѡ҃ • Тоиж҃е скончавше
и҆се • гл҃ѥть дїа́кѡ҃, кь і҆ере́ю • Бл҃ви
вл҃ко ст҃ы вьхо́дь • показоуѥ вькꙋпѣ
и҆ кьвьсто́коу сьѡра́ремь си́це, ꙗ҆ко́же
дрьжить ѥго̀ • Сщ҃е́ннкьтво́ре кꙁвь
сто́коу крⷭ҇ть гл҃ѥ • Бл҃ве́нь вьхѡ́дь
ст҃ыи҆х твои҆хь гн҃и, вꙁсе́гда̀ и҆ нн҃ꙗ и҆ прⷭ҇но
и҆ вьвѣ́кы вѣ́кѡ҃ ⁘ та҃ж, ѿ хо́дить дїа́кѡ҃
кьпрѣ҃ста́телю • и҆ тьцѣ́лоуѥть ст҃оѐ
є҆ѵ҃лїе • а҆ще тоу̀ ѥ҃ • а҆щели́же ни̑, цѣ́
лоуѥть і҆ере́й • Трⷪ҇ро́рꙋже, и҆ли̑ а҆нтїфо́
ноу ко́ньчномꙋ сꙁврьшившоусе ѿпою
щїи҆х • Вꙁхо́дить дїа́кѡ҃ на срѣ́доу •
и҆ ста́вь прѣ҃ і҆ереѡ́мь, вьзвы́шаѥть роу́
цѣ ма́ло • и҆ показоуѥ ст҃ы́мь є҆ѵ҃лїе
мь гл҃ѥть • Прѣмоу́дрость про́сти •
лю҃ѥ • Прїи́дѣте покло́нимсе и҆ припа́
дѣмь кꙁх҃оу, Сп҃си́ны сн҃е бж҃їи ⁘

та҃, поклонивсе тьже, и҆ сщ҃енникь сьза
дїи ѥго̀ • въходеть вьст҃ы ѡ҆лтарь •
И҆ полагають оу҆бѡ ст҃оѥ є҆ѵ҃лїе, на
ст҃ѣи трапезѣ • поющеи҆же гл҃ють,
ѡ҆бычныѥ тропоре • и҆ ѥгда̀ прїидоуть
на послѣднїи • гл҃ѥ дїакѡ҃ кы і҆ерею •
прѣклонивь главꙋ свою̀ • и҆ ѡ҆рарь въ
рꙋцѣ дрьже, ꙗ҆коже множицею рѣхѡ҃ •
Бл҃ви влдко врѣме трїст҃го • Сщ҃ени
кже, назнаменꙋѥ ѥго̀ гл҃ѥ • Ꙗ҆ко ст҃ь
ѥси бг҃е нашь, и҆ тебѣ славоу вьзсиламо̀,
ѡ҆ц҃ꙋ и҆ сн҃оу и҆ ст҃омꙋ дх҃ꙋ, и҆ нн҃ꙗ и҆ прс҃но •
Тропороуже сьврьшившоусе • пришь,
дїакѡ҃, близь ст҃ыи дверїи • показꙋ
ѥть ѡ҆раремь своимь соущїимь вьнѣ •
гл҃ѥ, тихо • И҆ вьвѣкы вѣкомь • пою
щїимже соущїимь вьнѣ, трїст҃оѥ •
Дїакѡ҃, стаѥть близь і҆ереа̀ • мл҃твꙋ
гл҃юща̀ • Мл҃тва, трїст҃омоу ⁘

Бж҃е ст҃ы и҆же вь ст҃ыи҆х почи́ваеи҆ •
и҆же трїст҃ыи́мь гл҃со́мъ ѿсе́ра
фїи́мь вьспѣ́ваѥмїи • и҆ѿхе́роу
вїи́мь сла́вослови́мїи • и҆ѿвьса́
коѥ нб҃ныѥ си́лы покла́нѧѥмыи • и҆же
ѿнебы́тїа вьбы́тиѥ приве́дїи въса́чь
скаа • и҆же сьзда́вїи чл҃ка, поѡ́бра́зꙋ
своѥмоу и҆попⷣо́бїю • и҆вьса́кыимь да́
рованїемь своимь оу҆кра́сивь • и҆даеи
просе́щомоу прѣмоу́дрость и҆разꙋ́мь •
и҆непрѣзы́раѐ сьгрѣ́шающаго • нь поло́
живь на́спⷭ҇е́нїе покаѧ́нїе • и҆же сподѡ́
бивїи на́сь смѣ́реныи҆х и҆недѡ́ⷭ҇иныи҆х ра́
бь твои҆хь, и҆вьча́сь сїи стати прѣ́сла́
вою ст҃го твоѥго жрьтвьника • и҆дль
жноѥ те́бѣ покла́нѧнїе и҆сла́во сло́вїе
прино́сити • Са́мь влⷣко прїими и҆ѿ
оу҆сть на́шихь грѣ́шныи҆х, трїст҃оую
пѣ́снь • посѣ́ти на́сь бл҃гостїю сво

ѥю · прости намь всако прѣгрѣшенїе
волноѥже и неволноѥ · ѡсты наше
дше и тѣлеса · и даждь намь вьпрѣпо
бїи слоужити тебѣ вьсе дни живота
нашего · млтвами прѣчтїе бце, и вь
сѣхь стыих иже ѿвѣка тебѣ оугождь
шихъ · Въ зглаша · Ꙗко сть ѥси бе
нашь, и тебѣ славоу вьзсиламо ѡцоу
и сноу и стому дхоу, и нн҃ꙗ и прно ·
С кончавшеи же се млтвѣ · Егда слы
шеть поющїихь · глющїих, славоу,
и нню · глють, и тїи · Стыи бе,
стыи крѣпкыи, стїи безсьмрьтныи
помлоуи нась, г · Творе ще въ коу
пѣ и поклонѥнїа, г · прѣдстою трапе
зою · тажь, глѥть, дїакѡн · кьсщенни
коу · Повели влдко · И ѿходеть на
сѣдалище · Сщенникьже глѥть,
и дїи · Блвень гредыи въ имѐ гнѥ ·

и҆ па́кы, дїа́кѡ҃. Бл҃ви вл҃дко вы́шнѥѐ
сѣ́далище. Сщ҃е́нникже. Бл҃ве́нь е҆си
и҆же на прѣсто́лѣ сла́вы цр҃твїа̀ твое҃
сѣ́дей, вьсе́гда̀ и҆ нн҃ѧ и҆ пр҃но. И҆ пось
врь́шенїи трїс҃тго. гл҃ѥ дїа́кѡ҃. Въ
и҆мѣ́мь. Сщ҃е́никь. ми́рь вьсѣ́мь.
Дїа́ко҃. прѣмꙋ́дрѡ҃. Чь́тьць. ѱа́лѡ҃
дв҃двь. Дїа́кѡ҃, а҆́бїе вьи҆мѣ́мь. Чь́
тьць. про҃, а҆п҃лꙋ. Дїа́кѡ҃, Прѣмꙋ́
дрѡ҃. Чь́тьць на̀ пи́са́нїе а҆п҃лꙋ. Дїа́
ко́нь а҆́бїе, въ и҆мѣ́мь. А҆п҃лоуже ско́
и҆чавшꙋсе. Въ зглаѥ҃ ї҆ере́й, ми́рти.
Дїа́кѡ҃, прѣмоу́дрѡ́сть. Пѣ́вць,
а҆ллїꙋ҃гїа, ѱа́лѡ҃ дв҃двь. Дїа́кѡ҃, Въ
и҆мѣ́мь. И҆ пою́ть, а҆ллїꙋ҃гїа. Се́мꙋ
же пѣ́ваѥмоу. и҆лѝ прѣ́ждѐ се́го̀, гл҃ѥ
моу є҆щѐ а҆п҃лꙋ. Въ зьмь дїа́ко҃ ка́ди
л҆ницоу сьѳїмїа́номь, прист́ꙋпаѥть
къ ї҆е́рею, гл҃ѥ. Бл҃ви вл҃дко ка́дило.

Се́мꙋже ѡ҆бы́чнѣ бл҃вившоу • и҆мо́ли
твꙋ на́ре́кшоу • Ка́дить ст҃оую тра́
пе́зꙋ ѡ҆ко́ло̀, и҆ і҆ере́а̀ • Мл҃тва гл҃ѥма •
ѿ сщ҃е́нника, прѣ́ст҃ымь Є҆ѵ҃лїемь ❖

Бꙁсїа́й вьсрⷣцихь на́шихь чл҃ко лю
бче вл҃ко • твоѥго бг҃оразоу́мїа
свѣ́ть нетлѣ́нныи̇ • и҆ми́слей на́
шихь ѿврьзы о҆чи • вꙁбл҃говѣ́
ствова́нїи проповѣ́данїе твоѥ разоу́
мѣти • вьса́ди вьна́сь и҆блж҃е́нныихь за
повѣ́деи твоихь стра́хь • да пльтьскїѐ
похо́ти вьсѐ попра́вше, дх҃о́вноую̀ жи́
знь прои́демь • вꙁса̀ кьоу́гожденню̀
твоѥмꙋ моу́дрьствовати и҆дѣѧ́ти •
Тыбо̀ ѥси ѡ҆сщ҃е́нїе и҆просвѣ́щенїе дш҃а́
мь на́шимь, и҆те́бѣ сла́вꙋ вьꙁси́ламо̀,
ѡ҆ц҃ꙋ и҆сн҃оу и҆ст҃о́мꙋ дх҃оу, нн҃ѧ и҆прⷭ҇но
и҆вꙁвѣ́кы вѣ́кѡмъ ❖ Посе́мь ка́дилни
цꙋ ѿло́живь • прихо́дить кы і҆ере́ю •

И прѣклонивь ѥмоу главꙋ дрьже и ѡра
рь свои, глѥть. Блви влдко блговѣ
стника, Стго апла и блго вѣстни
ка, и мле. Сщенникже, назнаменꙋѥт
его глѥть. Бь замлтвы стго апла
іеѵлиста, и мле. Дастьти гль блго
вѣствоующꙋ силою многою. вьиспль
нѥніе еѵліа вьзлюблѥннаго сна его,
га и ба и спа нашего іѵха. того члко
любіемь и блгодѣтію. Діакѡн, рекь
аминь. И поклонивсе ѥмꙋ ѡтходить.
И ставь прѣстою трапезою. и покло
нивсе сьблгоговѣніемь вьзметь стоѥ
еѵліе. И изьшь стыми двери, ѡтхо
дить и стаеть наоуставлѥнномь мѣ
стѣ. прѣидꙋщіимь и свѣщникѡм.
Сщенникже, сзади стоѥ стыѥ тра
пезы. аще имать мѣсто. аще ли ніи
то сьпрѣды изрѣ къ западѡмь

Възглаѥть. Прѣмоудрость простїи оуслышимь стго іеѵлїа. Дїакѡнже, ѿ, и҆мрле, стго іеѵла чьтенїе. Іереи абїе, Въ нмѣмь. Ащели ѥ҆ и҆дроугы съслоужей, дїакѡн. Тъ възглаѥть въмѣсто іереа вьноутрь ѡлтара. Прѣмоудрѡ простїи оуслышимь. И вьнмѣмь. Еѵлїюже сьврьшившусе. Глѥть іереи, кь дїаконоу. Мирти. Дїакѡнже пришьдь достыи дверей. Ѿ даваѥть сщенникꙋ стоѥ еѵлїе. Таже, ставь на ѡбычномь мѣстѣ.

Начинаеть, сице. Рцѣмъ вьси. Ѿ въсеѥ дше и ѿ вьсего помышлѥнїа нашего рцѣмь вьси. Гн вьсе дрьжителю бе ѿцъ нашихъ, млимтисе оуслышины и помлоуины. Помлоуи нась бе повелицѣи млти твоѥи, млимтисе оуслышины и помлоуины.

Се́моужеглѧ́емоу • глѧ҃ет сщ҃е́нникь,
мл҃твꙋ прилє́жнаго мл҃є́нїа неѿстоу́
пно ❖ Мл҃тва, прилє́жнїе • мѡ́лбы ❖
Гн҃бе на́шь, прилє́жнꙋю сїю мл҃боу
прїи́ми ѿ своих ра́бь • и помл҃оуй на́с
помно́жьствоу мл҃тїи твоих • и ще́
дроти твоє ни спо́сли на́ны, и на вьсе
люди твоє • чающїих иже ѿ те́бе бо́га
тїе мл҃ти ❖ Дїа́кѡн • Є́ще мл҃и́мсе ѡ
бл҃го чт҃ивїих и бг҃охра́нимыих цр҃и́хь на́
шихь, и҆ мл҃е́ • ѡ́дрьжавѣ ѻ́побѣ́дѣ,
ѻ́прѣбыва́нїи ѡ́ми́рѣ, ѡ́здра́вїи ѻ́спе́
нїи и҆хь • и҆ гг҃оу бг҃ꙋ на́шемоу, на и҆па́че
посо́быти и҆ поспѣ́шити и҆мь вьвсѣ́мь •
и҆ поко́рити подно́гы и҆хь, вьса́кого вра́
га и҆ сꙋ́постата ❖ Є́ще мл҃и́мсе ѡ́бл҃го
чт҃и́вой и҆хо̀лю́бивои цр҃ци на́шеи, и҆ мл҃е́ •
Є́ще мл҃и́мсе ѡ́бл҃го чт҃и́вѣмь и҆хо̀лю́би
вѣмь цр҃и на́шемь, и҆ мл҃е́ ❖ Є́ще мл҃и́мсе

ѿ оставлєнїи грѣхомь рабоу бж҃їю,
ѿцꙋ нашемоу і ермонахоу, и҆ мрле. и҆ вь
сѣй ꙗже ѿхѣ братїи нашеи ❖ Еще
мл҃имсе и҆ ѡ҆ всѣхь слоужещїих и҆ слꙋжи
вшїихь вь ст҃ѣи ѡ҆ бытѣли сей ❖ Еще
мл҃имсе ѡ҆ прѣдстоещїихь людѣхь и҆ чаю
щїих ѿ тебѣ богатїе мл҃ти ❖ Сщ҃енни
кь. Въ зглⷭ҇а. Ꙗко мл҃тивь и҆ чл҃колю
бць бь єси. и҆ тебѣ славоу вьзсиламо,
ѿцоу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃омоу дх҃ꙋ и҆ нн҃ꙗ и҆ при
сно и҆ вьвѣкы вѣкѡ҃ ❖ И҆ развива
етсе, антимїсь. Дїакѡнь,
ѡ҆бачѐ льгько. Помл҃итесе ѡ҆глашени
кьгꙋ. Вѣрныи ѡ҆ ѡ҆глашенїих помл҃и
тесе, да гь помл҃оуєть и҆хь. Ѡ҆гла
сить и҆хь словомь и҆стинныимъ.
Ѿкрыєть и҆мь Еѵ҃лїе праведноє.
Съєдинить и҆х ст҃ѣи своеи сьборнѣи
и҆ апⷭ҇льсцѣи цр҃квы. Сп҃и помл҃оуи за

стоупы и сьхраны ихь бе твоею блго
дѣтїю • Ѡглашенїи, главы ваше
гвѣ поклоните ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖❖

Ѡсуду, преиди, вьвасилї
Еву слоужбоу • Млтва, ѡоглаше
нїихь, прѣжде стго вьзношенїа ❖

Гн бе нашь, иже на высокыих жи
вїи • и на смѣренная призыраѥ •
иже на спенїе родоу члчьскомоу
пославь • ѥдинородного своѥго
сна и бга • га нашего іуха • призри на
рабы твоѥ ѡглашенныѥ, прѣклонше
тебѣ свою вїю • и сподобы их вьврѣме
блгоподобно баны пакы бытѣисцѣй •
ѡставлѥнїю грѣховь, и ѡдежди не
тлѣннѣи • приѥдины ихь кьстѣй
своѥи сьборнѣи и апльсцѣй црквы •
и причьтиѥ кьизбранномоу твоѥмоу
стадоу ❖ Сщенникь • Вьзглаѥт •

Да и҆ты̀ сьна́ми сла́веть прѣчⷭ҇тноѥ
и҆ве́ликолѣ́поѥ и҆мѐ твоѥ ѡ҆ц҃а и҆сн҃а
и҆ст҃годх҃а, и҆ нн҃ꙗ и҆прⷭ҇но и҆ вьвѣ́ки ❖
Дїа́кѡⷩ. Є҆ли́ци ѡ҆гла́шенїи и҆зы́дѣ
те. О҆гла́шенныи̑ и҆зы́дѣте. Є҆ли́ци
ѡ҆гла́шенїи и҆зы́дѣте, да нѣ̑ кто̀ ѿ ѡ҆
гла́шенїи̑х. Є҆ли́ци вѣ́рныи̑, па́кы̀ па́
кы̀ ми́рѡмь гⷭ҇у помл҃и́мсе ❖ О҆ съвы́
шнѥмь ми́рѣ и҆спⷭ҇е́нїи дш҃ь на́ши̑х, гⷭ҇у ❖
О҆ ми́рѣ вьсе́го ми́ра и҆ бл҃гостоꙗ́нїи ❖
О҆ ст҃ѣ́мь хра́мѣ се́мь ❖ Застоу́пы
спⷭ҇и помл҃ꙋи̑ ❖ Сїа̀ гл҃ющꙋ дїа́коноу,
Зри́ть кы̀ є҆ре́ю. И҆ ѥгда̀ сьмо́трить
ꙗ҆ко сьвръ́шаѥть мл҃твоу. А҆бїе гл҃ѥⷮ,
дїа́кѡⷩ. Прѣмоу́дрѡⷭ. Мл҃тва по
простре́нїи а҆нтїми́са, ѡ҆вѣ́рныи̑х ❖
Бл҃года́римтѐ гⷭ҇и бⷭ҇е си́ламь. Спⷣо́
бльша́го на́сь, прѣⷣста́ти и҆ нн҃ꙗ
ст҃о́моу твоѥмꙋ жрьтьвникꙋ.

и припасти кьщедротамь твоимь ѡна
шихъ грѣсѣхь, и ѡлюдскыихъ невѣдѣнїихъ.
прїими бе млтвоу нашоу. и сьтвори
нась дѡстиномь быти, приносити тебе
млтви и млѣнїа, и жрьтвы безкрьвнїе,
ѡвьсѣхь людехь твоихъ. и доволны сь
твори нась, ихже положиль еси вьслу
жбу з оюсїю, силою дха твоего стго.
незазорно и безпрѣтиканїа. вьчистѣ
свѣдѣнїи сьвѣсти нашеѥ. призыва
тите вьвсако врѣмѣ и мѣстѣ. даоу
слышаѥ нась, млстивь намь боудеши
вьмножьствѣ твоеѥ блгости. Дїа
кѡн. Застоупи спси помлуи. Прѣ
му дрѡ. Възглаша. Ꙗко подобаѥтти
вьсака слава, чть и покланꙗнїе. ѡцу
и сноу и стому дхоу, и нн҃ꙗ и прно.
Дїакѡн. Пакы пакы миромъ гу помли
мсе. О стѣи ѡбытели сеи и ѡвсакомъ.

О БЛГОРАСТВОРЕНІЇ ВЪЗДУХА ✣ О ИЗБА
ВИТИСЕ НАМЪ ✣ И СІА ГЛЕ, ЗРИТЬ КЪ
СЩЕННИКУ · И ЄГДА РАСМОТРИТЬ ЯКО
СЪВРЪШАЄТЬ МЛТВОУ · ГЛЄТЬ · ПРЄ
МУДРѠ · ЖЛТВА, ѠВЄРНЫЙ, Б ✣

ЯКЪІ ИМНОГАЩІИ ТЄБЄ ПРИПАДА
ЄМЬ, ИТЄБЕ МЛИМСЕ БЛГЪІ ИЧЛКО
ЛЮБЧЄ · ЯКОДА ПРИЗРЄВЪ НАМЛИ
ТВОУ НАШОУ, ѠЧИСТИ НАШЕ ДШЕ
ИТЄЛЕСА, ѠВСАКОЄ СКВРЬНЫ ПЛЬТЬСКЫЄ
ИДХОВНЫЙЄ · ИДАСИ НАМЬ НЕПОВИННОЄ
ИНЕѠСОУЖЕННОЄ ПРЄСТОЯНІЄ СТОМОУ
ТВОЄМОУ ЖРЬТВЬНИКУ · ДАРОУИЖЕ БЄ
ИМЛЄЩІИМСЕ СЫНАМИ · ПРЄСПЄАНІЄ ЖИ
ТІА ИВЄРЫ, ИРАЗОУМА ДХОВНАГО · ДА
ЖДЬ ИМЬ ВЬСЄГДА СЪСТРАХОМЬ ИЛЮБО
ВІЮ СЛОУЖЕЩІИМЬ ТЄБЄ · НЕПОВИННО И
НЕѠСОУЖЕННО, ПРИЧЄЩАТИСЕ СТЫИХЪ
ТВОИХЪ ГАИНЬ · ИНЕБНАГОТИ ЦРТВІА

дѡ҃ннномь бы́ти ⁘ дїа́кѡ҃ · З асту́пи
сп҃и помл҃ꙋи · Прѣмꙋ́дрѡ҃ · Сщ҃е́нн҃,
Въ з гл҃а · Ꙗ́ кода по̑дрьжавою твоею
вьсе́гда хра́нимїи · и҆ тебѣ сла́воу вь
з си́ламо, ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́моу дх҃ꙋ ·
и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но ⁘ Мл҃тва, ю҆же тво́ри
ть сщ҃е́нникь ѡ҆ се́бѣ, хе́роувїкоу ⁘
И҆ кто̑же достоинь ѿ свезавшихсе
пльтьскыими похо́тми и҆ сла́сть
ми · прихо́дити и҆ли̑ приблы́жа
тисе, и҆ли̑ слоу́жити тебѣ цр҃ꙋ
сла́вы · Е҆жебо̀ слоу́жити тебѣ, ве́ли
ко и҆стра́шно, и҆ тѣмь нб҃ныи́мь си́ла
мь · нь ѻ҆ба́че не и҆зре́ннаго ра́ди, и҆ бе
з мѣ́рнаго ти чл҃колю́бїа · не пр҃ло́жнѣ
и҆ не и҆змѣ́ннѣ бы́вь чл҃кь · и҆ ст҃ль на́мь
бы́ль ѥси · и҆ слꙋ́жьбныѥ сїѐ и҆ безкрь
вныѥ жрьтвы, сщ҃е́нство прѣда́ль е҆си
на́мь ꙗ҆ко вл҃ка вьсѣ́хь · ты̑бо̀ ѥди́нь

г҃и б҃е на́шь вла́деши нб҃ныи́ми и҆зе́млъ
нїи́ми • и҆же на прѣсто́лѣ хе́рꙋвїмсцѣ
но́симь • и҆же се́рафїмѡ҃ г҃ь, и҆ цр҃ь і҆сл҃ѥ
вь • ѥди́нь ст҃ь и҆ вь ст҃їи҃х почи́ваеи҆ ❖

Те́бѣ оу҆бо̀ мл҃ю́се, є҆ди́номоу бл҃го́
моу и҆ бл҃го послоу́шливомоу • при
зрѝ на́мѐ грѣ́шна̀гѡ и҆ не потрѣ́бна̀го
ра́ба твоего̀ • и҆ѡ҆чи́стими дш҃ꙋ и҆ срⷣце
ѿсъвѣ́сти лоу́кавныѝ • и҆ дово́лнаме
съ тво́ры си́лою ст҃го твоѥго дх҃а •
ѡ҆бль́чена въ сщ҃е́нства бл҃годѣ́ть •
прѣ́дьста́ти ст҃ѣ́й твоѥѝ сѐй трапе́
зѣ • и҆ сщ҃е́нно дѣ́йствовати ст҃оѥ и҆
прѣчⷭ҇тоѥ твоѥ тѣ́ло и҆ чⷭ҇тноую̀ кры́вь •
кте́бѣбѡ прихо́ждоу, прѣкло́нь мою̀
вы́ю • и҆ мл҃ю́тисе, не ѿвра́ти ли́ца
твоѥгѡ ѿме́нѣ • нѝже ѿри́ны ме́нѣ
ѿ ѻ҆тро́кь твои́хь • нь сподо́бы прине́
сено́мь бы́ти те́бѣ, мною̀ грѣ́шнїи́мь

и недостойнымь рабомь твоимь, даромь
сїимь • тыбо єси приносей, и приноси
мїи • и приємлєй и раздаваємїи хе бе
нашь • и тебѣ славоу вьзсиламо, съ
безначелнимти ѡцемь • и вьсе стїи
мь и блгымь и животворещїимти дхо
мь • и нн҃ꙗ и прсно и вьвѣкы вѣкомь ❖
Хероувїкоуже пѣваємоу • Въходить
дїакѡнъ вьстыи ѡлтарь • и вьзьмь ка
дилницоу сьѳїмїанѡмъ • Пришьдь кь
їерею • и вьзьмь ѡбычноє на кадилѡмъ
блвенїє • Кадить, стоуюже трапе
зоу, крта ѡбразно ѡколо, и стылище
вьсе и їєреа • И посемь стаєть ѡлѣ
воую єго, съвсакїимь блгоговѣнїємь •
Ѡжидаєсъврьшенїа млтвѣ • Зрїи
тже кыїєрею, глєтъ и ть єже їерей млн
тсе • Тоиже съврьшившисе • Ста
вша вькоупѣ млитасе • Хероувїко,

гл҃ющѧ, г҃ • покла́нѧѥтасе сїе гл҃ю
щѧ • и҆ ѿхо́деть вьпроско́мидїю, прѣ
и҆дꙋ́щоу дїа́коноу, ська́дилницею •
и҆ же и҆ пока́дивь ст҃аа, вьсе́бѣ мл҃е́се •
Б҃же ѡ҆цѣ́стиме грѣ́шнаго • гл҃ѥть,
кьсщ҃е́нникоу • Вꙁꙁмѝ влⷣко • Сщ҃е́
нникь вьзьмь а҆е́рь • и҆ пола́гаѥ на лѣво
мь ра́мѣ дїа́конꙋ гл҃ѥ • Вꙁꙁде́жите
рꙋ́кы ва́ше вьст҃аа, и҆ бл҃ви́те г҃а • та́ж,
и҆ ст҃оѥ блю́цѐ вьзьмь, пола́гаѥть и҆то̀
на врьхꙋ дїа́коноу • Сꙁпрїе́млющꙋ
и҆то́моу сьстра́хомь, и҆ вса́кымь вьни́
манїе́мь и҆ оу҆твръ́жденїе́мь • Са́мже
і҆ е҆ре́и вьзьмь ст҃оую ча́шоу тьчїю •
И҆ та́ко тво́реть Ве́ликы вꙁхо́дь •
Прѣ и҆дꙋ́щоу дїа́конꙋ, дрьжещоу и҆ ка́
дилницоу сьст҃ымь блю́домь, на ѥди́
номь прьстѣ де́сныѥ роу́кы • Прохо́
дещѧже хра́мь, мл҃ита и҆ ѡ҆ба̀ ѻ҆ вьсѣ́хь

глю́щаѧ • Поме́неть вьсѣ́хь ва́сь г҃ь б҃ь
вьцр҃твїи е́го̀ • И҆ ѥгда̀ оу҆бо̀ прїи́дета
вьст҃ыѥ две́рце • Сщ҃е́нникь оу҆бо̀ вь
хо́дить кьснѣ́ѥ • Дїа́кѡ҃же прѣ́вьшь,
стои́ть • Дрьже на гла́вѣ ст҃оѥ блю́до̀
ськадилницомь, ꙗ҆ко́же и҆ма́ть • И҆ ма́
лми ѡ҆бра́щсе кьі҆ере́ю • Сщ҃е́нникже,
вьхо́де гл҃ѥ • Вьзмѣ́те вра́та кне́зы
ва́ши, и҆ вьзмѣ́тесе вра́та вѣ́чнаа̀ • И҆
вьни́деть цр҃ь сла́вѣ • Дїа́кѡ҃же гл҃ѥ •
Бл҃ве́нь гре́дїи вьи҆мѐ гн҃ѥ, б҃ь г҃ь и҆ ꙗ҆ви́
се на́мь • И҆ та́ко вьшь сщ҃е́нникь, и҆ по
ло́жить ст҃ꙋю̀ ча́шоу • Тогда̀ вьзмь
и҆ ст҃оѥ блю́до ѿ гла́вы е́го̀, пола́гаѥть
и҆ то̀ на ст҃ои̇ трапе́зѣ • гл҃ѥ, и҆ тро́сь •
Бл҃го ѡ҆бра́зны і҆ѡ́сїфь • Дозакры́вь
поло́жи̇ • Та́ж, покро́вце оу҆бо̀ вьзьмь
са́мь сщ҃е́нникь ѿ ст҃го блю́да и҆ сщ҃е́нїе
ча́ше, ѿло́жить и҆хь • А҆ е҆́рже вьзьмь

ѿ ра́ма дїа́конꙋ, и҆ пока́дивь ѥ҆го̀ • та́
ко дрьжещоу ка́дилницоу дїа́конꙋ •
покри́ва ѥ҆ ѝмь ст҃аа • И҆ посе̑ вьзьмь
са́мь ка́дилницоу, ка́дить ст҃аа, г҃ •
гл҃ѥ си́це • Оу҆бла́жи г҃и бл҃говоле́нїе
твои́мь сїѡ́на • и҆ гл҃ѥ сїѐ доко́нца,
ѱа́лмꙋ • потѡ̑ ка́дилницꙋ ѿло́жьша̑,
и҆ стае́та ѡ҆ба̑ прѣ́ст҃ою трапе́зою, мл҃е́
ща̀ се кь се́бе • Зо́реща̑ и҆ покло́нѥнїа, г҃ •
Поме́ни на́ г҃и ѥ҆гда̀ прїи́деши вьцр҃твиси • Поме́ни на́ вл҃ко е҆гда̀ прїи́деши вь
цр҃твиси • Поме́ни на́ ст҃ы е҆гда̀ прїи́де
ши вьцр҃твиси • І҆е́рей оу҆бо̀, ни̑ зпꙋ́сти
вь фе́лѡ, и҆ све́завь ѡ҆бѣ̀ рꙋ́це свои̑ • гла́
вꙋ́же прѣкло́нивь прѣ́ст҃ою трапе́зою •
гл҃ѥ́ть, кь дїа́конꙋ • Помл҃и́се ѡ҆мнѣ̀
вл҃ко • и҆ть̀ вїю̀ прѣкло́нивь, и҆ кь і҆е́рею
зрѣ̀ гл҃ѥ • Дх҃ь ст҃ы на и҆де́ть на́тѐ и҆си́
ла вы́шнѧго ѡ҆сѣ́ниттѐ • и҆ть̀ кь і҆е́рею •

Поме́ниме вл҃дко ст҃ы • Сщ҃е́нникже,
Поме́нетте г҃ь б҃ь вьцр҃твїи его̀ • та҃ж,
Дїа́кѡ҃, ре́кь а҆ми́нь • и҆ покло́нивсе,
и҆ врѣ́ме вьзьмь и҆ схо́дить ❖ ❖ ❖❖

НАЧЕ́ЛО, ПОВЕЛИКОМЬ ВЬ
ХѠ́ДѢ • И҆ста́вь на ѡ҆бы́чнѡмь мѣ́
стѣ̀, гл҃ѥть • И҆спльнимъ мл҃твы
на́ше гв҃ы • Ѡ҆ прѣло́женїих чт҃ныих да́
рѣхь, г҃у помл҃и́мсе ❖ О҆ ст҃ѣ́мь хра́мѣ
се́мь, и҆и҆же сьвѣ́рою и҆ бл҃гого́вѣнїемь
и҆стра́хомь бж҃їемь вьхо́дещїимь вьнь,
г҃у помл҃и́мсе ❖ О҆ изба́витисе на́мь ѿ
вьса́коѥ скрьбы гнѣ́ва и҆ нꙋ́жѐ, г҃у по҃ ❖
Мл҃тва, попоста́влѥнїи ст҃їих даро́вь ❖

Г҃и б҃е вьсѐ дрьжителю̀ е҆ди́не ст҃е •
приѥмлѥй жрьтвꙋ хва́лѣ ѿ всѣ́хь
призы́вающїих тѐ вьсѣ́мь ср҃це́мь •
прїи́ми и҆ на́сь грѣ́шнїих мл҃твоу •
и҆ прине́си кьст҃о́моу твоѥмоу жрьть

вникоу • и доволны сьтвори нась,
приносити тебѣ дары, и жрьтвы дхо
вныѥ • ѡ нашихь грѣсѣхь, и ѡ людскїих
невѣдѣнїих • и сподобины ѡбрѣсти
блгодѣть прѣдтобою, еже быти блго
приѥтнѣй жрьтвѣ нашеи • и прїити
дхоу блгодѣти твоеѥ блгому на нас •
и на прѣлежещеѥ дары сїе, и на вьсе лю
твоѥ ❖ Дїакѡн • Застоупы спси по
млуи и сьхраны нась бе твоею блгодѣ
тїю ❖ Дне вьсего сьврьшенна стаѧ ми
рна и безгрѣшна, оуга просимъ ❖
Аггла мирна вѣрна, наставника хра
нителѧ дшамь и тѣлѡм нашимь, оуга
просимь ❖ Млти и ѡставленїа грѣ
хомь и сьблазномь нашимь, оуга про
симь ❖ Добрыих и пользнїих дшамь на
шимь, и сьмиренїе миру, оуга просим ❖
Прочеѥ лѣто живота нашего вьмирѣ

и покаа́нїи ко́нчати, оу҆г҃а про́симь ❖
Хрїстїа́нскыѥ ко́нчины жи́вота на́
шего, бе́стр҃тнїи непости́дны ми́рни,
и҆до́бра̀го ѿвѣ́та настра́шнѣмь су́ди
щи хв҃ѣ про́симь ❖ Прѣст҃оую чт҃ую
прѣбл҃ве́ноую вл҃дчцу на́шоу бц҃у и҆пр҃но
дв҃оу ма́рїю, съвьсѣ́ми ст҃ыми поме́
ноувшѐ. Са́ми се́бѣ и҆дроу́гь дру́га,
и҆вьсь жи́воть на́шь х҃оу б҃у прѣда́ди
мь ❖ Сщ҃е́нникь. Въ зг҃ла́. Ще́дро
тами ѥди́нороднаго сн҃а твоѥго, съ
ни́мже бл҃ве́нь ѥси. съпрѣ́ст҃ыимь
бл҃гы́мь и҆жи́вотво́рещїимь дх҃ѡмь, и҆
нн҃ѧ и҆пр҃но и҆вьвѣ́кы вѣ́комь. та́жѐ,
Ми́рь вьсѣ́мь. дїа́кѡ҃. Въ злю́бимь
дроу́гь дру́га, да въ ѥди́но мы́шлѥнїе
и҆сповѣ́мѝ. лю́дѥ. Ѡ҆ц҃а и҆сн҃а и҆ст҃го
дх҃а. Сщ҃е́нникь. Въ ну́трь сто́ѥ,
покла́нѧѥтсе, г҃ѣ. мл҃е́се и҆гл҃ѥ вьсе́бѣ.

Вꙁлюблюте г҃и крѣпости моꙗ, г҃ь
оутвръжденїе моѥ и прибѣжище
моѥ, и избавитель мои. И цѣлоуѥть
нн҃ꙗ ст҃аа. Тако ꙗкоже сꙋть покрь
вена. Прьвоврьхоу ст҃го блюда
та҃ж, Врьхꙋ ст҃ыѥ чаше. И край ст҃їе
трапезы прѣсобою. Цѣлоуѥтже и дїа
конꙁ ѡрарь свои. И дѣжеѥ на нѥмь
кр҃та ѡбразь. И тако сꙁвькꙋплꙗѥт.
Аверы дверы прѣмоудрѡстию вꙁ
имѣмь. Люѥ. Вѣроую вьѥдино
го б҃а ѡц҃а. Дїакѡ҃. Станѣмь до
брѣ. Станѣмь сьстрахомь, вьимѣ
мь. Ст҃оѥ вьзношенїе миромь приноси
ти. Люѥ. Мл҃тьмирь жрьтва пѣнїа.
Сѐмꙋже ѿ дїакона гл҃ѥмꙋ. Сщ҃енникь,
Вꙁзметь аерь ѿ ст҃їих. И помало вьзви
шаѥ его гл҃ѥт. Ст҃ы б҃е, ст҃ы крѣпкы,
Ст҃їи бесꙁмрьтныи помл҃оуи нась.

И того оубѡ цѣловавь ѿлагаетъ •
Възглаше сице • Блгодѣть га наше
гѡ іуха, и любви ба и ѡца • и приче
стіе стгодха буды сьвсѣми вами •
люе • И сьдхомь твоимь • Сщенникъ,
Горѣ имѣимь срца • люе • И мамїи
кьгу • Сщенникь • Блгодаримь га •
люе • Дѡсино и праведно • дїакѡнже,
въшьдь • И ставь ѡлѣвоую сщенни
ка, ѿстраны стыѥ трапезы • и по
кланяетсе, г • И сьгыбаеть аерь
и покровце, и полагаеть ихь на стра
ноу ❖ Сщенникъ • Млитсе ❖ ❖

Достоино и праведно, тѣ пѣти •
тѣ блвити, тебе хвалити • тебе
блгодарити • тебѣ покланяти
се, на всакомь мѣстѣ влдчьствїа
твоего • тыбо еси бь неизреченныи • не
довѣдомь невидимь, непостижимь •

стго твоѥго дха • въ испльнѥниѥ
цртва нбнагѡ • въ дрьзновенїе ѥже
ктебѣ • не въ соудь ни вьѡсоуждe
нїе • Єще приносимти словесноую
сїю слоужбоу • ѻ иже вьвѣрѣ почи
вшїихь • прѣѡцихь ѡцихь • патрїарь
сѣхь, прроцѣхь • апслѣхь, проповѣ
дницѣхь • блговѣстницѣхь мчницѣ
хь, исповѣдницѣхь • въздрьжницѣ
хь • и въ сакѡмь дсѣ, вьвѣрѣ ско
нчавшїимсе ❖ Възглашаѥть ❖

Изредно ѡ прѣстѣй чтѣи и прѣблвѣ
нѣй влчци нашеи бци, и присно
двѣй марїи ❖ Поминаѥт дїакѡнкь се
бѣ • ктиториже ѡбытели, и инїих оусь
пшїих ихже хощет • Сщенник • млитсе ❖

Стго іѡанна прроока прѣдитече
и крстлѧ • стїих славных и вьсе
хвалных апль • Стго, имле •

Его́же и памéть твóримь • и вьсѣ́хь
ст҃ыи҃х твои҃хь • и҆хжѐ мл҃твáми посѣ́
ти нáсь бг҃е • И помéни вьсѣ́хь оу҆сьп
шїи҃х вьнадéжди въ скрⷭ҇éнїа и҆жи́зны вѣ́
чныѥ ❖❖ Здѣ помéни, и҆хжѐ
хóщеши • И покоѝ и҆хь и҆дѣ́же присѣ́
щаѥть свѣ́тъ лица твоѥгѡ ❖ ❖

Ещѐ мл҃и́мтисе • помéни гн҃и вьсáкѡ̀
Еп҃скпство прáвослáвныи҃х, и҆же
прáвопрáвещїи҃х слóво твоеѥ и҆сти́
ны • и҆вьсáкѡ̀ прѣзви́терство,
ѥже ѡ҆хⷭ҇ѣ дїáкѡⷭ҇ство • и҆вьсáкы̀ сщ҃е
нничьскы̀ чи́нь • Ещѐ принóсимти
слóвесноую сїю слꙋ́жбоу, ѡ҆въ сéлѥ
нѣй, ѻ҆ст҃ѣѝ събóрнѣй и҆ап҃льсцѣѝ
цр҃квы • ѡ҆и҆же вьчи́стотѣ и҆чи́стѣ жи́
тїи жи́воущїи҃х • ѻ҆вѣ́рныи҃х и҆хⷭ҇ѡ̀ лю́би
вїи҃х цр҃éхь нáшихь • ѻ҆въ сѣ́й полáтѣ
и҆ѡ҆вои҆хь и҆хь • дáждь и҆мь гн҃и ми́рно

да́вьса́кь вѣ́роуѥй вънь, непогы́бнѣ
ть • нь и҆ма́ть жи́вотъ вѣ́чныи̑ • и҆же
пришьдь и҆вьсѐ ѥже ѡ҆на́сь сьмо́тре́нїе
и҆спльнивь • вънощь вьню́же прѣда́
нь бы́ва̀ше • па́че же са́мь прѣдаꙗ́ше
се, замирскыи̑ жи́вотъ • приѥмь хлѣ́
бь ст҃їи́ма свои́ма и҆ прѣчт҃ыи́ма, и҆ не
поро́чнїи́ма роу́кама • бл҃года́ривь,
и҆ бл҃ви́вь • и҆ ѡ҆ст҃ы́вь, прѣло́мивь •
Въда́сть ст҃ыи́мь свои́мь оу҆че́нико
мь на҆ пл҃ѡ́мь ре́кь ❖ Въз҃гл҃а́ѥть ❖
Прїи́мѣте ꙗ҆ди́те, сѐ ѥ҆ тѣ́ло моѥ,
ѥже за́вы ло́мимоѥ, вьѡ҆ста́влѥнїе
грѣ́хомь ❖ Ка́саѥсе дїа́кѡнъ ѡ҆ра́рꙋ
своѥмоу • пока́зоуѥть и҆мь ї҆ере́ѡвы
и҆ть ст҃оѥ блю́до • Та́кождѐ и҆ ст҃ꙋю̀
ча́шоу • ѥгда̀ пока́зоуѥть ї҆ере́и гл҃ѥ •
Сѐже въта́инѣ ре́четь • Та́кождѐ
и҆ ча́шоу пове́чери гл҃ѥть • Въз҃гл҃а́ •

Пїйте ѿ нїеѐ вьсѝ, Сѐ ѥ҆ кръвь моꙗ,
новаго завѣта. Завы изливаѥма
и за многыи, въ ѡставлѥнїе грѣхѡ
мь ❖ Показоуѥть, и дїаконь съни
мь такожде ст҃оую чашоу ❖ ❖ ❖
Сщ҃енникъ. прѣклонсе, мл҃итсе ❖
Поминающе оубо сп҃ноую сїю запо
вѣдь. и вьсаꙗже заны бывшаа.
кр҃ть гробь, трѝдн҃евноѥ вьскре
нїе. Еже на нб҃а вьзшьствїе. ѥже ѡ
десноую сѣденїе. второѥ и славноѥ
пакы пришьствїе ❖ Негда, Възглаѥ.
Твоꙗ ѿ твоих тебѣ приносеще, ѡ въ
сѣхь и за вьсѐ ❖ Порече́нїиже,
Твоꙗ ѿ твоих. Аще ѥ҆ была топла про
сфора. ѡбращаѥтсе пакы знаменїе
кр҃та згоре поѡбычаю. Такожѐ пока
зуѥта ст҃аа ѡба, Сщ҃енникже, и дїа
кѡн. Сщ҃енникже, прѣклонсе, мл҃итсе ❖

Еще приносимти словесноую сїю,
и безкрьвноую службу. и млимти
се и милисе дѣемь и просимь. по
сли дхь твой стыи, на ны и на прѣлеже
щеѥ дары сїе. Егда же хощеть сщен
никь творити, призванїе стго дха.
и сьврьшати стыѥ дары. Ѿ лагаѥт
дїакон еже вьрукахь дрьжить, рипи
доу. или покровць. И приходить,
ближаѥ іереа. и покланяѥтасе ѡба
прѣ стою трапезою млещасе кь себѣ.
таже, главу прѣклонь дїакон мало.
и показуѥ ѡраремь стое блюдце, глѥт.
Бл҃ви влдко стыи хлѣбь. Сщенникь,
бл҃влѧѥ на стїимь хлѣбом глѥ тихо.
И сьтвори оубо хлѣбьсьи чтноѥ тѣло
хатвоѥго. и дїакон, аминь. и абїе
дїакон. Бл҃ви влдко стоую чашоу.
Сщенникь бл҃влѧѥ абїе на стою чашею

гл҃ѥть • А҆ ѥже вьча́ши сей, чт҃ноую
кр҃ьвь х҃а твоѥго • И҆дїа́кѡ҃ • А҆ми́нь •
И҆ а҆бїе пока́зоуѥть ѡ҆ра́ремь своимь,
въ коу́пѣ ст҃аа, гл҃ѥ • Бл҃ви и҆ ѡ҆боꙗ
вл҃ко • Сщ҃е́нникьже, бл҃влꙗѥ вькоу
пѣ ст҃ыже хлѣбь и҆ ст҃оую ча́шꙋ гл҃ѥ •
Прѣло́жь дх҃ѡмь твоимь ст҃ыимь •
Дїа́кѡнь • ре́кь • А҆ми́нь • И҆ мнѡ́
жаѥ ѥщѐ гла́вꙋ прѣкло́нивь і҆ере́ѡвы •
И҆ ре́кь • поме́ниме вл҃ко ст҃їи грѣ́шна̀
го • І҆ере́иже • Поме́нетте г҃ь б҃ь вь
цр҃твїи ѥго̀ • И҆ ѿ і҆ере́а̀, слы́шавь •
Прѣстоу́паѥть намѣ́сто на нѥ́мже
прѣждѐ стоꙗше • И҆ приѥмь ры́пидꙋ
а҆бїе, тво́рить ꙗ҆ко́же и҆ прѣждѐ ❖
Сщ҃е́нникъ • Мо́литсе ❖ ❖ ❖

А҆ ко́же бы́ти прича́щающїимсе •
вьбьдрость дш҃и • вьѡ́ста́влѥ
нїе грѣ́хѡмь • въ приѡ́бще́нїе

прⷭ҇но сы̀ та́кожѐ сїи · ты̀ и҆ѐди́норѡ́
дны̀ твои̇ сн҃ь · и҆дх҃ь твои̇ ст҃ы̀ · ты̀
ѿ небы́тїа вьбы́тїе на́сь приве́де · и҆па́
дше ѥ҆се въста́виль ѥ҆си па́кы̀ · и҆ не ѿ
стоу́пиль ѥ҆си въса̀ тво́ре · дондѣ́же
на́сь на́нб҃а вьзве́де · и҆ цр҃тво даро́ва
хо́тещеѥ̑ бы́ти · ѡ҆сїи̑х вьсѣ́хь бл҃года́
римтѐ · и҆ѐди́норо́дна̀го сн҃а твоѥ̑го ·
и҆дх҃ъ твои̇ ст҃ы̀ · ѡ҆вьсѣ́хь и҆хже вѣ́
мїи, и҆ и҆хжѐ невѣ́мыи̇ · ꙗ҆влѥ́нныи̇хь
и҆ не ꙗ҆влѥ́ннїи̑х, бл҃годѣꙗ̑нїи и҆же на на́ст
бы́вшїи̑х · бл҃года́римтѐ и҆ ѡ҆ сл҃жбѣ сѐй,
ю҆же ѿроу́кь на́шихь приѥ̑ти сподо́би
ль ѥ҆си · те́бебо̀ прѣ́стоꙗхꙋ ти́соуще
а҆рха́гг҃ль, и҆ ть́мы а҆гг҃ль̀ · хе́роувїи́мь
и҆се́рафїи́мь · ше́сто̀ кры́латаа̀, и҆мно́
го̀ ѻ҆чи́таа̀ · Възвы́шающа̀се пе́рна
таа̀ ❖ Сщ҃е́нникоу ре́кшꙋ · Въ з҃гл҃а́ ·

Побѣ́днꙋю пѣ́снь поющà, въпїющà,

възывающаа и глющаа • Възметь ді
акѡн ѕвѣздицоу, и ѡбрисавью ѻанти
мись • и цѣловавь полагаетью, съ
аеромь • та, Прѣходить и стаеть
надѣсной странѣ • и аще оубо е ри
пида • възметь тоу вьрꙋцѣ, стоить
имааеть на стыми, сьвсакыимь блго
говѣніемь • Ꙗко же несѣсти мꙋха,
или что таковіихь животь маліихь •
А щели нѣ рыпиди • творить сіе сь
покровцемь ❖ Сщенникь • млитсе ❖

Съ сіими блженными силами,
и мыи влко члко любче вьпиемь
и глемь • сть еси и прѣсть •
ты и едино родныи твои сн҃ь •
и дх҃ь твои стіи • сть еси и прѣсть •
и велико лѣпотна слава твоꙗ • и же
мирь свои тако вьзлюбиль еси • ꙗко
же сн҃а своего едино рѡднаго дати •

цр҃тво • да и҆мы въ ти́шинѣ и҆х • ти́хо̀
и҆ безъмльвно пожи́вемь • въ всакомь
бл҃говѣ́рїи и҆ чи́стотѣ ❖ Въ з҃гл҃аѥ҃ •
Въ прьвїи҆х поме́ни г҃и а҆рхїе҆ п҃кпа на́ше
го, и҆ лр҃ле́ • Его́же даро́ва ст҃ыи́мь
твои́мь цр҃ква́мь въ ми́рѣ • цѣ́ла чъ
стна̀, здра́ва • дльго̀ дн҃ьствꙋю́ща̀ •
пра́во пра́вещаѧ̀ сло́во твоеѥ̀ и҆сти́ны ❖
Па́кы дїа́кѡ҃ поми́наѥть и҆ гꙋ́менаже
и҆ бра́тство • и҆ и҆ныи҆х жи́выи́хь и҆хжѐ
хо́щеть • Сщ҃е́нникь • мл҃и́тсе ❖❖
Поме́ни г҃и помно́жьствоу мл҃ти
твоеѥ̀, и҆ моѥ̀ недѡ҃и́нство • и҆
про́стими всако прѣгрѣ́шенїе,
во́лноѥже и҆ нево́лноѐ • и҆ не на́ши
ра́ди грѣ́хь въ збра́ниши бл҃гти ст҃го
твоѥго дх҃а ѿ прѣле́жещїи҆х даро́вь ❖❖
Поме́ни г҃и ѡ҆бы́тѣль сїю̀, въ нѥ̀ и҆же
жи́вемь • и҆ вьса́кь гра́дь и҆ стра́нꙋ,

и҆ вѣ́рою жи́воущїи҆х въ ни́хь • Поме́ни
г҃и пла́вающїи҆х, пꙋ́ть шьствоу́ющїи҆х,
недоу́гꙋющїи҆х, стра́ждоущїи҆хь • плѣ́
нєнїи҆х, и҆ ѡ҆спе́нїи и҆хь • Поме́ни г҃и,
пло́ды прино́сещїи҆х, и҆ до́бротво́рещїи҆х
въ ст҃ыи҆х твои҆хь цр҃ква́хь • и҆ поми́наю
щїи҆х ни́щеѥ • и҆ на вьсѣ́хь на́сь мл҃ти
твоѥ по́слы ❖ Въ з҃гла́шаѥтъ ❖
И҆ да́ждь на́мь ѥди́нѣми оу҆сты, и҆
ѥди́нѣмь ср҃це́мь • сла́вити и҆ въ
спѣ́вати, прѣчт҃ноѥ и҆ ве́лико лѣ́поѥ
и҆мѐ твоѥ ѡ҆ц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃го дх҃а, и҆ нн҃ꙗ
и҆ пр҃но и҆ вьвѣ́кы вѣ́кѡ҃ ❖ И҆ да боу́дꙋ
тъ мл҃ти ве́ликаго б҃а и҆ сп҃са на́шегѡ
і҆ꙋх҃а̀ съ вьсѣ́ми ва́мы ❖ Повъ з҃гла́
шенїи же і҆ѥре́а̀ • И҆ да́ждь на́мь ѥди́
нѣми оу҆стѝ • Въ зы́маѥть дїа́ко
нь врѣ́ме бл҃ве́нїа • и҆ покла́нꙗѥтсе
ѥмоу, и҆ и҆сходитъ • И҆ стаѥть на

ѡбычнѡмъ мѣстѣ • Егда же рече
ть • ерей • Ида боудуть млти вели
каго ба • ИТЬ, НАЧИНАЕТЬ •
глѥ •• Въсѐ стыѥ поменоувшѐ,
пакы пакы мирѡмь гу помлимсе ❖
Ѡ прѣложенныих и ѡсщенныих чтнїи
хь дарѣхь, гу помлимсе ❖ Ꙗко да
члколюбць бь нашь приѥмь их, вьстїи
и прѣнбсныи и мысльнїи свои жрьть
вникь въвоню блго оуханїа, възни
спослеть намь блгодѣть и дарь стго
дха, помлимсе ❖ Ѡизбавитисе намь
ѿвьсакоѥ скрьбы гнѣва и ноуждѐ,
гу помлимсе ❖ Сщенникь • млитсе ❖
Тебѣ прѣлагаѥмь животь нашъ
вьсь, и надеждоу влдко члколю
бче • и млимтисе, и милисе дѣ
ѥмь и просимь • сподобины при
честитисе нбныих твоихь и страшнїих

таинь • сеѥ сщ҃енныѥ и҆дх҃овныѥ тра
пе́зы, съ чи́стою сьвѣ́стїю • вьѡ́ста
влѥнїе грѣ́ховь • въ про́щенїе прѣгрѣ
шенїемь • вьдх҃а ст҃го ѡ҆бще́нїе • въ
наслѣ́дїе цр҃ства нб҃наго • не вьсоу́дь
ни вьѡ́суж҃енїе ❖ Дїа́кѡ҃ • Застоу
пы сп҃и помл҃оуи и҆ съхра́ны на́сь б҃е ❖
Дн҃е въ се́го сьвры́шенна ст҃а ми́рна ❖
А҆гг҃ла ми́рна вѣ́рна, наста́вника ❖
Мл҃тни и҆ѡ́ставлѥнїа грѣ́хомь, и҆сь ❖
До́брїих и҆ поль́зныих дш҃а́мь на́шимь ❖
Про́чее лѣ́то жи́вота на́шего вьми́ре ❖
Хр҃тїа́нскыѥ ко́нчины жи́вота на́ше
го • бе́стр҃тны непосты́дни ми́рны,
и҆до́бра́го ѿвѣ́та настра́шнѣмь соу
дищи хв҃ѣ про́симь ❖ Съѥди́нѥнїе
вѣ́ры, и҆прича́стїе ст҃го дх҃а и҆спроси
вше, са́ми се́бѣ и҆дру́гь дроу́гу и҆ вьсь
жи́вотъ на́шь х҃оу б҃у прѣда́димъ ❖

Въ зглⷭ҇а. И сподобины влⷣко сьдрь
зновенїемь неѡсоуждеⷩно. смѣти
призывати тебе нбⷭ҇наго бⷭ҇а ѡ҆ца, и҆глⷭ҇а
ти. люⷣе. Ѡ҆ч҃е нашь. и҆абїе, Сщ҃е
нникь. Въ зглⷭ҇а. Ꙗ҆ко твоеⷭ҇е цр҃тво
и҆сила и҆слава ѡ҆ца и҆сн҃а и҆т҃го дх҃а.
и҆нн҃ꙗ и҆прⷭ҇но и҆вьвѣкы вѣкѡⷨ. Мирь
вьсѣмь. дїакѡⷨ. Главы наше гвⷭ҇и
прѣклонимь. и҆сѐ рекь. Прѣклони
ть и҆самь съ нимь главоу мало, до
вьзглашенїа. Сщ҃енникь. млⷭ҇итсе.

Бл҃годарим тѐ цр҃оу невидимїи.
и҆жѐ безмѣрною твоею силою вса
съдѣлавь. и҆ множьствомъ
млⷭ҇ти твоеⷭ҇е, ѿнесоущїихъ вьеже
бытїи вьсачьскаа приведь. Самь
влⷣко сьнбⷭ҇е призри, на прѣклонше тебѣ
своеⷭ҇е главы. небо прѣклонише пль
ти и҆крьвы. нь тебе страшному бⷭ҇у.

ты оубо влдко прѣ лежещаа вьсѣмь на
мь вьблгоѥ изравнѧй, коѥмоуждо по
своѥи потрѣбѣ • Съплавающїими
плаваи • сьходещїими въпоуть,
поуть шьствоуи • недоужныѥ исцѣ
ли • врачю дшамь итѣломъ ❖ ❖
Възгласившоуже • іерею • Блгодѣ
тїю ищедротами ичлколюбїемь, ѥди
но рѡднаго сна твоѥго • съними же
блвень ѥси, сьпрѣстыимь иблгїимь
иживотворещїимь дхомь твоимь • и
нн҃ѧ ипрно ивьвѣки вѣкѡ ❖ Стоить
дїакон вьсебѣ млесе, ивьнимаѥ кьіерею
окѡ • Сщенник, прѣклонсе млитсе ❖
Бъними гн іухе бе нашь, ѿстго
жилища своѥго • иѿпрѣстола
славы цртвїа твоѥго • ипрїи
ди вьѥже ѡстыти нась • иже
горѣ сьѡцемь сѣдей • издѣ невиди
съ нами

мо сы̀ • и҆сподо́бы дрьжа в҆ноюти роу́
кою̀ • прѣпода́ти на́мь прѣчтоѥ тѣ́
ло твоѥ и҆чтноую̀ кры́вь • и҆ на́ми въ
сѣ́мь лю́демь ❖ И҆ є҆гда̀ ви́дить є҆го̀
мл҃твоу ско́нчавша̀ • и҆ начи́нающа̀
покла́нꙗти се • Покла́нꙗѥтсе сьни́мь
и҆ть • на нѥ́мже намѣ́стѣ стои́ть •
И҆ ѥгда̀ ви́дить є҆го̀ па́кы̀ простры́ша̀
ру́цѣ • и҆ прико́сноувша̀се ст҃о́му хлѣ́
воу • Въз҆гл҃а́ѥ • Въ н҆мѣ́мь • Сщ҃е́
ни́кь въз҆дви́заѥть ст҃ы̀ хлѣ́бь гл҃ѥ •
Ст҃аа ст҃ы́хь • И҆ дїа́кѡ оу҆бо̀ вьшь,
стаѥть ѡ҆де́сноую і҆ере́а • Сщ҃е́нни́к,
Раз҆дро́бивь ст҃ы̀ хлѣ́бь наче́сти, д҃ •
Пола́гаѥть и҆х вь ст҃ѣ́мь блю́дѣ, кр҃та
ѡ҆бра́зно • гл҃ѥ и҆се̑, раз҆дра́блꙗѥ ❖
Раз҆дра́блꙗѥтсе и҆ раздѣ́лꙗѥтсе а҆гнь
ць бж҃їи • раз҆дра́блꙗемь и҆ не разлоу́
чаѥ, и҆же вь се́гда ꙗ҆до́мь и҆ ни́когда же

скончаваемь • Дїакѡн • показоуе
стоую чашоу ѡраремь своимь, глѥ •
И спльни влдко стоую чашоу • Сщен
никь, вьзьмь выше лежещую честь •
творить сьнею крть на стою чашею,
глѥ • И спльнѥнїе стго дха • и тако
вьлагаѥт сїю • и дїакѡн рекь, аминь •
И принесеноу топлому • принесь сїе
глѥть, кьїерею • Блвн влдко топлое •
Сщенникже, блвлѧетьѥ • Дїакѡнже,
дрьже лѣвою рукою стоую чашу, лѣ
ѥть топлое Елико ѥ доволно • Нани
миже глѥть, їерей • Топлота дха
стго • дїакѡн, аминь • та, покло
ншасе вькоупѣ, г • и помолшасе •
Дїакѡн оубѡ, прѣпоѧсоуѥтсе крта
ѡбразно ѡраремь своимь • и стаѥть
мало тамо • Сщенникже, сьтворь
кьдїаконоу поклонѥнїе, и прощенѥ

и҆спро́шь • Възы́маѥ ѥди́ноу че́сть
ст҃го хлѣ́ба • и҆раздѣ́ливью на́двоѥ •
И҆ ѥди́нꙋ оу҆бо̀ че́сть са́мь приѥмлѥ́,
и҆дрьжить вьноу́трь дла́ны де́сныѥ рꙋ́
кы • Дроу́гꙋюже въ́змь, трьми прь
сти тоѥждѐ роу́кы • гл҃ѥ, ма́лми кь
дїа́коноу, пристоу́пи • Дїа́кѡнже,
оу҆бо̀ пристоу́пль • творить ме́танїе
сьвса́кыимь бл҃гого́вѣнїемь • просе
про́щенїа • и҆ си́це прихо́дить • Сщ҃е
нникьже, пода́ваѥ ѥ҆моу, гл҃ѥть ⁘
Чс҃тноѥ и҆прѣст҃оѥ тѣ́ло г҃а и҆б҃а и҆сп҃а
на́шегѡ і҆ꙋ҃х҃а̀ • Да́ваѥтсе, и҆м҃ле́,
дїа́коноу • вьѡ҆ста́влѥнїе грѣ́хѡмь
ѥго̀, и҆ вьжи́знь вѣ́чнꙋю ⁘ Дїа́кѡнже,
цѣ́ловавь пода́вающоу ѥмꙋ роу́кꙋ •
И҆ вьзы́маѥть да́нноѥ ѥ҆моу • ѿ хо́ди
ть вьѥди́ноу стра́ноу сщ҃е́нныѥ тра
пе́зы съза́дыи • И҆ прѣкло́нь до́лоу

гла́воу • и҆помо́лсе, и҆ре́кь • се̑ ❖
Вѣ́роую̀ г҃и и҆и҆сповѣ́доую̀ • ꙗ҆ко ты̀
ѥ҆си х҃с с҃нь б҃а жи́ваго • и҆же сьшь
дый сънб҃ь • и҆въпльтивїи́се ѿдх҃а
ст҃го • вьѥже сп҃ти грѣ́шникы, и҆хжѐ
прьвый є҆сьмь а҆зъ ❖ И҆се̑ ❖ ❖
Вече́ры твоеѥ̑ таи́нныѥ • дн҃ь с҃не
бж҃їи причестникамѐ прїи́ми • не
вра́гомбо̀ твои́мь таи́ны твоѥ̑ ре́коу •
ни ло́бзанїа̑ти да́мь ꙗ҆ко і҆оу́да̀ • нь
ꙗ҆ко разбои́никь и҆сповѣ́даюте • поме́
ниме г҃и вьцр҃твиси ❖ И҆нако́нцъ ❖
Да́ не вьсоу́дъ мнѣ̀ и҆лѝ вьѡ̑соу́жде
ниѥ̑ боу́деть мнѣ̀, при ѡ҆бще́нїе
ст҃ыи́хь твои́хь таи́нь г҃и • нь въ и҆
сцѣ́лѥнїе дш҃и́же и҆тѣ́лоу ❖ Приче́
щаѥ̑тсе соу́щаго въроу́кахь • Съ
стра́хомь и҆вса́кымь ѡ҆па́сствомь •
Сщ҃е́нникже нн҃ꙗ, и҆тъ дрьже ю҆же при

ѥть ст҃оую че́сть • Прѣкла́нꙗѥть
гла́воу прѣ́ст҃ою трапе́зою • И҆ помо́
лсе и҆ре́кь, прѣ́же ре́ннаа̀ • И҆ тъ̀ приче́
щаѥтсе соу́щаго вьроу́кахь, сьвса́кы
мь ѡ҆па́сствомь • ѡ҆ти́раѥ роу́цѣ ѡ҆
а҆нти́мись • Да́не ѡ҆ста́неть нечто̀ на
ни́х, ѿжи́вотво́рещаго хлѣ́ба • Тако́
жѐ тво́рить и҆ нали́цоу своѥмь • Та́ж,
вьста́вь • Приѥмлѥть роу́кама ѡ҆бѣ́
ма сьпокро́вцемь ст҃ую ча́шоу • И҆при
че́щаѥтсе, г҃ • ѿнѥѐ • И҆ посе́мь оу́
стнѣ свои́же и҆ ст҃оѝ ча́ши, и҆же вьру́
кахь покро́вцемъ ѡ҆трь̀ • И҆ сїю при
край негдѣ ѿвьнѣ цѣ́ловавь • Призы́
ваѥ а҆бїе и҆дїа́кона, гл҃ѥ • Дїа́коне при
стоу́пи • И҆ присту́пль, покло́нѥнїе
кьнѥ́моу сьтво́рь • И҆ проще́нїе а҆бїѐ и҆
спро́шь • Сьприка́саѥтсе и҆ тъ̀ і҆ере́ѡви •
И҆ сщ҃е́нноѝ ча́ши ку́пно сьпокро́вцемь •

И причещаѥтсе и ть, г҃ • Сице гл҃ющу
іереѡвы ⁘ Дїакѡ҃, и лр҃ле • Причеща
ѥтсе чт҃ныѥ и ст҃їе крьвы г҃а и б҃а и сп҃а
нашего іу҃ха • вьѡставлѥнїе грѣхѡ҃
ѥго, и вьжизнь вѣчноую • та҃, ѡтрь
покровцемь иже вьроукахь • свои же
оустнѣ и сщ҃енныѥ чаше • Целуѥть
ст҃ую чашу • и потѡ҃, вьлице іереа •
Вьзнѥмже, и гл҃ѥ сщ҃енникь • Хс҃ по
срѣдѣ нась • дїакѡ҃же • Иѥ и боуде
ть • И посемь самь оубо дїакѡ҃ • вь
зметь роукама ст҃оѥ блюдце и метли
цоу • Сьвькоуплѧѥть вьса вьст҃ую
чашоу • Сьстрахомь и вьсакыимь
ѡпасенѥмь • ꙗ коже ни чтоже ѡть
ничаишїих падноути, или ѡстати •
Потомъ • Мл҃твоу, сїю ⁘ ⁘ ⁘
Чт҃ныѥ и ст҃ыѥ и прѣчт҃ыѥ пльти
твоеѥ хе причестихсе • и чт҃ныѥ

и҆ст҃ыѥ кр҃вы твоеѥ сп҃обихсе • и҆ цр҃твїа
твоеѥ нели́ши ме́не недѡ́ннаго ❖ Сщ҃е
нникже се́моу бы́вшꙋ, гл҃ѥ • бл҃года́ре
нїа мл҃твоу ❖ Сщ҃е́нникь • мл҃и́тсе ❖
Бл҃года́римте вл҃ко чл҃колю́бче,
бл҃годѣ́телю дш҃ь на́шихь • ꙗ҆ко
и҆ вꙁна́стоещїи дн҃ь сподо́биль
ѥси на́сь нб҃ныи твои́хь и҆ безсь
мрьтныи таи́нь • и҆спра́ви на́шь поу́
ть • и҆ оу҆твр҃дины вьстра́сѣ твоѥмь
вьсѐ • сьблю́ды на́шꙋ жи́знь • оу҆крѣ́
пы на́ше сто́пы • мл҃тва́ми и҆ мл҃ѥнїе
мь ст҃ыѥ и҆ прѣсла́вныѥ бц҃е, и҆ вьсѣ́хь
ст҃їи твои́хь ❖ та́ж, Сщ҃е́нникоу сщ҃е
нноую ль́жицꙋ вьст҃оую ча́шꙋ вьло́жь
шоу • и҆ покри́вью ѥди́нѣмь покро́вце
мь • Сїюже ст҃ꙋю ча́шоу, дїа́конь
вꙁме́ть • Повелѣ́вшꙋ ѥмоу і҆ере́ю •
и҆ ѡ҆бра́щсе кьзапа́домь • пока́зоуѥть

соущїимь вьнѣ, гл҃ѥ • Пристоупи
те • Самже сщ҃енникь прѣжде реть •
Състрахомь бж҃їемь и вѣрою • По
вьзглашенїиже, ꙗкоже рѣхомь • дїа
кона • пристоупите • Аще соуть
нѣцїи причеститисе хотещей • Въ
зымаѥть ѿроукоу дїакона ст҃оую
чашоу, и подаваѥть имь • И тако
бл҃вивь люди вьзвращаѥтсе • Аще ли
же нѣсоуть причещающеисе • Бл҃го
словлꙗѥть люди • Дїаконоу дрьже
щоу ст҃оую чашоу • гл҃ѥ, велми •
Сп҃си бе люди своѥ и бл҃ви достоꙗнїе
своѥ • Ст҃оиже чаши поставлѥннѣ,
на ст҃ои трапезѣ бывшїи • Приѥмь
сщ҃енникь оуготовлѥнноую кадилни
цоу, и бл҃вивь кадилѡ • Кадитъ,
ст҃аа, г҃ • гл҃ѥ тихо • Възнесисе на
нб҃а бе, и повьсеи земли слава твоꙗ •

Та҃, Кадилницꙋ оубо ѿдаѥ҃ вьдесни
цоу дїаконꙋ. Полагаѥ҃же и҆ст҃оѥ блю
дце наглавꙋ его. И моущеѥ и҆ѕвѣзди
цоу сьпокровци. Самже сщ҃енникь,
вьзьмь вьсвои роуцѣ ст҃оую чашоу.
Кьсебѣ оубо прьвѣѥ гл҃ѥ. Бл҃вень б҃ь
нашь. Въз гл҃аѥ҃же. Въсегда и҆ нн҃ꙗ
и҆ прⷭ҇но и҆ вьвѣкы вѣкѡ҃. лю҃ѥ. а҆ минь.
Да и҆спльнетсе ꙋста наша пѣнїа гн҃ꙗ
ꙗко да вьспою славꙋ твою. ꙗко
сподѡбылни ѥси причещатисе ст҃ыи
твои таинь. сьблюдины б҃е вьсвоѥи
ст҃ны. вьсегда пооучатисе правдѣ
твоеи, а҆ллїлꙋ҃гїа. И ѿносить вьпроско
мидїю ст҃аа, прѣидꙋщоу дїаконꙋ.
И дїакѡ҃ оубо покадивь сїа. И кади
лницꙋ ѿложь ѿходить. И ставь
на ѡбичномь месте, гл҃ѥ.
Прости приѥмшеѥ бж҃твныи, ст҃їи

прѣчтыи безсьмрьтнїи, нбныихь •
животворещїихь, страшныихь хвѣ
хь таинь, блгодаримь га ❖ За
стоупы спи помлоуи исьхрани нась
бже твоею блгодѣтию ❖ Днь вьсь
сьврьшень, свѣть мирнь и безгрѣшь
нь испросивше • сами себѣ и дроугь
дроугоу и вьсъ животь нашь хоу бу
прѣдадимъ ❖ Сщенникь, с емоу
глемоу, с ъгноувь антимисъ •
Възглашаеть • Ꙗко ты еси ѡсще
нїе наше • и тебѣ славоу възсила
мо, ѡцоу и сну и стомоу дхоу, и
нна и прно и въвѣкы вѣкѡмъ ❖ ❖
таже, Дїакѡнь • Мирѡмь изыдѣ
мь • Іерею, Изьшьдшоу и ставшу
на ѡбычнѡмь мѣстѣ • Дїакѡнъ,
Абые • Гу помлимсе • Сщенни
къ • Заамвонноу • Молитвоу ❖

Бл҃вей бл҃вещеѥте гн҃и, ѡ҆сщ҃аѥ на
тѐ оу҆пова́ющеѥ. Сп҃си лю́дѝ
своѥ, и҆ бл҃ви до́стоѧнїе твоѐ.
И҆спльнѥнїе цр҃квѐ твоеѥ съ хра́
ни. Ѡ҆ст҃ы любещеѥ бл҃голѣ́пиѥ хра́
ма твоѥго. Тыѥ вьспросла́ви бж҃ь
стьвною твоѥю си́лою. И҆ не ѡ҆ста́
ви на́сь оу҆пова́ющїихь на́тѐ. Ми́ръ
ми́ровы твоѥмоу да́роуй. Цр҃ква́мь
твои́мь, Сщ҃е́нникѡмь, цр҃е́мъ на́
шимь. Воѥмь и҆ вьсѣ́мь лю́демь тво
и҆мь. Ꙗ҆ко вьса́ко даа́нїе бл҃го, и҆ вь
са́кь да́рь съвры́шень. Сьвы́ше е҆сть
сьхо́де ѿ тебѣ ѡ҆ц҃а свѣ́тѡмь. И҆ те́
бѣ сла́воу и҆ бл҃года́ренїе, и҆ покла́нꙗ
ниѥ въ з҃си́ламѡ. Ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́
моу дх҃ꙋ. И҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но и҆ вьвѣ́кы вѣ́
кѡмь ❖ Лю́диѥ. Боу́ди и҆мѐ гн҃ѥ
бл҃ве́нно ѿ нн҃ꙗ и҆ довѣ́ка, г҃. Та́жѐ,

ѱа́лѡмь, л҃г. Бл҃влю̀ г҃а навьса́ко
врѣ́ме. ви́ноу хва́ла ѥго̀ вьоу́стѣхь
мои́хь. Д око́нца. Мл҃твѣ́же гл҃ѥ
мѣ. Стои́ть дїа́конь прѣ́ст҃ыми
две́рми, вьскра́й де́сныѥ стра́ны.
Д рь́же и҆ѡ́ра́рь свои̑. И҆ гла́вꙋ прѣкло́
нь, досъвры́шенїа мл҃твѣ̀. Є҆ и҆же сь
вры́шившисе. Възвра́щаѥтсе вьпро
ско́ми дїю̀. Сщ҃е́нникоуже и҆ та́мо̀
ко́ньчнꙋю мл҃твꙋ ре́кшоу̀. Мл҃тва,
хо́теще потрѣ́быти ст҃ыѥ да́ры.

И҆спльнѥнїе зако́ноу и҆ прр҃ѡ́комь
ты̀ ѥси х҃ѐ бж҃е на́шъ. И҆спль
ни выи ѡ҆ч҃е́ѥ съмо́трениѥ. И҆
спльни радо́сти и҆ весе́лїа ср҃ца
на́ша. Въсе́гда̀ и҆ нн҃ѧ и҆ при́сно и҆ вь
вѣ́кы вѣ́кѡмь. Дїа́конь, Възьмь
врѣ́ме. И҆ покло́нсе є҆́моу. Съ трѣ
бл҃ѧѥть ст҃аа̀, съвьса́кыи́мь вьни́ма

ниѥмь, и ѿпасствомь • Ѡмива
ѥть, г҃ • ст҃оую чашоу • Виномь,
и водою • Нѡтираѥ ѡпасно мокро
тоу гоубою • Ꙗкоже неѡстати, ни
каковаа влага • Сиꙗже сьпретавь
и сложивь добрѣ • Ѡмываѥть роуцѣ
и лице и край оустьнь своихь, наѡбы
чнѡмь мѣстѣ • гл҃ѥть къ себѣ •
Нн҃ꙗ ѿпоущаѥши раба своего влдко •
И трїст҃оѥ • Тропарь, и кондакь,
дн҃евы, и б҃ • Чт҃нѣишоу херꙋвїмь •
Слава • и нн҃ꙗ • г҃и помл҃оуи, г҃ •
И ѿпоусть ❖ Сиꙗже гл҃ѥ, сьвла
чить и стихарь сьпрочїими • Бл҃го
даривь б҃а исходить • Сщ҃енникже,
раздаваѥть анафороу • гл҃ѥмоу •
Бл҃влю г҃а навьсаковрѣме • Семоу
же съврьшившоусе • Въз гл҃аѥть •
Іереи • И бл҃вꙗѥ вькоупѣ и люди •

Бл҃ве́нїе гн҃ѥ нана́сь, въсе́гда̀ и҆нн҃ѧ
и҆при́сно и҆вьвѣ́кы вѣ́кѡмъ ❖ И҆по
тѡмь, с҃ ◆ Мл҃тва́ми ст҃ыи́хь ѿц҃ь
на́шихь, г҃и і҆ѹ҃хѐ бж҃е на́шь помл҃оуѝ
на́съ ❖ И҆ та́ко ѿхо́дить вьпроско́
мидїю̀ ◆ И҆ ѡ҆ми́ваѥтсе, гл҃ѥ прѣ́
ждѐ ре́ченаа̀ ◆ И҆ съвла́чить сщ҃е́нни
чьскоую̀ ѡ҆де́ждоу ◆ Тво́ре и҆ѿпоу́
сть, късе́бѣ ◆ та́жѐ, Покло́ни
всѐ ◆ И҆ ѡ҆въсѣ́хь бл҃года́ривь бг҃а,
И҆ схѡ́дитъ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖❖
❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖
❖❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖❖

Божⷭ҇тьнаⷭ҇лужьба. Иже.

Въ ст҃ыи ѡ҆ц҃а нашего, Василїа великаго. Пой въсѐ выѡ҆анновы ѹ҆ргїи поредоу. Домл҃твы ꙗже ѡ҆оглашенїихь. И҆ ѡ҆ставивь мл҃твоу. И҆ ѿ соудоу пой ст҃го василїа. Ѡ҆оглашенїихь, Сщ҃енникь. Мл҃итсе.

Гн҃бе нашь, иже на нб҃ѣхь живїи.
И҆ призыраѥ на вьса дѣла своꙗ.
Призрѝ на рабы твоѥ ѡ҆глашенїе.
Прѣклоншеѥ своѥ вїе прѣдтобою.
И҆даждь имь льгкоѥ и҆го. Сътворѥ
оуды ст҃ыѥ твоеѥ цр҃квѐ. И҆сподобыѥ

ба́ны бы́тїа • ѡ҆ста́влєнїю грѣ́хомь,
и҆ ѡ҆де́жди нетлѣ́ннѣй • въ разꙋ́мь твои̑
и҆сти́нна̀го б҃а на́шего ❖ Въ з҃гл҃а́ ❖
Да и҆ты̀ сьна́ми сла́веть прѣчт҃ноѥ
и҆ ве́ликолѣ́поѥ и҆ме твоѥ, ѡ҆ц҃а и҆ сн҃а
и҆ ст҃го дх҃а, нн҃ѧ и҆ прⷭ҇но и҆ вьвѣ́кы вѣ́
комь ❖ Дїа́кѡⷩ • Є҆ли́ци ѡ҆гла́шенїи
и҆зы́дѣте • ѡ҆гла́шенїи и҆зы́дѣте ❖
Боу́дижевѣ́домо • ꙗ҆ко сїе дїа́конни
кы прила́гаѥмь, и҆мл҃твоу • Ѿ срѣ́
до крⷭ҇тїа̀ • дове́ликыѥ, срѣ́дѐ ❖ ❖
✝ Є҆ли́ци ѡ҆гла́шенїи и҆зы́дѣте, ѡ҆гла́
шенїи и҆зы́дѣте • Є҆ли́ци къ про
свѣ́щенїю прист́ꙋпите • Помл҃и́тесе
и҆же къ просвѣ́щенїю гв҃и • Вѣ́рныи̑
ѡ҆ и҆же къ ст҃о́моу просвѣ́щенїю гото́
ва́ющеисе бра́тїи на́шей, и҆ спⷭ҇е́нїи и҆хь
г҃ꙋ помл҃и́мсе ❖ Ꙗ҆ко да г҃ь б҃ь на́шъ
оу҆твр́ьдыть и҆хь, и҆ оу҆крѣ́пїитъ •

Просвѣ́тить и҆́хь свѣ́томь разꙋ́ма ·
Сподѡ́быть и҆́хь вьврѣ́ме бл҃го подо́
бно, ба́ны па́кы бы́тѣи҆сцѣй ѡ҆ста́
влєнїю грѣ́хѡмь, и҆ѡ҆де́жди нетлѣ́
нїа · Поро́дить и҆́хь во́дою и҆дх҃о́мь ·
Да́роуєть и҆́мь съврьшенїє вѣ́ры ·
Причьтеть и҆́хъ ст҃о́моу своє́моу,
и҆и҆збра́нномоу ста́доу · Сп҃си по
мл҃оуй, застоу́пы и҆съхра́ни и҆́хь б҃е
твоєю бл҃годѣ́тїю · И҆́же кьпросвѣ́
щенїю, гла́вы ва́ше гв҃и покло́ните ·
Мл҃тва, ꙗ҆́же кьст҃о́мꙋ просвѣ́щенїю ·
А҆вы вл҃дко ли́це твоє, нагото́ваю
щїи҆х се кьст҃о́мꙋ просвѣ́щенїю ·
и҆ же́лающїи҆х грѣ́ховноую скврь
ноу ѿтре́сти · ѡ҆за́ри и҆́хь помы́
шлєнїа · и҆и҆звѣ́стїє вьвѣ́рѣ · оу҆твръ
дїє вьнаде́жди · съврьшиє вьлю́бвы ·
оу҆ды чьстныи х҃а твоєго пока́жи ·

да́вшаго се́бѣ и҆зба́влѥниѥ за́дше на́
ше ❖ Въ з҆гл҃а́ • Ꙗ҆ко ты̀ ѥ҆си просвѣ́
щенїе на́ше • и҆ те́бѣ сла́воу въ з҆си́ла
мо, ѿ҃цоу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́моу дх҃ꙋ, и҆ нн҃ѧ
и҆ пр҃но и҆ вьвѣ́кы вѣ́кѡ ❖ Дїа́конь ❖
✝ Е҆ли́ци кь просвѣ́щенїю и҆зы́дѣте •
и҆же кь просвѣ́щенїю и҆зы́дѣте ❖
Е҆ли́ци ѡ҆гла́шенїи и҆зы́дѣте • да нѣ́
кто̀ ѿ ѡ҆гла́шенїи • Е҆ли́ци вѣ́рныи̑,
па́кы̀ па́кы̀ ми́рѡмь г҃ꙋ помл҃и́мсе ❖
Мл҃тва, Ѡ҆ вѣ́рныи́хь • по простре́
нїи, съгьбве́ннагѡ а҆нти́миса ❖ ❖
Ты̀ г҃и пока́заль ѥ҆си на́мь • ве́ли
коую̀ сїю̀ сп҃е́нїа та́иноу • ты̀
сп҃о́бил҃ны ѥ҆си смѣ́реныѥ ра́бы
своѥ • бы́ти слꙋ́жителѥмь ст҃о́
моу твоѥмꙋ жрьтьвникоу • ты̀ оу҆до́
влы на́сь, си́лою ст҃го твоѥго дх҃а,
вьслоу́женїе се̑ • да́ бе́зь ѡ҆соу́жденїа

ста́вше пре́стою сла́вою твоєю · при
несе́мти жрьтвоу хва́лєнїа · ты́бо
єси де́йствоуєи вьса вьвсе́хь · да́
жь гн и ѡ на́ших гре́сехь, и ѡ лю́дскыих
неве́дѣнїих · приєте́й бы́ти жрьтве
на́шеи, и бл҃го приєтне пре́то́бою ❖
Дїа́кѡ҃ · Застоу́пы сп҃и помл҃оуи ·
Пре́моудрѡ҃ · Въ зглⷭ҇а́ · Ꙗ́ко подо́
баєтти въ са́ка сла́ва чⷭ҇ть и покла́нꙗ
нїє · ѡ҃цоу и сн҃у и ст҃о́моу дх҃у, и нн҃ꙗ
и прⷭ҇но и вьве́кы ве́кѡ҃ ❖ Дїа́кѡ҃ · Па́
кы па́кы ми́рѡмъ гу помл҃и́мсе ❖
Мл҃тва · Ѡве́рныихь · вто́ра ❖❖

Вже посе́тивыи мл҃тїю и ще́дро
тами, сме́ренїє на́ше · поста́
вивїи на́сь сме́ренїє и грѣ́шныє
и недѡ́ныє ра́бы твоє · пре́
ст҃ою сла́вою твоєю · слу́жити ст҃о́
му твоєму жрьтвникоу · ты оу́крѣ

пы на́сь си́лою ст҃го твоего дх҃а вь слу́
жениѥ сїе · и҆да́ждь на́мь сло́во вь ѿвръ
зенїе оу҆сть на́ших · въ ѥже призы́вати
бл҃годѣ́ть ст҃го твоего дх҃а, нахо́те
щеѥ прѣ́ло́житисе да́ры ❖ Дїа́кѡ҃ ·
Засту́пи сп҃и помл҃ꙋи · Прѣмꙋ́дро҃ ·
Въ з҃гл҃а · Ꙗ҆ко да́подрьжавою твоею
вьсе́гда хра́нимїи · и҆ тебѣ сла́вꙋ вьз си́
ламо, ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́моу дх҃ꙋ, и҆ нн҃ꙗ
и҆ прн҃о ❖ Мл҃тва, и҆же хе́рꙋвїмь поющѐ ❖

Ни́ кто́же до́сѡ и҆нь ѿ свѣ́завшїихсе
съ пльтьскы́ми похо́тми и҆ сла́
стми · прихо́дити и҆ли̇ прибли́
жатисе, и҆ли̇ слоу́жити тебѣ
цр҃оу сла́вы · Е҆жебо̀ слоу́жити тебѣ
ве́лико̀ и҆ стра́шно̀, и҆ тѣ́мь нб҃ны́мь си́
ламь · нь ѡ҆ба́че не и҆зрѣ́ннаго ра́ди и҆ бе
змѣ́рнаго твоѥго чл҃колю́бїа · непрѣ
ло́жнѣ и҆ не и҆змѣ́ннѣ бы́вь чл҃къ ·

и ст҃ль на́мь бы́ль ѥси • и слоу́жьбныѥ
сїѐ и безкрьвныѥ жрьтвы • сщ҃е́нство
прѣда́ль е́си на́мь ꙗковлдка всѣхь • ты
бо̀ ѥди́нь г҃и б҃е на́шь, вла́деши нб҃ными
и земльными • иже на прѣсто́лѣ хе́рꙋвї
мсцѣ но́симь • иже се́рафїмѡ г҃ь, и цр҃ь
ісл҃ѥвь • е́ди́нь ст҃ь и вьст҃їих почива́еи ❖

Тебѣ оу́бо мл҃ю ѥди́ного бл҃га́го, и
бл҃го послоу́шлива́го • при́зри на́мѐ
грѣ́шна́го и непотрѣ́бна́го ра́ба твоѥ̑ •
и ѡ́чи́стими дш҃оу и срдце, ѿсьвѣсти
лоу́ка вн҃їи • и дово́лна́ме сьтво́ри си́
лою ст҃го твоѥго дх҃а • ѡ́бльчена̀ сщ҃е́
нствїа бл҃годѣ́тїю • прѣста́ти ст҃ѣй
твоеи сей трапе́зѣ • и сщ҃е́нно̀дѣиство
вати, ст҃оѥ и прѣчст҃оѥ твоѐ тѣ́ло, и чь
стноую̀ крьвь • к тебе бо̀ прихо́жꙋ прѣ
кло́нъ свою̀ вїю̀ • и мл҃ю́ти се не ѿвра́
ти ли́ца твоего ѿме́нѣ • ни́же ѿры́ни

мене ѿ ѻтрокъ твоих • нъ сподобы при
несеномь быти тебѣ, мною грѣшнїи
мь и недостойныимь рабомь твоимь, да
ромь сїимь • тыбо єси приносей и при
носимїи • и приємлєй, и раздаваемыи
хе бе нашь • и тебѣ славу вьзсиламо,
съ безначелнимъ ти ѡцемь • и вьсе стыи
мь и блгїимь и живо творещїимь дхѡ
мь • и нн҃ѧ и прно и вьвѣкы вѣкѡ ❖
И ПОПРЕНОСЕ • гл҃ѥ, Дїакѡ ❖
И спльнїимъ млтвы наше гвы •
Ѡ прѣложенїих чтныих дарѣхь, гу по
млимсе ❖ О стѣмь храмѣ семь ❖
О избавитисе намь ѿ всакоѥ скрьбы ❖
Млтва • Попрѣносѣ ❖ ❖ ❖ ❖
Гдь бе нашь, създавїи нась и при
ведь вьжизнь сїю • сказавїи на
мь поуть вьспенїе • даровавїи
намь нбныих таинь ѿкрьвенїе •

ты̀ ѥси положивїи на̑ вьслꙋ́жбоу сїю̀ •
си́лою дх҃а твоѥго ст҃го • бл҃говолиже
г҃и бы́ти на́мь слоу́гамь но́вомоу тво
ѥмоу завѣ́тꙋ • слоу́жителѥмь ст҃ы̀
мь твои́мь таи̑намь • прїи́ми на̑ при
блы́жающїи̑хсе кьст҃о́моу твоѥмꙋ жрь
тьвьникоу, помно́жьствꙋ мл҃ти тво
ѥѐ • да боу́дѐ дѡ̑ины прино́сити те́бе
сло́весноую̀ сїю̀, и̑ бе́зкрьвноую̀ слоу́
жбоу • ѡ̑на́ши̑х грѣ́се̑х, и̑ ѡ̑лю̑скыи̑х не
вѣ́дѣнїи̑х • ю̑же приѥмь вьст҃ыи и̑ прѣ
нб҃ны̀ и̑ми́сльнїи̑ твои̑ жрьтвникь • вь
во́ню̀ бл҃гооу́ха́нїа • вꙁспо́шли на́мь
бл҃годѣ́ть ст҃го твоѥго дх҃а • при́зри̑
на́ны б҃е, и̑ вьзри̑ и̑ на слоу́жбꙋ на́шоу
сїю̀ • и̑ прїи́мню̀, ꙗ̑ко́же приѥ́ть а̑ве́ло
вы да́ры • ноѥви жрьтвы, а̑враа́мова
вьсѐ пло́жденїа • мѡ́ѵсеѡва и̑ а̑а̑ро́нова
сщ҃е́нїа • са́мꙋ и̑лѥва ми́рнаа̀ • ꙗ̑ко́же

приѥть ѿ ст҃їих своих а҆пⷭ҇ль, и҆стинную
сїю слоужбу · тако и҆ ѿ рукъ нашихъ
грѣшныих прїими дары сїе, бл҃гостїю
твоѥю г҃и · да сп҃обившесе слоужити
непорочно ст҃омоу твоему жрьтьвни
коу · ѡбрѣщемь мьзду вѣрныих и҆му
дрїих строитель · вьдн҃ь страшны вь
зданїа твоего праведнаго ❖ Дїакѡ҃н ·
Застоупы сп҃и помл҃оуи и҆сьхрани ❖
Дн҃е въ сего сьврьшенна ст҃а мирна ❖
А҆гг҃ла мирна вѣрна наставнїика ❖
Мл҃ти и҆ ѡставлѥнїа ❖ Добрїих и҆ поль
зныих дш҃амь нашим ❖ Прочеѥ лѣто жи
вота нашег ❖ Хр҃тїанскїе кончины ❖
Прѣст҃ую чт҃ую и҆ прѣбл҃вѥнную ❖ Въ
зг҃ла · Щедротами ѥдинорѡднаго
сн҃а твоего · съ нимже бл҃вень ѥси, сь
прѣст҃ымь и҆ бл҃гыимь и҆ животворещїи
мь дх҃ѡ твоимь, и҆ нн҃ѧ и҆ пр҃но ❖ Мирь

всѣмь • дїакѡ҃ • Въ злюбимь дрꙋгь
дрꙋга, да вьедино мышлєнїи исповѣ
мы • лю҃ѥ • Ѡ҃ца и с҃на и с҃тгодх҃а •
И поцѣлованїи • дїакѡ҃ • Дверы две
ры прѣмꙋдростїю въ нмѣмь • лю҃ѥ •
Вѣрꙋю вьединого б҃а • дїакѡ҃ • Ста
нѣмь добрѣ • попь • С҃ты б҃е • дїа
кѡ҃ • Станѣмь сьстрахомь • попь •
С҃ты крѣпкїи • дїакѡ҃ • Въ нмѣмь
с҃тое вьзношенїе миромь приносити •
попь • С҃ты безсьмрьтнии помл҃ꙋи на҃ •
лю҃ѥже • Мл҃ть мирь жрьтва пѣнїю •
попь, Въ зг҃ла • Бл҃годѣть г҃а нашеⷢ
Іꙋх҃а, и любвы б҃а и ѡ҃ца, и причестїе
с҃тгодх҃а бꙋди сьвсѣми вами • лю҃ѥ •
И сьдх҃омьтвоимь • попь • Горѣ имѣ
имь ср҃ца • лю҃ѥ • И мамы кьг҃ꙋ • поп •
Бл҃годаримь г҃а • лю҃ѥ • Дѡ҃ино и пра
ведно • Сщ҃енникъ • мл҃итсе ⁘ ⁘

Сїи влдко гн бе ѡче въсе дрьжите
лю • покланяемїи, дѡстино яко
въистиноу и праведно, и подобно
веллѣпїю стнѥ твоеѥ • тебе хва
лити, тебѣ пѣти • тебе блвити, те
бѣ кланятисе • тебѣ блгодарити, те
бѣ славити • Єдиного вьистиноу су
щаго ба • и тебѣ приносити срдцемь сь
кроушенномь и дхѡмь смѣреномь •
словесную сїю слоужбу нашоу • яко
ты ѥси даровавїи намь разумь твоеѥ
истины • и кто доволнь изглати си
лы твоѥ • слышанїи сьтворити вьсе
хвалы твоѥ • или исповѣдати вьса
чюдеса твоя на вьсако врѣме влдко •
влдко вьсачьскымь, гн нбн и земли •
и въсакой твары видимѣй и невиди
мѣй • Сѣдѣи на прѣстолѣ славы •
и призыраѥи въбездны • безначелне

невидиме, непостижиме • неѡписа
нне, неизмѣнне • ѡ҆ч҃е г҃а нашего і҆ѹ҃х҃а •
великаго б҃а и҆сп҃а оу҆пованїа нашего •
и҆же є҆ѥ ѡ҆бразь твоеѥ бл҃гости • печать
равно ѡ҆бразна • вьсебѣ показуѥ тебе
ѡ҆ц҃а • слово живо, б҃ь и҆стинны • прѣ
вѣчнаа моудрость • жизнь, ст҃ня,
сила • Свѣть и҆стинны, и҆мже дх҃ь
ст҃ы ꙗвисе • и҆стинны дх҃ь, оу҆синѥ
нїа дарованїе • ѡ҆броученїе боудуща
го дѡ҃ꙗнїа • и҆начеткь вѣчныи бл҃гь •
животворещїа сила • и҆сточник ст҃нѥ •
и҆мже вьса тварь словеснаа и҆разумнаа
оу҆крѣплꙗющїисе, тебѣ слоужить •
и҆тебѣ пр҃но соущеѥ вьзсилаеть славо
словїе • ꙗко вса чьскаа работна тебе •
тебѣ бо хвалеть а҆гг҃лы, а҆рха гг҃лы •
прѣстолы • гп҃одствїа, начела • вла
сти силы • и҆много ѡ҆читаа херувїмь •

тебѣ прѣстоѥть ѡкроугь серафїмь ·
шесть крїиль ѥдиному, и шесть крїи
ль ѥдиному · и двѣма оубо покрываю
ть лица своꙗ · двѣма же нозѣ · и двѣ
ма летеще вьпиꙗху другь кь дроугу ·
непрѣстанними оусты, немльчними
славословлѥнїи ❖ Въ зглаша · Побѣ
дноую пѣ поюще, въпїюще, възываю
ще, и глюще · Сщенникь · млитсе ❖
Съсыми блжеными силами,
влдко члколюбче · и мы грѣшнїи
въпиѥмь и глѥмь · сть ѥси ꙗко
вьистиноу и прѣсть · и нѣ мѣ
ры веллѣпїю стнѥ твоѥе · и прѣподобнь
вьвсѣхь дѣлѣхь своих · ꙗко правдою
и соудомь истинныимь въса наведе
наны · създавбо члка прьсть прїемь
ѿземлѥ · и ѡбразомь своимь бе почь
ть · положи его вьрай пище, безсьмрь

тныѥ жизны • и приѥтїе вѣчныихь
бл҃гь • въ сьблюденїе заповѣдей твоих
ѡбѣщавь ѥму • нь прѣслоушавша те
бе истиннаго б҃а сьзавшагоиз • и прѣль
сти змїинѣ повинувша се • оумрьщвлѥ
наже своими ѥму прѣгрѣшенїи • изгна
ль ѥси его праведнимь судомь твоимь
б҃е израѧ вьмирь сь • и вьзвратиль ѥси
вьземлю ѿнѥеж вьзеть бы • оустраѧѥ
ему пакы бытїемь спс҃енїе • ѥже самѣ
мь х҃омь твоимь • небо ѿвратисе сьзда
нїа своег вьконць ѥже сьтворїи бл҃же •
ниже забыдѣла рукоу твоею • нь посѣ
тиль ѥси много ѡбразно нас за мл҃рдїе
мл҃ти твоеѥ • прр҃кы посла́ль ѥси • сь
твориль еси силы ст҃ыми своими • вь
коемждо родѣ и родѣ оугождьшимити •
гл҃а намь оусты рабь своих прр҃кь, провь
звѣщаѥ намь хотещеѥ быти спс҃енїе •

за́ко҃ да́ль ѥ҆сн на́мь вьпомо́щь • а҆гг҃лы
приста́вилъ ѥ҆сн хра́нителѥ • Е҆гда́же
прїи́де ко́нчина врѣ́менемь • гл҃а на́мь
са́мѣмь сн҃о́мь твои́мь • и҆мже и҆вѣ́
кы сьтво́рїи • и҆же сїи сїа́ныѥ сла́вы
твоеѥ • и҆ начрьта́нїе сьста́ва твое҃ •
но́сеже вьса̀ гл҃о́мь си́лы своеѥ • невь
схы́щенїемь вьмѣ́ни ѥ҆же бы́ти ра́вна
б҃у и҆ѡ҃цоу • нь҃ б҃ь сїи прѣвѣ́чни • назе́
мли̇ ꙗ҆ви́се и҆сьчл҃кы пожи́ве • и҆ѿ дв҃ы
ст҃ыѥ вꙁпльщсе • и҆злїа̀ се́бѣ ѡ҆бра́зь
ра́бїи прїемь • сꙁѡ҆бра́знь бы́вь тѣ́лꙋ
смѣ́ренїа на́шего • да́на сьѡ҆бра́зны
сьтво́рить ѡ҆бра́зоу сла́вы своеѥ • по
нѥ́жебо̀ чл҃ка ра́ди̇ грѣ́хь вꙁни́де вьми́
рь, и҆грѣ́ха ра́ди̇ сьмрьть • бл҃го и҆зво́
лїи ѥ҆ди́нороднꙑ твои̇ сн҃ь • сїи вьнѣ́
дрѣхь те́бе б҃а и҆ѡ҃ца • ро́ждьсе ѿже́ны
ст҃ыѥ бц҃е, и҆пр҃но дв҃ы ма́рнѥ • бы́вь

по̑ закономь, ѡ̑сꙋ́дити грѣ́хь пльтїю̀
своею̀ • да и̑же ѡ̑а̑да́мѣ оу̑ми́рающеи̑,
ѡ̑жи́вꙋть ѡ̑са́момь х҃ѣ твоѥ̑мь • и̑по
жи́вь въ ми́рѣ се̑мь • да́вь пове́лѣнїа
спⷭ҇е́нїю̀ • и̑ѡ̑ста́вивь на́сь ѿльсти и̑до́
лскыѥ̑ • приве́де на̑ вьоу̑вѣ́денїе те́бе
и̑сти́нна̀го б҃а и̑ѡ̑ц҃а • съ̑зда́вїи на́сь
се́бѣ лю́ди и̑зре́днїи • цр҃ко̑ѥ̑ сщ҃е́ныѥ̑,
ѥ̑зы́кь ст҃ь • и̑ѡ̑чи́стивь во́дою̀, и̑ѡ̑
ст҃и́вь дх҃о́мь ст҃ыи́мь • да́сть се́бѣ
и̑змѣ́нꙋ сьмрьти, вьнѥ̑и̑же дрьжими̑
бѣ́хомь • прода́ни по̑грѣ́хомь • и̑сь
шьдь кр҃то́мь вьа̑дь, да и̑спльнить со́
бою̀ вьса̀чьскаа̀ • раздрѣ́шь бо́лѣзны
сьмрьтнїе • и̑вьскр҃сь вьтре́тїи дн҃ь •
и̑поу́ть сьтво́ривь въ са́кой пльти, и̑
змрьтвыи̑х вьскрⷭ҇е́нїю̀ • ꙗ̑ко́же небѣ̑ мо́
щно дрьжимоу̀ бы́ти тлѥ́ю̀, наче́лни
кꙋ жи́зны • бы̑ наче́тькь оу̑сьпшїи́мь,

прьвѣнць измрьтвыих · да боудеть са
мь вьса, вьвсѣхь прьвѣнствоуѥ · и вь
зьшьдь на нб҃а, сѣде ѡдесноую величь
ствїа твоего вьвысокїих · иже и прїидет
ѿдати комуждо подѣломь его · ѡста
вилже ѥ҃ намь вьспоминанїа сп҃ныѥ ѥ
стр҃ти · Сїа ꙗже прѣложихомь поза
повѣдѣмь ѥго · хотебо изыти наво
лноую и пр҃но поминаѥмоую, и живо
творещоую ѥго сьмрьть · вънощь вь
нюже прѣдаꙗшесе за мирьскыи живо
ть · приѥмь хлѣбь на ст҃ыих своихь
и прѣчт҃ыих роукахь · и показавъ те
бѣ б҃у и ѡц҃оу · бл҃годаривь, бл҃вивь,
ѡст҃ывь, прѣломль ⁘ Възглашаѥт ·
Дасть ст҃ымь своимь оученикомь
на пл҃омь рекь · Прїимѣте иꙗдите,
сеѥ҃ тѣло моѥ завы ломимоѥ, вьѡста
влѥнїе грѣхѡ ⁘ Сеже, тай · Такожѐ

и҆ча́шꙋ ѿ пло́да ло́зна̀го налиꙗ̀вь бл҃го
да́ривь, бл҃ви́вь ѡ҆ст҃и́вь ❖ Въ з҃ гл҃а́ ·
Да́сть ст҃ы́мь свои́мь оу҆че́никомь
и҆ап҃ло́мь ре́кь · Пїи́те ѿ нѥ̀ѐ вьсѝ,
сѐ ѥ҆ кры́вь моꙗ̀ но́ва̀го за́вѣта · за́вы
и҆ замно́гыѥ и҆зливаѥ́ма вьѡ҆ста́влѥнїе
грѣ́хомь ❖ Сщ҃е́нникь · мл҃и́тсе ❖
Сѐ тво́рите вьмоѥ̀ вьспоми́нанїе ·
Е҆ли́щибѡ а҆́ще ꙗ҆сте хлѣ́бь сь̀ ·
и҆ча́шоу сїю̀ пиѥ́те · мою̀ сьмрь
ть вьзвѣ́щаѥте, моѥ̀ вьскр҃е́нїе
и҆сповѣ́даѥте · Поми́наю̀щѐ оу҆бѡ
вл҃ко и҆мы̀, спа́сныѥ ѥ҆го̀ стр҃ти · жи
вотво́рещїи кр҃ть · трѝдн҃е́вноѥ погре́
бенїе · и҆змрьтвыи̑х вьскр҃е́нїе, на́нб҃а̀
вьзшьствиѥ · ѡ҆де́снꙋю̀ те́бе б҃а и҆ѡ҆ц҃а
сѣ́денїе · и҆сла́вноѥ и҆стра́шноѥ вто́
роѥ ѥ҆го̀ пришьствыѥ ❖ Въ з҃ гла́шаѥ҃ ·
Твоꙗ̀ ѿ твои̑хъ те́бѣ при нѡ́сеще,

ѡ всѣхь и за вьсе ❖ Сщ҃енник · мл҃итсе ❖
Его ради вл҃ко прѣсты · и мыи
грѣшнїи и недостоинни рабы твои ·
Сподобльше и се служити ст҃омоу
твоѥмоу жрьтвникоу · не за пра
вды наше, небо сьтворихом что бл҃го
наземли · нь замл҃ти твоѥ и щедроти
твое, и хже и злиꙗльѥси богатно на
нась · дрьзающе приблыжаѥмсе къ
ст҃омоу твоѥмоу жрьтвникоу · и прѣ
ложьше мѣсто ѡбразнаа ст҃го тѣлесе
и крьве х҃а твоѥго · тебѣ мл҃имь, и те
бѣсе мили дѣѥмь · ст҃е ст҃їих, бл҃гово
лѥнїемь твоеѥ бл҃гости · прїити дх҃у
твоѥмоу ст҃омоу, на нась и на прѣлеже
щеѥ дары сїе · и бл҃вити сїе, и ѡсты
ти и показати ❖ И вьсклонсе прѣкрь
стить, г҃ · ст҃їе дары гл҃ѥ · Хлѣбь
оубо сь, Самоѥ чтноѥ тѣло г҃а и б҃а

и҆спⷭ҇а на́шего і҆ꙋ҃ха̀ • дїа́кѡⷩ҇ • а҆ми́нь •
по́пь • Чашоу́жѐ са́мꙋю чⷭ҇тноую̀ кр҃ь
вь г҃а и҆б҃а и҆спⷭ҇а на́шего і҆ꙋ҃ха̀ • дїа́кѡⷩ҇ •
а҆ми́нь • по́пь • И҆ злиꙗ́нноую̀ зами́
рскыи̇̀ жи́вотъ • дїа́кѡⷩ҇ • а҆ми́нь •

• Сщ҃е́нникь • мл҃итсе ⁘

На́сьжѐ въсѣ́хь, и҆же ѿ є҆ди́ногѡ
хлѣ́ба и҆ча́ше причѐщающїихсе •
сьє҆ди́ни дроу́гь къ дрꙋ́гоу, вь
є҆ди́ного̀ дх҃а ст҃го ѡ҆бще́нїе • и҆ни є҆ди́
номꙋ́же на́сь вьсꙋ́дь и҆лѝ вьѡ҆соу́жденїе,
сътво́ри причѐститисе, ст҃го тѣ́ла
и҆ кр҃ьве х҃а̀ твоє҆го • нь̀ да ѡ҆брѣ́щемъ
мл҃ть и҆ бл҃го дѣ́ть, сьвсѣ́ми ст҃їими
ѿвѣ́ка тебѣ оу҆го́жьшими • прѣѡ҆ц҃и,
ѡ҆ц҃и • па́трїа́рхы прⷪ҇ркы, а҆пⷭ҇лы, про
повѣ́дникы • бл҃говѣ́стникы • мⷱ҇ни́
кы, и҆сповѣ́дникы, оу҆чи́телы • и҆въ
са́цѣмь дх҃о́мь праве́днїимь, вьвѣ́рѣ

скончавшїимсе ❖ Въ зглаша. Изредно
ѡпрѣстѣй чтѣй и прѣблвеннѣй влдчци
нашей бци, и прно двѣй марїи ❖
Идїаконь. Чьтеть поменникь оусь
пшїимь. Сщенникъ. млитсе ❖❖
Стго іѡанна пррока прдчѐ и крти
телѧ. стыих и вьсѐ хвалныихь
апль. Стго, и мле. ѥмоуже и
паметь творимь. и всѣхь стїих
твоихь, ихже млтвами посѣти нась
бе. и помени вьсѐ прѣждѐ оусьпшеѥ
ѡнадежи вьскрсенїа жизны вѣчнїе ❖
Зде, помени, ихже хоще
ши. И покой ихь идѣже присѣщаѥт
свѣть лица твоѥго. Ещетисе мли
мь. Помени гн стую свою сьборную
и апльскоую црковь. ѿконць доконць
въселенныѥ. и оумирию, юже сте
жа чтною крьвию ха твоѥго. и сты

храмь сь оутвръды даже докончины
вѣка • Помени г҃и дары тебѣ сїе при
несьшїих • и ѡнихже и имиже, и ихже
ради сїа принесоше • Помени г҃и пло
ды приносещеѥ и добрѡ творещеѥ въ
ст҃ыих твоихь цр҃квахь • и поминаю
щїихь нищиѥ • вьздаждь имь богати
ми твоими и нб҃ными дарми • даруй
имь вьземльныихь мѣсто нб҃наа • въ
врѣменныих мѣсто вѣчнаа • вьтлѣ
нныих мѣсто нетлѣннаа • Помени г҃и
соущеѥ вьпоустынѧхь • и вьгорахь,
и пещерахь • и вьраспаданыихь земль
нїихь • Помени г҃и иже вьдв҃ьствѣ и
бл҃гоговѣнїи и вьпостничьствѣ, и вь
чистѣ житїи прѣбывающїихь • По
мени г҃и бл҃гочт҃ивыѥ и вѣрныѥ цр҃е на
ше • ихже ѡправдаль ѥси цр҃твова
ти наземли • ѻроужїемь истины,

ѻ҆роу́жїемь бл҃говолѥнїа вѣ́нчай и҆хь ·
ѡ҆сѣ́ни на̑ гла́вою и҆хь въ дн҃ь бра́ны ·
оу҆крѣ́пы и҆хь мы́шцоу, вьз҆дви́гны де́
сницоу и҆х · и҆оу҆тврьди цр҃тво и҆хь · по
ко́ри и҆мь вьсѐ варва́рскыѥ ѥзы́кы хо́те
щеѥ ра́темь · да́руй и҆мь гльбокы и҆не
ѿ ѥмлѥмїи ми́рь · въз҆ гл҃ы вьсрдци и҆хь
бл҃гаа̀, ѡ҆ цр҃квы твоѥй и҆ ѻ҆вьсѣ́хь лю
дѣхь твои̑х · да вьти́шинѣ и҆х ти́хо и҆ бе
з҆мльвно жи́тїе пожи́вемь · въ всакомь
бл҃гочт҃їи и҆ чи́стотѣ · Поме́ни г҃и вь
са́ко наче́лство и҆ вла́сть · и҆ соу́щую
въ пола́тѣ бра́тїю на́шоу · и҆ вьсѐ воѥ
бл҃гыѥ, вьбл҃го́сти твоѥи̑ сьблю́ды ·
лоу́кавыѥ, бл҃гыѥ сьтво́ри бл҃го́стїю
твоѥю̀ · Поме́ни г҃и прѣ̑стоѥщеѐ лю̑ ·
и҆ бл҃ве́ныи̑х ра́ди ви́нь ѡ҆ста́вшеѥ · и҆ по
мл҃оуи̑ и҆ тѣ́хь и҆ на́сь, помно́жьствоу
мл҃ти твоѥѥ · и҆ скро́вища и҆хь и҆спльни

вьсѣхь бл҃гыи҃х • соупрѹжьствїаихь,
въмирѣ исьединенїи сьблюди • мла
дѣнце вьспитай, юность накажи •
старость подрьжи • мало доушныѥ
оукрѣпы • расточенныѥ сьбери • прѣ
льщенныѥ възврати • и съвькоупы
въ ст҃ѣи своѥи сьборнѣй и апⷭ҇льсцѣй
цр҃квы • Стоужаѥмыѥ ѿдѹхь нечи
стїих свободи • съплавающїими пла
вай • съвьпоуть шьствоующїими пѹ
ть шьствоуи • въдовице застоупы •
сирыѥ защити • плѣненїе избавы •
болѣщеѥ исцѣлы • и иже насѹдищїих,
и вьроудахь и вьзаточенныих • и въго
ркыих работахь, и вьвсакой скрьбы
и ноужди и напасти сѹщїих • Помени
б҃е и вьсѣхь трѣбоующїих великаго тво
ѥго мл҃рдїа • и любещїих нась и ненави
дещїихъ • и заповѣдавшїихь намъ

недѡ҃ и҆ны҆мь мл҃и҆тисе ѡ҆ни́хь • и҆ вьсѐ
лю́дѝ твоѥ̀ поме́ни г҃и б҃е на́шь • и҆ на вь
сѣ́хь и҆злѣ́й твою̀ бога́тоую̀ мл҃ть •
въ сѣ́мь пода́ваѥ ꙗ҆́же кь сп҃е́нїю про́ше
нїа • и҆ и҆хжѐ мы̀ непоме́ноухомь невѣ́
дѣнїемь • и҆лѝ за́бвенїемь, и҆лѝ мно́жь
ствомь и҆ме́нь • са́мь поме́ни б҃е • вѣ́
дїи ко́гожѡ̀ вьзра́сть и҆ наре́ченїе • вѣ́
ды̀ ко́гожѡ̀ и҆зчрѣ́ва мт҃е́ре ѥ҆го̀ • ты̀ бо̀
ѥ҆си г҃и, помо́щь беспомо́щни́мь • наде́
жда бе́знаде́жьни́мь • ѡ҆бꙋ́реваемы̀мь
сп҃ь • пла́вающїи́мь приста́нище • бо́
лещїи́мь вра́чь • са́мь всѣ́мь вса̀ бꙋ́ди,
вѣ́дїи ко́гожѡ̀ и҆ про́шенїе ѥ҆го̀ • до́мь и҆
потрѣ́боу ѥ҆го̀ • и҆зба́вы г҃и гра́дь сь̀,
и҆ въ са́кь гра́дь и҆стра́ноу • ѿгла́да,
гꙋ́бителства • троу́са пото́па, ѡ҆гнꙗ̀
и҆ мь́ча • нашьствїа и҆но̀ племе́нникь •
и҆ме́жоу со́бниѥ бра́ны ❖ Въ зглⷭ҇а •

Въ прьвыих помени гн архїепкпа на
шего, и҆мле. Его же дароуи стыи
мь твоимь црквамь вьмирѣ. цѣлачь
стна здрава, дльгодньствоующа.
право правеща слово твоеѥ истины.

Здѣ, Поминаѥть Дїаконъ. Жи
выихь. Сщенникъ. Млитсе.

Помени гн вьсако епкпство пра
вославныихь. правещїихь сло
во твоеѥ истины. Помени гн
помнѡжьствоу щедроть твоих
имоѥ недостоинство. и простими
въсако прѣгрѣшенїе, волноѥже и не
волноѥ. и немоих ради грѣхь, възбра
ниши блгодѣти стго твоѥго дха,
ѿ прѣлежещїих даровь. Помени гн сще
нство, ѥже ѡхѣ служенїе. и вьсь сще
ничьскыи чинь. и ниединого нась посра
ми, ѡбстоѥщїих стыи твои жрьтвник.

посѣти нась бл҃гостїю твоєю г҃и •
ꙗ҆ви́се на́мь бо́гатими твои́ми ще́дро
тами • бл҃гора́створе́нїє и҆ поль́зныє
на́мь вьз́дꙋ́хы да́роуи҆ • дьжѐ ми́рныє
зе́млѝ на пло́доно́шенїє да́роуѝ • бл҃ви
вѣ́нць лѣ́тоу бл҃го́сти твоє́є • оу҆ста́
вы раз́ды́ранїа цр҃ко́вна̀а • оу҆га́си ше́
танїа ѥзы́кѣ • є҆ре́тичьскаа̀ вьста́нїа
ско́ро раз́дрꙋ́ши, си́лою ст҃го твоє́го
дх҃а • вꙁсѣ́хь на́сь прїи́ми вꙁцр҃тво
твоє • сн҃ы свѣ́тоу и҆ сн҃ы дн҃е́вы пока́
завь • твоѝ ми́рь и҆ твою̀ лю́бовь да́рꙋи
на́мь, г҃и б҃е на́шь • вꙁса́бо̀ вьз́да́ль ѥси
на́мꙁ ❖ Вꙁз́гл҃а • И҆ да́ждь на́мь
ѥди́нѣми оу҆сты̀ и҆ ѥди́нѣмь ср҃це́мь •
сла́вити и҆ вьспѣ́вати прѣчт҃ноє и҆ ве́
лико лѣ́поѐ и҆мѐ твоє ѡ҆ц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃го
дх҃а • нн҃ꙗ и҆ пр҃но ❖ И҆ да боу́доуть
мл҃ти ве́ликаго б҃а и҆ сп҃а на́шего̀ і҆ꙋх҃а̀

сьвсѣ́ми ва́ми ❖ дїа́кѡ҃ · Въсѐ ст҃ыѐ
поме́ноувшѐ, па́кы па́кы ми́рѡмь г҃у
помл҃и́мсе ❖ Ѡ҆ прѣ́ложеныи҆х и҆ѡ҆ сщ҃е́
нныи҆х чт҃ныи҆х да́рѣхь, г҃у помл҃и́мсе ❖
Ꙗ҆ко да́ чл҃колю́бць б҃ь на́шь прие́мь и҆х,
въ ст҃їи и҆ прѣнб҃ныи, и҆ мы́сльны свои
жрьтьвни́кь вьво́ню бл҃гооу҆ха́нїа, вьз
ни спо́слѥть на́мъ бл҃гдть и҆да́рь ст҃го
дх҃а, помл҃и́мсе ❖ О҆избави́тисе на́мь
ѿвьса́коѥ скрьбы гнѣ́ва и҆ноу҆жѐ, г҃у
помл҃и́мсе ❖ Сщ҃е́нникь · мл҃и́тсе ❖
Бж҃е на́шь б҃е спс҃а́ти · ты на́сь на
оу҆чи бл҃го да́рититѐ дѡ҃ино ·
бл҃годѣ́ ꙗ҆нїе́мь твои́мь · и҆хжѐ
сьтво́риль ѥси, и҆тво́риши сьна́
ми · ты б҃е на́шь, прїи́ми да́ры сїѐ ·
и҆ѡ҆чи́сти на́сь ѿвьса́коѥ скврьны пль
ти и҆дх҃а · и҆наоу҆чи ст҃ню сьврьшати
въстра́сѣ твоѥ́мь · давьчи́стѣ свѣ́

дѣтелствѣ сьвѣсти нашеѥ · прїемлю
щѐ честь сщ҃енїи твоих · приѥдинимсе
ст҃омоу тѣлоу и крьвы х҃а твоѥго ·
и приѥмшѐ тѧ дѡ҃нно · и мамы х҃а жи
воущѧ вьсрдцїих нашихь · и бꙋдемь хра
мь ст҃омоу твоѥмꙋ дх҃оу · Ѥй б҃е на
шь, и ни ѥдиного нась повинна сьтво
риши, страшныимь твоимь сїимъ
и нб҃ныимь таинамь · ниже немощна
дш҃ею и тѣломь, ѿѥже недѡ҃ннѣ симь
причещатисе · нь даждь намь даже до
послѣдняго нашего издыханїа · дѡ҃
нно приѥмати надеждꙋ сщ҃енїи твоих ·
вьприѡбрѣтенїе жизны вѣчныѥ · въ
ѿвѣть бл҃гоприѥтнь, иже настрашне
мь соудищи х҃а твоѥго · ꙗко оубо да
имы сьвсѣми ст҃їими ѿвѣка тебѣ оу
гождьшїими · бꙋдемь причестници вѣ
чныих твоихь бл҃гь · ихже оуготоваль

ѥси любещїимтеги ❖ дїакѡ҃ · Застꙋ
пы сп҃и помл҃оуи исъхраны нась бе ❖
дн҃е въсего сьврьшена ст҃а мирна ❖
Аггла мирна вѣрна наставника ❖
Мл҃ти иѡставлєнїа грѣхѡмь ись ❖
добрїих и пользныих дш҃амь нашимь ❖
Прочеѥ лѣто живота нашего вьмире ❖
Хр҃тїанскыѥ кончины живота на ❖
Съѥдинєнїе вѣры и причестїе ст҃го ❖
Сщ҃енникь · Възгл҃а · Исподобины
вл҃дко, съдрьзновенниѥмь не ѡсоуждє
нно · смѣти призывати тебе нб҃наго
б҃а ѡц҃а, и гл҃ати ❖ люѥ · ѡ ч҃е нашь ·
попь · Възгл҃а · Яко твоѥ ѥ цр҃тво
и сила и слава, ѡц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а,
и н҃ня и присно и вьвѣкы вѣкѡмъ ❖
людиѥ · Аминь · попь · Мирь вьсѣ
мь · Дїаконь · Главы наше гв҃и прѣ
клонїимь · Сщ҃енникъ · мл҃итсе ❖

Сл҃ко г҃и ѿ҃че щедроть҃ · и҆ б҃е вьса
кое оу҆тѣхы · прѣклонѧшеѥ тебѣ
своѥ главы, бл҃вы ѡ҆ст҃и · съблю
ди, оу҆тврьди, оу҆крѣпы · ѿвь
сакого дѣла лоукавна ѿстави · къ
всакомоуже дѣлоу бл҃гоу сьвькꙋпи ·
и҆сподобы неѡ҆соуждеѧнно, причести
тисе, прѣч҃тыи҆х и҆животворещїихь та
и҆нь, въ ѡ҆ставлѥнїе грѣхѡмь · въ
дх҃а ст҃го ѡ҆бщенїе ❖ Въ зглашаѥ ·
Бл҃годѣтїю и҆щедротами, и҆ чл҃ко
любиѥмь, единорѡдна го сн҃а тво
ѥго · Съ ни҆мже бл҃вень ѥси, съ
прѣст҃ымь и҆ бл҃гыимь и҆животворещи
мь дх҃омь твоимь, и҆ нн҃ѧ и҆ пр҃но и҆ вьвѣ
кы вѣкомь ❖ Сщ҃енникь · мл҃итсе ❖
Съ ни҆ми г҃и і҆ꙋх҃е б҃е нашь ѿ ст҃го жи
лища твоѥго · и҆ ѿ прѣстола сла
вы цр҃твїа твоѥгѡ · и҆ прїиди

вьѥже ѡ҆стыти нась • и҆же горѣ сьѡ҆це
мь сѣдей, и҆здѣ съ нами невидимо
сїи • и҆сподобы дрьжавною твоею ру
кою • прѣподати намь прѣчтоѐ тѣло
твоѥ, и҆чтную крьвь • и҆ нами вьсѣмь
людемь ❖ дїакѡн • Въ нмѣмь • Сщ҃е
нникь, Вьздвигь горѣ хлѣбь гл҃ѥть •
Стаа стыимь • дїакѡн • И҆ спльни
влдко стоую чашу • И҆ вьзьмь сщ҃енник
сьвыше лежещоую честь стго хлѣба •
и҆ творить сьнѥю крть над стою чашею,
гл҃ѥ • И҆ спльнѥнїе стго дх҃а • и҆ тако
въ лагаѥть сїю • дїакѡн • А҆ минь •
И҆ принесеноу топлому • принесь сїѐ
гл҃ѥ, кы ѥрею • Блвн влдко топлоѥ •
Сщ҃енникже, блвлѧетьѥ • Дїакѡнже,
дрьже лѣвою роукою стоую чашоу •
и҆ лѣѥтъ топлоѥ ѥлико ѥ доволно •
над нимже гл҃ѥ, іерей • Топлота стго

дх҃а • и҆дїа́кѡнь • а҆ми́нь • И҆тво́ре
ть поѡ҆бы́чаю ст҃оѥ причє́щенїе • По
ст҃ѣ́мже причє́щенїи • Сщ҃е́нникоу,
ре́кшоу • Състра́хомь бж҃їемь и҆вѣ́
рою • Възьмь, дїа́кѡ҃ ст҃оую ча́шꙋ,
гл҃ѥ • Пристоу́пите • И҆та́ко при
че́щаютсе лю́дїе, а҆щѐ кто̀ хо́щетъ •
и҆ре́кь бл҃влѧѥ, сщ҃е́нникь • Сп҃си бе
лю́ди своѥ, и҆ бл҃ви до́стоѧнїе твоѥ •
ѡ҆бра́тивсе пола́гаѥтью на ст҃ѣй тра
пе́зѣ • та́же, Сщ҃е́нникь • мл҃итсе ❖

Бл҃года́римтѐ гн҃и бе на́шь • ѡ҆при
ѥтїи ст҃ыи҃х прѣчт҃їихь, безъ
мрьтныи҃х и҆ нб҃ныи́хь таи҆нь •
и҆хже да́ль ѥси на́мъ на бл҃годѣ
ѧнїѥ и҆ ѡ҆сщ҃е́нїе и҆ и҆сцѣ́лѥнїе дш҃а́мъ
и҆тѣ́лесемь на́шимь • ты̀ вл҃дко вьсѣ́хь
да́ждьбы́ти на́мь • ѡ҆бще́нїе ст҃го тѣ́
ла и҆крьве х҃а̀ твоѥго • въвѣ́роу непо

стыдноу · въ любовь нелице мѣрну ·
Въ исплѣнїе прѣмоудрости · въ
исцѣлѥнїе дши и тѣлоу · въ ѿгнанїе
въ сакого противна · въ сьнабдѣнїе
заповѣдей твоихь · въ ѿвѣть блго
приѥтнь, иже настрашнѣмь соудн
щи х҃а твоѥго ❖ потомь · Въ сегда
и нн҃ѧ и присно и въ вѣкы вѣкѡмь ❖
Дїакѡ҃ · Простїи приѥмше бж҃твь
ныи ст҃їихь, прѣчтыи бесьмрьтнїи,
нб҃ныи, животворещїихь, страшныи
хв҃ѣхь таинь, блгодаримь г҃а ❖ За
стоупы сп҃и помл҃оуй и сьхрани на ❖
Дн҃ь вьсь сьврьшень ст҃ь мирнь и безгрѣ
шнь и спросивше, сами себѣ и дрꙋгь
дроугоу, и вьсь животь нашь х҃оу б҃ꙋ
прѣдадимь ❖ Сщ҃енникь · Въ зглаша ·
Ꙗкоты ѥси ѡсщ҃енїе наше, и тебѣ сла
воу въ зсиламо, ѡц҃оу и сн҃ꙋ и ст҃омоу

дх҃у, и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но и҆ вьвѣ́кы вѣ́комь ❖
та҃ж, дїа́кѡ҃н • Ми́ромь и҆зы́демь • лю́дѥ,
ѡ҆ и҆ме́ни гн҃и • дїа́кѡ҃н • г҃у помл҃и́мсе •
Сщ҃е́нникь • за́а́мвоноу • мл҃твоу ❖
Бл҃ве́й бл҃ве́щеѥте г҃и • и҆ ѡ҆сщ҃аѥ
на́тѐ оу҆по́ва ющеѥ • сп҃си лю́ди
своѥ, и҆ бл҃вы дѡ҃ꙗниѥ твоѐ •
и҆спльнѥнїе цр҃квѐ твоеѥ съхра́
ни • ѡ҆ст҃ы любещеѥ бл҃голѣ́пїе до́му
твоѥго • тыѥ въспросла́вы бж҃твь
ною си́лою твоѥю • и҆ не ѡ҆ста́ви на́сь
оу҆по́ва ющїих на́тѐ • ми́рь ми́рови тво
ѥмоу да́роуй, и҆ цр҃ква́мь твоимъ •
Сщ҃е́нникѡмь • цр҃е́мь на́шимь • Во
ѥмь и҆ вьсѣ́мь лю́демь твоимъ • ꙗ҆ко
вьса́ко даа́нїе бл҃го, и҆ вьса́кь да́рь сь
врьшень сьвы́ше е҆сть, съхо́де ѿ те́бѣ
ѡ҆ц҃а свѣ́томь • и҆ те́бѣ сла́воу и҆ бл҃го
да́реннѥ и҆ покла́нꙗнїе вьзъси́ламо,

ѿцоу и сн҃ꙋ и ст҃омоу дх҃ꙋ • и нн҃ꙗ и
присно и вьвѣкы вѣкѡмь, аминъ ❖

Мл҃тва • Хотеще, потрѣбыти,
Ст҃ыѥ, дары ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Акончасе и съврьшисе • Еликовь
нашеи силѣ хе бж҃е нашь • ꙗже
твоѥгѡ съмотренїа таина •
приѥхомбо сьмрьти твоѥе паме
ть • Видѣхѡмъ вьскрсенїа твоѥго
ѡбразь • и спльнихомсе некончаемыѥ
твоѥе жизны • насладихомсе, неи
стьщаѥмыѥ твоѥе пище • Еѥже и вь
боудоущемь вѣцѣ, вьсѣмь намь спо
добытисе бл҃говоли • бл҃годѣтїю прѣ
чт҃аго твоѥго ѡц҃а • и ст҃го и бл҃гаго
и живо творещаготи дх҃а •
и нн҃ꙗ и прс҃но и вьвѣкы
вѣкѡмь,
аминъ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Ѹ СТАВЪ БОЖ҃ТНЫЮ

Прѣжде Сщ҃енныѥ, слꙋжбы. Поѥже, помени насъ г҃и. Пѣваѥмоу. Ликъ нб҃ны. Въходить, сщ҃енникъ, и дїакѡ҃. И творетъ метанїе игоуменꙋ, или мѣстоу ѥго. Та҃ж, Творетъ прѣ ст҃ыми двермн поклонѥнїа, г҃. Икъ ликома поединѡ҃. И тако въходита въ ст҃ы жрьтвникъ. И възьмше сщ҃енничьскыѥ ѡдеждѐ. гл҃юще на ними ꙗже поѡбычаю. И ѿходе҃т прѣст҃ꙋю трапезоу, и творетъ начело. И възьмь врѣме дїакѡ҃, стоитъ ѡжидаѐ, дондѣже съврьшетъ братїа метанїа. И тако исходить, и стаѥть наѡбычнѡмь мѣстѣ. И творить, г҃. поклонѥнїа. И възглашаѥть. Бл҃ви вл҃дко. Сщ҃енникъ. Бл҃вень б҃ь нашь

въ се́гда̀ и҆ нн҃ѧ и҆ пр҃но и҆ вьвѣ́кы вѣ́кѡ҃ •
И҆ почи́наю́ть • Прїи́дѣте покло́ни
мсе, г҃ • та́жѐ, ѱа́лѡмь • Бл҃ви дш҃е
моѧ̀ г҃а • г҃и б҃е мои̇̀ • Сщ҃е́нникь жѐ,
гл҃ѥ́ть • Мл҃твы ѡ҆бы́чныѥ вече́рнѥ,
та́й • Мл҃тва • сьгла́сїа̀, прьва́го ❖

Гн҃ще́дры и҆ мнѡ́го̀ мл҃ти́вый •
и҆ дльго̀ трьпѣливе и҆ мно́го̀ мл҃ти
ве • въ ноу́ши мл҃твоу на́шоу •
и҆ вьн҃ми̇̀ гл҃ь молѥ́нїа на́шего •
сътво́ри сьна́ми знаме́нїе вьбл҃го̀ •
наста́ви на́сь на пꙋ́ть твои̇̀, хо́дити
вьи҆сти́нѣ твоѥ̀и̇ • въ зве́сели срⷣца на́
ша, въ є҆же боѧ̀тисе и҆ ме́ны твоѥгѡ
ст҃го • за́нѥ ве́леи̇ ѥси ты̀, и҆ тво́рей
чю́деса̀ • ты̀ ѥси б҃ь ѥди́нь, и҆ нѣ҃ подо́
бна̀ те́бѣ вьбо́зе г҃и • си́лнь въ мл҃ти,
и҆ бл҃гь вькрѣ́пости • вьѥже пома́гати
и҆ оу҆тѣ́шати • и҆ сп҃ти всѐ оу҆по́вающеѥ

на и҆мѐ твоѥ ст҃оѥ ❖ Въ зглашаѥ҃т •
Ꙗ҆ко подѡбаѥ҃ти въ са́ка̀ сла́ва чт҃ь
и҆ покла́нꙗнїе, ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃оу и҆ ст҃о́моу
дх҃у • Мл҃тва, съгла́сїа • вто́раго ❖
Гн҃и неꙗ́ростїю твоею̀ о҆бли́чи на҃с •
нижѐ гнѣ́вѡмь твои́мь пока́жи
на́сь • нь̀ сьтво́рѝ сьна́ми покро́
тости твоеѝ • вра́чю, и҆ и҆сцѣ́ли
те́лю дш҃ь на́ши҃х • наста́влꙗѥ на́сь вь
приста́нище во́лѥ твоѥѐ • просвѣ́ти
о҆́чи срд҃ць на́ши҃х, вьразу́мь твоѥѐ и҆сти́
ны • и҆дароу́ѝ на́мь про́чеѐ настоѐща̀го
дн҃е • ми́рно и҆ безгрѣ́шно̀, и҆ вьсѐ врѣ́ме
жи́вота на́шего • мл҃тва́ми прѣчт҃ыѥ
бц҃е и҆ вьсѣ́хь ст҃ыи҃х твои҃х ❖ Въ зглаш҃а •
Ꙗ҆ко твоꙗ̀ дрьжава и҆ твоѐ ѥ҃ цр҃тво и҆си́
ла ❖ Мл҃тва, сьгла́сїа, тре́тїаго ❖
Гн҃и бг҃е на́шъ, поме́нины грѣ́шныѥ
и҆ непотрѣ́бныѥ ра́бы твоѐ • вьнѥ

гда призывати ст҃ое и покланяемое
имѐ твое. и не посрами нась ѿчаанїа
мл҃ти твоеѐ. нь дароуи намь г҃и, вьса
яже кь сп҃енїю прошенїа. и сподобини
любыти и боятисе тебе ѿ вьсего срдца
нашег. и творити вьвсѣмь волю з҃ою ❖
Въз҃гл҃а. Яко бл҃гь и чл҃колюбцъ б҃ь
еси, и тебѣ славоу въз҃силамо, ѡ҃цоу
и сн҃оу и ст҃омꙋ дх҃оу, и нн҃я и пр҃но ❖
И посьврьшенїи, ѱалма. гл҃ѥ, дїакѡ,
Велика, дїаконства. Ми
рѡмь г҃ꙋ помл҃имсе ❖ О съвышнѥмь
мирѣ и ѡ сп҃енїи дш҃ь наших, г҃ꙋ помл҃им ❖
О мирѣ въсего мира бл҃го стоянїи ❖
О ст҃ѣмь храмѣ семь ❖ О архїеп҃кпѣ
нашемь ❖ О бл҃гочт҃ивїих и бг҃охранимїих ❖ О пособыти и покорити подно
зѣих ❖ О ст҃ѣй ѡбытѣли сеи и ѡвса ❖
О бл҃горастворенїи вьздꙋха ❖ О пла

ваю́щїи́хь и҆ поу́ть шь́ствоую́щїи́хь ❖
О҆ и҆зба́вити се на́мь ѿ вса́кое скрьби ❖
Застоу́пы сп҃и помл҃ꙋй и҆сьхра́ны ❖
Прѣст҃оую̀ чт҃оую̀ и҆ прѣбл҃вє́ннꙋю̀ ❖
Сщ҃е́нникь • Въ з҃гл҃а́ • Ꙗ҆ко подо́ба
є҆ѕтти вьса́ка̀ сла́ва, чт҃ь и҆ покла́нꙗнїе
ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́моу дх҃оу, и҆ нн҃ꙗ ❖
И҆ посе́мь, ка́нона́рхь • ѡ҆ бы́чнꙋ, ка҃ •
Къ г҃ꙋ є҆гда̀ скрьбѣ́хь • И҆ та́ко вьхо́
дить дїа́кѡ҃, вьпроско́мидїю̀ • И҆ прѣ
ста є҆ї҃ є҆ре́ю прѣло́жьшоу ст҃ы хлѣ́бь •
Тьжѐ вьли́ва є҆ть ви́но и҆ во́доу по ѡ҆бы́
чаю̀ • И҆ та́ко покры́ва є҆ї҃ сїа̀ і҆є҆ре́й •
И҆ и҆ что̀же на̀ ни́ми гл҃є • Тьчїю̀ мл҃твꙋ
ка́дилноую̀ • И҆ є҆гда̀ сьвръ́шитсе ѱа́
лтира прьва̀ сла́ва • И҆ схо́дить па́кы
и҆ гл҃є҆ ма́ла̀ дїа́кѡ҃ства • И҆ та́ко сто
и҆ть та́мо, на оу҆ста́влєномь мѣ́стѣ •
Тво́ре на вса́кои сла́вѣ, ма́ла̀ дїа́кѡ҃

ства • Дондѣже сьврьшеть каѳ҃змꙋ •
Попрьвои славѣ • Възглаѥ҃т, сщ҃енник •
Ꙗко твоꙗ дрьжава и твоѥ ѥ҃ цр҃тво ⁘
Повторои, славѣ • Ꙗко бл҃гь и чл҃ко
любць б҃ь ѥси ⁘ Потретїѡи, славѣ •
Ꙗко ст҃ысе и прослависе ⁘ Та҃ж, въ
ходить дїакѡ҃н вьст҃ы ѡлтарь • и вь
зымаѥ҃т ѿ їереа кадилницꙋ • и кадить
поѡбычаю лю҃д всѐ • и тако вьзвраща
ѥтсе абїѐ вьст҃ы ѡлтарь • и ѥгда ре
кꙋть, слава, и нн҃ꙗ • наг҃и вьзвахь •
Пѣваемꙋ бг҃ородїчнꙋ, творе҃т вьходь
ськадилницею • Мл҃тва • Вьходꙋ ⁘
Вечерь и заꙋ҃тра и полоудн҃е • хвали
мь бл҃ви́мь, бл҃годарим • и мл҃и
мсе тебѣ вл҃дко всѣхь • и справи
мл҃твꙋ нашоу ꙗко кадило прѣдто
бою • и неоуклони срдцѣ нашихъ, въ слове
са или вьпомышлѥнїа лоукавствїа •

нь избави нась, ѿ вьсѣхь ловещїих дше
наше. Ꙗко к тебѣ гн гн очи наши.
И на тѐ оупо вахомь, не посрами нась бе
нашъ ❖ Ꙗко подобаєтн вьсака слава
чть и покланꙗнїе, ѿцоу и сну и стму
дху ❖ дїакѡн. Прѣмудрѡ прости.
чьтьць. Свѣте тихїи. И єгда вь
ни доуть въ стїи ѡлтарь. глє, дїа
кѡн. Въ нмѣмь. Сщенникь. Мирь
вьсѣмь. дїакѡн. Прѣмоудрость.
Чьтьць. прок. дїакѡн. Прѣмудрос.
Чьтьць. Ѿ бытїа чьтенїе. дїакѡн.
Въ нмѣмь. И єгда сьврьшитсе бы
тїа чьтенїе. Абїе, Възглаєть, дїа
кѡн. Повелите. тж, чьтьць, сх. вто
ромоу, прокменꙋ. И абїе, дїакѡн.
Прѣмудрѡ прости. Сщенникьже
приспѣвь. И вьзьмь предпоставлєнїи
свѣщникъ, ѡбѣма роукама коупно

съ ка́дилницею. И начрьтаеть крⷭ҇ть
прѣⷣстою трапе́зою. зрѣ къ вьсто́ку.
Въз глⷭ҇аѥ. Свѣ́ть хвⷭ҇ь просвѣ́щаеть
вьсѣ́хь. та́, чьтьць. Ѿ прит́чей,
чьтенїе. дїакѡⷩ. Въ нмѣ́мь. А́ще
слу́жить и дроу́гїи дїакѡⷩ. тьи абїе
исхо́дить. И вьзы́маѥⷮ оу́готова́нна
го свѣ́щника, ѡ́бѣма роу́кама, въ ку́
пѣ ська́дилницѡⷨ. И знаме́наѥⷮ крⷭ҇ть
кь стⷭ҇ымь две́ремь, къ вьсто́коу зрѣ.
Въз глⷭ҇аѥⷮ, глⷭ҇ѥ. Прѣмоу́дрѡⷭ про́
стии. Свѣ́ть хвⷭ҇ь просвѣ́щаѥⷮ всѣ́хь.
И затва́раеть стⷭ҇ыѥ две́рце. И прочь
тше и се прит́чи. глⷭ҇ѥⷮ, ї́ерей. мирти.
дїакѡⷩ. Прѣму́дрѡⷭ. И поѥⷮ пѣ́вць.
Да́се исправить млⷭ҇тва моꙗ. Сщ҃е
нникже, съ дїаконѡⷨ ѿшьше стаю́ть
прѣⷣстою трапе́зою. И поско́нчанїи,
Възьмь дїакоⷩ врѣ́ме ѿ ї́ереа, исходиⷮ.

И стаѥть на оуставлѥномь мѣстѣ ·
И глⷮѥ, Великоу, Ектенїю · Рцѣмь
вьси · Ѿ вьсеѥ дше и ѿ всего помышлѥ
нїа нашего рцѣмь · Гⷭ҇и вседрьжителю
бе ѿцьⷣ нашⷯ, млⷭ҇имтисе оуслышини ❖
Помлоуй нась бе повелицѣи млⷭ҇ти ❖
Семуже, глѥмоу · глѥть, Сщенни
къ · Млⷭ҇твоу сїю, прилежноую ❖❖
Гⷭ҇и бже нашь, прилежноую сїю мо
литвоу прїими ѿ своⷯ рабь · и по
млоуи нась помножьствоу млⷭ҇ти
твоеѥ · и щедроти твоѥ ниспосли
на ны · и на вьсе люди твоѥ чающеѥ
ѥже ѿ тебѣ богатыѥ млⷭ҇ти ❖ Дїакѡⷭ҇ ·
Еще млⷭ҇имсе ѡблгочⷭ҇тивїⷯ и бгохра
нимыⷯ црⷭ҇ихь нашⷯ, ѡдрьжавѣ ❖
Еще млⷭ҇имсе ѡблгочⷭ҇тивѣмь и бгохра
нимѣмь црⷭ҇и нашемь, и прⷭ҇ле ❖ Еще млⷭ҇и
мсе ѡблгочⷭ҇тивои и хⷭ҇олюбивои црⷭ҇ци на

шеи, и҆ лр҃е ❖ Е҆щѐ мл҃имсе ѡ҆ а҆рхїе҆ пкпѣ
на́шемь ❖ Е҆щѐ мл҃имсе ѡ҆ ѻ҆ста́влєнїи
грѣ́хѡмь ра́боу бж҃їю ѡ҆ц҃у на́шемоу,
і҆е҆рмо́нахоу и҆гоу́менꙋ, и҆ лр҃е. и҆ всѣ́й ❖
Е҆щѐ мл҃имсе и҆ ѡ҆ всѣ́хь слоу́жещїихь,
и҆ слꙋ́жившїихь вь ст҃ѣ́й ѡ҆бы́тѣли сеи́ ❖
Е҆щѐ мл҃имсе ѡ҆ прѣ́стоѥщїихь лю́дѣхь,
и҆ чаю́щїихь ѿ тебѣ бо́гатыѥ мл҃ти ❖
И҆ и҆хже хо́щеши, и҆ и҆хже и҆ма́ши ѡ҆бы́
чай. Сщ҃е́нникь. Въз҆гл҃а. Ꙗ҆ко
мл҃ти́вь и҆ чл҃колю́бць бь ѥси, и҆ тебе сла́
вꙋ вьз҆си́ламо, ѡ҆ц҃у и҆ сн҃оу и҆ ст҃о́мꙋ ❖
И҆ ра́звиваетсе, а҆нтїмисъ.
Дїа́кѡн. Помл҃и́тесе ѡ҆гла́шенїи къ
г҃у. Вѣ́рнїи ѡ҆ ѻ҆гла́шенїихь помл҃итесе.
Да́гь помл҃оуѥть и҆х. Ѡ҆гла́сить и҆хь
сло́вомь и҆сти́нныимь. Ѿкриѥ҃ и҆мь
Е҆ѵ҃лїе праве́дноѐ. Съѥди́нить и҆хь
ст҃ѣ́й своеи сьбо́рней и҆ а҆пл҃сцѣи цр҃кви.

С пси помл҃оуѝ застоу́пы и҆сьхра́ни
и҆хь бе твоѥ̀ю бл҃годѣ́тїю • Ѡ҆гла́ше
нїи гла́вы ва́ше гв҃ы покло́ните ❖ ❖
Сщ҃е́нникъ • Мо́литсе ❖ ❖ ❖❖
Бе бе на́шь, зы́ждителю и҆сьдѣ́те
лю вьса̀чьскы̀мь • и҆же вьсѣ́мь
чл҃ко́мь хо́тей сп҃ти́се, и҆ вьразꙋ́м
и҆сти́нны прїи́ти • при́зри нара́
бы твоѥ ѡ҆гла́шенїе • и҆ и҆зба́ви и҆хь ве́
тхыѥ прѣльсти, и҆ кьзни про́тивнаго •
и҆ призо́виѥ вьжи́знь вѣ́чнꙋю • просвѣ́
щаѥ и҆хь дш҃е и҆ тѣ́леса • и҆ причи́таѥ и҆х,
кьи҆збра́нномоу твоѥмоу ста́дꙋ • на́
нѥмже и҆мѐ твоѥ ст҃оѥ нари́четсе ❖
Въз҃гл҃а́ • Да и҆ты̀ сьна́ми сла́веть,
прѣчт҃ноѐ и҆ ве́лико лѣ́поѥ и҆мѐ твоѥ •
ѡ҆ц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃го дх҃а, и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но ❖
дїа́кѡнь • Є҆ли́ци ѡ҆гла́шенїи и҆зы́дѣ
те, ѡ҆гла́шенїи и҆зы́дѣте ❖ Бꙋ́диже

Вѣдомо • Ꙗко сїе дїаконникы при
лагаѥмъ, и млтвоу • Ѿ срѣдо по
стїа • Довеликыѥ срѣде ❖ ❖ ❖
Єлици ѡглашенїи, ѡглашены изы
дѣте • Єлици къ просвѣщенїю
приступите • Помлитесе иже къ про
свѣщенїю гвы • Вѣрнїи ѡ иже къ стомоу просвѣщенїю готовающеисе бра
тїи нашей, и спенїи ихъ, гу помлисе •
Ꙗко да гь бь нашь оутврьдить ихъ и
оукрѣпить • Просвѣтить их свѣто
мь разоума • Сподобить ихъ въ врѣ
ме блго подобно, баны пакы бытѣи
сцѣй, и ѡставлѥнїю грѣхомь, и оде
жди нетлѣнїа • Порѡдить их водою
и дхомь • Дароуѥть имь съврьшениѥ
вѣры • Причьтеть ихъ стомоу сво
ѥмоу и избранномоу стадꙋ • Спси
помлоуи застоупы, и съхрани ихъ

бе твоею блгодѣтїю. И же кь просвѣ
щенїю, главы ваше гвн прѣклоните.
Млтва, яже кь стомоу просщенїю.
Явы вдко лице твоѥ, наготоваю
щїихсе кь стомꙋ просвѣщенїю.
И желающїих грѣховнꙋю скврьнꙋ
ѿтрести. И ѡзары их помышле
нїа. И звѣстиѥ вьвѣрѣ. Оутврьдыѥ
вънадежди. Съврьшиѥ вьлюбвы.
Оуди чтны ха твоѥго покажи. Да
вшаго себѣ избавлѥнїе задше наше.
Възглаѥт. Яко ты ѥси просвѣще
нїе наше. И тебѣ славоу вьзсиламо,
ѡцоу и сноу и стомоу дхоу, и нн҃ѧ
и прно и въвѣкы вѣкѡм. Дїакѡн.
Елици кь просвѣщенїю изыдѣте.
И же кь просвѣщенїю изыдѣте.
Начни, здѣ. Елици ѡглашенїи изы
дѣте. Да нѣ кто ѿоглашенныих.

Е҆ли́цн вѣ́рнїѝ, па́кы па́кы ми́ромь г҃у
помл҃имсе ❖ Мл҃тва о҆вѣ́рнїих, прьва̀ ❖
Бж҃е ве́ликы и҆хва́лнїѝ • и҆же жи́во
тво́рещею х҃а̀ твое́го сьмрьтїю •
на нетлѣ́нїе на́сь ѿтлѥ прѣста́
вивь • ты на́ша вьса̀ чю́вствїа̀,
стр҃тна̀го оу҆мрьщвлѥнїа сво́боди •
бл҃га́го сїи́мь вл҃коу, вьноу́трьны по
мы́сль приста́вивь • и҆о́ко оу҆бо̀ непри
че́стно да бу́деть, вьса́кого̀ лоу́кавна̀
зрѣ́нїа̀ • слу́хже, сло́весемь пра́зднимь
невьхо́днь • ѥзы́кьжѐ, да ѡ҆чи́ститсе
ѿгл҃ь неподѡ́бныих • ѡ҆чи́стиже
на́ше оу҆стны̀, хва́лещеѥте г҃и • роу
цѣже на́ши сьтво́ри, злїи́хь оу҆бѡ оу҆
да́лѧтисе дѣ́ѧнїи • дѣ́латиже е҆ди́
на̀, ѧ҆же те́бѣ оу҆го́днаа̀ • вьсѐ на́ше
оу҆ды̀ и҆мы́сли, твоѥ́ю оу҆тврьды вь
бл҃годѣ́тїю ❖ дїа́кѡ҃ • Застꙋ́пи сп҃и

помл҃оуѝ и҆сьхра́ни • Прѣмоу́дрѡ҃ •
Сщ҃е́нникь • Въ з҃гл҃а́ • Ꙗ҆ко подо́ба
ѥ҆тти вьса́кѧ сла́ва чт҃ь и҆покла́нꙗнїе
ѡ҆ц҃оу и҆сн҃ꙋ и҆ст҃о́мꙋ дх҃оу, и҆нн҃ꙗ ❖
дїа́кѡ҃ • Па́кы и҆па́кы ми́ромь г҃ꙋ по
мл҃и́мсе • Мл҃тва, ѡ҆вѣ́рнїих, вто́рѧ ❖
Сл҃ко ст҃ы и҆прѣбл҃гїѝ • мл҃и́мтѐ
мл҃тїю бо́гатаго • мл҃ти́вꙋ бы́ти
на́мь грѣ́шныи́мь • и҆дѡ́ны на́сь
сьтво́ри, въ сприѥ́тїа е҆ди́норо́
дна́го твое́го сн҃а и҆б҃а на́шего цр҃а сла́
вы • Се́бо прѣчт҃оѥ е҆го̀ тѣ́ло и҆чт҃наа̀
кры́вь, въ настоѥ́щїи ча́сь съвьхо́де
щѧ̀ • на та и҆нн҃ѣѝ се́й прѣ́ло́житисе хо́
теть трапе́зѣ • ѿмно́жьства вой нб҃е́
сныи́хь неви́димо слоу́жимаа̀ • и҆хжѐ
приче́щенїе, не ѡ҆соу́жденно на́мь да́
рꙋѝ • да тѣ́хь ра́дѝ, сьмы́сла о҆ко̀ ѡ҆за́
раю́ще • сн҃о́ве свѣ́тоу и҆дн҃е́вы боу́де

мь ❖ Дїакѡ҃ • Застоупы сп҃си по
мл҃оуѝ • прѣмоудрѡ҃ • Сщ҃енникь,
Възгл҃аѥ҃ • Подароуха твоѥго, съ
нимже бл҃вень ѥси, съ прѣст҃ыимь и
бл҃гыимь и живо творещїимти дх҃омь •
и нн҃ꙗ и пр҃но и вьвѣкы вѣкѡ҃ ❖ Людїе •
Нн҃ꙗ силы нб҃ныѥ, съ нами невиди
мо слоужеть • Сѐ бо вьходить
цр҃ь славѣ • сѐ жрьтва таинаа
и сьврьшенна, дароноситсе • съ вѣрою
и любовию пристоупымь • да причє
стници жизны вѣчныѥ боудемъ •
Аллїлоуїа ❖ г҃ • и пѣваѥму. Нн҃ꙗ си
лы нб҃ныѥ • Въходить дїаконъ вьст҃ы
ѡлтарь • И кадить ст҃ую трапезу •
И тако ѿходеть сьіереѡ҃, и прѣносеть
ст҃аа • И полагаѥтьꙗ іерей поѡбы
чаю на ст҃ѣи трапезѣ • И покриваѥ҃
аеромь • Ничтоже на ними гл҃ѥ • Ть

чїю ка́де и҆́хь • И҆ мл҃твоу ѿ дїа́кона
и҆спра́шаѥ҃т • и҆ е҆ли́ка̀ про́чаа̀ • та҃ж, вь
зьмь дїа́кѡ҃н врѣ́ме и҆схо́дить • И҆ въ
зглаѥ҃тъ • Попрѣ́носѣ, дїа́кѡнъ •
И҆ спльнимь ве́рнѥ мл҃твы на́ше гв҃и •
О҆ прѣ̀ ло́женїих и҆ прѣ́ждѐ ѡ҆ сщ҃е́ннїихь
чт҃ныи́хь да́рѣхь, г҃у помл҃и́мсе ❖
О҆ ст҃ѣ́мъ хра́мѣ се̑мь и҆ и҆же вѣ́рою ❖
О҆ и҆зба́витисе на́мь ѿ вса́коѐ скрьбы ❖
Мл҃тва • Попоста́влѥнїи, ст҃ыи́хь
да́ровъ • Сщ҃е́нникъ • Мл҃и́тсе ❖❖

И҆ же не и҆зрече́ннїихь и҆ не ви́димыих
та и҆нь б҃ь • въ нѥ́мже скро́вища
прѣмоу́дрости и҆ разоу́ма оу҆та
е҆́нна • и҆ же слоу́женїе слоу́жби
се̑ѥ ѿкры̀ на́мь • и҆ поло́живи на́сь грѣ
шныих, мно́гаго ра́ди твоѥго чл҃колю
бїа̀ • въ е҆́же прино́сити тебѣ̀ да́рыжѐ
и҆ жрьтвы ѡ҆ на́шихь грѣ́сѣхь, и҆ ѡ҆ лю́дь

скыи невѣдѣнїихь · Самь невиди
мїи цр҃оу, творей великаа и не изслѣ
дованна · славнаа же и дивнаа, имже
нѣ числа · призри на ны недостойныѥ
рабы твоѐ · иже ст҃ому твоемоу сѐму
жрьтьвникоу · ꙗко хероувїмскомоу
твоѥму прѣстолоу прѣстоещеѥ · на
нѥмже единородны твой сн҃ь и б҃ь на
шь · прѣлежещїих ради страшных та
инь, прѣпочиваѥть · и вьсакыѥ нась
и вѣрныѥ твоѐ люди свободивь нечи
стоти · ѡ ст҃ы наше дш҃е и тѣлеса ·
сщ҃енїемь неѿѥмлѥмомь · дачистою
сьвѣстїю, непосрамлѥнномь лицемь ·
просвѣщенномь срдцемь · бж҃тьвных
сїих причещающесе сщ҃енїи · и ѿ них
ѡживотвораѥми, съ единимжесе са
мому х҃оу твоѥму · истинномоу б҃у
нашемоу, рекшому · ꙗды мою пльть

и пиѥи мою кръвь, въ мнѣ прѣбываѥт
и азь вьнѥмь. ꙗко да вьселшоусе вьни
и хотещоу слову твоѥмоу гн. боудем
цркви стомоу твоѥмоу и покланяемо
моу дху. избавльшесе вьсакоѥ дїаво
лскыѥ кьзны. и вьсловѣ или вьдѣлѣ
или вьпомышлѥнїи дѣиствоующеѥ.
и полоучимь ѡбѣщаннїих блгъ вьсѣмь
стїимь твоимь, иже ѿвѣка тебе оугоѫ
жьшимь ❖ дїакѡн. Застоупи спи
помлоуи ❖ Вечера всего сьвръшенна ❖
Аггла мирна вѣрна наставника ❖
Млти и ѡставлѥнїа грѣхомь и сь ❖
Добрыих и пользнїих дшамь нашимь ❖
Прочеѥ лѣто живота нашего вьмире ❖
Хртїанскїе кончины живота нашег ❖
Съѥдинѥнїе вѣры и причестїе стго ❖
Сщенник. Въ зглаш. И сподобины
влко сьдрьзновенїемь неѡсоуждѥнно.

смѣти призывати, тебѣ нб҃наго б҃а
ѡ҃ца и҆гл҃ати ❖ лю҃ѥ • ѡ҃ч҃е нашь • Сщ҃е
нникь • Въз҃гл҃а • Ꙗко твоѐ ѥ҃ цр҃тво
и҆сила и҆слава ѡ҃ца и҆сн҃а и҆ст҃го дх҃а •
Ꙗ и҆рь вьсѣмь • дїакѡ҃ • Главы наше
гв҃и поклонимь • Сщ҃енни҃к • мл҃итсе ❖

Бж҃е ѥдинь бл҃гь и҆мл҃рдь • и҆же вь
высокы и҆х живїи, и҆смѣренная на
зыраѥ • призри мл҃рднимти ѻко
мь на въсѐ люди твоѥ, и҆сьхра
ниѥ • и҆сподобы вьсѣхь нась, неѡсꙋ
жденно причестити се животворещїихь
твоих таинь • тебе бо своѐ прѣклонихо
мь главы • чающе и҆же ѿ тебѣ богатїе
мл҃ти ❖ Въз҃гл҃а • Бл҃годѣтїю и҆ще
дротами и҆ чл҃колюбїемь, ѥдинородна
го сн҃а твоѥго • съ ним же бл҃вень ѥси,
сьпрѣст҃ыимь и҆ бл҃гїимь и҆ животворе
щїимти дх҃омь, и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но и҆ вьвѣки

вѣкѡ҃ ❖ Сщ҃е́нникь • мл҃твꙋ, та́й ❖

Въ и҆́мѝ г҃и і҆ꙋ҃хѐ б҃е на́шь, ѿ ст҃го
жи́лища твоѥ́го • и҆ ѿ прѣсто́ла
сла́вы цр҃твїа твоѥ́го • и҆ прїи́дѝ
вьѥ́же сп҃ти на́сь • и҆же го́рѣ сь
ѡ҆ц҃е́мь сѣ́дей • и҆здѣ̀ сьна́ми не ви́ди
мо сы̀ • и҆ сп҃о́бы дрьжа́вноюти роу́
кою̀ • прѣпода́ти се на́мь прѣч҃тоѥ тѣ́
лотвоѥ и҆ч҃тнаа̀ кръвь • и҆ на́ми вьсѣ́мь
лю́демь ❖ И҆ ѥгда̀ ви́дить ѥго̀ мл҃твꙋ
ско́нчавша̀, и҆ начи́нающа̀ покла́нꙗти
се • Покла́нꙗѥтсе сьни́мь и҆ть̀, на́нѥ
мже мѣ́стѣ стои́ть • И҆ ѥгда̀ ви́ди
ть ѥго̀ дїа́кѡ҃, въ ло́жьша̀ роу́коу по̀
ст҃ы а҆ѥ́рь, и҆ прико́сноувша̀ се ст҃о́
моу хлѣ́бꙋ • Въ з҃глаш҃а́ет҃ • Въ и҆мѣ́мь •
Сщ҃е́нникь • Прѣ́жѐ ѡ҆ сщ҃е́ннаа̀ ст҃аа
ст҃ыи́мь • и҆ дїа́кѡ҃, въ хо́дить вь
ст҃ы̀ ѡ҆лта́рь • И҆ тво́реть по ѡ҆бы́чаю̀

ст҃оѐ причѐщенїе. Пост҃ѣмже причѐ
щенїи. Сщ҃ѐнникь, мл҃твоу, тай.
Бл҃годарим̾тѐ сп҃са вьсѣхь б҃а.
ѡ҆ всѣхь бл҃гїих̾ и҆х̾жѐ да́ль ѥси на́
мь. и҆ ѡ҆ причѐщенїи ст҃го тѣла
и҆ крьве х҃а твоего. и҆ мл҃им̾тисе
вл҃ко чл҃колю́бчѐ. съхра́ни на́сь по̑кро́
вомь кри́лоу твоѥю. и҆да́ждь на́мь до
послѣ́днѧго на́шего и҆здыханїа. до́
стои̑но причѐщатисе сщ҃ѐнїи твои̑х.
вьпросвѣщенїе дш҃и и҆ тѣлу. вьцр҃твїа
нб҃на̀го наслѣдїе. Възьмь дїакѡ҃н,
ст҃оую̀ ча́шу, гл҃ѥ҃т. Пристоу́пите.
та́ж, ѿ но́сеть ст҃аа̀ вьпроско́мидїю.
Сщ҃ѐнникь, та́й. Бл҃вѐнь б҃ь просвѣ
щаѥ и҆ ѡ҆свѣщаѐ на́сь. Възгл҃аѥть.
Въсе́гда̀ и҆ нн҃ѧ и҆ пр҃но и҆ вьвѣ́кы вѣкѡ҃м.
лю̑ѥ. Бл҃влю̀ г҃а на въса́ко врѣ́ме.
И҆ та́ко и҆зьшьдь, дїа́кѡнъ, гл҃ѥть

Прости прїемшеѥ бж҃тьвныи, ст҃їи
прѣчт҃ыи, бесьмрьтныи • нб҃ныи,
животворещїи, страшныи хв҃ѣхь та
инь бл҃годарнмь г҃а • Застоупи сп҃и
помл҃оуи исьхрани нась б҃е твоею бл҃го
дѣтїю • Вечера въ сего сьврьшенна
ст҃а мирна и безгрѣшна испросивше,
сами себѣ и дрꙋгь дроугꙋ, и вьсь живо
ть нашь х҃оу б҃ꙋ прѣдадимь • Іерей •
Въ зг҃ла • Яко ты ѥси ѡсщ҃енїе наше,
и тебѣ славоу вьзсиламо, ѡц҃ꙋ и сн҃оу
и ст҃омꙋ дх҃оу • дїакѡ҃ • Миромь изы
демь • люде • ѡ имени гн҃ы дїакѡ҃ •
г҃ꙋ помл҃имсе ❖ Мл҃тва, заамвонна ❖
Бл҃ко вьсе дрьжителю • иже вьсоу
тварь прѣмоудрѡстїю сьдѣла
вь • иже неизреченнимь твоимь
промышлѥнїемь, и многою бл҃го
стїю • въведїи нась вьпрѣчт҃ыѥ дн҃и

сїе · къ ѡ҆чи́щенїю дш҃а́мь и҆ тѣ́ломь ·
къ вьз҃дрьжанїю стр҃те́мь · кьнаде́жи
въ скр҃се́нїа · и҆же че́тирми десе́тми
дн҃ей · наскри́жалѣхь вьроу́чивь, бг҃о
начрьта́нна писме́на, оу҆го́днику тво
е́му мѡ́ѵсеѡвы · пода́жь и҆на́мь бл҃же,
подви́гѡмь до́брыимь подви́затисе ·
тече́нїе по́ста съврьшити · вѣ́роу не
разлоу́чноую сьблю́сти · гла́вы неви́
димыих змїе́вь ськроу́шити · побѣ́ди
телѥ́мже грѣ́ха ꙗ҆ви́тисе · и҆ не ѡ҆су́жде
нно доспѣ́ти и҆ покло́нитисе ст҃о́моу
вьскр҃е́нїю · ꙗ҆ко бл҃ви́се и҆ просла́висе
прѣчт҃ноѥ и҆ ве́ли ко лѣ́поѥ и҆мѐ твоѥ,
ѡ҆ц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃го дх҃а, и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но и҆ вь
вѣ́кы вѣ́кѡ҃ ❖ Мл҃тва, потрѣ́блѥнїю ❖

Гн҃е бг҃е на́шь, вьве́ды на́сь вьпрѣчь
стныѥ дн҃и сїе · и҆ ѡ҆бьщникы на́
сьтво́ри стра́шныих твоих та и҆нь ·

съвькоупы нась къ словесномоу тво
емоу стадꙋ • и наслѣдникы покажи
цр҃твїа твоего • нн҃ꙗ и пр҃но и вьвѣкы
вѣкѡмь, аминъ ❖ Дїакѡ҃же, ѿшь,
Съпретаѥ ст҃аа • Иꙗже поѡбычаю
творе и гл҃ѥ • И поклонсе исходить ❖❖
КОНЦЬ • ТРЕМЬ • ѵ҃ргїамъ ❖❖
Сїа, Вѣждь • Наѵ҃ргїи прѣжде сщ҃е
нной • Аще имать • а҃пль, і Еѵ҃лїе •
пр҃тчи • и лѝ, м҃, м҃никѡ • Повьнѥга
сьврьшитисе • Дасе исправи҃ м҃тва •
гл҃ѥ, дїакѡ҃ • Въ имѣмь • Сщ҃енни҃к •
Мирь всѣмь • Дїакѡ҃ • прѣмꙋдрѡ҃ •
Чьтьць, ѱалѡ҃ дв҃двь • дїакѡ҃ • Въ
имѣмь • Чьтьць, про҃к, а҃плꙋ • дїа
кѡ҃ • прѣмꙋдрѡ҃ • Чьтьць, прѣдна пи
санїе • дїакѡ҃, Въ имѣмь • Чьтьць
гл҃ѥ, а҃пль • И семꙋ сьврьшившоусе •
Възгл҃аѥ, сщ҃енни҃к • мирти • дїакѡ҃,

прѣмꙋдрѡ҃ • Чьтьць • а҆ллꙋ҃їа, ѱалѡ҃
двдвь • дїакѡ҃, Вънмѣмь • И҆пѣва
ѥмоу, а҆ллꙋ҃їа • кадить, дїако҃ • та҃,
Просить ѿщенника ѡбычнꙋ Еѵ҃лїа,
м҃твꙋ, приемсїю и҆сходить • И҆сьвръ
шивь еѵ҃лїе • гл҃ѥ велику Ектенїю •
А҆щели неимать а҆пла • тькмо еѵ҃лїе •
Ꙗкоже въ три дн҃и великїе, неделѥ •
наскончанїи, Дасе и҆справить м҃тва •
И҆спрашаѥ, дїакѡ҃, м҃твꙋ Еѵ҃лїа •
И҆ Еще пѣваѥмоу сѣмꙋ, и҆сходить •
и҆сьвръшивь Еѵ҃їе, Начинаѥ • рцѣ
мьвьси • ѿ вьсеѥ дш҃е ❖ ❖ ❖ ❖ ❖❖

Слꙋжба, Вечерїемꙋ, Вьзь
глашенїю • Поѱалмоу • Бл҃ви дш҃е
моꙗ г҃а • Дїакѡ҃ства Великаѧ • Та҃,
Възглашенїе, а҃ • Ꙗко подобаѥти
вьсакаѧ слава, чт҃ь и҆покланꙗнїе, ѡ҃цꙋ
и҆сн҃оу и҆ст҃омꙋ дх҃оу, и҆нн҃ꙗ и҆пр҃но ❖

По, к҃ѳ҃а. Въ з҃гл҃ашенїе, в҃. Ꙗкотвоꙗ
дрьжава, и҆твоѐ є҆ц҃рство и҆сила и҆сла
ва ѡ҆ц҃а и҆сн҃а и҆ст҃годх҃а, и҆нн҃ꙗ и҆пр҃ ❖
Въ неделю, и҆вьпразднике. послава,
и҆нн҃ꙗ. Мл҃тва. вечерь, Въходу ❖
Бл҃гыи чл҃колюбче цр҃оу. бл҃вивїи
вьсачьскаа. мл҃имтисе прилє
жно, ср҃цемь съкроушенномь,
и҆дх҃омь смѣренѡмь. х҃е и҆сти
нныи бг҃е нашь. бл҃ви и҆сходи наше и҆вь
ходи. ꙗко пришьствїе и҆вьшьствыѥ
съаггл҃ы. и҆пожитїе сьчл҃кы. Єже
бл҃венно є҆ вьсегда и҆нн҃ꙗ и҆пр҃но и҆вьвѣ
кы вѣкѡ҃ ❖ Въ з҃гл҃а. Прѣмоудрѡ
прости ❖ И҆ по Єктенїи. Въ з҃гл҃а.
Ꙗко мл҃тивь и҆чл҃колюбць бг҃ь єси, и҆те
бѣ славу вьзсиламо, ѡ҆ц҃у и҆сн҃у и҆ст҃о
му дх҃у, и҆нн҃ꙗ и҆пр҃но и҆вьвѣки вѣкѡ҃ ❖
Поисплнимь, Вечерниє. Въ з҃гл҃аѥ.

Ꙗ ко бл҃гь и чл҃колю́бць бь ѥси, и тебѣ
сла́воу вьзсилаmo, ѿц҃у и сн҃оу и ст҃о
моу дх҃у. и нн҃ꙗ и пр҃но ⁘ Сщ҃е́нникь.
Ꙗ и́рь всѣмь. дїакѡ҃. Гла́вы ва́ше
гв҃и прѣкло́ните. Сщ҃е́нникь, мл҃твоу
сїю, въ покло́нѥнїе гла́вы, та́й ⁘⁘

Гн҃и бе на́шь, прѣкло́ней нб҃а и сьшь
сп҃е́нїа ра́ди ро́да чл҃ча. при́зри
на ра́бы твоѥ и надѡ҃ꙗнїе твоѐ.
те́бебо стра́шномоу чл҃колю́бцоу
су́дїи, твои ра́бы своѥ покло́нше гла́
вы. и своѥ поко́рише выѐ. не ѿ чл҃кь
ѡ́жи́дающѐ сп҃е́нїа. нь твоѥѐ ѡ́жи́да
юще мл҃ти, и твоѥго чающе сп҃е́нїа.
Е́же сьхра́ны вьвса́ко врѣ́ме. и вьна
стоѥщїи вѣ҃рь, и вьгре́доущую но́щь.
ѿ вьса́кого вра́га, и ѿ вьса́кого су́про
ти́вна́го дѣꙗнїа. и ѿ помы́шлѥнїи су́
ѥтныи, и ѿ ми́слей злыи ⁘ Въ зл҃а́ѥ.

Єсть дрьжава цр҃твїа твоєго, пр҃но
бл҃вєнна и прославлєнна, ѡ҃ца и с҃на и
ст҃го дх҃а, и нн҃ѧ и пр҃но ❖ потѡ҃ • По
мл҃ꙋи на б҃е повєлицѣй мл҃ти твоєи ❖
Въ зглаш҃а • Ꙗко мл҃тивь и чл҃ко любць
б҃ь єси • и тєбє славꙋ въ зсиламо, ѡ҃цꙋ ❖
Дїакѡн҃ • Прѣмꙋдрѡ҃ • Іерєй • Сїи
бл҃вєнь и прославлєнь х҃с б҃ь нашь • та҃,
Славати б҃е оупованїє наше • люде •
Слава • и нн҃ѧ • г҃и помл҃оуи, г҃ •
Бл҃ви • попь • Х҃с истинныи б҃ь ❖ ❖ ❖
Слꙋжба, ꙋтрьници • Іерєи,
Бл҃вєнь б҃ь нашь • Потѡ҃ • С҃ты б҃е •
Прѣст҃аа тро҃ице • Ѡ҃ч҃е нашь • Г҃и
помл҃ꙋи, в҃і • Прїидѣте поклонимсе,
г҃ • та҃, ѱалѡ҃ • Оуслышитте г҃ь •
Потѡ҃, Дїакѡн҃ства, мала • Тькмо
ѡ҃цр҃ихь • Въ зглаш҃ає • Ꙗко мл҃тивъ
и чл҃ко любць б҃ь єси • и тєбѣ славоу въ

зсиламо, ѿцоу и сн҃у и ст҃омоу дх҃у ❖
Таже, Іерей · Вышшїимь гл҃ѡмь ❖
Слава ст҃ѣи и едино соущнѣй, и жи
во творещой и нераздѣлимѣй тро
ици · въсегда и нн҃ꙗ и прⷭ҇но и вьвѣки ❖
И пошести, ѱалмѡмь · Възгл҃ѧ ѥ҃ · ꙗ
ко пⷣоба ѥ҃ти вьсака слава чⷭ҇ть и по
кланꙗнїе · ѿцоу и сн҃у и ст҃омоу дх҃у ❖
По, а҃, кⷣа · Възгл҃а · ꙗко твоꙗ дрь
жава, и твоѥ ѥ҃ цⷭ҇рство и сила и слава,
ѿца и сн҃а и ст҃го дх҃а ❖ По, в҃, кⷣа · въ
згл҃а · ꙗко бл҃гь и чл҃колюбць бь ѥси,
и тебе славоу вьзсиламо, ѿцу и сн҃оу
и ст҃омоу дх҃у ❖ По, г҃, кⷣа · Възгл҃а ;
ꙗко бл҃висе и прослависе, прѣчⷭ҇тноѥ
и велико лѣпоѥ име твоѥ, ѿца и сн҃а и
ст҃го дх҃а ❖ По, д҃, кⷣа · Възгл҃а ·
ꙗко ст҃исе и прослависе прѣчⷭ҇тноѥ и ве
ликолѣпоѥ име зоѥ, ѿца и сн҃а и ст҃го ❖

По, н҃, ѱалмѣ · Въз҄гл҃а · Млⷭ҇тїю
и҆ще́дротами и҆ чл҃колю́бїемь е҆ди́норѡ́
дна́го сн҃а твое́го · съни́мже бл҃ве́нь
ѥ҆си, съпрѣст҃ыи́мь и҆ бл҃гы́мь и҆жи́во
тво́рещїи́мь дх҃ѡ́мь твои́мь, и҆ нн҃ꙗ ❖
На, д҃, пѣ҃ · Въз҄гл҃а · Ꙗ҆ко ты̀ ѥ҆си
бь на́шь, и҆ те́бѣ сла́воу въз҄си́ламо,
ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́моу дх҃ꙋ, и҆ нн҃ꙗ ❖
На́, з҃, пѣ҃ · Въз҄гл҃а · Ты̀ бо̀ ѥ҆си цр҃ь
ми́роу, и҆ спⷭ҇ь дш҃а́мь на́шимь · и҆ те́бѣ
сла́воу въз҄си́ламо, ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́
моу дх҃ꙋ, и҆ нн҃ꙗ и҆ прⷭ҇но ❖ По, ѳ҃, пѣ҃ ·
Въз҄гл҃а · Ꙗ҆ко те́бе хва́леть вьсѐ си́ли
нбⷭ҇ныѥ · и҆ те́бѣ сла́воу въз҄си́ламо,
ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́мꙋ дх҃оу, и҆ нн҃ꙗ и҆ прⷭ҇ ❖
По, И҆спльни́мь оу҆тр́ьнѥ мл҃твы на́
ше гвⷭ҇ы · Въз҄гл҃а · Ꙗ҆ко бь млⷭ҇ти́въ
и҆ще́дрь и҆ чл҃колю́бивь ты̀ ѥ҆си, и҆ те́бѣ
сла́воу въз҄си́ламо, ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́

моу дх҃ꙋ, и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но и҆ вьвѣ́кы вѣ́ ❖
Пото́мъ • І҆е́ре́и • Ꙗ́ирь вьсѣ́мь •
Дїа́кѡ҃ • Гла́вы на́ше гв҃и прѣкло́ни
мь • Сщ҃е́нникь • мл҃твоу, тай • І҆ѡа́
н҆на злаꙋ҃ста̀го, вьпокло́нѥнїе гла́вы ❖
Гн҃ ст҃ыѝ жи́вїи вьви́сокыи̑х • и҆ вьсѐ
ви́дещїи́мь о҆ко́мь твои́мь, при́зрѝ
на́вьсоу̀ тва́рь твою̀ • те́бебо̀ покло́
нихомь вы́ѥ срⷣцѣ̀ и҆ телѣ́сь на́шихь •
и҆ мл҃и́мтисе, про́стрѝ роу́коу твою̀ не
ви́димо ѿ ст҃го жи́лища твоѥгѡ • и҆
бл҃вы вьсѣ́хь на́сь, и҆ е҆же́ти сьгрѣ́ши
хомь во́лѥю̀ и҆ нево́лѥю̀, ꙗ҆ко бл҃гь и҆ чл҃ко
лю́бць бг҃ь про́сти • да́ѥ на́мь зе́мльнаа̀
твоꙗ̀ бл҃гаа̀ ❖ Въ зг҃ла́ • Те́бебѡ ѥ҆
ми́ловати и҆ сп҃ти́ны бг҃е на́шь, и҆ те́бѣ
сла́воу вьзси́ламо, ѿц҃оу и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃о́
моу дх҃ꙋ, и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но ❖ Тж҃а, па́кы •
постыхо́внѣ • І҆е́ре́й, и҆лѝ дїа́кѡнь •

Помл҃ꙋи на҃ бе повелицѣи мл҃ти з҃ оеи ·
Іереи · Въ з҃ гл҃а · Ꙗко мл҃тивь и чл҃ко
любць бь єси · и тебѣ славоу вьзсила
мо, ѡ҃цоу и сн҃ꙋ и ст҃омоу дх҃ꙋ, нн҃ꙗ ❖
Дїакѡ҃ · Прѣмоудрѡ҃ · попь · Сы
бл҃вень и прославлєнь х҃с бь нашь ·
потомь · ѿпоусть ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖
Мс҃ца, Септемврїа, а҃ · ѿп҃ꙋ ❖
Х҃с и стинныи бь нашь · мл҃твами
прѣчт҃ыѥ єго мт҃ере · Аще ли єс҃ нелꙗ,
рци · Ст҃ыих славныих и вьсе хвалныи
ап҃лѣ · И прпⷣобнаго ѡ҃ца нашего сѵме
ѡна стльпника · и вьсѣхь ст҃ыих ❖
И аще єс҃ храмь идѣже єси ты · Въ
имѐ ст҃лꙗ · и ли мч҃ника · рци ємоу ·
та҃ж, И вьсѣхь ст҃ыих ❖ Аще ли небоу
деть, нелꙗ · рци, тьчїю · Прѣчт҃ыѥ
єго мт҃ере · И празднꙋ ємаго ст҃го ·
и вьсѣхь ст҃ыих, помл҃оуѥт и сп҃ет на҃ ❖

Стыѥ прьво мнице и равныѥ апломь ѳекли · и вьсѣхь стыих, помлоуѥт ❖ кд

Стго и славнаго и вьсе хвалнагѡ, Еѵлиста и двьстьвника · вьзлюблѥннаго напрьстника и апла, іѡанна бгослова · и вьсѣхь стыих, помлоуѥт ❖ кѕ

Прѣподобнаго ѡца нашего харитона и сповѣдника · и вьсѣхь стыихь ❖ кн

И же вьстих ѡца нашего григорїа великыѥ арменїе · и вьсѣхь стїих помлоуѥт ❖ л

Мсца, ѡмврїа · Стго и славнаго велико мника димитрїа мѵро точца ❖ кѕ

Мсца, демврїа · Прѣподѡбнагѡ и бгоносна̀го ѡца нашего савы ѡсщенна̀го · и вьсѣхь стыих, помлоуѥт ❖ е

И же вьстыих ѡца нашего николи мѵры ликїискыѥ · и вьсѣхь стыихь ❖ ѕ

И же вьврьтпѣ родивїисе, и вьꙗслѣхь вьзлегы · хс истинныи бь нашь ❖ ке

а҃ Мс҃ца, гѥнꙋарїа. И же вьс҃тыи ѡ҃ца
нашего архїе пкпа кѥсарїе кападокїи
скыѥ василїа великаго, и всѣхь с҃тїи ❖
ѕ҃ Настоѥ бг҃оꙗвлѥнїе. И же выѡрда
ны изволивїи кр҃титисе ѿ Іѡанна.
Хс҃ истинны бь нашь, мл҃твами ❖
зі҃ Прѣподобнаго и бг҃оносна го ѡ҃ца на
шего анѳонїа великаго, и всѣхь с҃тїи ❖
л҃ И же вьс҃тыи ѿць нашихь великыихь
с҃тль. Василїа великаго. григорїа
бг҃ослова. и Іѡанна златоꙋстаго ❖
в҃ Мс҃ца, ферфарїа. Въ злегїи нарꙋкы
праведнаго сѵмеѡна, Хс҃ истинны ❖
г҃ С҃тго сѵмеѡна бг҃оприемца, и всех ❖
д҃ Мс҃ца, марта. С҃тыи и славныихь
великомч҃никь, м҃, иже въ севастїи ❖
ке҃ На бл҃говещенїе. Хс҃ истинны бь на
шь, мл҃твами прѣч҃тыѥ его мт҃ере, и
славнаго ѥе бл҃говѣщенїа, и всѣхь ❖

Мсца, а прилꙗ. Стго и славнаго ве- кг
лико мнника и побѣдоносца геѡргїа.
и вьсѣхь стыи ⁘ Мсца, а вгоуста. ѕ
И же на горѣ ѳаворсцѣй прѣѡбразы
висе въ славѣ. хс истинныи бь ⁘
На оуспенїе, бци. Хс истинныи бь еі
нашь, млтвами прѣчтыѥ его мтере,
и чтнаго ѥе оуспенїа. стыи славнїи
и вьсе хвалныхь апль, и всѣхь стїи ⁘
И ѿ апль, ві. Кой когда прилоучитсе.
Петроу, и павлу, рци. Стыи сла-
вныи и вьсе хвалныихь и прьвопрѣсто-
лныи апль, петра и павла ⁘ Андрею,
рци. Прьвозваннаго ⁘ Еѵлистомь,
рци. Стго Еѵлиста, и мре, и вьсе ⁘
Такожде подобно, гли. Стлемь. и ли
мникомь. И прподобныимь. Кой ко-
гда прилоучитсе. рци вьсакомоу,
подобїю, и поименоу ⁘ Въсоубтоу,

Ла́заре́воу, р҃цѝ • Пришьдїи вьвїѳа́
нїю, и҆вьздви́гнꙋвы̀ праве́днаго ла́за
ра • х҃с и҆сти́нныи бь на́шь, мл҃твами ❖
Въ нелю, цвѣ́тнꙋ • И҆же на жрѣ́бети
ѡ҆слы̀ и҆зволивѝ вьсѣ́сти, х҃с и҆сти́ ❖
Въ пе҃, ве҃ • Пришьдїи на́страсть во́
лноую̀ • х҃с и҆сти́нныи бь на́шъ ❖
Въ соу҃, ве҃ • И҆же на́сь ра́дѝ во́лею по
ло́живѝсе вьгро́бѣ • х҃с и҆сти́нны бь ❖
На па́схоу, и҆вьсоу̀ нелю свѣ́тлоу ❖
Х҃с вьскр҃се и҆змрьтвыи • сьмрьтїю
съмрьть настоу́пїи • и҆соу́щїимь вь
гро́бѣ живо́ть даро́ва • и҆сти́нныи бь
на́шь • мл҃твами прѣчт҃ыѥ его̀ мт҃ре •
си́лою чт҃наго и҆живо́творещаго кр҃та •
ст҃ыи сла́вныи и҆вьсѐ хва́лны а҆пл҃ь •
и҆всѣ́хь ст҃їи ❖ Въ нелю • ѳо́минꙋ ❖
Пришьдїи кьоу́ченикѡ̀ две́ре затво́ре
нѡ̀, и҆ѳо́мꙋ оу́вѣривѝ • х҃с и҆сти́нны ❖

На вьзнесенїе. И же сьславою вьзнесисе
ѿ нась на нбса. Хс истинны бь нашь.
На сѫшьствїе стго дха. И же видѣ
нїемь ѡгньныих езыкь, ни спославь прѣ
стыи свой дхь, на стыѥ свое оученикы
на пслы. Хс истинныи бь нашь.
Мтвами прѣчтыѥ его мтере. Силою
чтнаго и животворещаго крта. Стїих
славныих и вьсе хлалныих апль. И вьсех
стыих, помлоуѥть и спсеть нась ꙗко
блгь и члколюбцъ.

Ѿпусти, ката дневны.

Въ недѣлю, вечерь. Сице глн ѿпоусть.
Хс истинны бь нашь. Мтвами прѣ
чтыѥ его мтере. Застоуплѥнїемь
чтныих нбнїих силь беспльтных. И аще
ѥ храмь идѣже ѥси ты. Въ имѣ стлꙗ,
И ли мчника. Рци ему. Та, И вьсѣхь
стыих. Помлоуѥть и спсеть нась ꙗко блгь.

Въ понедѣлникъ, вечерь • Хс истинныи бь
нашь, млтвами прѣчтыѥ ѥго мтере •
чтнаго и славнаго пррока, прѣдитече
и крстлꙗ іѡанна • и вьсѣхь стыих, по
млоуѥт и спсеть нас, ꙗко блгь и члколю
бцъ ❖ Въ втокъ, вечерь • Хс истинныи
бь нашь, млтвами прѣчтыѥ ѥго мтере
• Силою чтнаго и животворещаго
крста • и вьсѣхь стїих, помлоуѥть ❖
Въ срѣдъ, вечерь • Хс истинныи бь нашь,
млтвами прѣчтыѥ ѥго мтре • стыих
славных и вьсе хвалныих апль, и вьсѣхь
стїих, помлоуѥт и спсеть нас ꙗко блгь ❖
Въ чекъ, вечерь • Противу пекоу • Ꙗкоже
и вьвтокъ, вечерь • Противь, срѣдъ • И на
вечернїи • и наутрнии • и начасех еднако ❖
Въ пекъ, вечерь • Хс истинныи бь нашь,
млтвами прѣчтыѥ ѥго мтре • стыих
славных и вьсе хвалныих апль, прпдобнїих

и бг҃оно́сныи ѿц҃ь на́ши, и всѣ́хь ст҃ии,
помл҃оуѥть и спс҃е́ть нас ꙗ́коблг҃ь и чл҃ко
лю́бць ❖ И навѣ́рнїи • и наѹ́рни • и на
ча́сѣхь ❖ Въсоу, вѣ́рь • Хс҃ и сти́
нны бь на́шь, мл҃тва́ми прѣчт҃ыѥ его̀
мт҃е́ре • ст҃хь сла́вныи и вьсѐ хва́лныи
апл҃ь • и вьсѣ́хь ст҃хь, помл҃оуѥть ❖
Въне́лѥ, натрои́чноу, ѿпоу́сть ❖
Въскрс҃ы и змрьтвыи, хс҃ и сти́нныи
бь на́шь, мл҃тва́ми прѣчт҃ыѥ его
мт҃е́ре • Си́лою чт҃на́го и жи́вотво́реща
го кр҃та • прпⷣо́бныи и бг҃оно́сныи ѿц҃ь
на́ши сѹмеѡна и ст҃лꙗ са́вы • и вьсѐ
ст҃ыи́хь, помл҃оуѥть и спс҃е́ть на́сь ❖
Въне́лю, Наоу́трьны, ѿпоу́стъ ❖
Въскрс҃ы и змрьтвыи, хс҃ и сти́ннїи
бь на́шь • мл҃тва́ми прѣчт҃ыѥ его̀
мт҃е́ре • си́лою чт҃на́го и жи́вотво́реща
го кр҃та • ст҃хь сла́внїи и вьсѐ хва́лны

а҆пⷭ҇лѣ · и҆ вьсѣх ст҃ыи҃х, помл҃ꙋѥ҇т и҆спⷭ҇е́ть
на́сь ꙗ҆ко бл҃гь и҆ чл҃колю́бць ❖ Въ нелю̀ ·
На́ѵⷮ҇ргїи · і҆ѡ҃, злаⷮ҇ста̀го · ѿпꙋ́сть ❖
Въскрⷭ҇сы и҆ з мрьтвыи҃х, хⷭ҇ и҆сти́нны
бь на́шь · мл҃тва́ми прѣчⷭ҇тыѥ̀ е҆го̀
мт҃ре · си́лою чⷭ҇тнаго и҆жи́вотво́рещаго
крⷭ҇та · и҆ и҆же вь ст҃їи҃х ѡ҆ц҃а на́шего а҆рхї
е҆пⷭ҇кпа ко́нста́нтина гра́да, і҆ѡа́нна
злаⷮ҇ста̀го, и҆ всѣ́хь ст҃їи҃х ❖ А҆ на ѵⷮ҇ргїи ·
Ве́ликаго ва́силїа · пи́сан · гѥ҃, а҃ ❖
Въ нелю̀ · на́, а҃, ча҃ · ѿпⷭ҇ꙋ · Въскрⷭ҇сы
и҆ з мрьтвыи҃х, хⷭ҇ и҆сти́нны и҆ бь на́шь ·
мл҃тва́ми прѣчⷭ҇тыѥ̀ е҆го̀ мт҃е́ре · прⷣпо́
бны҃х и҆ бг҃оно́сныи҃х ѡ҆ць на́ши҃х, и҆ всѣ́хь ❖
То́жѐ · и҆ на, ѳ҃, ча҃ · рцѝ · Въсоу́жѐ
се́дми́цꙋ, до нелѥ · Си́це, гл҃ы · На
па́ве́рницахь · И҆ на по́лꙋно́щницахь ·
И҆ на, ѳ҃, мь ча́сѣ · Си́це ѿпоу́сть ❖
Хⷭ҇ и҆сти́нныи бь на́шь, мл҃тва́ми прѣ

чтыѥ его мтере · прпдобныихь и бгоно
сныих ѿць наших, сѵмеѡна и стлꙗ са
вы · и всѣхь стыих, помлуѥт и спсет ❖
Сеже, Запокои ❖ Хс истинныи бь
нашь, млтвами прѣчтыѥ его мтре ·
и всѣхь стыих · дше ѿнас прѣставль
шихсе, вькровѣхь праведнїих оучини ·
вънѣдрѣхь авраамлїихь сьчетай ·
и нась помлуй ꙗко блгь и члколюбць ❖

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Вьнеделю, наутрьны · По трочнѣмь, канѡнѣ · и егда волиши ❖

И еще млимсе ѡѥже сьхранитисе
мѣстоу семоу, и стѣй ѡбы
тѣли сей · и въсакѡмоу гра
доу и странѣ · ѿглада гоуби
телъства · троуса, и потѡпа ·
ѡгнꙗ, имьча · и нашьствїа и нѡплѣ
менникь · и междоу собныѥ рати ·

и ѡ҆ѥже мл҃ти́воу и҆кро́ткоу и҆ти́хоу,
и҆ бл҃гопрѣме́ннꙋ бы́ти, бл҃го́мꙋ и҆чл҃ко
лю́бивомоу бг҃ꙋ ѡ҆грѣ́сѐ на́шѝ • и҆ ѿвра́
тити вьса́кь гнѣ́вь дви́жимїи на́ны •
и҆ и҆зба́вити на́ налє́щаго и҆ праве́днаго
ѥго̀ прѣще́нїа • и҆ помл҃о́вати на́съ •
и҆ ѡ҆ѥ́же ѻ҆дьжди́ти зе́млѝ дьжь бл҃гь
бл҃го́стїюси • мл҃и́мтисе гн҃и оу҆слы́ши
ны и҆ помл҃оуи҆ны ❖ г҃и помл҃оуѝ, м҃ ❖
т҃а, Оу҆слы́шини бг҃е спс҃и́телю на́шь •
Сла́ва • и҆ нн҃ꙗ • г҃и помл҃оуи҆, г҃ •
и҆ ѿпоу́стъ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖
Сїе́, мл҃твы • и҆же гл҃е́ть
Дїа́кѡн • Нали́тїи ве́ликїе, Вече́рнїе ❖
Спс҃и бг҃е лю́дѝ своѥ, и҆ бл҃вы дѡ́ꙗ
нїе твоѥ • и҆ посѣ́ти ми́рь свой
мл҃тїю и҆ще́дротами • вьзви́си
рѡ́гь хр҃тїа́нскы • и҆ ни спо́слѝ
на́ны мл҃ти твоѥ бо́гатїе • мл҃тва́ми

прѣчтыѥ влдчце наше бце и прно двы
марїе • Силою чтнаго и животворещаго
крта • прѣстателствомь чтныих
нбныих силь бесплтнїих • чтнаго и сла
внаго прорка прдче и крстлѧ іѡанна •
Стыих славныих и вьсе хвалныих апль •
Стго апла прьвомнника и архїдїакона
стефана • прпобныих и бго носныихь
ѿць нашихь • Стїих и праведнїих бго
ѿць іѡакїма и анны • прпобныхь и бго
носнїих ѿць нашихь сѵмеѡна и стлѧ
савы • и стго, и мре, Емуже ѥ днь •
И вьсѣхь стїих твоихь • млимте мно
го млтиве ги • оуслыши нась грѣшнїих
млещихтисе и помлоуины ❖ г и по
млоуи, м ❖ Пакы помина ѥть, цре ❖
Еще млимсе ѡ блгочтивїих и холю
бивыих црїихь наших • ѡ дрьжавѣ,
ѡ побѣдѣ • ѡ прѣбыванїи, ѡми

рѣ • ѡздравїи, и оспенїи • и ѡоста
влєнїи грѣхомь ихь • и гоу бу наше
моу, на и паче поспѣшити, и пособи
ти имь вьвсѣмь • и покорити подно зѣ
ихь, въ сакого врага и сѹпостата ❖
р цѣмъ вьси • г и помлоуй, л ❖❖

И еще млимсе ѡоставлєнїи грѣ
хомь, рабоу бжїю ѡцоу нашемѹ
і ермонахоу, и мле • и въ сей
яже ѡхѣ братїи нашей • и ѡвь
сакои дши христїанской • скрьбещо
иже и ѡбыдимѣи • млти бжїей и по
мощи трѣбоующой • ѡ покрьвенїи
стго мѣста сего иживоущїихь вьнє
мь • ѡсьмиренїи и оустроєнїи вьсе
го мира • ѡблгостоянїи стыих бжїих
црквы • оспенїи и помощи иже сьть
щанїемь и страхомь бжїемь троуждa
ющїихсе и слоужещїихь ѿцъ и братиє

на́шеѥ · ѻ҆посла́нныи҆х и҆ вьѡ҆шьствїи
сꙋ́щїи҆х · ѡ҆ и҆сцѣ́лѥнїи и҆же вьнемо́ще҆х
съле́жещїи҆х · ѻ҆по́кой бл҃же́нныѥ паме́
ти и҆ ѡ҆ста́влѥнїи грѣ́хѡ҆м вьсѣ́мь прѣ́
жде почи́вшїимь ѡ҆ц҃е́мь и҆ бра́тїамь на́
шимь · и҆же здѐ ле́жещїи҆х и҆ повьсоу́дꙋ
пра́вославныи҆х · ѡ҆ и҆зба́влѥнїи плѣ́нѥ
нїи́хь · и҆ ѡ҆ бра́тїи на́шей и҆же вьслоу́
жбахь соу́щїи҆х · и҆ ѡ҆ вьсѣ́хь слꙋ́жещїи҆х
и҆ слꙋ́жившїи҆х вьст҃ѣ́й ѡ҆бы́тѣли сѐй ❖
г҃ и помл҃ꙋ́и, н҃ · Сщ҃е́нник · Въз҃гл҃а́ ❖
Оу҆слы́шини б҃е спс҃и́телю на́шь, оу҆по́
ванїе вьсѣ́мь ко́нцемь зе́млѥ · и҆ сꙋ́
щїимь вьмо́ри дале́че · и҆ мл҃ти́ве мл҃ти́
вь боу́ди на́мь ѡ҆ грѣ́сѣхь на́шихь и҆ по
мл҃оуи на́сь · мл҃ти́ вбо и҆ чл҃колю́бць б҃ь
ѥси · и҆ те́бѣ сла́воу вьз҃си́ламо, ѡ҆ц҃оу
и҆ сн҃оу и҆ ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ, и҆ нн҃ѧ и҆ прс҃но и҆ вь
вѣ́кы вѣкѡ҆м ❖ І҆ѐре́й · Ми́рь вьсѣ́мь ·

Дїа́кѡ҃ • Гла́вы на́ше гв҃и прѣкло́ни
мь • На́мже колѣ́нѣ прѣкло́ншїи́мь •
И҆коу́пно ле́жещи́мь • Мл҃и́тсе • Сщ҃е́
нни́к • вел҃гла́сно, мл҃твꙋ сїю • Ѡ҆бра́
щсе, къ лю́дмь ѿвьсто́ка къ запа́доу ❖
Бл҃ко мно́го мл҃ти́ве г҃и і҆ꙋ́х҃е б҃е на́
шь • мл҃тва́ми прѣч҃тыѥ вл҃чце
на́ше бц҃е, и҆ прс҃но дв҃ы ма́рїе • Си́
лою ч҃тна́го и҆ жи́во тво́рещагѡ
кр҃та • прѣдста́телствомь ч҃тныи́хь
нб҃ныи́х си́лъ беспльтны́х • ч҃тна́го и҆ сла́
вна́го прр҃ока прт҃че и҆ кр҃тлѧ і҆ѡа́нна •
С҃тыи́х сла́вны́х и҆ вьсѐ хва́лныи́х а҆пл҃ъ •
С҃тго а҆пл҃а прьвомч҃ни́ка и҆а́рхї дїа́кона
сте́фана • прпⷣо́бныи́х и҆ бг҃оно́сныи́хь
ѿц҃ъ на́ши́х • С҃тыи́х и҆ праве́дныи́х бг҃о
ѿц҃ъ і҆ѡа́кѵма и҆а́нны • прпⷣо́бны́х и҆ бг҃о
но́сныи́х ѿц҃ъ на́ши́х сѵмеѡ́на и҆ ст҃лѧ са́
вы • и҆ ст҃го, и҆ мр҃е, є҆мꙋ́же ѥ҆ хра́мь •

И въ сѣхь ст҃їих твоих • бл҃гопрїетноу
сьтвори мл҃тву нашоу • дароуи намь
ѡставлєнїє прѣгрѣшенїємь нашимь •
покрїи нась кровомь крилоу твоєю •
и ѿ жени ѿ нась вьсакого врага и сьпо
стата • и оумири нашу жизнь • г҃и по
мл҃оуи нас, и мирь свой • и спс҃и дш҃е на
ше ꙗко бл҃гь и чл҃колюбць ❖ т а҃ж, Въ
ставше и идѣмь вьцр҃ковь • Поюще,
Стыхеры • И поскончанїи их • Нн҃ꙗ
ѿпущаєши раба своєг • гл҃ємь, три
ст҃о • и потѡм • И сходить сщ҃єнник,
каде • Покадить четворо ножьць •
Крс҃та ѡбразно • И гл҃єть, Мл҃твоу
Сїю • Дїакѡн • Гу помл҃имсе ❖ ❖

Г҃и Іу҃хе бж҃е нашь • бл҃ви вы петь
хлѣбь • и ѿ петїих хлѣбь, петь ты
соущь нарѡда наситивь • ты са
мь влдко бл҃ви хлѣбы сїе • пшеницу

вино, и масло • и оумножи сїа вьстѣи
ѡбытѣли сеи, и вьмирѣ твоемь вьсе
гда • и иже ѿ них причещающїихсе ѡ
сты • Ꙗко ты еси блвѐ и ѡсщаѐ вьса
чьскаа хѐ бе нашь • и тебѣ славоу вь
зсиламо, Съ безначелнимти ѡцемь,
и вьсѐ стымь и блгыимь и животворе
щїимь дхомь твоимь • и нн҃ꙗ и прно ❖
Млтва, глемаа, на коливомь • Въ
памети стыих • И на новомь брашнѡм,
и вьсакомоу приношенїю, и ѡвощїю ❖
Иже вьса сьврьшивїи словомь тво
имь ги • и повелѣвїи земли вьса
чьскыѥ плоды вьзвращати • вь
наслажденїе и пищоу нашоу • иже сѣ
менми дѣти и данїила, иже въ ваѵ
лѡнѣ, многопищнїих свѣтлѣишеѥ по
казавь • Самь вьсѐ блгыи цроу • и сѣ
мена сїа сьразличними плоди блвы •

и иже ѿ сїихь причещающїихсе ѡ сты •
ꙗко вьчтть и вьпаметь стго, и мле •
сїа прѣложишесе • И въпаметь иже вь
блгочтїи и вѣрѣ скончавшїихсе • по
даждьже гн и блго оукрашающїимъ
сїа, и паметь сьврьшающїимь • вьса
ꙗже кьспенїю прошенїа • и вѣчныихь
твоихь блгь наслаждение • Млтвами
прѣчтыѥ влчце наше бце и прно двы
марїе • и стго, и мле, Егоже и паметь
съврьшаѥмь • и вьсѣхь стыихь твоихь •
Ꙗкоты ѥси блвѐ и ѡсщаѥ вьсачьскаа •
и тебѣ славоу вьзсиламо, ѡцу и сноу
и стому дху, и нн ꙗ и прно и вьвѣкы
вѣкѡмъ, аминъ ❖ ❖ ❖ ✝ ❖ ✝ ❖

Апслы, И Еѵлїа • Оусьпшїимъ,
И бци • Про, оусьпшїимь • глс, д •
Дше ихь въ блгыихь вьдвѡретсе • с •
К тебѣ гн въздвигѡхь дшоу мою •

А҆пⷭ҇ль, оу҆сьпшїимь • къ корїнѳїѡⷨ ❖

1 Cor. 15,20. Ѕ҃ ра́тїе, х҃с вьста̀ ѿмрьтвыи҆х •
Ѣ начеткь оу҆мрьшїимь бы҃ • поне
жебо̀ чл҃ка ра́ди сьмрьть • и҆ чл҃ка
ра́ди вьскрѣшенїе мрьтвыимь •
ꙗ҆ко́жебо̀ ѡ҆а҆да́мѣ вьси̇ оу҆ми́раю́ть •
та́ко и҆ о҆х҃ѣ вьси̇ ѡ҆жи́воуть • кьждоже̇
въ своемь чи́ноу, наче́ткь х҃с • пото́
мже̇ х҃овны вьпришьствїи его̀ • пото́
мже̇ ко́нчина • егда̀ прѣда́сть цр҃тво̀
б҃у и҆ ѡ҆ц҃оу • Егда̀ и҆спра́зднить вьса́
коу̀ вла́сть, и҆ вьса́ко̀ вл҃дчьство и҆си́
лоу • по́бае́тбо̀ е҆моу цр҃твовати, до́
ндѣже поло́жить всѐ вра́гы по̑но́гама
свои́ма • послѣдны̀ вра́гь раздру́ша
етсе сьмрьть • въса́бо̀ поко́рѝ по̑но́зѣ
свои̇ • Егда́же рече́ть ꙗ҆ко вьса̀ поко́ре
нна су́ть ꙗ҆вѣ̀ • ꙗ҆ко ра́звѣ поко́ршаго
емоу вьса̀ чьскаа̀ • Егда́же поко́ретсе

ємꙋ вьсачьскаа · тогда и самь сн҃ь по
корится покоршомоу ємꙋ всачьскаа ·
да єс҃ь бь всачьскаа вьвсѣхь ❖ про҃к, бц҃и ·
Величить дш҃а моꙗ г҃а, и вьзрадова се
дх҃ь мои · с҃х, ꙗко призрѣ на смѣренїе
рабы своєѥ · А҃пс҃ль, бц҃и · кьфїлип҃сеѡ҃ ❖

Братїе, Сеѥ оубо да моудрьствоу
ѥтсе вьва҃, ѥже ѡх҃ѣ іс҃ѣ · иже вь
зрацѣ бж҃їи сы, не вьсхыщениѥ
не пщева быти равнь бв҃и · нь се
бѣ истьщи, зракь раба прїемь · вьпо
бїи чл҃комь бывь · и образомь ѡбрѣте
се ꙗко чл҃кь · Смѣри себѣ · бывь по
слоушливь до сьмрьти · съмрьти же
распетїю · тѣмже и бь того прѣвьзне
се · и дарова ѥмоу имѐ, єже паче вьса
кого имени · да ѡ имени іс҃вѣ вьсако
колѣно прѣклонитсе · нб҃ныи, и земль
ныи, и прѣисподнїи · и вьсакь ѥзыкь

исповѣсть се. Ꙗко гь Іс Хс вьславꙋ бꙋ
ѡцꙋ. Еѵлїе, оусьпшїи, ѿ Іѡанна.

Рече гь кьпришьдшїимь кънѥмоу
іоудеѡмь. Амимь аминь, глю
вамь. Ꙗко слоуша ѥй словесе мо
ѥго, и вѣроуѥи пославшомоуме,
имать животь вѣчныи. И насоудь
непрїидеть, нь прѣидеть ѿсьмрьти
вьживоть. Аминь аминь глю вамь.
Ꙗко гредеть година, и нн҃ꙗ ѥ. Егда
мрьтвыи оуслышеть гль сна бжїа,
и оуслышавше и ѡживꙋть. Ꙗкожебо
ѿць животь имать вьсебѣ, тако да
и сновы животь имѣти вьсебѣ. И ѡ
бласть да емоу исꙋдьтворити. Ꙗко
сн҃ь чл҃чь ѥ, недивитесе семоу. Ꙗко
гредеть часъ, вьнже вьси соущїи вьгро
бѣхь, оуслышавше гл҃сь его и изыдꙋ
ть. Сътворшей бл҃гаа въвьскрѣше

нїе живо́тоу • а҆ и҆́же злаа̀ сьдѣ́авшеѝ
въ вьскрѣ́шенїе су́доу • немо́гоу а҆́зь
ѡ҆ се́бе тво́рити ни̑че́со же • ꙗ҆ко́же слы́
шꙋ су́ждоу, и҆ су́дь мой праве́днь є҆́ •
ꙗ҆ко не и҆щоу̀ во́лю мою̀, нь во́лю посла́
вша̀го ме ѡ҆ц҃а ❖ Є҆ѵ҃лїе, бц҃и · ѿ лꙋ́кы ·

Въ врѣ́ме ѡ҆но̀, въ ни́де і҆с҃ вьвь сь
нѣ́коую̀ • же́на жѐ нѣ́каа̀ и҆ме́не
мь ма́рѳа прие́ть и҆ вьдо́мь свои̑ •
и҆ се́стра̀ є҆́й бѣ̀ нари́цаемаа̀ ма́
рїа̀ • ꙗ҆же и҆сѣ́дшѝ при но́гоу і҆с҃о́воу,
слы́ша̀ше сло́во е҆го̀ • ма́рѳа́же мльвѣ
ше ѡ҆мно́зѣ слоу́жбѣ • ста́вшѝже,
ре́че • г҃и не брѣ́же шили, ꙗ҆ко се́стра̀
моꙗ̀ е҆ди́ноу ме ѡ҆ста́вїи слꙋ́жити •
р҃цѝ оу҆бо̀ е҆й да́ми помо́жеть • ѿвѣ́ща
вжѐ і҆с҃, ре́ е҆и̑ • ма́рѳа ма́рѳа пече́ши се
и҆мльвиши ѡ҆мно́зѣ, є҆ди́но же є҆́ на по
трѣ́бꙋ • ма́рїа же бл҃гоу́ю че́сть и҆збра̀

NA 1038

ꙗже не ѿ имѣте ѿ неѐ • Бы же ѥгда глаше сїа • въздвигши нѣкаа жена гл҃ь ѿ народа рече ѥмоу • блж҃енно чрѣво носивше ѥте, и сьсца ꙗже ѥси ссаль • ѡнже рече • тѣмже оубо блж҃ены слышещей слово бж҃їе, и хранещеѥ ❖ ко ❖

Мл҃тва • на бранїе, гроздыю ❖ ❖❖

Бж҃е сп҃е нашь • изволеи нарещисе виноград ѡ, ѥдиноче даго сн҃а твоего • Б҃а и г҃а нашего іу҃ха • и плодь бесь мрьтнь дарова вїи намь • ты вл҃дко плодь сїи винни бл҃вы • мл҃твами прѣст҃їе бц҃е • и всѣхь ст҃їих оугождьшїих ѿ вѣка • бл҃гдтїю и чл҃колюбїемь единородна сн҃а твоего • съ нимже бл҃вень ѥси, сь прѣст҃ымь бл҃гїимь и животворещимь дх҃омь твоимь • и нн҃ꙗ и прс҃но и вь вѣки вѣкомь, аминь ❖ Мл҃тва, Начети, вино кисѣло • попь • Бл҃вень б҃ь нашь •

Трѝсто · Прѣстаа трⷪ҇ице · Ѡ҆ч҃е на́
шь · Ꙗ҆ко твоѐ ѥ҆ цр҃тво · Потѡ҃, трⷪ҇о
ры · въскрⷭ҇ны вьсѐ · и҆б҃ · и҆ѹпа́кой ·
ѿ прьва́го гл҃а · та́ко ре́дѡ, доѡ́сма́
го · И҆пока́жаѥ, напоче́тїи · по́пь ·
г҃у помл҃и́мсе · та́жѐ, Мл҃тву, сїю ⁘

Гн҃и і҆ѹ҃хѐ б҃е на́шь · прѣло́живїи во́
доу въви́но вька́на га́лилеи҆сцѣ
мь бра́цѣ · и҆сла́воу свою ꙗ҆вль
оу҆че́никомь свои́мь · ты и҆ н҃нꙗ
вл҃ко посѣ́ти ѿ ст҃го жи́лища твоего,
и҆ бл҃вы ви́но сїѐ · и҆сьтво́риѥ вьвса́ко
раство́рениѥ бл҃го, пи́ющи́мьѥ · да
бе́зьвъса́коѥ неприꙗзни́нныѥ дѣ́тели
пию́ще · Сла́вимте да́телꙗ въса́
комоу дѡ́броу прино́шенїю · ѡ҆ц҃а и҆
сн҃а и҆ ст҃го дх҃а · и҆ н҃нꙗ и҆ при́сно и҆ вь
вѣ́кы вѣ́кѡмъ, а҆ми́нъ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘

Мл҃тва, вто́ра · то́моуждѐ ⁘ ⁘

Гн҃ бл҃гы чл҃колю́бче · при́зри на ви́
но сїе, и напричещающїихсе ѿ нѥго ·
и бл҃вые, ꙗко́же бл҃ви́ль е́си стоу́де
нць і҆а́кѡвль · и коу́пѣль си́лоа́млю ·
и ча́шоу ст҃ыихъ а҆пл҃ь твои́хь · и при́шь
вь ка́на га́лилеи́скы, и бл҃ви во́доно́си ·
и во́доу вьви́но прѣло́живь · и сла́воу
свою ꙗви́вь · ты и нн҃ꙗ гн҃ бе на́шь · по
сли бл҃гть твою вьви́но сїе · и бл҃вые
дх҃о́мь твои́мь ст҃ы́мь · ꙗко мл҃ти́вь
и чл҃колю́бць бь҃ ѥси · и те́бѣ сла́воу вьз
си́ламо, ѡ҆ц҃ꙋ и сн҃оу и ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ ⁘
Мл҃тва, Въса́комоу, а҆́ще вьпа́дае
что̀ скврьнно, въсьсоу́дь ви́на · И҆ли
е҆ле́а, и҆ли и҆но̀ что̀ · и бꙋ́деть но́во не
разгни́лосе · Дѡ҆ть вьпа́шеѥ, и҆зврѣ
щи вьнь · И҆ и҆нь сьсоу́дь ѡ҆ми́вше чи
сть · въноу́трьюдꙋ, и҆ вьнѣ́юдоу ·
и҆ потѡ҆ · сщ҃е́нни · Възьмь кадилни

цоу • И покадить вьнутрьюду, и вь
нѣ юдоу • Вълѣѥть водоу ѿ стыи
бгоꙗвлѥнїи • И творить, г҃ • крть •
И посемь прѣлиꙗти ѡскврьнѥнноѥ,
и зсьсуда • И покадивь сщенникь •
Млитсе, Сице • Млтвоу ❖ ❖ ❖

Ты влдко гн іухе бе нашь • иже
твоимь млрдїемь и наземлю при
шьствїемь • вьсако нечисто вра
жїе раздрушивь и расточивь • за
повѣда вы пльтьскїимь и спнымь сь
мотренїемь своимь • неѡскврьнитисе
члкомь вьходещїими вьоуста • нь вьсе
чисто чистїимь быти, вѣрующїимь
вьте • иже съсоудомь избранныимь
твоимь апломь павлѡмь, наоучивь
нас • вьса тобою сьтворенномь, чисто
мь быти вѣроующїимь, и ничимже не
ѡмѣтномь • наипаче бжїемь словѡм,

и҆мл҃твою ѡ҆сщ҃е́нномь • кте́бѣ сꙋ́щоу
ст҃о́моу мл҃и́мсе • ты̀ нн҃ꙗ вл҃дко, ѡ҆бна́
влꙗѥ немо́щь на́шоу • бл҃вы сїѐ, и҆лр҃е́ •
своѥ́ю до́бротою и҆ бл҃гдтїю и҆ чл҃колю́би
ѥмь и҆ бл҃ве́нїемь • и҆кро́плѥнїемь сщ҃е́
нныѥ во́ди и҆ме́немь твои́мь • вꙁса́ко
скврьнно, и҆лѝ сꙁмнѣ́нїемь вьпа́дша̀
го га́да вьнь • дѣꙗ́нїемь неприꙗ́зни
номь • и҆ ѿже́ни ѿсьвѣ́стїи ра́бь тво
и҆х • и҆да́ждь и҆мь оу҆по́ванїемь твои́мь •
и҆ и҆звѣ́щенїемь ще́дроть твои́х • сїи́мь
вькꙋ́шенїи, и҆прече́стити се вьвесе́лїѐ •
и҆ вꙁсѣ́мь ѿнѥ́го вькоу́шающїи́мь вь
ѡ҆сщ҃е́нїе • и҆чи́стомь свѣ́денїемь, при
стоу́пати кьпрѣчтⷭ҇ы́мь та и҆намь •
хва́лещїи́мь и҆мѐ твоѥ́ ст҃оѥ • и҆ не ѡ҆сꙋ́
жде́нномь сьхра́нити сѐ прѣ́дто́бою • ꙗ҆ко
ты̀ ѥси ѡ҆сщ҃а́ѥй вьса̀чьска̀ хⷭ҇ѐ бг҃е на́шь,
и҆спⷭ҇а́ѥй вьса́кого̀ чл҃ка • и҆ те́бѣ сла́вꙋ

въ зсиламо, Съ безначелнимти ѡцемь. И съ прѣстыимь блгыимь и живо творещїимти дхѡмь. И нн҃ꙗ и прⷭ҇но и вьвѣкы вѣкомь, аминь ❖ И потомь, Сщ҃енникь. Въливаѥт водоу ѿ стыих бг҃оꙗвлѥнїи. Крⷭ҇та ѡбразно, г҃. И сьтворивь, ѿпоусть. И вькоусить прьвѣѥ сщ҃енникь ѿнѥго. Ащели боудеть изьгнило вьпадшеѥ да пролѣѥтсе. И никтоже да не вькоусить, ѿнѥго ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖❖

Мл҃тва, поганоу въпадшоу вьстоуденць. Подѡбаѥть излїати изнѥго, м҃, ведрь. Потомь, вьлїати водоу, ѿ стыих бг҃оꙗвлѥнїи. И вьжежеть, г҃, свѣще. И покадить, ѡколо. Сщ҃енникь, тако мл҃итсе. Мл҃тва ❖

Бж҃е великыи и дивнїи. не изрече нною бл҃гостынѥю. и богатьствѡм

своимь строѥ чл҃чьскыи животь • да
ровавїи намь земльна бл҃гаа • раство
рей примѡѵсеи горкоую водоу вьсла
дкоую • и врѣждающоую водоу при
Елисей солїю исцѣлы • и заповѣдави
врьхѡвномоу ап҃лу твоѥмоу петроу,
видѣнїемь и гл҃ѡмь • ничтоже скврь
нна или нечистаа мнѣти, сътворе
нныи тобою напищоу чл҃комь • и сьсу
дѡ избранныимь павломь ап҃ломь тво
имь • вьсе чисто чистїимь твоимь про
повѣданїемь • ты влдко чл҃колюбче,
ѡчисти воду сїю ѿ всакоѥ скврьны •
ст҃ыю дх҃омь твоимь ст҃ымь • да бу
деть на веселїе и на здравїе вькушающїи
мь и пиющїимь ѿ нѥе • да и ѡсемь про
славитсе имѐ твоѥ, ѡц҃а и сн҃а и ст҃го
дх҃а • и нн҃ѧ и прс҃но и вьвѣкы вѣкѡ ❖
Мл҃тва, на сьсудѡ ѡскврьншимсе ❖

Гн҃бе на́шь, ре́кы врьхо́вномꙋ сво
ѥмоу а҆пⷭ҇лꙋ пе́троу • въсьсоу́дѣ
пла́щаничнѣмъ • нечи́стомоу
и҆скврьнномоу чи́стоу̀ бы́ти вьсе́
мꙋ, ѥже во́дою ѡ҆чи́стѝ • ты̀ бл҃вы и҆сѐ
ѡ҆скврьнше ѥсе ѿса́тани надѣ́ла • и҆сь
тво́рие бл҃ве́нно и҆ѡ҆сщ҃е́нно, вьпослꙋ
женїе твоимь ра́бѡ̑ • ꙗ҆ко ты̀ ѥси бл҃вѐ
и҆ѡ҆щ҃аѐ вьса̀чьскаа̀ • и҆те́бе сла́воу вь
зсиламо̀, ѡ҆ц҃ꙋ и҆сн҃оу и҆ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ ❖

Хе́роуви́ка • Грꙋчьскы ❖ ❖ ❖❖

И҆та̀ и҆хе́рꙋвїми • ми́сти ко́сь, и҆ко́нѝ
зо́ндесь • кѥ́тинь зо́пїѡ̑ • трїа́ди •
то̑ три́сь а҆гѵ̈ѡ̑ • и҆мно́нь, проса́донде
сь • паса́нь • ти́нь вїѡ́тикѵ̈нь • а҆по́
ѳо ме́ѳа • ме́римна • ѡ҆с то̑ ва́силеа̀ •
то̑ ѡ҆ло́нь • и҆поде́ѯоме́ни • те́сь а҆гг҃ли
кѥ́сь • а҆ѡ҆рато́сь • до́рн фо́рꙋменонь •
таксе́си • А҆ллїꙋ҃гїа ❖ г҃ ❖ ❖ ❖ ❖❖

Є҆ѵ҃лїа, ст҃ыхь страстеи
г҃а б҃а и҆сп҃а нашегѡ і҆ѹ҃ха̀ • Въ ст҃ы
и҆ великїи четвръткь, вечерь • Клеплю
мь въ, в҃, часьнощи • И҆ сьбравшесе,
поемь ѡ҆бычноу оутрьницꙋ • Потѡ҃,
А҆ллїлѹ҃їа • Нагл҃ь, н҃ • и҆тро҃ • Єгда
славнїи оученици, г҃ • Та҃, Въ з҃глаѥ
Сщ҃енникь • И҆ ѡ҆сп҃обитисе намь слы
шанїю ст҃го І҆Є҃ѵ҃лїа г҃а б҃а молимь •
лю҃ѥ • г҃и помл҃оуи, г҃ • Прѣмꙋдрѡ
простїи оуслышимь ст҃го І҆Є҃ѵ҃лїа и҆ми
рь всѣмь • лю҃ѥ • И҆ дꙋховы твоемꙋ •
Ѿ, и҆ м҃ле • ст҃го І҆Є҃ѵ҃лїа, чьтенїе ❖
Є҆ѵ҃лїе, а҃ • стр҃тно̀ • ѿ і҆ѡа́нна ❖ ❖

Рече г҃ь своимь оученикомь • Нн҃ѧ
прослависе сн҃ь чл҃чь, и҆ б҃ь просла
висе ѡ҆нѥмь • а҆щѐ б҃ь прослависе

ѡ҆нѥ́мъ, и҆бь просла́витьи҆ въ се́бѣ,
и҆ а҆бїѐ просла́вить ѥ҆го̀. че́дца є҆щѐ
ма́ло сьва́ми є҆́смь, възы́щете ме́не.
ꙗ҆ко́же рѣ́хь і҆оу҆деѡ́мь, ꙗ҆ко ꙗ҆мо́же а҆зь
и҆доу̀ вы̀ немо́жете прїи́ти. и҆ ва́мъ
гл҃ю нн҃ꙗ. заповѣ́дь но́воу даю̀ ва́мь,
да лю́бите дру́гь дроу́га. ꙗ҆ко́жѐ а҆зь
вьзлю́бихъ вы̀, да и҆ вы̀ лю́бите се́бѣ.
ѡ҆се́мь разꙋ́мѣють вьсѝ ꙗ҆ко мой оу҆че́
ници ѥ҆сте, а҆щѐ лю́бовь и҆ма́те ме́ждоу
со́бою. Гл҃а ѥ҆моу, симѡ́нь. г҃и, ка́
мо и҆де́ши. ѿвѣ́ща ѥ҆моу̀ і҆с҃. ꙗ҆мо́же
а҆зь и҆доу̀ немо́жеши нн҃ꙗ помнѣ̀ и҆тѝ,
послѣ́дниже помнѣ̀ и҆де́ши. гл҃а ѥ҆моу̀
пе́трь. г҃и, почто̀ немѡ́гоу поте́бѣ
и҆тѝ нн҃ꙗ, дш҃оу мою̀ за́тѐ поло́жоу.
ѿвѣ́ща ѥ҆моу і҆с҃. дш҃оу́лѝ твою̀ за́мѐ
поло́жиши. а҆ми́нь а҆ми́нь гл҃ю те́бѣ.
не възгла́сить а҆ле́кторъ, дондѣ́же

ѿврьжешисе мене трищи. Да не сьмꙋ
щаѥтсе срдце ваше. вѣроуите вьба,
и вьме вѣроуите. въ домоу ѡца мо
ѥго, ѡбытѣли многїи соуть. аще
ли же ни, рекль быхь вамь, идꙋ оуго
товати мѣсто вамь. и аще идоу оу
готоваю вамь мѣсто. пакы прїи
доу, и поимоу вы кь себѣ. да идѣже
есмъ азь, и вы боудете. и ꙗможе
азь идоу вѣсте, и поуть вѣсте. гла
ѥмоу ѳѡма. гн, невѣми камо иде
ши, и како можемь поуть вѣдѣти.
гла ѥмоу іс. азь есмь поутъ, и и
стина и животь. никтоже прїиде
ть къ ѡцоу, тькмо мнѡю. аще ме
бысте знали, и ѡца моѥго знали бы
сте оубѡ. и ѿселѣ познасте ѥго,
и видѣсте его. гла ѥмоу фїлиппь.
гн, покажи намь ѡца, и довлѣѥтъ

на́мь • гл҃а̀ ѥ҆моу і҆с҃ • то́лико̀ врѣ́ме
сьва́ми є҆́смь, и҆ непозна́ли ме́не фі́ли
п҃пе • ви́дѣвы ме́не, ви́дѣ ѡ҆́ц҃а • и҆ ка́
ко ты гл҃ѥши, пока́жи на́мь ѡ҆́ц҃а • не
вѣ́роуѥшили, ꙗ҆ко а҆́зь вь ѡ҆́ц҃и, и҆ ѿц҃ь вь
мнѣ̀ є҆́с • Гл҃ы ѥже а҆́зь гл҃ю̀ ва́мь, ѡ҆ се́
бѣ не гл҃ю̀ • ѿц҃ь жѐ вь мнѣ̀ прѣбы́ваѥй,
ть̀ тво́рить дѣ́ла • вѣ́роуите мнѣ̀,
ꙗ҆ко а҆́зь вь ѡ҆́ц҃и, и҆ ѿц҃ь вь мнѣ̀ • а҆ще́ли
жѐ ни̑, за́та̀ дѣ́ла вѣ́роуитеми • а҆ми́
нь, а҆ми́нь гл҃ю̀ ва́мь • вѣ́роуѥй вь мѐ,
дѣ́ла ꙗ҆же а҆́зь тво́роу, и҆ ть̀ тво́рить •
и҆ бо́лша̀ сі́ихь сътво́рить • ꙗ҆ко а҆́зь
къ ѡ҆́ц҃оу моѥмоу гре́доу • и҆ ѥже что̀
а҆щѐ про́сите ѡ҆ и҆ ме́ни моѥмь, то̀ сь
тво́рꙋ, да́ просла́витсе ѿц҃ь вь сн҃ѣ •
а҆щѐ че́со̀ про́сите вь и҆мѐ моѥ, а҆́зь сьтво́
роу • а҆щѐ лю́бите ме́не, за повѣ́ди моѐ
сьблю́дете • и҆ а҆́зь оу҆ мл҃ю̀ ѡ҆́ц҃а, и҆ и҆но́го̀

оу҆тѣ́шителꙗ̀ да́сть ва́мь • да боу́де
ть сьва́ми вьвѣ́кы, дх҃ь и҆сти́нны •
Е҆го́же ми́рь немо́жеть прие́ти • ꙗ҆ко
неви́дить е҆го̀, ни̑же знаѥ̑т е҆го̀ • вы̑жѐ
знаѥ̑те е҆го̀, ꙗ҆ко вьва́сь прѣбы́ваѥ̑ть
и҆ вьва́сь боу́деть • не ѡ҆ста́влю̀ ва́сь
сїи́ры̑, прїи́доу кьва́мь • Е҆щѐ ма́ло̀,
и҆ми́рь кто̀моу неви́дить ме́не • вы̑же
ви́дите ме́не • ꙗ҆ко а҆́зь жи́вꙋ, и҆ вы̑ жи́
ви боу́дете • вьтѣ̑ дн҃ь разоу́мѣи̑те
вы̑, ꙗ҆ко а҆́зь вьѡ҆ц҃и моѥ̑мь • и҆ вы̑ въ
мнѣ̀, и҆ а҆́зь вьва́сь • И҆мѣѥ̑й заповѣ́ди
моѐ и҆сьблю́даѥ и҆хь • тѣ̑ ѥ҆ лю́беи̑ме •
а҆ лю́беи̑ме, вьзлю́блѥнь бꙋ́деть ѡ҆ц҃е́мь
мои̑мь • и҆ а҆́зь вьзлю́блю̀ е҆го̀, и҆ ꙗ҆вл́юсе
ѥ҆мꙋ са́мь • Гл҃а̀ ѥ҆моу̀ і҆оу́да̀, неска́
риѡ́тскы̑ • г҃и, и҆ что̀ бы̑ ꙗ҆ко на́мь хо́
щеши ꙗ҆ви́тисе, а҆не и҆ми́рови • ѿвѣ́ща
і҆с҃, и҆ре́че ѥ҆моу̀ • а҆́ще кто̀ лю́бит мѐ,

сло́во моѥ сьблю́деть ◆ и҆ ѿц҃ь моѝ въ
злю́бить ѥго̀ ◆ и҆ кьнѥ́моу прїи́девѣ,
и҆ ѡ҆бы́тѣль оу҆нѥ́го сьтво́ривѣ ◆ нелю́
бе и҆ме, сло́весь мои̑х несьблю́даѥть ◆
и҆ сло́во ѥже слы́шасте ◆ нѣ́сть моѥ,
нь̀ посла́вша̀ гоме ѡ҆ц҃а ◆ Сїа̀ гл҃а́хъ
ва́мь, вьва́сь сы̑ ◆ оу҆тѣ́шитель же дх҃ь
ст҃ы̑, е҆го́же послѥ́ть ѿц҃ь вьи҆мѐ моѥ ◆
тьвы наоу҆чи́ть вьсе́мꙋ, и҆ вьспоме́не
ть ва́мь вьса̀ ѥли́ка рѣ́хь ва́мь ◆ ми́рь
ѡ҆ста́влꙗю̀ ва́мь ◆ ми́ръ моѝ даю̀ ва́
мь ◆ неꙗ҆ко́же ми́рь даѥть, а҆зь даю̀
ва́мь ◆ Да́не сьмоу́щаѥтсе срⷣце ва́ше,
ни̑оу҆стра́шаѥть ◆ слы́шасте ꙗ҆ко а҆зь
рѣ́хь ва́мь, и҆доу̀ и҆прїи́дꙋ кьва́мъ ◆
а҆щебы́сте лю́билимѐ, вьзрадѡ́валисе
бы́сте оу҆бѡ ꙗ҆ко рѣ́хь и҆доу̀ кьѡ҆ц҃оу ◆
ꙗ҆ко ѿц҃ь моѝ бо́лы̑ ме́не ѥ҃ ◆ и҆ нн҃ꙗ рѣ́хь
ва́мъ, прѣ́ждѐ да́же не боу́детъ ◆

да Єгда̀ боу́деть, вѣ́роу и҆мѣ́те •
кто̀моу немно́го гл҃ю сьва́ми • гре́де
т҃бо̀ се́го ми́ра кне́зь, и҆ вьмнѣ̀ не и҆ма́
ть ни̑че́соже • нь̀ да́разоу́мѣѥть ми́
рь, ꙗ҆ко лю́блю ѡ҆ц҃а • и҆ ꙗ҆ко́же за повѣ́
да мнѐ ѿц҃ь та́ко з҃о́рꙋ • и҆ вьста́нѣте,
и҆дѣ́мь ѿсꙋ́дꙋ • А҆́зь ѥ҆́смь ло́за и҆сти́
н҃наа̀, и҆ ѿц҃ь мои̑дѣ́латель ѥ҆ • вьса́коу̀
ро́з҃гꙋ, ѡ҆мнѣ̀ не тво́рещоую̀ пло́да, и҆
з҃мѣ́тью̀ • и҆ вьса́коу̀ тво́рещꙋю̀ пло́дь
ѡ҆трѣ́битью̀, да мно́жа и҆шїи пл҃до́ при
несе́ть • оу҆жѐ вы̀ чи́стїи ѥ҆сте, за сло́
во ѥ҆же гл҃а́хь ва́мь, боу́дѣте вьмнѣ̀,
и҆ а҆́зь въ ва́сь • ꙗ҆ко́же ро́з҃га немо́жеть
сьтво́рити пло́да ѡ҆ се́бѣ, а҆щѐ не боу́дѐ
на ло́зѣ • та́ко и҆ вы̀, а҆щѐ вьмнѣ̀ не прѣ
бꙋ́дете • а҆́зь ѥ҆́смь ло́за, вы̀же ро́ж҃їе •
и҆же боу́деть вьмнѣ̀, и҆ а҆́зь вьнѥ́мь, ть̀
сьтво́рить плѡ́дь мно́гь • ꙗ҆ко без҃ме́

не, немо́жете сьтво́рити ни̑че́соже •
а҆щѐ кто̀ вьмнѣ̀ непрѣбꙋ́деть, и҆зврь́же
тсе вь́нь ꙗ҆ко́же рѡ́зга, и҆ и҆зсы́шеть •
и҆ сьби́раютью̀, и҆ вьѡ́гнь вьла́гають,
и҆ сьга́раеть • а҆ще прѣбꙋ́дете вьмнѣ̀,
и҆ гл҃ы мой вьва́сь прѣбꙋ́доуть • е҆моу́
же а҆щѐ хо́щете, про́сите и҆ боу́деть ва́
мь • ѡ҆се́мь просла́висе ѿц҃ь мой, да
пло́дь мно́гь сьтво́рите, и҆ бꙋ́дете мой
оу҆че́ници • Ꙗ҆ ко́же вьзлю́биме ѿц҃ь,
и҆ а҆зь вьзлю́бихь ва́сь • да боу́дете вь
лю́бвы моѥ́й • а҆щѐ заповѣ́ди моѥ сь
блю́дѣте, прѣбоу́дете вьлю́бвы мо
ѥ́й • ꙗ҆ко́же а҆зь заповѣ́ди ѡ҆ц҃а моѥ́го
сьблю́дох, и҆ прѣбы́ваю вьнѥ́го̀ лю́бви̑ •
Сїа̀ гл҃а́хь ва́мь, дара́дѡ моꙗ̀ вьва́сь
боу́деть • и҆ радѡ́сть ва́ша и҆спльни
тсе • сы̑ ѥ҆ заповѣ́дь моꙗ̀, да лю́бите
дрꙋ́гь дроу́га, ꙗ҆ко́же вьзлю́бых̑ви̑ •

бо́лше сеѥ лю́бве ни́ктоже не и́матъ,
да́ кто̀ дш҃оу свою̀ поло́жить за дру́ги
своѥ. Вы̀ дроу́зы мои̇ ѥсте, а́ще тво́
рите ѥли́ка̀ а́зь заповѣ́даю ва́мь. не
кто̀моу ва́сь гл҃ю ра́бы, ꙗ́ко ра́бь невѣ́
сть что̀ тво́рить г҃ь его̀. ва́сьже рѣ́ко
дру́гы, ꙗ́ко вьса̀ ꙗ́же слы́шахь ѿ ѡ҃ца
моего, ска́захь ва́мь. не вы̀ ме́не и҆зь
бра́сте. нь а́зь и҆збра́хь ва́сь и҆ поло́жи
ва́сь, да вы̀ и҆де́те и҆ пло́дь прине́сете,
и҆ пло́дь ва́шь прѣбоу́деть. да ѥго́же
а́ще про́сите ѿ ѡ҃ца вьи́ме моѐ да́ ва́мь.

Сїи заповѣ́даю ва́мъ, да лю́быте
дру́гь дроу́га. а́ще ми́рь ва́сь нена
ви́дить, вѣ́дите ꙗ́ко ме́не прѣ́жде ва́сь
вьзне́на ви́дѣ. а́ще ѿ ми́ра бы́сте бы̀
ли. ми́рь оу́бо своѥ лю́бил бѝ. ꙗ́ко́же
ѿ ми́ра нѣ́сте, нь а́зь и҆збра́хвы ѿ ми́
ра. се́го ра́ди нена ви́дить ва́сь ми́рь,

се́ж, и҆ м҃никѡ́м, ѡ҆бщѐ. ре́ч г҃ь свои̇ оу́ченико

помина и̑те сло́во ѥ̑же а̑зь рѣ́хь ва́мь,
нѣ́сть ра́бь бо́лѝ г҃а своего. а̑щѐ ме́не
и̑зьгна́ше и̑ ва́сь и̑жде́ноуть. а̑щѐ сло́
во моѥ̑ сьблю́доше, и̑ ва́ше сьблю́доу
ть. нь̀ сиꙗ̀ вьса̀ тво́реть ва́мь за и̑мѐ
моѥ̑, ꙗ̑ко не вѣ́деть посла́вша̀ гоме.
а̑ще небы́хь пришьль и̑ гл҃а́ль и̑мь̀, грѣ́
ха небы́ше и̑мѣ́лы. нн҃ꙗже ви́ны не и̑
моу́ть ѡ̑ грѣ́сѣ своѥ̑мь. не на ви́дѣй
ме́не, и̑ ѡ̑ц҃а моѥ̑го не на ви́дить. а̑щѐ
дѣ́лъ̀ небы́хъ сьтво́риль вьни́хь. и̑хъ̀ же
и̑ нь̀ ни́ктоже сьтво́рѝ. грѣ́ха небы́
ше и̑мѣ́ли. нн҃ꙗже и̑ ви́дѣше и̑ вьзне́
на ви́дѣше, и̑ ме́не и̑ ѡ̑ц҃а моего. нь̀ да́
сьбоу́детсе сло́во писа́нноѥ̑ вьза ко́нѣ
и̑хь, ꙗ̑ко вьзне́на ви́дѣшеме тоу́нѥ̑.
Е̑гда́же прїи́деть оу̑тѣ́шитель, ѥ̑го́
же а̑зь по́слю ва́мь ѿ ѡ̑ц҃а. дх҃ь и̑сти́
нны и̑же ѿ ѡ̑ц҃а и̑сходить, тъ̀ свѣ́дѣ

те́лствоуе́ть ѡ҆мнѣ̀ • и҆вы́же свѣ́де
те́лствоуѥте, ꙗ҆ко и҆ско́ни сьмнѡ́ю
ѥсте • Сїа̀ гл҃а́хь ва́мь, да́нѐ сьбла́
знитесе • ѿсьнмїищь и҆ждену́твы •
нь прїи́деть ча́сь, да вса́кь и҆же оу́би
ѥ́твы • мни́тсе слоу́жбу прино́сити
бу̀ ✣ ко҃, м҃ни́ко҃ • И҆ сїа̀ сьтво́ре́ть,
ꙗ҆ко не позна́ше ѡ҆ц҃а ни́ме́не • нь сїа̀
гл҃а́хь ва́мь, да е҆гда̀ прїи́ть ча́сь поми́на
и҆те сѐ, ꙗ҆ко а҆зь рѣ́хь ва́мь • си́хже ва́
мь и҆спрьва не рѣ́хь, ꙗ҆ко сьва́ми бѣ́хь •
нн҃ꙗжѐ и҆доу̀ кь посла́вшому́ме • и҆ни́
ктоже ѿва́сь вьпра́шае́тме, ка́мо̀ и҆де́
ши • нь ꙗ҆ко сїа̀ гл҃а́хь ва́мь, скрьбь
и҆спльни̑ срⷣце ва́ше • нь а҆зь и҆сти́ну гл҃ю̀
ва́мь • оу҆нѥ̀ ѥ҆ ва́мь да а҆зь и҆доу̀ • а҆ще́
бо̀ не и҆доу̀ а҆зь, оу҆тѣ́шитель не прїи́де
кьва́мь • а҆ще́ ли̑же и҆ду̀ по́слю е҆го̀ кьва́
мь • и҆ пришь ѡ҆нь, ѡ҆блы́чить ми́ра,

ѡ҆грѣ́сѣ, и҆ѡ҆пра́вдѣ, и҆ѻ҆сꙋ́дѣ ◆ ѡ҆грѣ́
сѣ оу҆бо̀, ꙗ҆ко невѣ́рꙋють вьмѐ ◆ ѻ҆пра
вдѣ́же, ꙗ҆ко кьѡ҆ц҃оу моѥ̑моу и҆доу̀, и҆
ктомꙋ неви́дитеме́не ◆ ѡ҆соу́дѣжѐ,
ꙗ҆ко кне́зь ми́ра се́го̀ ѡ҆соу́жде́нь бы҃ ◆
Є҆щѐ мно́го̀ и҆ма́мь гл҃а́ти ва́мь, нь҃ не
мо́жете но́сити нн҃ꙗ ◆ Є҆гда́жѐ прїи́де
ть ѡ҆нь̀ дх҃ь и҆сти́нныи̑, наста́витвы̀
на́вьса́коу̀ и҆сти́нꙋ ◆ не ѡ҆се́бѣбо̀ гл҃а́
ти и҆ма́ть, нь҃ ѥ҆ли́ка̀ а҆щѐ оу҆слы́шить,
гл҃а́ти и҆ма́ть ◆ и҆гре́дꙋщаа̀ вьзвѣ́сти
ть ва́мь ◆ ѡ҆ньмѐ просла́витъ, ꙗ҆ко
ѿ моѥ̑го прїи́меть, и҆ вьзвѣ́стить ва́
мь ◆ Въса̀ ѥ҆ли́ка̀ и҆ма́ть ѿц҃ь, моꙗ̀ сꙋ́
ть ◆ се́го̀ ра́ди рѐ ꙗ҆ко ѿ моѥ̑го прїи́мѐ,
и҆ вьзвѣ́стить ва́мь ◆ вьма́лѣ и҆ неви́ди
темѐ, и҆ па́кы̀ вьма́лѣ и҆ оу҆зри́темѐ ◆
ꙗ҆ко и҆дꙋ кьѡ҆ц҃ꙋ ◆ рѣ́шѐ ѿ оу҆чени́кь ѥ҆го̀
кьсе́бѣ ◆ что̀ ѥ҆сѐ, ѥ҆же гл҃ѥ́ть на́мь ◆

вьма́лѣ и҆ не ви́дите ме́не, и҆ па́кы вь
ма́лѣ и҆ оу҆зри́теме. и҆ ꙗ҆ко а҆зь и҆дꙋ кь
ѡ҆ц҃оу. гл҃а̀хꙋ оу҆бо̀, что̀ се̑ ѥ҆ же гл҃ѥ
ть ма́ло, не вѣ̑ми что̀ гл҃ѥть. разоу
мѣже і҆с҃ ꙗ҆ко хо́тѣхꙋ е҆го̀ вьпра́шати,
и҆ ре́че и҆мь. ѡ҆се́млѝ сте́заѥтесе ме́жꙋ
со́бою. ꙗ҆ко рѣ́хь вьма́лѣ и҆ не ви́дите
ме́не, и҆ па́кы вьма́лѣ и҆ оу҆зри́темѐ.
а҆ми́нь а҆ми́нь гл҃ю̀ ва́мь. ꙗ҆ко вьспла́
че́тесе и҆ вьзри́даѥте вы̀, а҆ми́рь вьзра́ꙋ
ѥтсе. вы̀же пе́чалны бꙋ́дете, нь пе́ча
ль ва́ша вьрадѡ́сть боу́деть. же́на
а҆щѐ ѥгда̀ ра́жаѥ, скрьбь и҆ма́ть ꙗ҆ко
прїи́де гѡ́дь е҆ѥ. ѥгда́же ро́дить ѻ҆тро́
че, кто̀моу непомни́ть скрьбы зара́
до́сть. ꙗ҆ко ро́дисе чл҃кь вьми́рь. и҆ вы̀
же пе́чаль оу҆бо̀ нн҃ꙗ и҆ма́те. па́кы же
оу҆зрꙋ́вы, и҆ вьзра́ꙋѥтсе срⷣце ва́ше. и҆ ра
до́сти ва́шеѥ ни́кто̀же вьзме́ ѿ ва́сь.

и҆ вьтъ̀ дн҃ь, ме́нѣ невьпро́сите ничесо
же. А҆ми́нь, а҆ми́нь гл҃ю ва́мь. ꙗ҆ко
ѥ҆ли́ка а҆щѐ про́сите ѿ ѡ҆ц҃а въ и҆мѐ моѥ
да́сть ва́мь. досе́ле непро́систе ни
че́соже вьи҆мѐ моѥ. про́сите и҆ прїи́ме
те, дарадо́сть ва́ша и҆спльнѥ́нна̀ боу́
деть. сїа̀ вьпрїи́тчахь гл҃а́хь ва́мь.
нь прїи́деть ча́сь, ѥ҆гда̀ кто̀моу вьпри
тча́хь негл҃ю ва́мь. нь ꙗ҆вѣ̀ ѻ҆ѡ҆ц҃и вь
звѣ́щꙋ ва́мь. вьтъ̀ дн҃ь вьи҆мѐ моѥ вь
спро́сите, и҆ негл҃ю ва́мь. ꙗ҆ко а҆зь оу҆
мо́лю ѡ҆ц҃а ѻ҆ва́сь. Са́мбо̀ ѿ ц҃ь лю́би
твы, ꙗ҆ко вы̀ ме́не вьзлю́бисте. и҆ вѣ́
ровасте, ꙗ҆ко а҆зь ѿ б҃а и҆зы́дохь. и҆зы́
дохь ѿ ѡ҆ц҃а, и҆ прїи́дохь вьми́рь. па́кы̀
ѡ҆ста́влꙗю ми́рь, и҆ и҆доу̀ кь ѡ҆ц҃оу.
гл҃а̀ше ѥ҆моу̀ оу҆че́ници ѥ҆го̀. се̑ нн҃ꙗ не
ѡ҆бы́нꙋѥсе гл҃ѥ́ши, а҆ при́тчѐ ни̑ коѥ̑же
негл҃ѥ́ши. нн҃ꙗ вѣ́мы̀, ꙗ҆ко вѣ́си вьса̀,

и҆ не трѣ́боуѥши да́ кто̀ те вьпра́шаѥ҃т ·
ѡ҆се́мь вѣ́роуѥмь, ꙗ҆ко ѿ б҃а и҆зьшьлъ
ѥси · ѿве́ща и҆мь і҆с҃, нн҃ꙗ ли̇ вѣ́рꙋете ·
Се̑ гре́деть ча́сь, и҆ нн҃ꙗ прїи́де, да́ра
зы́детсе кьжⷣо̀ вьсвоꙗ̀ · и҆ме́не ѥди́но
го̀ ѡ҆ста́вите · и҆ нѣ́сьмь ѥди́нь, ꙗ҆ко
ѿц҃ь сьмною̀ ѥ҃с · сїа̀ гл҃а́хь ва́мь, да́
вьмнѣ̀ ми́рь и҆ма́те · въ ми́рѣ скрьбни̇
бꙋ́дете · нь дрьза́ите, а҆зь побѣ́дихь
ми́ра · Сїа̀ гл҃а̀ і҆с҃ · И҆ вьзве́де о҆чи̇
свои̇ на́нб҃о, и҆ре́че · ѡ҆ч҃е прїи́де ча́сь ·
просла́ви сн҃а своѥго, да и҆ сн҃ь твои̇
просла́витте · ꙗ҆ко́же да́ль ѥси е҆моу̀
вла́сть въ са́коѥ пльти · да въ са́ко̀
е҆же да́ль ѥси е҆моу̀, да́сть и҆мь жи́воть
вѣ́чны̇ · се̑же ѥ҃с жи́воть вѣ́чнїи · да́
знаю́ть те́бѣ е҆ди́ного̀ и҆сти́нна̀го б҃а ·
и҆ ѥго́же посла̀ і҆с҃а̀ х҃а̀ · а҆зь просла́ви
хтѐ наземли̇ · дѣ́ло сьвры́шихь, ѥже

да́ль ѥси мнѣ̀ да́сь твóрꙋ ◆ и҆ нн҃ꙗ про
сла́вимѣ ты̀ ѿ҃че оу҆ тéбе са́мого̀ ◆ сла́
вою̀, ю҆же и҆мѣ́хь оу҆ тéбе прѣ́ждѐ да́жѐ
ми́рꙋ не бы́ ◆ ѿ тéбе ꙗ҆ви́хь и҆мѐ твоѥ
чл҃ко́мь ◆ и҆хжѐ да́ль ѥси мнѣ̀ ѿ ми́ра,
твои̇̀ бѣ́хꙋ, и҆ мнѣ̀ и҆хь да́ль ѥси ◆ и҆ сло́
во твоѥ сьхра́нише ◆ и҆ нн҃ꙗ разоу́мѣ
ше, ꙗ҆ко вьса̀ ѥли́ка̀ да́ль ѥси мнѣ̀, ѿ тé
бе соу́ть ◆ ꙗ҆ко гл҃ы ѥже да́ль е҆си мнѣ̀,
да́хь и҆мь ◆ и҆ тїи̇̀ приѥше, и҆ разоу́мѣ
ше вьи҆сти́ноу, ꙗ҆ко ѿ тéбѣ и҆зы́дохь ◆
и҆ вѣ́роваше ꙗ҆ко ты̀ ме по́сла̀ ◆ а҆зь ѡ҆сїи̇х
мл҃ю̀, не ѡ҆ всѣ́мь ми́рѣ мл҃ю̀ ◆ нь̀ ѿ тѣ́
хь ѥже да́ль е҆си мнѣ̀, ꙗ҆ко твои̇̀ сꙋ́ть ◆
и҆ моꙗ̀ вьса̀ твоꙗ̀ соу́ть, и҆ твоꙗ̀ моꙗ̀ ◆
и҆ просла́вихсе вьни̇х ◆ и҆ кто̀моу нѣ́сь
мь вьми́рѣ, и҆ сїи̇̀ вьми́рѣ сꙋ́ть ◆ и҆ а҆зь
ктéбѣ грéдоу ◆ ѿ҃че ст҃ы̀, сьблю́ды
и҆хь вьи҆мѐ твоѥ ◆ ѥже да́ль ѥси мнѣ̀,

да боудуть едино ꙗкоже и мы • егда
бѣхь сьними вьмирѣ, азь сьблюдахьѥ
въ имѐ твоѥ • ихже даль ѥси мнѣ, сь
хранихь • и ни ктоже ѿ ныхь погыбе
тькмо сн҃ь погыбѣлныи, да писаніе
събоудетсе • нн҃ꙗже ктебѣ гредоу •
и сїа гл҃ю вьмирѣ, да имоуть радѡ
сть мою испльнѥнноу вьсебѣ • Азь
дахь имь слово твоѥ • и мирь вьзнена
видѣ ихь, ꙗко нѣсоуть ѿ мира • ꙗко
же азь нѣсьмь ѿ мира • не мл҃ю да въ
змешиѥ ѿ мира, нь да сьблюдеши ихь
ѿ не приꙗзны • ѿ мира нѣсоуть, ꙗко
же азь ѿ мира нѣсьмъ • светиѥ вьи
стиноу твою, слово твоѐ истина ѥ҃ •
Ꙗкожеме ты ѡ҃че посла вьмирь, и азь
послахь ихь вьмирь • и за ныхь азь све
щоу себе, да и тїи боудуть сщ҃енныи
вьистиноу • не ѡ сихже мл҃ю тькмо,

нь и҆ѡ҆вѣ́роующїи҆х сло́ве се́мь и҆хь ра́ди̑,
вь́мѐ. да́вьси̑ є҆ди́но соу́ть. ꙗ҆ко́же
ты̑ ѡ҆́ч҃е вь мнѣ̀, и҆а҆́зь вь те́бѣ. да и҆тїи̑
вь на́сь є҆ди́но боу́доуть. да ми́рь вѣ́
роу и҆ме́ть ꙗ҆ко ты̑ме по́сла̀. и҆а҆́зь сла́
воу ю҆́же да́ль є҆си мнѣ̀, да́хь и҆мь̀. да
боу́доутъ є҆ди́но̑, ꙗ҆ко́же мы̑ є҆ди́но̑
є҆смы̀. а҆́зь вь ны́хь, и҆тїи̑ вь мнѣ̀. да
боу́дꙋть съ врь́шенни̑ вь є҆ди́но. и҆да̀
разоу́мѣєть ми́рь ꙗ҆ко ты̑ме по́сла̀.
и҆ вь злю́биль и҆хь є҆си, ꙗ҆ко́же ме́не вь злю́
биль є҆си ѡ҆́ч҃е. и҆хже̑ да́ль є҆си мнѣ̀, хо́
щоу да и҆дѣ́же є҆смь а҆́зь, и҆тїи̑ боу́дꙋ
ть сь мною̀. да ви́деть сла́воу мою̀,
ю҆́же да́ль и҆си мнѣ̀. ꙗ҆ко вь злю́бил мѐ
є҆си прѣ́жде сьло́женїа ми́ра. ѡ҆́ч҃е пра
ве́дны̑, ми́рь те́бѣ не позна̀, а҆́зь же тѐ
позна́хь. и҆сїи̑ позна́ше, ꙗ҆ко ты̑ме
по́сла̀. и҆сказа́хь и҆мь̀ и҆мѐ твоє̑, и҆ска́

жу • далюби ѥю жеме еси възлюбиль вь
нихь будет, и азь вьних • И сїа рекь іс •
изыде сьученикы своими, на ѡнь поль
потока кѥдрьска • иде бѣ врьтоград •
вьнже вънидe самь и оученици ѥго ❖
ко ❖ Еѵлїе, в • стїих стртей • ѿ іѡ ❖

18 ни Съврѣме ѡн, изыде іс, сьоученикы своими, на ѡнь поль потока кѥдрьска • идѣже бѣ врьтоградь • вьнже вънидe самь и оученици его • Вѣдеѧше бо іоуда прѣдаѥи его, мѣсто • ѧко множицею сьбирашесе іс тоу, сьоученикы своими • іоуда же приѥмь спиру, и ѿ архїерей и фарисей слугы • прїидетамо сьсвѣтили и свѣщами и оружии • іс же вѣды вса гредущаи нань, изьшь рече имь, кого ищете • и ѿвещаше ему, іса назаранина • гла имь іс, азь ѥсмь • стоѧше же іоуда прѣ

дае҃нѣ є҃гѡ҃сы҃нмн ◆ ꙗ҆коо҆у҆бѡ҃ рє҃ꙗ҆мь, а҆зъ
є҃смь ◆ ѝдо҃ше вьспе҃ть ѝпадо҃ше назе҃
млѝ ◆ па҆кы҃же҃ ѝ҃ вьпро҃сѝ, кого҃ѝщете ◆
ѡ҃нѝже рє҃ше, і҃с҃а҃ назара҃нѝна ◆ ѿвещꙗ
і҃с҃, рє҃хъ вамь ꙗ҆ко а҆зъ е҃смь ◆ а҆ще о҆у҆бѡ҃
мене ѝщете, ѡ҃ставнте сі҃ѝ҃ѝтѝ ◆ дась
бу҃детсе сло҃во, є҃же рє҃ ◆ ꙗ҆ко ѝ҃х҃же҃ да҃ль
є҃сн мнѣ҃, непогу҃бнхъ ѿ҃ѝ҃ѝнкогоже ◆
сѵ҆мѡ҃нже пе҃тръ ѝмы҃ нѡ҃жь, ѝ҃зълѣ҃че
є҃гѡ҃ ◆ ѝо҆у҆ да҃рѝ҃ а҆р҃хі҃ереѡ҃ва ра҃ба, ѝ҃ѿ҃ре҃
за҃ є҃мо҆у҆ о҆у҆х҃ѡ҃ де҃сноѥ҃ ◆ бѣ҃же ѝмѐ ра҃бу,
ма҃лх҃ъ ◆ рече҃же҃ і҃с҃, пе҃тровы ◆ вы҃ѝзѝ
нѡ҃жь вынѡ҃жнцо҆у҆ ◆ ча҃ш҃у҆ ю҆же да҃сть
мнѣ҃ ѿ҃ц҃ь, не҃ма҃мл҃ѝ пѝтн ѥ҃ѐ ◆ Спѝ
раже ѝтнсо҆у҆ц҃ѝнкь, ѝслоу҆гы і҃о҆у҆де
ѝскыѥ҃ ◆ Ѥ҃ше҃ і҃с҃а҃ ѝсвѣ҃зашє҃ є҃гѡ҃ ◆ ѝвѣ҃
доше є҃гѡ҃ кꙁ҃а҃ѝнѣ҃ прьвѣ҃ѥ҃ ◆ бѣ҃бѡ҃ тьѣ҃
сть каі҃а҃фѣ҃, ѝже бѣ҃ а҆р҃хі҃Ѥ҃реи҃лѣ҃то҆у҆
то҃мо҆у҆ ◆ бѣ҃же каі҃а҃фа, да҃вы҃ сьвѣ҃ть

іоудеѡмь • ꙗко оунѥ ѥ҃ единомꙋ чл҃кꙋ
погыбноути залюди • Поіс҃ѣже идѣ
ше сїмѡнь петрь, и дрꙋгы оученикь •
оученикьже ть, знаѥмь бѣ архїереѡ
вы • и вьниде съ іс҃омь вьдворь архїе
реѡвь • петрьже стоꙗше при дверехь
вьнѣ • изыде оубо дрꙋгы оученикь •
иже бѣ знаѥмь архїереѡвы • и рече две
рници, и вьведе петра • гл҃аже раба
дверница, петровы • Еда и ты ѿоу
ченикь ѥси чл҃ка сего • гл҃а ѡнь, нѣсь
мь • Стоꙗхоуже рабы и слꙋги ѡгнь
сьтворше, ꙗко зыма бѣ и грѣꙗхоусе •
бѣже съ ными петрь стоѥ и грѣѥсе •
архїереиже вьпроси іс҃а, ѡоученицѣхь
его, и ѡоученїи ѥго • ѿвѣща ѥмоу
іс҃ • азь неѡбыноуѥсе гл҃ахь мироу •
азь въ сегда оучихь на сьнмищи, и вь
цр҃квы • идѣже вьсегда іоудеиѥ съ

хо́ждахꙋ́се, и҆тай не гл҃а́хь ничесоже ◆
что̀ме вьпра́шаѥши, вꙁпро́сѝ слы́ша
вшїи̑х, что̀ гл҃а́хь и҆мь ◆ се̑ сїѝ вѣ́деть,
ꙗ҆же рѣ́хь а҆́зь ◆ Сїа́же ѥмꙋ ре́кшоу ◆
ѥди́нь ѿпрѣ́стоещїи̑х слоу́гь, оу҆да́рѝ
вьла́нитоу і҆с҃а̀, ре́кь ◆ та́колѝ ѿве́ща
ваеши а҆́рхїереѡ́вы ◆ ѿвѣ́ща̀ ѥмꙋ і҆с҃ ◆
а҆щѐ злѣ̑ гл҃а́хь, свѣ́дѣте́лствоуй ѡ҆
злѣ̀ ◆ а҆ще́лѝ до́брѣ, что̀ме бы́ѥши ◆
Посла́же е҆го̀ а҆́нна свеза́на, кькаїа́фѣ
а҆́рхїе́реѡвы ◆ Бѣ̑же сїмѡ́нь пе́трь,
стоѥ и҆грѣ́ѥсе ◆ рѣ́шеже ѥмоу̀, е҆да̀
и҆ты̀ ѿоу҆че́нникь е҆го̀ ѥси ◆ ѡ҆́нже ѿврь
жесе и҆ре́че, нѣ́сьмь ◆ гл҃а̀ ѥмоу е҆ди́нь
ѿра́бь а҆́рхїереѡ́вь, оу҆жи̑ка сїѝ ѥмꙋ́же
пе́трь оу҆рѣ́за оу҆хо̀ ◆ неа҆́зьлитѐ ви́дѣ
хь, вꙁврьто гра́дѣ сьны́мь ◆ па́кы̀
ѿврьжесе пе́трь ◆ и҆а́бїе пѣ́тьль вьꙁгла́
сѝ ◆ Ве́дошеже і҆с҃а̀, ѿка́їафи вьпрѣ́

торь • бѣже оутро, и тїи не вьнидоше
вьпреторь • да не ѡскврьнетсе, нь да
ꙗдеть пасхоу ❖ конць ❖ Еѵлїе, г •
Стыихь • Стртей • Ѡмаѳеа ❖

26,57

Въ врѣме ѡно, воини ѥмше Іса,
ведоше къ каїафѣ архїереѡвы •
иде книжници и старци сьбраше
се • Петрьже идѣаше поне мь и
здалече, до двора архїереѡва • и вьшь
въ ноутрь сѣдѣше сьслоугами, видѣ
ти кончиноу • архїерейѥже и старци
и сьньмь вьсь • и скаахꙋ льже свѣдете
лства на Іса ꙗко да оубиють его, и не ѡ
брѣтаахꙋ • и многѡмь льже свѣдетелѥ
мь пристꙋпльшемь, не ѡбрѣтоше • по
слѣди же пристоупивша два льже свѣ
детелꙗ, рѣста • сьрѣ, могꙋ разорити
црковь бжїю • и трьми дньми сьзда
тїю • и вьставь архїерей, рѣ ѥмꙋ • ни

чтожели неѿвѣщаваеши что сіи на те
свѣдетелствуют. Іс же мльчаше.
и ѿвѣщавь архіерей, рече ему. заклина
юте бмь живымь, да речеши намь аще
ты еси хс снь бжіи. гла ему іс, ты
рече. ѡбаче глю вамь, ѿселе оузрите
сна члчьскаго. сѣдеща ѡдесную си
лы, и гредуща на облацех нбніих. То
гда архіерей, растрьза ризи свое гле.
яко хулу гла, что еще трѣбуем свѣде
тель. се нн ꙗ слышасте хулу его, что се
вамь мнить. Они же ѿвѣщавше реше,
повиннь есь смрьти. тогда заплюваше
лице его, и пакости емоу дѣяше.
ѡвіи же заланиту оударише, глюще.
прорци намь хе, кто е оудареите. Пе
трь же вьнѣ седѣаше вь двѡрѣ. и при
стоупи кьнемоу едина рабины, глю
щи. и ты бѣ сь іс омь галилеискымь.

ѡ҆нже ѿврьжесе прѣдвь сѣми и҆ми гл҃ѥ •
невѣмь что̀ гл҃ѥши • и҆зьшь дшоуже
е҆мꙋ вьврата, оу҆зре́и҆ дрꙋга̀, и҆гл҃а̀ и҆мь
тоу̀ • и҆сь бѣ съ і҆с҃омь назаранинѡ
мь • и҆пакы̀ ѿврьжесе съклетвою̀,
ꙗ҆ко незнаю̀ чл҃ка • помалѣжѐ пристꙋ
пившѐ стоѥщей, рѣше петровы • вь
и҆стиноу и҆ты̀ ѿнихь ѥси • и҆бо̀ бесѣ
да твоꙗ̀ ꙗ҆вѣтѐ творить • тогда̀ на
четь ротитисе, и҆клетисе ꙗ҆ко незнаю̀
чл҃ка • и҆абїе пѣтьль вьзгласи̑ • и҆по
меноу̀ петрь гл҃ь і҆с҃овь реченны̀ ѥмꙋ •
ꙗ҆ко прѣждѐ дажѐ пѣтьль невьзгласи
ть, три̑ крати̑ ѿврьжешисе мене • и҆и҆
зьшь вьнь, плакасе горко̀ ❖ концъ ❖
Е҆ѵ҃лїе, д҃ • ст҃їи стр҃тей • ѿ і҆ѡа́нна ❖

Бъврѣме ѡно̀, ведоше і҆с҃а̀ ѿка
и҆афи вьпрѣторь • бѣже оу҆тро̀,
и҆тїи̑ невьни́дѡше вьпреторъ •

да не ѡскврьтсе, нь да ꙗде́ть па́сху ◆
и҆зы́деже пила́ть кьни́мь, и҆ре́че ◆ ку́ю
рѣ́чь прино́сите на́чл҃ка се́го̀ ◆ ѿве́ща
ше и҆рѣ́ше ѥ҆моу ◆ а҆щѐ небѝ бы́ль сь̀ зло̀
дѣ́й, небы́хомь прѣда́ли ѥ҆го̀ те́бѣ ◆
ре́чеже и҆мь̀ пи́лать ◆ поимѣ́те е҆го̀ вы̀,
и҆ поза ко́ну ва́шемоу су́дите ѥ҆моу ◆
рѣ́шеже ѥ҆му і҆оу́деи́ѥ ◆ на́мь недо́сто
и҆ть оу҆бы́ти нико́гожѐ ◆ да сло́во і҆с҃о́
во̀ сьбоу́детсе, ѥ҆же ре́ ◆ назнаме́нуѥ,
ко е҆ю̀ сьмрьтїю̀ хо́тѣꙗше оу҆мрѣ́ти ◆
вꙁни́деже па́кы̀ пи́лать вꙁпре́торь ◆
и҆гла́сѝ і҆с҃а̀, и҆ре́че ѥ҆моу ◆ ты̀лѝ ѥ҆си
цр҃ь і҆оу́деи́скы̀ ◆ ѿвѣ́ща ѥ҆моу і҆с҃ ◆
ѡ҆се́бѣлиты̀ сѐ гл҃ѥши, и҆лѝ и҆нїѝ те́бе ре́
ше ѡ҆мнѣ̀ ◆ ѿвѣ́ща̀ пила́ть ◆ е҆да̀ а҆зь
жи́довинь ѥ҆сь́мь, ро́дь твоѝ ◆ и҆а҆рхїе
реи́ѥ прѣда́шете мнѣ̀, что̀ ѥ҆си сьтво́
риль ◆ ѿвѣ́ща̀ і҆с҃ ◆ цр҃тво̀ моѥ, нѣ́сть

ѿмира сего. аще ѿмира сего былоби
цр҃тво моѥ. слоугы моѥ оубо подви
залисе быше, да непрѣдань быхь быль
іоудеѡмь. нн҃ѧже цр҃тво моѥ нѣсть
ѿсꙋдоу. рече же емоу пилать. оубо
цр҃ьли ѥси ты. ѿвѣща іс҃, ты гл҃ѥши
ꙗко цр҃ь ѥсмь азь. азь на се родихсе,
и на се пріидох вьмирь, да свѣдетель
ствоую истинꙋ. и вьсакь иже ѥ ѿи
стины, послоушаѥть гл҃а моѥго.
гл҃а ѥмоу пилать, что ѥ истина. и се
рекь, пакы изыде кь іоудеѡмь, и гл҃а
имь. азь ниѥдиноѥ вини ѡбрѣтаю вь
нѥмь. Єсть же ѡбычай вамь, да еди
ного вамь ѿпоущꙋ на пасхоу. хоще
тели оубо, да ѿпꙋщоу вамь цр҃а іоуде
иска. вꙁꙋпише же вьси гл҃юще, не се
го нь варавꙋ. бѣ же варава, разбоини
кь. Тогда оубо поѥть пилать іс҃а,

и҆бѝ ◆ и҆воѝни съплетше вѣнць ѿтрь
нїа, възложише ѥмꙋ на главоу ◆ и҆вь
ризоу багренꙋ ѡ҆блѣкоше его ◆ и҆гл҃а
хоу, радꙋйсе цр҃оу іоудеискыи ◆ и҆бия
хꙋ его, поланитама ◆ и҆зыдеже пакы
вьнь пилать, и҆гл҃а и҆мь ◆ се и҆звождꙋ
ѥго вамь вьнь ◆ даразоумѣѥте, ꙗко
въ нѥмь ни ѥдиноѥ вины ѡ҆брѣтаю ◆
и҆зыдеже вьнь іс҃, носе трьновень вѣ
нць, и҆ багренноу ризоу ◆ и҆гл҃а и҆мь,
се чл҃къ ◆ Егдаже видѣше ѥго архї
ереиѥ и҆слоугы ◆ Възьпише гл҃юще ◆
распни, распни ѥгѡ ◆ гл҃а и҆мь пи
лать ◆ поимѣте ѥгѡ вы, и҆разпнѣ
те ◆ азьбѡ не ѡ҆брѣтаю въ нѥмь ви
ны ◆ ѿвѣщаше Емоу іоудеиѥ ◆
мїи законъ и҆мами, и҆ по законоу на
шемоу дльжьнь ѥ҆ оумрѣти ◆ ꙗко се
бѣ сн҃а бж҃їа сьтворѝ ◆ Егдаже слы

ша̑ пила́ть се̑ сло́во, па́чѐ оу̑боꙗсе •
и̑ вьни́де въ пре́торь па́кы̑ • и̑ гл҃а̀ і҃со́
вы, ѿкоу́доу ѥси ты̑ • і҃сжѐ ѿвѣта̀
неда́сть ѥмоу • гл҃а̑ ѥмоу пила́ть •
мнѣ́лѝ не гл҃ѥши • невѣ́силѝ ꙗ̑ко вла́
сть и̑ма́мь распе́тите, и̑ вла́сть и̑ма́
мь пꙋ́стититѐ • ѿвѣща̀ і҃с • не и̑ма́
ши вла́сти ниѥди́ноѐ на́мнѣ, а̑ще не
бы́ти да́нно сьвы́ше • Се́го̀ ра́дѝ прѣ
да́вѝме те́бе бо́лїи грѣ́хь и̑ма́ть • ѿсе́
го̀ и̑скаа́ше пила́ть поу́стити ѥгѡ •
і҃оу́деи ѥже вьпїа̑хꙋ гл҃ю́щѐ • а̑щѐ се́го̀
поу́стиши, нѣ́си дроу́гь кѥ́саревь •
въ са́кь и̑же цр҃а се́бѣ тво́рей, проти́ви
тсе кѥ́сароу • Пила́тъ же слы́шавь се̑
сло́во, и̑зве́де вьнь і҃са̀ • и̑сѣ́де на сꙋ́
ди́щи, на мѣ́стѣ гл҃ѥмѣмь лїѳѡстро́
то́нь • Є̑ѵреи̑скїи̑ же гава́ѳа • бѣ̑ же
пе́тькь па́сцѣ, ча́сь бѣ̑ ꙗ̑ко ше́стѝ •

и҆ гл҃а і҆оу҆деѡ́мь, се̑ цр҃ь ва́шь • ѡ҆ни́же
въ пїа́хоу • Въ з҆мѝ, вьз҆мѝ, ра́спнѝ
є҆го̀ • гл҃а и҆́мь пила́ть, цр҃а́лѝ ва́шего
ра́спноу̀ • ѿвѣща̀ше а҆́рхїереи́є, не и҆
ма́мы цр҃а, ты́кмо̀ кѥ́сара̀ • то́гда̀же
прѣда́сть є҆го̀ и҆́мь дара́спнетсе ❖ ко҃ •
є҆ѵ҃лїе, є҃ • ст҃їи҃х стр҃тей • ѿма́ѳеа̀ ❖ 27,3

Въврѣ́ме ѡ҆но̀, ви́дѣ въ і҆оу́да̀, ра҃і
прѣда́вы є҆го̀ ꙗ҆ко ѡ҆соу́жень бы҃ •
раска́ꙗвсе вьзвра́тѝ, л҃ • сре́брь
нїи́кь а҆́рхїереѡ́мь и҆ста́рцемь,
гл҃ѥ • Съгрѣ́ши҃х, прѣда́вь кры́вь непо
ви́нноу̀ • ѡ҆ни́жѐ рѣ́ше что̀ є҃ на́мь,
ты̀ оу҆зри́ши • и҆ повры́гь сре́брънникы
въ цр҃квы ѿи҆дѐ, и҆шьдь оу҆да́вїисе •
а҆́рхїереи́ѥже при є҆́мшѐ сре́брънникы,
рѣ́ше • недо́стоино є҃ вьло́жити и҆́хь
въко́рваноу, поне́же цѣ́на кры́ве є҃ •
Съвѣ́тжѐ сьтво́рише, коу́пише и҆мѝ

се́ло̀ скꙋ́дѣлничє, вьпогри́банїє стра́
нїи́мь • тѣ́мже наре́чесе се́ло то̀, се́
ло̀ крьве до се́го дн҃е • То́гда̀ сьбы́сє
рече́нноє і҆є́ремїємь прр҃окомь, гл҃ющїи́
мь • и҆приє́ше, л҃, сре́брꙋнїи́кь, цѣ́
ноу цѣнє́ннаго • є҆го́же цѣ́нише ѿ
сн҃о́вь і҆сл҃є́вь • и҆да́шеє на се́лѣ скоу́
дѣлничи, ꙗ҆ко́же ска́за мнѣ̀ гг҃ъ •
і҆с҃жѐ ста̀ прѣ̀ и҆гє́мѡ́номь • и҆въпро́
си̑ є҆го̀ и҆гє́мѡнь, гл҃є • ты̑ли є҆си цр҃ь
і҆оу́деискы̑ • і҆с҃же ре́че є҆моу ты̑ гл҃є́
ши • и҆є҆гда̀ на́нь гл҃а̀хоу а҆рхїє́реи́є
и҆ста́рци, ничто̀же ѿвѣ́щава̀ше •
То́гда̀ гл҃а̑ є҆моу пила́ть • не слы́ши
шили̑, ко́лико на́тѐ свѣ́дѣте́лствоу
ють • и҆не ѿвѣ́ща є҆моу̀, ни кьє҆ди́но
моу гл҃ꙋ • ꙗ҆ко ди́вити се и҆гємѡ́ноу
ѕѣ́лѡ • на вьса́кжѐ пра́здни́кь ѡ҆бы́
чай бѣ̑ и҆гє́мѡноу, ѿпоу́щати є҆ди́но

го̀ наро́доу све́зня̀ е҆го́же хо́тѣахоу ◆
и҆мѣахоужѐ то́гда̀ све́зня̀ наро́чита,
гл҃ѥма̀го вара́ва ◆ сьбра́нномже и҆мь,
ре́че и҆мь пила́ть ◆ ко́го̀ хо́щете ѿпоу́
щоу ва́мь ◆ вара́воулѝ, и҆лѝ і҆с҃а̀ гл҃ѥ
ма̀го х҃а̀ ◆ вѣ́дѣашебо̀, ꙗ҆ко зави́сти
ра́дѝ прѣда́шеи҆ ◆ Сѣ́дещоужѐ ѥ҆мꙋ
насоу́дищи, по́сла̀ кꙑнѥ́моу же́на
ѥ҆го̀ гл҃ю́щїи ◆ ничесоже те́бѣ, и҆пра
ве́дникоу тѡ́моу, мно́гобѡ постра́
дахь дн҃ь вьсьнѣ̀, ѥ҆го̀ ра́дѝ ◆ А҆́рхїе
реи҆ ѥ҆же и҆ста́рци, наоу́стише нарѡ́
ди ◆ да и҆спро́сѣть вара́воу, і҆с҃а̀же
погоу́бетꙑ ◆ ѿвѣ́щавже и҆гѥмѡ́нꙑ
ре́че и҆мꙑ ◆ ко́го̀ хо́щете ѿѡ́бою ѿпоу́
щоу ва́мь ◆ ѡ҆ни́же рѣ́ше ѥ҆моу̀ вара́
воу ◆ гл҃а̀ и҆мь пила́ть, что̀ оу҆бо̀ сь
тво́роу і҆с҃оу̀ гл҃ѥмомоу х҃оу̀ ◆ гл҃а̀ше
ѥ҆моу вьсѝ, да пропе́ть боу́детꙑ ◆

и҆гѥмѡ́нже рѣ҃, коѥ оу҆бо̀ зло̀ сьтво́рѝ •
ѡ҆ни́же и҆зли́ха въ пи́ꙗхоу гл҃ющѐ, да
пропе́ть боу́деть • Ви́дѣвжѐ пила́ть
ꙗ҆ко ничто̀же оу҆спѣ́ѥть, нь па́че мль
ва бы́ваѥть • При́ѥмь во́доу, оу҆мы
роу́цѣ прѣ҆нарѡ́домь гл҃ѥ • непови́ннь
ѥ҆смь ѿ крьве праве́днаго се́гѡ, вы̀и
оу҆зри́те • и҆ ѿвеща́вшѐ вьсѝ лю́дїе рѣ́
ше • крьвь ѥ҆го̀ на на́сь, и҆ на че́дѣхь на́
шихь • то́гда̀ ѿпꙋ́сти и҆мь вара́вꙋ •
і҆с҃а́жѐ би́вь прѣда́сть, да́ пропе́ть боу́
дѣ҃ • То́гда̀ воинѝ и҆гѥмѡ́новы, прѣ
ѥ҆мшѐ і҆с҃а̀ насоу́дищи • сьбра́ше на́нь
вьсѐ мно́жьство вѡ́їи́нь • и҆ сьвлѣ́кшѐ
ѥ҆го̀, ѻ҆дѣ́ꙗше и҆ хла́мидою̀ чрьвлѥною̀ •
и҆ съплѣ́тшѐ вѣ́нць ѿтрьнїа̀, вьзло́жи
ше на гла́воу ѥ҆го̀ • и҆ трьсть вьде́сни
цꙋ ѥ҆го̀ • и҆ покло́ншесе на ко́лѣноу прѣ҆
ни́мь, роу́гахꙋсе ѥ҆моу гл҃ющѐ, ра́дꙋисе

цр҃оу їоу́дейскы҃ • и҆плюноу́ше на́нь,
прнѣ́ше тр҃сть и҆бна́хоу поглавѣ́ его̀ •
и҆гда̀ пороу́гашесе ѥмоу • сьблѣ́ко
ше сьнѣ́го̀ багре́нноу • и҆҆҆

влѣкоше ѥмоу препроудоу, и ѡблѣко
ше ѥго вьризы своѥ. И изведоше его,
да пропноуть и. И задѣше мимохо
дещоу нѣкоѥмоу сїмѡноу кѵринею,
гредоущоу съсела, ѡцоу алеѯандро
воу и роуфѡвоу. Да вьзметь крⷭ҇тъ
ѥгѡ. И приведоше и на голгѡѳоу
мѣсто. Еже ѥсть сказаѥмо льбное
мѣсто. И даѧхоу Емоу пити,
Езмѵрни змено вїино. Ѡнже непри
ѥть. И распьнше ѥгѡ, раздѣлише
ризы ѥго. Метающе ждрѣбїе ѡнѥ,
кто что възметь. Бѣже часъ тре
тїи, и пропеше ѥгѡ. И бѣ написа
нїе вїины ѥго написанно, црь іоуде
искь. И съ нимь распеше два разбо
инїика, Единогѡ ѡдесноую и ѥди
ногѡ ѡшоуюю ѥго. И събысть се пи
саниѥ глющеѥ. И съ беза конниими

въмѣнисе • И мимо ходещеи, хоу
лѧхоу ѥгѡ • покѵвающѐ главами
своими, и глющѐ • оуа разараѥй
црковъ, и трьми дньми сьзыдаѥ,
Спсисе самъ и сьниди съкрста •
Такождѐ и архїѥреиѥ роугающесе,
дроугъ кьдроугоу съкнижникы гла
хоу • и нїиѥ спсе, себели немо́жеть
спсти хс црь і и слѥвь • да сьниде
ть нн҃ѧ съкрта, давидимь и вѣроу
ѥмь ѥмоу ❖ концъ ❖ Еѵлїе, з • 27,33
Стїих, Страстей • ѿмаѳеа • ❖

Въврѣме ѡно, Пришьдшѐ во
ины, Намѣсто глѥмѡѥ го
лгѡта, Еже ѥсть глѥмѡѥ ль
бнѡѥ мѣсто • Даше ѥмоу
пити ѿцьть съжльчїю сьмѣ
шень • и вькоушъ, нехѡтѣаше пи
ти • распънше же ѥго, раздѣлише

ризы ѥго врьгше жрѣбиѥ. и сѣдеще,
стрѣжахꙋ и тоу. и вьзложише врьхꙋ
главы ѥго, вїиноу ѥго написанноу.
сь ѥ іс, црь іоудеискы. Тогда ра
спеше сьнимь два разбоиника. ѥди
ного ѡдесноую, и ѥдиного ѡшоую.
И имоходеще же хоулꙗхоуи, покыва
юще главами своими и глюще. раза
раѥй црковь и трьми дньми сьзыдаѥ,
спсе самь. аще сн ѥси бжїи, сьни
ди ськрта. такожде же и архїерейѥ
роугающесе, съкнижникы и старци
и фарисей, глахꙋ. и нїиѥ спе, себели
немо́жеть спти. аще црь іслѥвь ѥ,
да сьнидеть нн҃ꙗ ськрта и вѣроуѥмъ
въ нѥго. оупова наба, да избавить
нн҃ꙗ ѥго аще хощеть ѥмꙋ. ребо, ꙗко
бжїи ѥсмь сн. тожеже, и разбоини
ка пропетаа сьнимь, поношаста ѥмꙋ.

ѿше́ста̀гоже ча́са, тьма бы҃ повьсей зе́
млѝ доча́са деве́та̀го. ѿ деве́темжѐ
ча́сѣ, вьзоу́пѝ і҃с гл҃о́мь ве́лиѥмь гл҃ѥ.
и҆лїи, и҆лѝ, ли́ма, са́вахта́ни. Е҆же
ѥ҃, б҃е б҃е мо́ѝ, вꙁскоу́юме ѥ҆сѝ ѡ҆ста́ви
ль. нѣ́цїиже ѿтоу̀ стоѥщїи҆х слы́ша
вшѐ гл҃а̀хоу, ꙗ҆ко и҆лїю̀ гла́шаѥть сь̀.
и҆а́бїе те́кь ѥди́нь ѿни́хь и҆приѥмь гоу́
боу, и҆спльнивжѐ ѡ҆цт҃а, и҆вьзньзь на
трьсть напаꙗше и҆. про́чїиже гл҃а̀хꙋ,
ѡ҆ста́ви да ви́димь а҆щѐ прїи́детьи҆лїа̀
сп҃ти ѥго̀. і҃сжѐ па́кы вьзꙋ́пивь гл҃о́
мь ве́лїемь, и҆споу́стѝ дх҃ь. и҆сѐ ѡ҆по́
на цр҃ко́вна̀ раздра́се надвоѥ̀, сьвы́шнꙗ̀
го кра́ꙗ̀ дони́жнꙗго. и҆зе́млꙗ̀ потре́
сесе, и҆каме́нїе распа́десе. и҆гро́бы ѿ
врьзошесе, и҆мно́гаа̀ тѣ́леса оу҆сьпшїи҆х
ст҃ыи҆х вьста́ше. и҆и҆зьшьше и҆з гро́бь̀
повьскре́нїи ѥго̀. вьни́доше вьст҃ы

гра́дь, и҆ ꙗ҆ви́шесе мно́зѣмь • Сь́тникь
жѐ, и҆ и҆же бѣ́хоу сьни́мь стрѣ́гоуще и҆
і҆с҃а̀ • ви́дѣвше троу́сь, и҆ бы́вшаа̀ •
оу҆боꙗ́шесе ѕѣ́лѡ, гл҃ю́щѐ • въ и҆сти́
ноу бж҃їи сн҃ь бѣ́ сьй ❖ ко́нцъ ❖❖
23, 32 Є҆ѵ҃лїе, и҃ • ст҃їи стр҃тей • ѿлоу́кы ❖
Въврѣ́ме ѡ҆нѡ̀, ведѣ́хоу сьі҆с҃о́
мь, и҆на̀ два̀ зло̀дѣꙗ̀, съны́мь
оу҆бы́ти • и҆ѥгда̀ прїи́доше намѣ́
сто, нари́цаемоѥ̀ лѣ́бноѐ • тоу̀
распе́шеѥго̀ • и҆зло̀дѣꙗ̀, ѡ҆во́го̀ оу҆бо̀
ѡ҆де́сноую̀, ѡ҆во́гожѐ ѡ҆шоу́ю̀ • і҆с҃жѐ
гл҃а̀ше • ѡ҆ч҃е ѿпоу́сти и҆мь̀, невѣ́де
т҃бѡ что̀ тво́реть • раздѣ́лꙗющеже
ри́зы е҆го̀, ме́тахоу ж҆дрѣ́бїе • и҆сто
ꙗ҆хꙋ лю́дѥзре́щѐ • рꙋ́гахоужесе и҆кне́зы
сьны́ми гл҃ю́щѐ • и҆нїи́ѥ сп҃е • Дасп҃е
се́бе, а҆щѐ ѥ҆ х҃с и҆зьбра́нни бж҃їи • по
дра́жахоуже ѥго̀ и҆вои́ни, приступа

ющѐ • и҆ѡ҆цьть придѣющѐ ѥму, и҆гл҃ю
щѐ • а҆щѐ ты̀ ѥси цр҃ь і҆оу҆деискы̀, сп҃и
се́бе • Бѣ̀же и҆напи́санїе напи́санно
на̀ны́мь • писме́ни Є҆ллїи́нскыми, и҆
ри́мскыми, и҆ Є҆ѵрейскїи́ми • Сь̀ ѥ҆
цр҃ь і҆оу҆деискь • Є҆ди́нжѐ ѿѡ҆бѣ́ше
ною̀ зло̀дѣю̀, хоу́лꙗше ѥго̀ гл҃ѥ • а҆щѐ
ты̀ ѥси х҃с, сп҃си се́бе и҆на́ю • ѿвѣ́
щавжѐ дру́гы, прѣща̀ше ѥмоу гл҃ѥ •
Не бои̑шилисе ты̀ б҃а, ꙗ҆ко вьто́мжѐ
ѡ҆соу́ждень ѥси • и҆вѣ̀ оу҆бѡ въпра́
вдоу, дѡ́стоинаа̀ подѣ́ломь на́ю вь
сприѥмлѥвѣ̀ • сь̀же ниѥди́ного̀ зла̀
сьтво́рѝ • И҆гл҃а̀ше і҆с҃о́вы • поме́ни
ме г҃и, ѥгда̀ прїи́деши вьцр҃твѣ́си •
И҆ре́че ѥмоу і҆с҃ • А҆ми́нь гл҃ю̀ те́бѣ,
дн҃сь сьмнѡ́ю боу́деши вьрай • Бѣ̀
же ꙗ҆ко ча́сь ше́сты̀, и҆тьма̀ бы́сть
повъсеѝ зе́млѝ доча́са де́вета̀гѡ •

и҆ помрьчѐ слн҃це, и҆ раздра́се завѣ́са
цр҃ко́внаа̀ посрѣ́дѣ • и҆ вьзгла́шь гл҃о́
мь ве́лїемь і҆с҃, ре́че • ѡ҆ч҃е вьру́цѣ твои̑
прѣдаю̀ дх҃ь мой • и҆ сїа̀ ре́кь и҆здьше •
Ви́дѣвжѐ сьтникь бы́вшеѥ, просла́ви
б҃а гл҃ѥ • вьи҆сти́ну чл҃къ сь̀ праве́днь
бѣ̀ • и҆ вьси̑ пришьшей наро́ди, напо
зо́рь сь̀ • ви́дещѐ бы́вающаа̀, би́ющѐ
прьсы своѥ̀ възвра́щахоусе • Стоꙗ̀
хоужѐ вьси̑ знаѥмїи е҆го̀ и҆здале́че •
и҆ же́ны съпослѣ́дствовавшѐѥ ѥмоу̀
ѿгали́леѥ, зре́щѐ сїи́хъ ❖ ко́нцъ ❖
19,25. Е҆ѵ҃лїе, ѳ҃. ст҃їи стр҃тей. ѿ і҆ѡа́нна ❖
Въврѣ́ме ѡ҆но̀, Стоꙗ̀ху прикр҃тѣ̀
і҆с҃о́вѣ • мт҃и ѥго̀, и҆се́стра̀ мт҃ерѐ
ѥгѡ, ма́рїа клеѡ́пова • и҆ ма́рїа
ма́гдали́ны • і҆с҃жѐ ви́дѣвь мт҃ерь и҆оу
че́ника стое́щаѧ̀ ѥго́жѐ лю́блꙗше • гл҃а̀
мт҃е́ры своѥ̀и • же́но, сѐ сн҃ь твой •

потомь гл҃а оученику, се мт҃и твоя.
И ѿ того часа поетью оученикь въ сво
яси. По семь вѣдый іс҃, яко вьса оуже
сьврьшишесе. да сьбудетсе писаніе,
гл҃а же жду. сьсоудже стояше пльнь
ѡцта. ѡниже исплънивше гоубоу
ѡцта. И натрьсть вьзньзьше, приде
ше кьоустомь его. Егда же приеть
ѡцьть іс҃, рече съврьшишесе. И прѣ
клонь главоу прѣдасть дх҃ь. Іоуде
и еже, да не ѡстануть на кр҃тѣ телѣ
са вьсоуботоу, понеже петькь бѣ.
бѣ бо великь дн҃ь, тоѥ суботы. мл҃и
ше пилата, да прѣбыють голѣни ихь
и вьзмоутьѥ. Пріидошеже воины,
и прьвомоу оубо прѣбыше голѣны, и
дроугому распетомоу съ нимь. на
іс҃а же пришьше, яко видѣше его оуже
оумрьша, не прѣбыше ему голѣнію.

нь ѥди́нь ѿвои́нь, ко́пїемь ре́бра̀ ѥмоу̀
прово́де. И̑ а̑бїе и̑зы́де кры́вь и̑ во́да.
И̑ ви́дѣвы̀ свѣ́дѣте́лствова̀, и̑ и̑сти́
нно̀ ѥ̑ свѣ́дете́лство ѥго̀. И̑ ты̀ вѣ́сть
ꙗ̑ко и̑сти́ну гл҃ѥть, да́вы̀ вѣ́роу и̑мѣ́
те. Бы́шебо̀ сїа̀, дасьбоу́детсе писа́
нїе. ко́сть несьскроу́шитсе ѿ нѥго̀.
И̑ па́кы̀ дроу́гоѥ писа́нїе гл҃ѥть. вьз
зре́ть на́нь, е̑го́же прово́доше. ко҃ ❖
Е҃ѵ҃лїе, і҃. ст҃їи̑х стр҃тей. ѿма́рка ❖
15, 43
Бъврѣ́ме ѡ̑но̀, пришьдь і̑ѡ̑сїфь
и̑же ѿ а̑ри́маѳеѥ, бл҃го ѡ̑бра́знь
съвѣ́тникь. И̑же и̑ты̀ бѣ̀ чаѥ
цр҃твїа̀ бж҃їа̀. Дрьзноувь въ
ни́де къ пила́тоу, и̑ про́сѝ тѣ́ла і̑с҃о́
ва. пила́тже ди́висе, а̑щѐ ю̑же оу̑мрѣ́
ть. И̑ призва́вь сьтнїнка въ про́сѝ
ѥго̀, а̑щѐ дре́влѥ оу̑мрѣ́ть. И̑ оу̑вѣ́дѣ
вь ѿ сьтника, да́сть тѣ́ло і̑ѡ̑сїфо́

вы • и коупивь плаща́ницоу, и сьнь
мьѥ ѡбвить плаща́ницею • и полѡ
жиѥ въ гробѣ, иже бѣ изсѣчень ѿ ка
ме́не • и привалїи каме́нь надве́ры
грѡбоу • Марїа же ма́гдалины, и
марїа иѡсиѥва, зрѣста гдеи пола
гахоу ❖ ко́нцъ ❖❖ Еѵ҃лїе, аі •
Ст҃ыихь, Стра́стей • ѿ Іѡа́нна ❖ 19,38

Въ врѣме ѡно, Мл҃и пила́та, Іѡсі
фь иже ѿ арима́ѳеѥ • сы оученикь
Іс҃ов, пота еньже застра́хь Іоуде
искь • да вьзметь тѣло Іс҃ово • и пове
лѣ пила́ть • прїиде оубо, и вьзе́ть тѣ
ло Іс҃ово • прїиде же и никодимь, при
шь ды кь Іс҃оу нощїю прѣжде • но се,
сьмѣшенїе змѵрнѣно и алѡино, ꙗко
сто литрь • приѥста же тѣло Іс҃ово,
и ѡбвистаѥ ризами сьаромаѳи • ꙗко
же ѡбычай ѥ Іоудеѡмь погрибати •

Бѣже намѣстѣ идѣже распетсе, врь
ть • и вьврьтѣ гробь нѡвь, вьнѥмже
николиже никтоже положень бѣ • тꙋ
оубо, петка ради іоудеиска, ꙗко бли
зь бѣше гробь, положиста іс҃а ❖ ко҃ ❖
Еѵ҃лїе, в҃і • ст҃їих стр҃тей • ѿмаѳеа ❖

27, 62

Въ оутрѣй дн҃ь иже ѥ҃ попетцѣ •
сьбрашесе архїерениѥ, и фарисениѥ
кьпилатоу, гл҃юще • гп҃оди по
меноухомь, ꙗко льстьць ѡнь ре
ѥще сы живь • потрехь дн҃ехь вьста
нꙋ • повели оубо оутврьдити гробь,
дотретїа годн҃е • Еда како пришьше
оученици ѥго нощїю, оукрадꙋть е҃ •
и рекоуть людемь, вьста ѿмрьтвїих •
и боудеть послѣдняа льсть, горша
прьвыѥ • речеже имь пилать • имате
коустѡдїю • идѣте, оутврьдите
ꙗкоже вѣсте • ѡниже шьше оутврь

дише гро́бь • знаме́навшѐ каме́нь съ
коу́стωдиѥ̀ю ❖ Ко́нць, в҃і, мь •
Стр҃тныи́мь • Є҆ѵ҃лїа́мь ❖ ❖ ❖ ❖

Є҆ѵ҃лїа, вьскре́сна, а҃і •

Є҆ѵ҃лїе • Въскрѣ́сно, а҃ • ѿма́ѳеа ❖

Въврѣ́ме ѡ҆нò, є҆ди́нїи надѐсете
оу҆че́ници, и҆до́ше вьгали́лею вьго́
роу, ꙗ҆мо́же повелѣ́имь і҆с҃ • и҆ви́
дѣвшѐ ѥ҆гò поклóнишесе ѥ҆моу •
ѡ҆вїи́же оу҆сꙋ́мнѣшесе • и҆пристоу́пль
і҆с҃, ре́че и҆мь гл҃ѥ • да́стьмисе вьса́кѧ
вла́сть на́нб҃ы и҆наземли̇ • шьдшѐ на
оу҆чи́те вьсѐ ѥ҆зы́кы, кр҃те́щѐ и҆хь вьи́мѐ
ѡ҆ц҃а и҆сн҃а и҆ст҃го дх҃а • оу҆че́щеѥ блю
сти вьса̀ ѥ҆ли́ка заповѣ́дахь ва́мь •
и҆сѐ а҆зь сьва́ми ѥ҆сѐмь вьсѐ дн҃їи, доско́
нчанїа вѣ́ка, а҆ми́нь ❖ ко́нцъ ❖

Еѵ҃лїе • Въскрѣсно, в҃ • ѿмарка ❖

Въврѣме ѡно, минoувши соубо
тѣ • марїа магдалины, и марїа
іакѡвлѧ, и саломїи • кꙋпише аро
маѳа, да пришьше помажоуть
іс҃а • и ѕѣло заꙋтра въединоу ѿсꙋбѡть,
прїидоше на гробь въсиѧвшоу сл҃нцꙋ,
и гл҃ахоу къ себѣ • кто ѿвалить намь
камень ѿ двереи грѡба • и въззрѣвше
видѣвше ꙗко ѿвалѥнь бѣ камень, бѣ бо
велїи ѕѣло • и вьлѣзше въ гробь, видѣ
ше юношоу сѣдеща въ десныих ѡдѣꙗ
нна въ ѡдеждоу бѣлꙋ, и оужасошесе •
ѡнже гл҃а имь, не оужасаитесе • іс҃а
ищете назаранина, распетаго • въ
ста, нѣ здѣ • Се мѣсто, идѣже поло
жише ѥго • нь идѣте рцѣте оученико
мь ѥго и петровы, ꙗко вараѥтвы въга
лилеи • тоу ѥго видите, ꙗкоже рече

вамь • и изьшьше, бѣжаше ѿгроба •
имѣшеже ѥ трепеть, и оужась • и никомꙋ
же ничесоже рѣше, боꙗхꙋ бо се ❖ ко҃ •
Еѵ҃лїе • Въскрѣсно, г҃ • ѿмарка ❖

Въскрсь і҃с, заутра въпрьвоую соу
бѡтоу • ꙗвисе прѣжде марїи ма
гдалины, изнѥеже изгна седмь
бѣсь • ѡнаже шьши възвѣстїи сьни
мь бывшїимь, плачоущїимсе и ридаю
щїимь • и ѡни слышавше ꙗко живь ѥ
и видѣнь бы ѿнѥе, неѥше вѣры • по
сихже двѣма ѿныхь гредоущема,
ꙗвисе и нѣмь ѡбразомь, идоущема на
село • и та шьдша възвѣстиста про
чїимь, ни тѣма вѣры ѥше • послѣ
дыже възлежещїимь ѥдиномоу наде
сете, ꙗвисе • и поноси невѣрствыю
ихь, и жесто срьдыю • ꙗко видѣвшїи
мь ѥгѡ въставша, невѣроваше •

Сеже, и на възнесенїе • наурныи ❖

и҆ре́чеи҆мь • ш҃ьшѐ вьми́рь всѐ, проповѣ́
дите Є҆ѵ҃лїе вьсѣ́й тва́ры • и҆же вѣ́рꙋ
ѥ҆ть и҆кр҃ти́тсе, сп҃е́нь боу́деть • невѣ́
рова выжѐ, ѡ҆сꙋ́ждень боу́дет • Знаме́
нїа же вѣ́ровавшїи́мь сиꙗ̀, послѣ́доу
ють • и҆ме́немь мои́мь, бѣ́сы и҆ждѐноу
ть • ѥ҆зы́кы вьзг҃лю́ть но́вїи • вьроу́
кахь змїе вьзмꙋ́ть • а҆ще и҆сьмрьтно̀
что̀ и҆спїю́ть, неврѣ́дить и҆х • на недꙋ́
жныѥ роу́кы вьзло́жеть, и҆здра́ви боу́
доуть • Гь҃жѐ оу҆бо̀, погл҃а́нїю ѥ҆го̀ кь
ни́мь • вьзн҃есе на́нб҃о, и҆сѣ́де о҆де́снꙋю
б҃а • ѡ҆ни́жѐ и҆зьш҃ьшѐ, проповѣ́даше
вьсоу́дꙋ • г҃ꙋ поспѣ́шьствоующоу̀,
и҆сло́во оу҆твръждающꙋ̀ • послѣ́дствꙋ
ющїи́ми знаме́нми̇, а҆ми́нь ❖ ко́нць ❖
Є҆ѵ҃лїе • Въскрѣ́сно, д҃ • ѿлоу́кы ❖

24, Въ ѥ҆ди́ноу ѿсоу́боть, ѕѣ́ло ра́но
прїи́доше на гро́бь • но́сещѐ ꙗ҆же

оу҆го́товаше, а҆ро́маѳа • и҆дроу́гыѥ
съни́ми • ѡ҆брѣ́тошеже каме́нь ѿва
лѥ́нь ѿгро́ба • и҆вьшьше, неѡ҆брѣ́тоше
тѣ́лесе г҃а і҆с҃а • и҆бы, недоми́слещїимсе
и҆мь ѡ҆се́мь • и҆се моу́жа два ста́ста
вьны́хь, вьри́захь бльстещахсе • при
стра́шнамже бывшїимь и҆мь • и҆покло́
ншїимлица наземлю, ре́коста кьны́мь •
что и҆ще́те жи́ваго сьмрьтвыми • нѣ
здѣ, нь вьста • поме́ните ꙗ҆же гл҃а ва́
мь, е҆ще сы вьга́лилей, гл҃ѥ • ꙗ҆ко по
до́баеть сн҃оу чл҃чю прѣда́нноу бы́ти
вьроу́кы чл҃кь грѣ́шникь • и҆пропе́тꙋ
бы́ти, и҆тре́тїи дн҃ь вьскрьсноути •
и҆поменꙋ́ше гл҃ы его • и҆вьзвра́щьшесе
ѿгро́ба • вьзвѣ́стише вьса сїи ѥди́но
моу наде́сете, и҆вьсѣ́мь про́чїимь •
Бѣ́хоуже, ма́гдалыни ма́рїа, и҆і҆ѡа́
нна • и҆ма́рїа і҆акѡ́влꙗ, и҆про́чеѥ сьни

ми, ѥже гл҃ахоу кьапⷭ҇ломь сїа̀ • и ꙗви
шесе прѣ҇ными, ꙗко бле́ди гл҃ы и҆хь •
и҆ невѣ́ровахоу и҆мь • Пе́трьже вьста́
вь, те́че къгрѡ́боу • и҆прини́кь ви́дѣ
ри́зы ѥди́ни ле́жещеѥ • и҆ѿи́дѐ, въсе́
бѣ ди́весе бы́вшѡмоу ❖ ко́нцъ ❖
Є҆ѵⷭ҇лїе • Въскрѣ́сно, є҃ • ѿлоу́кы ❖

24/12. рѣ

Въврѣ́ме ѡ҆нѡ̀, Пе́трь вьста́вь, те́
че кьгро́боу • и҆прини́кь ви́дѣ ри́
зы ѥди́ны ле́жещеѥ • и҆ѿи́де, вь
се́бѣ ди́весе бы́вшомꙋ • И҆се́два
ѿны́хь бѣ́ста̀ и҆дꙋ́ща̀, вьтьжѐ дн҃ь •
въвьсь, ѿстоещоу̀ ста́дїи ше́сть де́сѣ
ѿ Ї҆ерⷭ҇лма, ѥ҆и҆же и҆мѐ е҆ммаоу́сь • и҆та̀
бесѣ́дова́ста̀ кьсе́бѣ, ѡ҆всѣ́хь сїи́х при
клю́чьшїи́хсе • и҆бы́ бесѣ́дꙋющема и҆ма̀,
и҆съвьпра́шающемасе • и҆са́мь і҆с҃ при
бли́жисе, и҆и҆дѣ́ꙗше сьны́ма • о҆чи́же
ѥ҆ю̀ дрьжастѣ́се, да е҆го̀ непознаѥта •

рече́же кьны́ма ◆ что̑ сꙋ́ть сло́веса сїи̑
ѡ҆ны́хже стѣ́заѥтасе къ себѣ̀ и҆доу́ща̑,
и҆ е҆ста дре́хла ◆ ѿ ве́щавже ѥди́нь е҆мꙋ́
же и҆мѐ клеѡ́па, ре́ кьнѥ́мꙋ ◆ ты̑ли̑ е҆ди́
нь пришьльцьѥ̑си вы̑ Е҆рⷭ҇лмь ◆ и҆ не оу҆вѣ́
дѣ бы́вшїи̑х вьнѥ́мь, вьдн҃їи сїѐ ◆ и҆ ре́че
и҆ма̀, кыи́хь ◆ ѡ҆на́же рѣ́ста е҆мꙋ, ꙗ҆же
ѡ҆ і҆сⷭ҇ѣ на за́ранинѣ ◆ и҆же бы́ мꙋ́жь прⷪ҇
кь, си́льнь дѣ́ломь и҆ сло́вомь, прѣ̑бмь
и҆ вьсѣ́ми лю̑ми ◆ ка́ко прѣда́ше е҆го̀
а҆рхїе́реѥ и҆ кне́зы на́ши на ѡ҆соу́жденїе
сьмрьти, и҆ распе́ше е҆го̀ ◆ мы̑же надѣ́
ꙗ҆хомсе, ꙗ҆ко сь̑ е҆сть хо́тей и҆зба́вити
і҆сл҃ꙗ ◆ нь и҆ на̑ всѣ́ми си́ми, тре́ты̑ сѐ
дн҃ь и҆ма́ть дн҃ь, ѿне́лиже сїи̑ бы́ше ◆
нь и҆же́ни нѣ́кыѥ ѿна́ оу҆жаси́шены, бы́
вшеѥ ра́но оу҆гро́ба ◆ и҆ не ѡ҆брѣ́тшѐ тѣ́
лесе е҆го̀, прїи́доше ◆ гл҃ющѐ, и҆ ꙗ҆влѥ́нїе
а҆гг҃лъ ви́дѣвшѐ, и҆же гл҃ють е҆го̀ жи́ва ◆

И҆ и҆до́ше нѣ́цїи ѿ на́сь кь гро́бꙋ, и҆ ѡ҆брѣ́
тоше та́ко ꙗ҆ко́же и҆же́ны рѣ́ше, са́мо
го́же неви́дѣше. И҆ тъ̀ ре́че кь ны́ма.
ѿ несьмы́сльнаа̀ и҆ кь́снаа̀ срⷣце́мь, ѥ҆же
вѣ́ровати ѡ҆ всѣ́хь ꙗ҆же гл҃а̀ше прⷪ҇рци.
несїа̀ли пⷣоба̀ше постра́дати х҃оу̀, и҆ вь
ни́ти вь сла́воу свою̀. И҆ начь́нь ѿ мѡ́
ѵ҆се́а̀, и҆ ѿ вьсѣ́хь прⷪ҇ркь̀. Ска́зова̀ше
и҆ма̀, ѿ всѣ́хь писа́нїи ꙗ҆же ѡ҆нѥ́мь.
И҆ приблы́жишесе вьвь̀сь вꙁню́же и҆дѣ́
ста. И҆ тъ̀ тво́рашесе дале́ча и҆ше и҆тѝ.
И҆ ноу́ждаста̀ е҆го̀, гл҃ющаа̀. Ѡ҆бле́зи сь
на́ма, ꙗ҆ко кь ве́чероу ѥ҆ и҆ прѣкло́нилсе
ѥ҆ дн҃ь. И҆ вꙁни́де сь ны́ма ѡ҆бле́щи.
И҆ бы҃ вь нѥ́гда̀ вьзле́щи ѥ҆моу̀ сь ны́ма.
И҆ приѥ́мь хлѣ́бь, бл҃вы̀. И҆ прѣло́мивь
даꙗ́ше и҆ма̀. Ѡ҆нѣ́маже ѿ врь́зостасе
о҆́чи, и҆ позна́ста и҆. И҆ тъ̀ неви́димь бы҃
и҆ма̀. И҆ ре́коста̀ кь се́бѣ. Несрⷣце́ли

на́ю гѡ́ре бѣ̀ вьна́ю, Е҆гда̀ гл҃а̀ше на́ма
на поу́ти. И҆ ꙗ҆́ко ска́зова̀ше на́ма пи
са́нїа. И҆ вьста́вша̀ вьтѣ̀ ча́сь вьзвра́
тистасе вьі Е҆рⷭ҇ли́мь. И҆ ѡ҆брѣ́тоста
сьвькꙋ́плєни, є҆ди́ного̀ на де́сете и҆ и҆же
бѣ́хоу сьны́ми. гл҃ющїи ꙗ҆́ко вьи҆сти́
ноу вьста̀ г҃ь, и҆ ꙗ҆ви́се сїмѡ́ноу. И҆ та̀
повѣ́даста, ꙗ҆же на поу́ти. И҆ ꙗ҆́ко по
зна́се и҆ма̀, вьпрⷭ҇ло́млєни хлѣ́ба. ❖ ко҃ ❖
Е҆ѵⷢ҇лїе. Въскрѣ́сно, ѕ҃. ѿлоу́кы ❖

Въврѣ́ме ѡ҆но̀, въскрⷭ҇сь і҆с҃ ѿмрь
твыи. Ста̀ посрⷣ҇ оу҆че́нникь сво
и҆хь, и҆ гл҃а̀ и҆мь ми́рь ва́мь. оу҆бо
ꙗ҆вшежесе и҆ пристра́шни бы́вше,
мнѣ́хꙋ дх҃ь ви́дѣще. И҆ре҃ и҆мь. что̀
сьмоу́щенни ѥсте, и҆ почто̀ помы́шлє
нїа вьхо́деть вьсрⷣца ва́ша. ви́дите
роу́цѣ мои̇ и҆ нѡ́зѣ мои̇, ꙗ҆ко са́мь а҆зь
Е҆́смь. ѡ҆се́житеме, и҆ ви́дите. ꙗ҆ко

дх҃ь пльти и҆ кости не и҆мать, ꙗ҆коже
мене видите и҆моущаѧ. и҆сеѣ рекь, пока
за и҆мь роуцѣ и҆ нозѣ. Єще же невѣрꙋ
ющїи҆мь и҆мь ѿ радости, и҆ чюдещїи
мсе. рече и҆мь, и҆мателѝ что сьнѣдно
здѣ. ѡ҆ни же даше ѥмоу, рибы печены
честь и҆ ѿ пчель сьть. и҆ вьзьмь прѣдны
ми ꙗсть. рече же и҆мь. Сїи соуть
словеса ꙗже гл҃ахь кьвамь, ѥще сьи сь
вами. ꙗко подобаѥт скончатисе всѣмь
на писаннїи҆мь вьзаконѣ мѡѷсеѡвѣ,
и҆ прроцѣхь и҆ ѱалмѣхь ѡ҆мнѣ. Тогда
ѿ врьзе и҆мь оумь разꙋмѣти писанїа.
и҆ рече и҆мь, ꙗко тако писанно ѥс. и҆ тако
подобаше пострадати хоу, и҆ вьскрсноу
ти ѿ мрьтвыих третий днь. и҆ проповѣ
дати се вьимѐ ѥго, покаанїю и҆ ѿ пꙋще
нїю грѣхомь. въ всѣхь ѥзыцех, начь
нше ѿ і҆ Єрлма. вьи же есте свѣдете

Сеже, И҆ на вьзнесенїе. На ѵ҆ргїи ❖

лїе си́мь • и҆сѐ а҆зъ поси́лаю ѡ҆бѣ́това-
нїе ѡ҆ц҃а моего на́вы • вы́же сѣ́дѣте
въгра́дѣ і҆ерⷭ҇лмсцѣ, дондеⷤ҇ ѡ҆блѣ́чете
се си́лою сьви́ше • и҆зве́дже и҆х вьнь до
вїѳа́ныѥ • и҆въздви́гь роу́цѣ свой,
бл҃вы́ѥ • и҆бы́ ѥгда̀ бл҃влꙗ́ше и҆х, ѿсту́-
пїи ѿны́хь • и҆възно́шашесе на́нб҃о,
и҆тїи покло́нишесе ѥмоу • Възвра́ти-
шесе въ і҆ерⷭ҇ли́мь, съра́дѡстию ве́ли-
кѡю • и҆бѣ́хоу ви́ноу вьцр҃квы, хва́ле-
щѐ и҆бл҃ве́щѐ б҃а, а҆ми́нь ❖ ко́нцъ ❖
Е҆ѵ҃лїе • Въскрѣ́сно, з҃ • ѿі҆ѡа́нна ❖

Въѥди́ноу ѿсу́боть • Ма́рїа ма́гда-
ли́ны прїи́де заⷮ҇ра̀, е҆щѐ соу́щи ть-
мѣ на гро́бь • и҆ви́дѣ каме́нь вьзе́ть
ѿгро́ба • те́че оу҆бо̀, и҆ прїи́де кьсїмѡ́-
ноу пе́тру и҆ кьдру́гомоу оу҆че́никоу,
е҆го́же люблꙗ́ше і҆с҃ • и҆ гл҃а̀ и҆ма̀ • вьзе́ше
г҃а ѿгро́ба, и҆ не вѣ́мь гдѣ̀ поло́жише е҆г҃ •

изыдеже петрь и дроугы оученикь, и и
дѣста кьгробоу • течастаже ѡба вь
коупѣ • и дроугы оученикь тече ско
рѣе петра, и прїиде прѣжде кьгробу •
и приникь видѣ ризы единии лежеще •
ѡбаче не вьниде • прїидеже сѵмѡнь
петрь вьслѣдь его, и вьниде вьгробь •
и видѣ ризы лежеще, и соударь иже бѣ
на главѣ его • не сьризами лежещъ,
нь ѡсобь сьвить на единомь мѣстѣ •
Тогда оубо вьниде и дроугы оученикъ,
пришьды прѣжде кьгробоу • и видѣ и
вѣрова • не оубо вѣдеахѹ книгы, яко
подобаетъ емоу изъмрьтвыихъ вьскрснути •
и достаже пакы кьсебѣ оученика ❖
ко ❖ Еѵлїе, въскрсно, и • ѿїѡанна ❖

20,11 ѯ4

Въ врѣме ѡн, Марїа стояше оугро
га вьнѣ, плачющи • якоже пла
кашесе, приниче вьгробь • и видѣ

два аггла, вьбѣлахь ризахь сѣдеща.
единого оуглавы, и ѥдиного оуногоу,
идѣже бѣ лежало тѣло ісово. и гла
ста ей, ѡна. жено что плачеши. гла
има. ꙗко вьзеше га моего ѿ гроба, и не
вѣмь где положише ѥго. и сїа рекши,
ѡбратисе вьспеть. и видѣ іса стоѥ
ща, и не вѣдѣаше ꙗко іс ѥ. гла ѥй
іс. жено, что плачеши, кого ищеши.
ѡна же мнещїи ꙗко врьтоградарь ѥ,
гла ѥмоу. гподи, аще ты вьзель ѥси
его. повѣжьми где ѥси положиль е,
и азь вьзмоуи. гла ѥй іс, марїе.
ѡбращьшисе ѡна, гла емꙋ, раввꙋни.
Еже глѥтсе, оучителю. гла ѥй іс,
неприкаса исе мнѣ. ньоубо вьзыдохь
кьѡцꙋ моемоу. иди же кьбратїи мо
ѥй, и рци имь. вьсхожоу кьѡцꙋ мо
ѥмоу, и ѡцоу вашемоу. и бꙋ моемꙋ,

и҆ б҃у ва́шему • прїи́деже ма́рїа магда́
лины, повѣ́дающїи оу҆че́никомъ •
ꙗ҆ко ви́дѣ г҃а, и҆сїа̀ ре́че ѥ҆й ❖ ко́нць ❖
Є҆ѵ҃лїе • Въскрѣ́сно, ѳ҃ • ѿ і҆ѡа́нна ❖
Се́же, и҆ на па́схоу вече́рь • и҆ вьнеде́лю
а҆́нти па́схы • и҆ а҆пⷭ҇лоу, ѳѡ́мѣ •
и҆ въ неде́лю, н҃, тну • на ѹ҆ⷮ҇рнїи ❖❖

Соу́щоу поздѣ̀ въ ть̀ дн҃ь, въ ѥди́
ноу ѿ соу́бѡть • и҆ две́ремъ за
тво́ренномь, и҆дѣ́же бѣ̀хоу оу҆че́
ни́ци ѥ҆го̀ сьбра́нни стра́ха ра́ди
і҆оу́де и҆ска̀ • прїи́де і҆с҃ и҆ста̀ посрѣ́дѣ
и҆хь, и҆ гл҃а̀ и҆мь, ми́рь ва́мь • и҆ се̑ ре́кь,
пока́за и҆мь̀ ру́цѣ и҆ но́зѣ и҆ ре́бра своꙗ̀ •
вьзрадо́вашежесе оу҆че́ници, ви́дѣвше̑
г҃а • рече́же и҆мь̀ і҆с҃ па́кы̀, ми́рь ва́мь •
ꙗ҆ко́же посла́ме ѿц҃ь, и҆а́зь поси́лаю ва̑ •
и҆ се̑ ре́кь, ду́ноу • и҆ гл҃а̀ и҆мь • прїи́мѣ
те дх҃ь ст҃ь • и҆мже ѿпу́стите грѣ́хы,

ѿпоустетсе имь • и имже дрьжите
дрьжетсе имь ❖ ко҃ • наутрны, н҃, ци ❖
Ѳомаже єдинъ ѿ ѡбою надесете,
гл҃ємїи близньць, не бѣ тоу сьны
ми єгда прїиде іс҃ • гл҃ахоуже ємоу
дроузїи оученици, видѣхомь г҃а •
ѡнже рече имь • аще невиждоу нароу
коу єго ꙗзвы гвоздныє, и вьложу прь
ста моего вьꙗзвоу гвоздноую • и вь
ложоу роукꙋ мою вьребра єго, не имоу
вѣры ❖ конць • напасхоу • вечерь ❖
И подн҃ехь ѡсмыих, пакы бѣхоу вь
ноутрь оученици єго, и ѳома сь
ними • прїиде іс҃, двере затворенно
мь • и ста посрѣдѣ, и рече мирь вамь •
потомь гл҃а ѳомѣ, принеси прьсть
твои сѣмо, и виждь рꙋцѣ мои • и прине
си рꙋкоу твою, и вьложи вьребра моꙗ •
И не боуди невѣрнь, нъ вѣрьнъ •

ѝ ѿвѣща ѳѡма, ѝрекѣ мѹ · гдь мои ѝбь мои · гла кѣмоу їс, ѩко вѝдѣме вѣро ва · блжєнїи невѝдѣвшеи, ѝвѣрова вшѣ · многа же оубо ѝни знамєнїа сь твори їс прѣоученикы своимн, ѩже нѣсоуть писа́нна вькнигахь сїихь · Сїаже писа́на бы́ше, да вѣрѹѣте ѩко їс ѣ хс сн бжїи · ѝда вѣроующе жи вота ѝмате вѣчнаго вьиме его ❖

коне́ць, а, моу, вьскрѣно́моу · На́нти па́схы · На́плоу, ѳѡмѣ ❖ ❖ ❖

зеве́деѡ́ва • и҆ и҆на̀ ѿоу҆чени́кь е҆го̀ два̀ •
гл҃а и҆́мь сїмѡ́нь пе́трь, и҆доу̀ ры́би ло́
вити • гл҃а̀ше е҆́моу, и҆де́мь и҆мы̀ сто́
бою̀ • и҆зы́доше, и҆вьзсѣ́доше а҆бїе̑ вь
ко́рабль • и҆вьтоу̀ нѡ́щь, не ѥ҆ше ниче́
со́же • ю҆троу́же оу҆же бы́вшоу̀, ста̀
і҆с҃ прибрѣ́зѣ • непозна́шежѐ оу҆чени́ци
ꙗ҆ко і҆с҃ ѥ҆́ • гл҃а̀ оу҆бѡ и҆́мь і҆с҃ • дѣ́ти,
ѥ҆да̀ что̀ сьнѣ́дно̀ и҆ма́те • ѿве́щаше
ѥ҆моу, ни̑ • ѡ҆́нже ре̑ и҆́мь • вꙁврьзѣ́те
ѡ҆дѣ́сноую̀ стра́ноу ко́раблꙗ мрѣ́жꙋ,
и҆ ѡ҆брѣ́щете • вꙁвры́гошеже • и҆кто̀
мꙋ немо́жа̑хоу привлѣщи е҆́ѥ, ѿмно́жь
ства̀ ры̑бь • гл҃а́ше оу҆чени́кь ты̑ е҆го́же
лю́блꙗше і҆с҃, пе́тровы, г҃ь е҆сть • сїмѡ́
нжѐ пе́трь, слы́шавь ꙗ҆ко г҃ь ѥ҆́ • Е҆пе́
нди томь прѣпоꙗса́се, бѣ̑бо̀ на́гь, и҆вь
врьжесе вьмо́ре • а҆дроу́зїи оу҆че́ници,
ко́раблы цемь прїи́доше • не бѣ́хоу бо̀

далече ѿ земле, нь ꙗко двѣстѣ лакь
ть, влѣкоуще мрѣжоу рїибь. ꙗко же
изъвлѣкоше на землю, видѣше ѡгнь ле
жещь. и рыбоу на нємь лежещоу, и
хлѣбь. гл҃а имь іс҃, принесѣте ѿ рїи
бь еже єстенн҃ꙗ. Въ лѣзьже сїмѡнь
петрь, и изъвлѣче мрѣжоу на землю,
пльноу великыи рїибь, р҃н҃г. и толи
коу соущоу не протрьжесе мрѣжа.
гл҃а имь іс҃, прїидѣте и ѡбѣдоуите.
и ни єдинже ѿ оученїикь смѣаше исте
зати его, ты кто єси. вѣдуще ꙗко
г҃ь є҃. прїидеже іс҃, и приєть хлѣбъ
и дасть имь, и рыбоу такожде. Се
оуже третїе ꙗвисе іс҃ оученикѡмь сво
имь въставь ѿ мрьтвыи. ❖ конць ❖
Єѵ҃лїе. Въ скрѣсно, а҃і. ѿ іѡанна ❖
Сеж, и бг҃ословоу, Наѵ҃рны. Игє, ѕ҃і.
Въ поклонєнїе, чт҃ныимь верїгамь ❖

Бъврѣме ѡно, ꙗвисе іс оученико
мь своимь, вьставь ѿмрьтвыих •
и гл҃а сїмѡноу петроу • сїмѡне
іѡнинь, любишилиме паче сїих •
гл҃а ѥмоу, ей г҃и • ты вѣси ꙗко люблю
те • гл҃а ѥмоу, паси агньце моѥ • гл҃а
ѥмꙋ пакы второе • сїмѡне іѡнинь лю
бишилиме • гл҃а ѥмоу, ей г҃и, ты вѣси
ꙗко люблюте • гл҃а ѥмоу, паси ѡвце
мое • гл҃а ѥмꙋ третїе • сїмѡне іѡни
нь, любишилиме • ѡскрьбѣже петрь
ꙗко рече ѥмꙋ третїе, любишилиме • и рече
ѥмоу, г҃и ты вьса вѣси • ты вѣси ꙗко
люблюте • гл҃а ѥмꙋ іс, паси овце мое •
аминь аминь гл҃ю тебѣ • ѥгда бѣ юнь,
поꙗсашесе самь ихождаше ꙗможе хо
тѣꙗше • Егдаже сьстарѣѥшисе, вь
здѣждешн рꙋцѣ твои • и инь те поꙗше
ть, и ведеть ꙗможе нехошеши • Сеже

ре́че, назна́меноуѥ коѥю̀ съмрьтию̀
просла́витьба. ко́нць. чтнїимь ве́
рїгамь. И се̑ ре́кь, гл҃а ѥмоу гре́ди
помнѣ̀. ѡ҆бра́щьжесе пе́трь, ви́дѣ оу
че́ника ѥго́же лю́блꙗше і҃с, въслѣ́дь
и҆доу́ща. и҆же и҆вьзле́же на ве́чери на
прьсы ѥго̀, и҆ре́че. г҃и, кто̑ ѥ҆ прѣда́
е́нтѐ. се́го̀ ви́дѣвь пе́трь, гл҃а і҃со́вы,
г҃и, сь̑же что̀. гл҃а ѥмоу і҃с. а҆ще хо́
щоу да́ть прѣбы́ва ѥть дон́де́же прїи́
доу. что̑ ѥ҆ те́бѣ, ты̑ помнѣ̀ гре́ди.
и҆зы́деже сло́во се̑ вьбра́тїю̀, ꙗ҆ко оу́че
никь ть̑ неоу́мрѣть. и҆ не ре́че ѥмꙋ і҃с,
ꙗ҆ко неоу́мре́ть. нь̑ а҆ще хо́щоу то́мꙋ
прѣбы́вати дон́де́же прїи́доу, что̀ ѥ҆
те́бѣ. Сь̑ ѥсть оу́че́никь свѣ́дете́л
ствоуѥ̀ и҆ ѻ҆си́хь, и҆же и҆ напи́са сїа̀.
и҆ вѣ́мь, ꙗ҆ко и҆сти́нно ѥ҆ свѣ́дете́лство
ѥго̀. соу́тже и҆ и҆наа̀ мно́га̑, є҆ли́ка

сътво́рїи і҃с • ꙗ҆́же а҆́ще поѥди́номоу
писа́нна бы́ваю́ть • ни̑са́момоу мню̀
вьсе́моу ми́роу вьмѣ́стити пи́шемыи҆х
кнїи̑гь, а҆ми́нь ❖ Ко́нць, а҃і • въскрѣ́
моу • И҆бг҃осло́воу • И҆вьсѣ́мь ❖ ❖ ❖

А҆постолы, и҆е҆ѵ҃лїа • пра́
здни́кѡмь, гп҃о́дскы̑мь • И҆нарѡ́чи
ти̑мь ст҃ы̑мь • Ѿмс҃ца, се҃тѣврїа •
домс҃ца, а҆вгоу́ста ❖ Мс҃ца, се҃тѣ
врїа, и҃ • ро́жьство прѣст҃ыѥ вл҃чце
на́ше бц҃е • Наѵ҃рны • про҃, гл҃ь, д҃ •
Поме́ноу и҆мѐ твоѥ въвса́комь рѡ́дѣ
и҆ро́дѣ • с҃, ѿ ри́гнꙋ срдце моѥ сло́во •
Въса́кодыхнїе • е҆ѵ҃лїе • ѿлоу́кы ❖

Въ дн҃и ѡ҆ни̑, въста́вши марїа́
мь, и҆дѐ вьго́рнꙗа сьтьщанїе́мь,
вьгра́дь іоу́довь • и҆вьни́де вьдѡ҃

Се҃, на всѐ пра́зке бц҃и, наѵ҃рны ❖

за́харїи́нь, и҆ цѣ́лова Є҆лиса́веѳъ •
и҆ бы́сть ꙗ҆́ко оу҆слы́ша Є҆лиса́веѳь цѣ́лова
нїе ма́рїи́но, въ зы́грасе младѣ́нць вь
чрѣ́вѣ ѥ҆ѥ̀ • и҆ и҆спльни́се дх҃а ст҃а Є҆ли́
са́веѳь, и҆ вьзьпѝ гл҃о́мь ве́лїемь и҆ре́ •
бл҃ве́нна̀ ты̀ въ же́нахь, и҆ бл҃ве́нь плѡ́
дь чрѣ́ва твоего̀ • и҆ ѿкоу́ду мнѣ̀ се̑,
да прїи́деть мт҃и г҃а моѥ́го кьмнѣ̀ •
Се̑бо̀ ꙗ҆́ко бы́сть гл҃ь це́лованїа твоѥ́го вь
оу҆ши́ю моѥ́ю, въ зы́грасе младѣ́нць ра
до́щами вьоу҆тро́бѣ моѥ́й • и҆ блж҃е́нна̀
вѣ́ровавшїа̀ ꙗ҆́ко боу́деть съврьшенїе
гл҃а́ннїи́мь ѥ҆й ѿ г҃а • и҆ре́че ма́рїамь,
Ве́личи́ть дш҃а моꙗ̀ г҃а, и҆ вьзрадо́васе
дх҃ь мой ѡ҆бз҃ѣ сп҃ѣ моѥ́мь • ꙗ҆́ко при́
зрѣ на смѣ́ренїе ра́би своѥ̀ѥ, се̑бо̀ ѿ нн҃ꙗ
блж҃е́тме вьсѝ рѡ́ди • ꙗ҆́ко съ тво́рїи
мнѣ̀ ве́личїе си́лны, и҆ ст҃о и҆мѐ ѥ҆гѡ •
Прѣбы́стьже марїа́мь сьнѥ́ю ꙗ҆ко три̑

мс҃це, и҆ вьзвра́тисе вь дѡ́мь свой ❖
Наѵ҃ргїи • про҃к, гл҃ь, г҃ • Ве́личить
дш҃а моꙗ̀ г҃а и҆ вьзрадо́васе дх҃ь мой •
с҃ • ꙗ҆ ко при́зрѣ на смѣ́ренїе ра́би своѥ̀ •
А҆пл҃ь • Бра́тїе, Се̑ оу҆бо̀ да мꙋ́дрьствꙋ
е҆тсе • а҆ллїѵ҃їа • Слы́ши дьщи и҆ ви́ждь •
с҃, ли́цоу твоѥ̑мꙋ помл҃е́тсе • Є҆ѵ҃лїе •
Въ ни́де і҆с҃ вьвьсь нѣ́коую̀ • Сїѐ вьсѐ
писа́но, за҃ • Заоу҆сьпшїи́мь ❖ ❖ ❖
Мс҃ца, того, д҃і • Въздви́женїе
чт҃на̀го и҆жи́вотво́рещаго кр҃та • Наѵ҃р
ны̀ • про҃к, гл҃ь, н҃ • Ви́дѣше вси̑ ко́нци
зе́млѥ спс҃е́нїе б҃а на́шег • с҃, вьспои̑те гв҃и
пѣ́ нову̀ • Въсѐ дыхнїе • Є҆ѵ҃лїе, ѿ і҆ѡ̃ ❖
Ре́че г҃ь, ѡ҆ч҃е просла́ви̑ме • прїи́деже
гл҃ь сьнб҃е • и҆ просла́вих, и҆ па́кы
просла́влю̀ • наро́дьже стоѥ̑й, и҆
слы́шавь гл҃а̀ше гро́мь бы҃ • и҆ и҆нїи̑
гл҃а́хꙋ, а҆гг҃ль ѥ̑моу̀ • ѿве́ща̀ і҆с҃, и҆ре҃ •

12,29

неме́нѐ ра́дѝ гл҃ь сьи̑ бы҃, нь ва́сь ра́дѝ •
нн҃ꙗ соу́дь ѥ҃ ми́роу се̑мꙋ • нн҃ꙗ кне́зь
ми́ра се́го̀ и҆зьгна́нь боу́деть вьнь̀ • и҆
а҆́ще а҆зь вьзне́сень бꙋ́доу ѿзе́млѥ, вьсѣ́
хь привлѣ́коу̀ къ се́бѣ • Се̑же гл҃а̀ше,
на́знаме́ноуѥ коѥ̑ю сьмрьтїю̀ хо́тѣꙗ
ше оу́мрѣти • ѿве́ща̀ ѥ҆моу̀ наро́дь •
мы̑ слы́шахомь ѿзако́на, ꙗ҆ко х҃с прѣ
бы́ваѥть вьвѣ́кы • ка́ко ты̑ гл҃ѥши,
възне́стисе подо́баѥ҃ сн҃оу чл҃чю̀, кто̑
ѥ҃ сь̑ сн҃ь чл҃чь • рече́же и҆мь і҃с • Є҆щѐ
ма́ло врѣ́ме свѣ́ть с҆ва́ми е҆сть • хо́ди
те до́ндѣже свѣ́ть и҆ма́те, дать́ма
ва́сь не и҆ме́ть • и҆хо́дей вьть́мѣ, невѣ́
сть ка́мо и҆де́ть • до́нде́же свѣ́ть и҆ма́
те, вѣ́роуи́те вьсвѣ́ть да сн҃о́ве свѣ́
та бꙋ́дете ❖ ко҃ ❖ Наꙋ҃ргїи • въмѣ҃,
трїст҃го • Кр҃тоу̀ твое́моу покла́нꙗ
ѥ҆мсе вл҃ко • про҃, гл҃ь, з҃ • Възно́сите

г҃а б҃а на́шеⷢ҇ • с҃х, г҃ь вьцр҃и́се да гнѣ́ваю
тсе лю́дїе • А҆п҃ль • къ ко́ринѳеѡ́мь ❖

Бра́тїе, Сло́во кр҃тноѐ, и҆згы́баю
щи́мь оу҆бо̀ оу҆ро́дство є҆ѥ҃ • сп҃аю
щїи́мже се на́мь си́ла бж҃їа є҆ѥ҃ • пи
са́ноб̀о є҆ѥ҃, погоу́блю прѣмꙋ́дрѡ
прѣмоу́дрыи҆х • и҆ разꙋ́мь разоу́мнїи҆хь
ѿ врьгоу • гдѣ̀ прѣмоу́дрь • гдѣ̀ кни́
жни́кь • гдѣ̀ сьвьпро́сникь вѣ́ка се́го̀ •
не ѡ҆бо́уи҆ли б҃ь прѣмꙋ́дрѡ вѣ́ка се́го̀ •
поне́же бо̀ вь прѣмоу́дрости бж҃їи • не
разоу́мѣ ми́рь прѣмоу́дрѡстїю б҃а •
бл҃гово́ли б҃ь, боу́и҆ствомь проповѣ́да
нїа сп҃ти вѣ́рꙋющеѥ • поне́же і҆оу́дей
знаме́нїа просе́ть • и҆ є҆лли́ны прѣмꙋ́
дрости и҆щоу́ть • мы́же проповѣ́да
ѥмь х҃а̀ распе́та̀го • і҆оу́деѡ́мь оу҆бо̀ сь
бла́знь • є҆ллїи́номже безꙋ́мїе са́мѣ
мже зва́нны́мь і҆оу́деѡ́мже и҆ є҆ллїи́но

рк҃е 1,18

мь • х҃а бж҃їю си́лоу и҆ бж҃їю прѣмꙋ́дро
сть ❖ А҆ллїꙋ҃гїа́рь • гл҃ь, а҃ • Поме́ни
сьнь́мь твои̑ • с҃х, б҃ ѣже цр҃ь на́шь прѣ
ждѐ вѣ́кь • Є҆ѵ҃лїє • ѿ і҆ѡа́нна ❖❖

19, 6

Бꙁврѣ́ме ѡ҆но̀, сьвѣ́ть сьтво́рише
а҆рхїє҆ре́ѥ и҆ ста́рци на і҆с҃а̀, ꙗ҆ко
да оу҆бы́ють ѥго̀ • и҆ прїи́доше кь
пила́тоу гл҃ю́щѐ, вꙁ́змѝ вꙁ́змѝ
распнѝ ѥго̀ • гл҃а̀ и҆мь пила́ть, поимѣ́
те ѥго̀ вы̀, и҆ разпнѣ́те • а҆зьбо̀ не ѡ҆брѣ́
таю̀ вьнѥ́мь ви́ны • ѿвѣща̀ше ѥмоу̀
і҆оу́деѥ • мы̀ зако́нь и҆ма́ми, и҆ поза
ко́ноу на́шемꙋ дльжьнь ѥ҆ оу҆мрѣ́ти •
ꙗ҆ко се́бѣ сн҃а бж҃їа сьтво́рѝ • ѥгда́же
слы́ша̀ пила́ть сѐ сло́во, па́чѐ оу҆боꙗ̀се •
и҆ вьни́де вьпре́тѡрь па́кы̀ • и҆ гл҃а̀ і҆с҃о́
вы, ѿкоу́доу ѥси ты̀ • і҆с҃жѐ ѿвѣ́та
не да́сть ѥмоу̀ • гл҃а̀ ѥмоу пила́ть •
мнѣ́лѝ не гл҃ѥши • не вѣ́силѝ ꙗ҆ко вла́

сть и҆ма́мь распе́титѐ, и҆ вла́сть и҆ма́
мь поу́стититѐ • ѿве́ща̀ і҆с҃ • не и҆мѣ́
ши вла́сти ни̑ е҆ди́ное на мнѣ̀, а҆́ще не бы́
ти да́нно сьвы́ше • Пила́тъ же слы́ша
вь се̑ сло́во, и҆зве́де вь нь і҆с҃а̀ • и҆сѣ́де
на су́дищи, на мѣ́стѣ гл҃ѥмѣмь лїѳѡ
строто́нь • Є҆ѵре́йскы̑же, гава́ѳа •
Бѣ̑же пе́тькь па́сцѣ, ча́сь бѣ̑ ꙗ҆ко ше́
сты̑ • и҆ гл҃а̑ і҆оу́ деѡ́мь, се̑ цр҃ь ва́шь •
ѿ ны́же вьпїа́хоу̀ • вьзмѝ, вьзмѝ, ра
спнѝ ѥго̀ • гл҃а̀ и҆мь пила́ть, цр҃а́лѝ ва́
шего распноу̀ • ѿве́щаше а҆рхїе́рейѥ,
не и҆ма́мы цр҃а ты́кмо̀ кѥ́сара • то́гда̀
прѣда́сть ѥго̀ и҆мь да распне́тсе • По
е҆мше же і҆с҃а̀ и҆ве́доше • и҆ но́се кр҃ть свои̑
и҆зы́де, вьгл҃ѥмоѥ̑ льбноѐ мѣ́сто • ѥже
гл҃ѥтсе Є҆ѵре́йскы̑ голгѡ́ѳа, и҆дѣ́же
пропе́ше ѥго̀ • и҆сьны́мь и҆на̑ два̑ соу́
ду и҆ су́доу • посрѣ́дежѐ і҆с҃а̀ • на пи

са́же и҆ тїтлоу пила́ть, и҆ поло́жїи на́
кр҃тѣ. бѣ҃же написа́нно, і҆с҃ наза́рани́
нь, цр҃ь і҆оу́деискь. сїюже ти́тлу мно́
зїи чьтоше, ѿ і҆оу́деїи. ꙗ҆ко бли́зь бѣ҃
мѣ́стогра́да, и҆де́же распе́тсе і҆с҃. и҆ бѣ҃
написа́нно, є҆вреи́скы, грьчьскыи,
ла́тинскы. Стоꙗ́хоуже при кр҃тѣ
і҆с҃о́вѣ. мт҃и ѥго̀, и҆ се́стра̀ мт҃е́ре ѥго̀,
ма́рїа клеѡпова̀. и҆ ма́рїа магда́ли
ны. і҆с҃же ви́дѣвь мт҃е́рь, и҆ оу҆че́ника
стоещѧ̀ ѥго́же лю́блꙗше. гл҃а̀ мт҃е́ры
своей. же́но, се̑ сн҃ь твои̑. пото́мь
гл҃а̀ оу҆че́нику, се̑ мт҃и твоꙗ̀. и҆ ѿ того̀
ча́са поѥтью̀ оу҆че́никь вь своꙗси. По
се́мь вѣ́ды і҆с҃, ꙗ҆ко вса̀ оу҆жѐ сьврьшише
се ѡ҆нѥмь. и҆ прѣкло́нь гла́воу прѣда́
дх҃ь. і҆оу́деиѥже да́не ѡ҆ста́ноуть на́
кр҃тѣ тѣ́леса вьсоу́бту, понѥже пе́тькь
бѣ҃. бѣ҃бо̀ ве́ликь дн҃ь, тѡ́ѥ соу́боти.

мл҃ише пила́та, да прѣбы́ють голѣ́ны
и҆хь и҆ вьзмꙋ́тьѥ. прїи́дошеже во́ины,
и҆ прьвомоу оу҆бѡ прѣбы́ше го́лѣны, и҆
дроу́гомꙋ распе́томоу съ ни́мь. на́
і҆с҃а же прищьшѐ, ꙗ҆ко ви́дѣше ѥ҆го̀ оу҆жѐ
оу҆мрьша̀, непрѣбы́ше е҆моу голѣ́нїю.
нь ѥ҆ди́нь ѿ во́инь, ко́пїемь ре́бра̀ ѥ҆моу
пробо́де. и҆ а҆бїе и҆зы́де крьвь и҆ во́да.
и҆ ви́дѣвы свѣ́дѣте́лствова̀, и҆ и҆сти́
нно̀ ѥ҆ свѣ́дете́лство ѥ҆го̀. ❖ ко́нцъ ❖
при҃. З на́ме́насе на́на свѣ́ть ли́ца ❖
Мс҃ца, того, кѕ҃. Прѣста́влѥнїе
ст҃го і҆ѥ҃ѵ҃лїста̀ і҆ѡа́нна бг҃о сло́ва.
Наѵ҃рны. про҃, гл҃ь, д҃. Въ всоу зе́
млю и҆зы́доше. с҃. Н҃ба повѣ́дають.
Въ са́кодыхнїе. Е҃ѵ҃лїе, вьскр҃но, а҃і.
Наѵ҃ргїи. про҃, гл҃ь, н҃. Въ всоу зе́млю
и҆зы́доше вѣ́щанїа. с҃, Н҃ба повѣ́даю
ть сла́воу бж҃їю. А҃пль. Събо́рнаго

посла́нїа · і҆ѡа́ннова, чьтенїе ❖ ❖

1.4,12. 05 s

Бꙁлю́блєннїи, Бг҃а никтоже ни
гдѣже невидѣ · а҆ще любимь дрꙋгь
дроу́га, бг҃ь вьна́сь прѣбы́ваєть ·
и҆ любы его̀ сьврьшена є҆ вьна́сь ·
ѡ҆се́мь разоу́мѣемь ꙗ҆ко вьнє́мь прѣбы́
ваемь, и҆ть вьна́сь · ꙗ҆ко ѿдх҃а своего
да́сть на́мь · и҆мы видѣхомь и҆свѣдѣ
те́лствоуємꙁ · ꙗ҆ко ѿц҃ь посла̀ сн҃а
сп҃си́телꙗ̀ ми́роу · и҆же а҆ще и҆сповѣ
сть ꙗ҆ко і҆с҃ єсть сн҃ь бж҃їи, бг҃ь вьнє́мь
прѣбы́ваєть, и҆ть вьбз҃ѣ · и҆мы по
зна́хѡмь и҆вѣровахѡмꙁ любовь ю҆же
и҆ма́ть бг҃ь вꙁна́сь · бг҃ь любы є҆сть ·
и҆ прѣбы́ваєй вьлю́бви, вꙁбз҃ѣ прѣбы́
ваєть · и҆ бг҃ь вꙁнє́мь прѣбы́ваєть ·
ѡ҆се́мь сꙁврьшаєтсе любы сьна́ми,
да дрьзновенїе и҆ма́мы вьдн҃ь соу́да ·
за́нє ꙗ҆ко́же ѡ҆нь єсть, и҆мы боу́демь

Сє҃, и҆вь, н҃ · ма́їа̀ · і҆ѡ҃, бг҃ословꙋ ❖

вьмирѣ семь • Страха нѣсть вьлю
бви • нь съврьшена любы вьнь изга
няѥть страхь • ꙗко страхь моукоу
имать • боѥижесе несьврьшаѥтсе вь
любвы • мы любимь ѥгѡ, ꙗко ть
прьвѣѥ вьзлюбы нась ❖ Аллїѵїа •
гл҃ь, а҃ • Исповѣдеть нб҃а чюдеса
твоꙗ г҃и • с҃, Бь прославлꙗѥмь вь
сьвѣтѣ ст҃їих ❖ Єѵ҃лїе • ѿїѡанна ❖

Съврѣме ѡно, Стоꙗхоу при
кр҃тѣ іс҃овѣ • мт҃и ѥго, исе
стра мт҃ерѣ ѥгѡ, марїа клеѡпо
ва • имарїа магдалины •
іс҃же видѣвъ мт҃ерь иоученик
ка стоѥща, Єгоже люблꙗше •
гл҃а мт҃еры своѥй • жено, Сѣ сн҃ъ
твой • потѡмь гл҃а оученикоу, сѣ
мт҃и твоꙗ • иѿтого часа поѥтью оуче
никь вьсвоꙗси • Сь ѥсть оученикь

Сѣ, и҃ • маꙗ • бг҃ословꙋ ❖

19.25

21.29

свѣдетелствоуе и осихъ, иже и на пи
са сїа • и вѣмь ꙗко истинно ѥ свѣде
телство его соутже и и наа многа,
ѥлика сьтвори іс • ꙗже аще поѥдино
моу писанна бывають • ни самомоу
мню вьсемоу мироу вьмѣстити пише
мыих кнїигь, аминь ❖ конць ❖ Прч •
Въ всоу землю изыдоше ❖ ❖ ❖ ❖❖
Мсца, того, кн • Прѣподобнаго
ѡца нашег и исповѣдника харитона •
Наурны • прок, гль, д • Чтнаа прѣ
гмь сьмрьть прпдобныих • с, что въ
здамь гвн • Еѵлїе • ѿлоукы ❖❖
6, 17 Въ врѣме ѡно, ста іс на мѣстѣ
равнѣ, и народь оученикь ѥго •
и множьство много людїи, ѿ вьсе
іоудеѥ и іерлма, и поморїа тѵ
рска и сїдонскаа • иже прїидоше по
слоушати его, и исцѣлити се ѿ недугъ

Сеж, и стлѥ, ѡбще ❖ ѕі

своихь • и страждоущей ѿ дхь нечи
стыи, и исцѣлꙗхꙋсе • и вьсь народь
искаше прикасатисе ємь • ꙗко сила
ѿ нєго исхождаше, и исцѣлꙗше вьсе •
И ть въ зведь очи свои, на оученикы
своє, глаше • Блжєннїи нищїи, ꙗко
ваше єсть цртвыє бжїє • блжєннїи алчю
щей нн҃ꙗ, ꙗко насититесе • блжєннїи
плачоущей нн҃ꙗ, ꙗко вьзсмѣєтесе •
блжєнни бꙋдете, єгда вьзненавидеть
вас члци • и єда разлоучетвы и поносе
ть, и пронесꙋть имє ваше ꙗко зло, сн҃а
члчьска горади • вьзрадꙋитесе вьтьдн҃ь
и вьзыграйте • сєбо мьзда ваша мно
гаа на нбы ❖ ко ❖ Наꙋтргїи • про,
гль, д • Чтна прѣдгмь сьмрьть • с,
что вьзамь гвн • Апль, кь Євреѡм ❖

Братїє, таковаа имами прьвосщє
нника • иже сѣде ѡдесноую прѣ

Сє, и павлꙋ исповєнїкꙋ ❖ зі

тні 8,1.

стола величьствїю на нб҃ѣхь • ст҃ымь
слоужитель, и҆сѣни и҆стиннѣй • ю҆же
вьдрꙋзи҆ г҃ь а҆не чл҃къ • Въ сакьбо прьво
сщ҃енникь, приносити дары же и҆жрь
твы поставлꙗѥтсе • тѣмже потрѣба
и҆мѣти что и҆семоу ѥже принесеть •
а҆ще бѡби быль на земли, неби быль сщ҃е
нникь • соущемь сщ҃енникѡмь прино
сещемь по законоу дары • и҆же ѡ҆бразо
мь и҆сѣнїю, слоужеть нб҃ныимь • ꙗко
же ꙗвлѥно бы҃ мѡѷсе ѡвы хотещоу сь
врьшити сѣнь • вижьбо рече, сьтвори
ши вьса по ѡ҆бразоу, показанномоути
на горѣ • нн҃ꙗже лоучшее оу҆лꙋчїи слꙋ
женїе • Е҆лико и҆ болшомоу ѥ҃ завѣтоу
ходатай • и҆же налоучшаа ѡ҆бѣтова
нїа вьзаконисе ❖ А҆ллїꙋг҃їа • гл҃ь, ѕ҃ •
Блж҃ень мꙋжь боеисе г҃а • с҃, Силно на
земли боудет • Е҆ѵ҃лїе • ѿ маѳеа ❖

Рече гь своимь оученикомь, Въса
мнѣ прѣданна соуть ѿцемь мои
мь • и никтоже знаѥт сна, тькмо
ѿць • ни ѿца кто знаѥт, тькмо снь •
и ѥмоуже аще волить снь ѿкрыти •
прїидѣте кьмнѣ вьси троуждающеисе,
и ѡбрѣменѥннїи, и азь покоювы • въ
змѣте иго моѥ на себе, и наоучитесе
ѿмене • ꙗко кротькь ѥсмь и смѣрень
срдцемь • и ѡбрѣщете покои дшамь ва
шимь • иго бо моѥ блго, и брѣме моѥ
льгко ѥсть ❖ прч • Въпамет вѣчнꙋю ❖

Сеж, ѡбще, прпобнымь и стлѥ ❖

Мсца, ѡктомьврїа, ѕ •

Стго апла ѳомы • Наѵргїи • прок •
гл, н • Въ всоу землю изыде • сх, нба
повѣдꙋють • Апль, къ коринѳомь ❖

Братїе, бьны посланникы, послѣ
днѥе ꙗви • ꙗко насъмрьтникы •
ꙗко позороу быхомь мирови • и аггл ѡ

рла 16. 4, 9

Сеж, ѡбще стїи, вї, мь • апл ѡ ❖

и҆ чл҃ко́мь • мы̀ бꙋ́и х҃а ра́ди̇ • вы̀же мꙋ́
дры ѡ҆х҃ѣ̀ • мы̀ немо́щнїи, вы̀же крѣ́
пцїи • вы̀ сла́вны, мы̀же безчь́стны̀ •
донн҃ꙗшнꙗ̀го бо̀ ча́са, и҆ а҆лче́мь, и҆ жеж҃е́
мь, и҆ нагото́уе́мь • и҆ стра́ж҃емь, и҆ ски́
таѥ́мсе • и҆ троу́ж҃аѥ́мсе дѣ́лающе сво
и҆ми роу́ками • оу҆ка́раѥмы̀, бл҃ви́мь •
го́нимѝ, оу҆дрьжи́мсе • хꙋ́лимїи, мл҃и́
мсе • ꙗ҆ко ѡ҆трѣ́бы ми́рови бы́хѡмь •
вьсѣ́мь попра́нїе досе́лѣ • несра́млꙗѥ
ва́сь пи́шꙋ сїа̀ • нь̀ ꙗ҆ко че́да моꙗ̀ вьзлю
бле́нна̀ на ка́зоую̀ • а҆щебо̀ тмоу̀ оу҆
чи́тель и҆ма́те ѡ҆х҃ѣ̀, нь̀ немно́гїи ѡ҆ц҃е •
о҆х҃ѣ̀ бо̀ і҆с҃ѣ бл҃говѣ́ствова́нїемь, а҆зьви
ро́дихь • мл҃ю̀ оу҆бо̀ ва́сь по́бными бы́ва
и҆те ❖ А҆ллїꙋ́гїа • И҆ сповѣ́детьнб҃а •
Є҆ѵ҃лїе, ѿ і҆ѡ҃ • Сꙋ́щоу поздѣ̀ вьтьдн҃ь
вьѥди́ноу ѿсꙋ́бѡть • пс҃и́но̀, за҃ • Въ
скрс҃но̀, ѳ҃ • Прих҃ • Въ всоу̀ зе́млю ❖❖

Мсца, того, з҃. Стыи мнникь, сергїа и вакха. прок, гл҃ь, д҃. Стыи мь иже соуть на земли. с҃, предъ зрѣхь г҃а предъ мною. Апл҃ь. къ Еѵреѡмь ❖

Братїе, стыи вьси, иже вѣрою побѣдише црствїа. сьдѣлаше правдоу. оулучише ѡбѣтованїа. заградише оуста львомь. оугасише силоу ѡгньну. бѣжаше ѡстрїа мьчоу. въ змогоше ѿ немощи. быше крѣпцїи вьбраны. плькы ѡбратише тужїих. приѥше жены ѿ вьскрѣшенїа мрьтвыѥ своѐ. и ниже избиѥни быше не приѥмше избавлѥнїа. далоучьше вьскрѣшенїе оулучеть. дроузыже ругаиїемь и ранами искоушенїе приѥше. ѥще же оузь и тьмниць каменїемь побиѥны. прѣтрени быше. искоушени быше. оубїиствѡмь мьча оумрѣше. про

Сеж, и вьнде, всех стїих. И ѡбще мнкѡм ❖

и҆доше вьми́лоте҇х, вꙋ ко́зїахь ко́жахь •
ли́шени҆, скрь́беще • ѡ҆злоблѥ́ны • и҆мжѐ
небѣ̀ до҇ннь ми́рь • вьпꙋ́стинꙗхь заблꙋ́
ждаемы, и҆го́рахь, и҆пе́щерахь • и҆ пропа́
сте҇х зе́мльны҇х • и҆сн҇ вси свѣ́детелствова
ны вѣ́рю • непрїе́мше ѡ҆бѣ́тованїе • бꙋ
ѡ҆на҇ лꙋ́чше что̀ прозре́вшꙋ • да не безна҇
сьврь́шени҆ боу́ть • Тѣ́мже оу҆бо̀ и҆мы,
то́ли҇к и҆мꙋ́ще ѡ҆бле́жещьни ѡ҆бла́кь свѣ́
дете́лѥй • грьдѡ҇ ѿло́жьше вса́кꙋ • и҆оу҆
до́бь ѡ҆брѣтаемы гре҇х • трьпѣнїе҇ те́це҇ •
прѣ҇ле́жещи҆ на́мь подви́гь • вьзы́рающе
на зачелни́ка вѣ́ре, и҆сьврь́шїтелꙗ і҆с҇а ❖
а҆лꙋ҇гїа, гл҇, в҇ • се҇ что̀ до́бро̀ • є҆ѵ҇, ѿ҇ꙋ ❖
Ре҇ч г҇ь своимь оу҆ченикѡ҇м, вꙋ не́млыте
ѿ чл҇кь • вьзло́жеть на́вы рꙋ́ки своѐ •
и҆и҇женꙋ́ть, прѣ́дающе на сьнмища и҆ть
мнице • во́димїи кьцр҇е и҆вл҇ка́мь, и҆ме́
ни моего ра́ди • прилоу́чит жесе ва́мь

Се҇, ѡ҆бщѐ, м҇нкѡ҇ ❖

21,12

вьсвѣдетелство • положите оубо на
срдцїих ваших, непрѣжде пооучатисе ѿве
щати • азбодамь вамь оуста и прмꙋ
дрѡ • ейже невьзмогꙋть противити
се или ѿвещати, вьси противлꙗющеисе
вамь • прѣданиже бꙋдете, и родите
лы и братїею и родѡм и дрꙋги • и оумрь
твет ѿвас и бꙋдете ненавидими ѿвсех,
имени моег ради • и влась главы вашеѥ
непогибнет • вьтрьпѣнїи вашем, стежи
те дше ваше ❖ прих • вьпамет вѣчнꙋю ❖
Мсца, того, дї • Прпдобнїе мтере на
ше петкы • Наурны • прок, гл, д • Ди
внь бь вьстїих • с, вьцрквахь блвите •
Вьврѣме ѡн, млꙗше іса нѣкыи ѿфари
сеїи, даꙗсть сьнимь • и вьшь вьдѡм
фарисеѡвь вьзлеже • и се жена вьграде,
ꙗже бѣ грѣшница • и оувѣдевши, ꙗко
вьзлежить вьхраминѣ фарисеѡвѣ •

Сеж, и стѣй ефими ❖

Єѵлїе, ѿлꙋлы ❖

принесшиѧ алавастрь мѵра • и ставши
приногоу ѥго сьзады, плачоущїисе •
начетъ мочити нозѣ ѥго сльзами, и вла
си главы своѥѥ ѡтираше • и ѡблоби
заше нозѣ ѥго, и мазаше мѵромь • ви
дѣвже фарисей вьзвавы ѥго, рече вьсебѣ
глѥ • сь аще би быль прроркь, вѣдѣлби •
кто и какова жена ꙗже прикасаѥтсе
ѥмь, ꙗко грѣшница ѥсть • и ѿвещавь іс,
рече кьнѥмоу • сѵмоне, имамти нѣ
что рещи • ѡнже рече, оучителю рцѝ •
два дльжника бѣста, заимодавцоу
нѣкоѥмоу • єдинь бѣ дльжьнь петїю
сьть динарїи, а дроугы петїю десеть •
неимѹщїи маже има вьздати, ѡбѣма
ѿда • которы оубо ѥю рцѝ, множаѥ
єго вьзлюбить • ѿвещавже сїмонь рече,
мню ꙗко ѥмоуже веще ѿда • ѡнже рече
ѥмоу, право соудиль єси • и ѡбращсе

кьже́нѣ, сїмѡ́нꙋ ре́че • ви́дишѝли сїю̀
же́нꙋ • вьни́дохь вьдо́мьтвой, во́ды
нано́зѣ мои̇̀ неда́сть • сїа́же сльзами
ѡ҆бли́ꙗми но́зѣ, и҆ вла̀си гла́вы своѥ̀
ѡ҆трь̀ • ло́бза нїа́ми неда́сть • сїа́же
ѿне́лиже вьни́до̑х, непрѣста̀ ѡ҆бло́бизаю
щи̇̀ми но́зѣ • ма́сломь гла́вы моѥ̀ не
пома́за̑ • Си́ꙗже мѵ̈ромь пома́зами
но́зѣ • Е҆го́же ра́ди̇̀ гл҃ю́ти, ѿпоу́ща
ютсе грѣ́си ѥ̀ мно́зїи, ꙗ҆ко вꙁлю́бы
мно́го̀ • а҆ ѥмоу́же ма́ло ѡ҆ста́влꙗетсе,
мьн́шѐ лю́бить • ре̑жѐ ѥ҆й, ѿпꙋ́щаютсе
те́бѣ грѣ́си • и҆ наче́ше вьзле́жещей сь
ни́мь, гл҃а́ти вьсе́бѣ • кто̑ сьи̇̀ ѥ҆̑, и҆же
и҆ грѣ́хы ѿпоу́щаѥ̑т • рече́же кьже́нѣ •
вѣ́ра твоꙗ̀ спе́тѐ, и҆ди̇̀ вьми́рь ⁘ ко̑ ⁘
Наѵ҃ргїи • про̑к, гл҃ь, д҃ • Д и҆́вньбь вь
ст҃ыи̑х свои̑хь • с̑х, В ꙁцр҃ква́хь бл҃ви́
те б҃а г҃а • А҆пл҃ь • кꙁгала́ѳѡмь ⁘

3,23 СН

Се. стїи жєнамь, ѡбщє ❖

Братїє, прѣжде пришьствїа вѣры,
подъ закономь стрѣгомїи бѣхомъ •
затворєнии вьхотєщоую вѣроу ѿ
крытисє • тѣмже законь оучи
тель намь бысть ѡхѣ • да ѿ вѣры ѡпра
вдимсє • пришьшиже вѣрѣ, оуже непо
оучителємь єсми • вьсибо сн҃ове бж҃їи
єсте вѣрою, ѡхѣ ісѣ • Єлицибо вьха
крстистесе, вьха облѣкостесе • нѣ іоу
дєй, ни єллинь • нѣ рабь, ни свободь •
нѣ мужьскыи поль ни жєнскыи • всибо вы
єдино єсте ѡхѣ ісѣ • ащєлиже вы хвн,
оубо авраамлє сѣмє єсте • и по ѡбѣто
ванїю наслѣдници ❖ Алл҃уїа, гл҃ь, а҃ •
трьпе по трьпе х҃а • Єѵ҃лїє • ѿм ❖ ❖

24,1

Рєчє г҃ь притчю сїю, оуподѡбысе
црство нб҃ноє десєтїимь дв҃амь •
иже приємшє свѣтилникы своє,
изыдоше вьсрѣтенїє жєнихоу • пє

Се, ѡбщє ст҃їи жєнамь • и мч҃ницамь ❖

тже бѣ ѿ нихь моудрїи, и петь буѥ.
буѥже прїемше свѣтилникы своѥ, не
вьзеше сьсобою Елеа. моудрыѥже вь
зеше Елей вьсьсоудѣхь своих сьсвѣти
лникы своими. кьснещуже женихꙋ,
вьздрѣмашесе вьсе и спаахоу. полоу
нощиже вьпль бы. се женихгредет, исхо
дите вьсрѣтенїе ѥго. тогда вьсташе
вьсе дв҃ы тїи, и оукрасише свѣтилни
кы своѥ. боуѥже моудрымь рѣше.
дадите намь ѿ масла вашего, ꙗко свѣ
тилници наши оугасають. ѿвещаше
же мꙋдрїе, гл҃юще. еда како не доста
неть намь и вамь. идѣте же паче кьпро
дающїимь, и кꙋпите себѣ. и доущїи
мже имь коупити, прїиде женихь.
и готовиѥ вьнидоше сьнимь набракы,
и затворенїи быше двери. послѣды
же прїидоше и прочеѥ дв҃ы, гл҃юще.

г҃и, г҃и ѿврьзѝ на́мь • ѡ҆́нже ѿвѣ́щавь
ре́че • а҆ми́нь гл҃ю ва́мь, невѣ́дѣ ва́сь •
бди́те оу҆бо̀, ꙗ҆́ко невѣ́сте дн҃е нѝча́са
вьнѝже сн҃ь чл҃чьскы̀ прїи́деть ⁘ прѝ •
Раⷣ҇и́тесе праве́дны̀ ѡ҆́г҃и ⁘ ⁘ ⁘ ⁘⁘
Мс҃ца́, того, н҃і • Ст҃го а҆пⷭ҇ла,
и҆ є҆ѵⷢ҇лїста лоу́кы • Наⷨ҇ргїи • прⷪ҇ •
Въ всоу̀ зе́млю и҆зы́де • с҃, нб҃а повѣ́
доуютъ • А҆пⷭ҇ль • къ ко́ласаѥмь ⁘⁘

4, 5 Сѫ

Бра́тїе, вьпрѣмꙋ́дрости хо́дите
кьвьнѣ́шны̀мь • врѣ́ме и҆скоу́пꙋ
ю̑щѐ • сло́во ва́ше вьсе́гда̀ вьбл҃го
дѣ́ти дабꙋ́деть со́лїю раство́
рено • вѣ́дѣти ка́ко пⷣобаѥ̑тъ ва́мь є҆ди́но
моу ко́моуждо̀ ѿвѣ́щава̀ти • а҆ ꙗ҆́же
ѡ҆́мнѣ вьса̀ ска́жеть ва́мь, тїхи́кь вь
злю́блены̀ бра́ть • и҆вѣ́рнь слꙋ́жѝтель
и҆клеврѣ́ть ѡ҆́г҃и, ѥ҆го́же посла́хь кьва́
мь • и҆ на сѐ и҆стоѥ̑ даразоу́мѣѥте ꙗ҆́же

ѡ҆ва́сь • и҆ оу҆тѣ́шить срⷣца ва́ша • съ
ѡ҆нисимомь вѣ́рнымь и҆ вьзлю́блєнны
мь бра́томь • и҆же є҆ ѿ ва́сь всѣ́мь ва́мь
ска́жоуть ꙗ҆же здѣ̀ • Цѣ́лоуєтвы лоу
ка вра́чь вьзлю́блєнніи и҆ди́мась • це́
лованіємь моєю̀ роу́кою па́влєю • по
ми́на и҆те моє оу҆зы̀ • бл҃годѣ́ть сьва́
ми, а҆ми́нь ❖ А҆ллїꙋ҃їа • и҆сповѣ́деть
нб҃а чю̀са твоꙗ̀ • Є҆ѵ҃лїє • ѿ лоу́кы ❖

Ре́чегь своимь оу҆че́никомь, Слоу
шаєй ва́сь, ме́не слꙋ́шаєт • и҆ ѿме́
таєисе ва́сь, ме́не ѿме́таєтсе •
а҆ ѿмѣ́таєисе ме́не, ѿмѣ́таєтсе по
сла́вшагоме • вьзвра́тишежесе, о҃, сь
радо́стїю, гл҃ющє • г҃и и҆бѣ́си пови́нꙋ
ютсе на́мь ѡ҆и҆ме́ны твоємь • рече́же
и҆мь • ви́дѣхь са́таноу, ꙗ҆ко мльнїю
сьнб҃е спа́дша • Сє̀ даю ва́мь вла́сть,
настоу́пати на́змїє и҆ наско́рпїє и҆ на

Сє҃, ѡ҆бщє̀, а҆пл҃ѡ, на҆гг҃лѡ ❖

10, 16

вьсоу силоу вражїю • и ничесоже вась
врѣдить • ѡбачѐ ѡсемь нерадитесе,
ꙗко дꙋси вамь повиноуютсе • радите
жесе, ꙗко имена ваша написанна соу
ть на нбсѣхь • Въ тѣй часьвьзрадовасе
дхомь іс, и рече • и сповѣдаютисе
ѡче, гн нбсы и земли • ꙗко оутаиль еси
сїа ѿ прѣмоудрїих и разоумных • и ѿ
криль еси сїа младѣнцемь • Ей ѡче •
ꙗко тако бысть блговолєнїе прѣдтобою ❖
прих • Въ всоу землю изыде вѣщанїе ❖
Мсца, того, кѕ • Стговелико
мчника дїмитрїа • И въспоминанїе,
троуса • прок • гль, з • Възвелитсе
праведник ѡгн • с, оуслыши бе гль •
Еѵлїе, ѿ ук • рече гь своимь оученикомъ,
Въ немлите ѿ члкь • пн, зад • ѡ, з ❖
Наѵргїи • прок, Възвелитсе праведник •
с, оуслыши бе гль • Апль, къ евреѡм ❖

Братїе, толикь имоуще ѡбложе
щьны ѡблакь, свѣдѣтелѥй •
грьдѡ ѿложьше всакоу • иоудо
бь ѡбрѣтаемы грѣхь • трьпѣ
нїемь тецѣмь • прѣлежещїи намь по
двигь • вꙁырающе назачелника вѣ
рѣ, исꙁврьшителѧ Іс҃а • иже вꙁмѣ
сто прѣлежещеѥ ѥмоу радѡсти •
прѣтрьпѣ распетїе • ѡстꙋдѣ небрѣ
гь • ѡдесноуюже прѣстола бж҃їа сѣ
де • помышлѧйтебо иже таковоѥ прѣ
трьпѣвша ѿгрѣшнїикь вꙁнѥго прѣко
словїе • да не троуждаѥтесе дш҃ами
вашими ѡслабѣюще • неоу докрьве
противоу стасте кьгрѣхоу подвиза
ющесе • изабысте оутѣшениѥ • ѥже
намь ꙗко сн҃омь гл҃ѥть • Сн҃оу мои,
непрѣнемагай наказанїемь гн҃имь •
нижеѡслабѣвай ѿнѥго ѡблычаѥмь •

Сѐ, де҃, гі҃ • и҃ла҃, ѳ҃ • и҃ѡбще, велико м҃нкѡ ❖

Єго́жебо̀ лю́бить бь, пока́зоуєть • бы́
єтже вьса́кого̀ сн҃а єго́же прїємлєть •
а҆́ще пока́занїє трьпите, ꙗ҆́ко сн҃о́мь ва́
мь ѡ҆брѣта́єтсе бь • кото́рїи оу҆бо̀ є҆сть,
єго́же ненака́зуєт ѿць • а҆́ще ли̇̀же бе́знака́
за́нїа єсте • є҆мꙋ́же причє́стници бы́ше
всѝ • оу҆бо̀ лю́бодѣйчи́щи єсте, а҆не сн҃о́
ве • а҆́ще оу҆бо̀ пльти на́шеи̇̀ ѡ҆ц҃е и҆мѣ́хо
мь каза́телє, и҆сра́млꙗхомсе • немно́
жа єли па́чѐ пови́немсе ѡ҆ц҃оу дх҃о́мь, и҆
жи́ви бꙋ́демь • ѡ҆ни́бо̀ вьма́ло̀ дн҃и ꙗ҆ко
гѡ́дѣ и҆мь бѣ҃ показа́хоу • сьже на по́
лзоу причє́стити се ст҃ы́нє єго̀ ⁘ ко҃,
м҃, м҃нкѡ ⁘ Чьти, тр҃ꙋ • Вьса́коже
пока́занїє, вьнастоє́щеє врѣ́мє немни́
тсе радо́сти бы́ти, нь пе́чали • послѣ́
дниже пло́дь ми́рнь, и҆же тѣ́ми ѡ҆боу́че
ны́мь вьзда́єть пра́вдѣ • тѣ́мже ѡ҆сла́
бле́ныє роу́кы, и҆ ѡ҆сла́бле́на̀ колѣ́на

и҆спра́витесе • и҆сть́зе пра́вии сьтво́рите
но́гамь ва́шимь • да́не хро́мое сьвра́
титсе, и҆сцѣ́лѣетъ же па́че • а҆ѥже е҆щѐ
ѥди́ною ска́зоуетъ • ко́лѣблемыимь прѣ
ло́женїе, ꙗ҆ко сьтво́реномь • да прѣбꙋ́
доуть, ꙗ҆же соу́ть не поко́лѣбима ❖

И҆ст҃о́мꙋ дїми́трїю • а҆пⷭ҇ль, кьтїмо҃ ❖

Че́до тїмоѳею, въ зма́гаи ѡ҆бл҃го
дѣ́ти, ꙗ҆же ѡ҆хⷭ҇ѣ і҆сⷭ҇ѣ • и҆ ꙗ҆же слы́
ша̀ ѿ ме́не мно́гы послоу́хы • сїа̀
прѣда́жь вѣ́рнимь чл҃ко́мь • и҆же дово́
лны боу́доуть и҆нѣ́хь наоу́чити • ты̀
оу́бо постра́жи ꙗ҆ко до́брь воинь і҆ꙋ҃хвⷭ҇ь •
никто̀ же бо̀ воинь бы́ваѥ, ѡ҆беза ѥсе кꙋ́
плꙗ̀ми жи́те и҆скы́ми, да воеводѣ оу́
го́дить • а҆ще и҆постра́жеть кто̀, не вѣ́
нчаетсе а҆ще незако́нно моу́чень бꙋ́детъ •
трꙋ́жа ющомоусе дѣ́лателю, по́баеть
прѣ́жѐ ѿ пло́да вькоу́шати • разꙋ́мѣи

Сеⷤ, ѡ҆бщѐ, мⷭ҇нкомъ ❖

ꙗжети гл҃ю • дастьботи г҃ь разоумь
ѡвьсѣмь • поминай іу҃ха вьставшаго
измрьтвыих ѿсѣмене двдва поблговѣ
ствованїю моѥму • вьнѥмже злостра
жду дооузь ꙗко злодѣй • нь слово бж҃їе
невежетсе • сего ради вьсатрьплю за
избранныих ради • да и ты спс҃енїе оулу
четь, соущеѥ ѡхѣ іс҃ѣ съславою вѣ
чною ❖ Аллїуіа • гл҃ь, д҃ • Праведник
ꙗко фїниѯь • Еѵ҃лїе, тр҃у • ѿмаѳеа ❖

8, 23

Съврѣме ѡно, вьлѣѯшоу іс҃овы
вькорабль, понѥмь идоше оученици
ѥго • И се троусь бы велик вь
моры • ꙗкоже кораблю покры
ватисе вльнами, тьже спаше • и при
шьше оученици вьѯбоудише ѥго, гл҃ю
ще • г҃и спс҃ини, погыбаемь • гл҃а имь,
что страшлыви ѥсте мало вѣры •
тогда вьставь запрѣти вѣтромь имо

роу • и бы тишина велїа • чл҃ци же чю
дише се гл҃юще • кто ѥсь, ꙗко вѣтри
и море послꙋшають ѥго ❖ И ст҃омоу,
димїтрїю • Еѵ҃лїе, ѿ Іѡанна • рече
г҃ь своимь оученикѡ, Сїи заповѣдаю
вамь да любите дроугь дрꙋга • п҃нно,
за • оу прьво ст҃ртно • пр҃и • Въпа
меть вѣчноую бꙋдет праведник ѡг҃и ❖
Мс҃ца, но ѥмь врїа, а҃ • Ст҃ыи
безсребрънїикь, козми и дамїана •
Наѵ҃ргїи • про҃, гл҃ь, д҃ • Ст҃ымь иже
соуть на земли ѥго • с҃, прѣзрѣхь г҃а
прѣмною • Ап҃ль, къ коринѳѡмь ❖

Братїе, вы ѥсте тѣло хв҃о и оуды
ѿчести • и ѡвѣхь оубѡ поло
жїи б҃ь вьцр҃квы • прьвое ап҃лы •
второѥ прр҃кы • третїе оучите
лѥ • потомже силы • таже дарѡва
нїа исцѣлѥниѥмь • застоуплѥнїа,

рнг 12,27

крьмьчьствїа • роды ѥзыкомь • Єда
вьсѝ апⷭ҇лы • єда вьсѝ прⷪ҇рци • Єда вьсѝ
оучителѥ • єда вьсѝ силы • ѥда вьсѝ да
рованїа имуть исцѣлѥнїємь • єда вьсѝ
ѥзыкы вьзглⷭ҇ють • Єда вьсѝ сказоую
ть • ревноуитеже дарованїємь болшѝ
мь • и ѥщѐ попрѣоумноженїю путь ва
мь показоую • аще ѥзыкы чл҃чьскыѥ
гл҃ю, и аггⷭ҇льскыѥ • любвеже неимамь •
быхь ꙗко мѣдь звьнещїи • или кѵмва
ль звецаѥ • и аще имамь прⷪ҇рчьство, и
вѣдѣти таины вьсѐ, и вьсь разоумь •
и аще имамь вьсоу вѣру, ꙗко горы прѣ
ставлꙗти • любвеже неимамь, ничто
же єсьмь • и аще оухлѣблю вса имѣнїа
моꙗ • и аще прѣдамь тѣло моѥ дасьже
гоутме, любвеже неимамь • никаꙗ
ползамѝ ѥⷭ҇ • Люби трьпить, блж҃ить •
любы незавидить • любы неѡплазуєⷮ •

13,4 рнд

негрьдитсе • незло ѡбразитсе • неищеть своих • нераздражаетсе • невьмѣняеть злое • нерадуетсе ѡ неправдѣ • радуетжесе ѡ истинѣ • вьса любить • вса вѣроуеть • вьсе оуповаеть • вьса трьпить • любы, николиже ѿпадаеть ❖

Аллилуїа • гл҃ь, в҃ • Сеннꙗ что добро или что красно • Еѵ҃лїе, ѿ маѳеа ❖

Въврѣме ѡно, призвавь іс҃ два на десете оученикь своих • да имь власть на доухы нечистїе, ꙗко изгонитиѥ • и цѣлити вьсакь недоугь, и вьсакоу болѣзнь • Сиꙗ ѡба на десете посла іс҃, заповѣдавь имь, гл҃ѥ • на поуть ѥзыкь не идѣте, и вь градь самарїанскы не въниидѣте • идѣтеже паче кь ѡвцамь погыбшїимь домоу іс҃лѥва • ходещеже проповѣдайте гл҃юще, ꙗко приблыжисе цр҃тво

10, 1

v. 5

нбⷭ҇ное • болещее, цѣлите • прокаже
нные ѡчищайте • бѣсы изгоните •
тоуне приесте, тоуне дадите ❖
пр҃и • Въпаметь вѣчноую ❖ ❖ ❖
Мсца, того, и҃ • Съборь архїстра
тига михаила, и прочїих беспльтных •
Наѵрны • пр҃о, гл҃ь, д҃ • творей агг҃лы
свое дх҃ы • с҃х, бл҃ви дш҃е моя г҃а •
Еѵ҃лїе, ѿм҃ ❖ Рече г҃ь блюдѣте, да не
прѣзрите единого ѿ малыихь сихь ❖
писано • на прѣд • въ пнде • по, н҃, ци ❖
Наѵ҃ргїи • пр҃о, творей агг҃лы свое •
с҃х, бл҃ви дш҃е моя • Апл҃ь, къ евреѡм ❖

Братїе, аще агг҃лы гл҃анное сло
во бы извѣстно • и вьсако прѣ
стоуплениѥ и ѡслоуша нїе при
ѥть праведно вьзмьздые • како
мы оубѣжїимь ѡтолицѣ нераждьше
спс҃енїи • Еже зачело приемь гл҃атисе

Сѣж҃те, и҃сѣ, ѕ҃ ❖

ѿга, ѿслышавшїих вьнась извѣстисе •
съпослоушьствоующоу бу, знамени
же ичюдесы, иразличными силами •
идха стго раздѣленми посвоеи емоу
волы • неаггломбо покори вьселенную
гредоущоую, ѡнеиже глемь • засвѣ
дѣтелствоваже нѣгде кто глѥ • что
ѥсть члкь ꙗко помниши ѥго • или снь
члчь ꙗко посѣщаѥши ѥгѡ • оумали
ль ѥси ѥго маломь нѣчимь ѿаггль •
Славою ичьстїю вѣнчаль ѥси ѥгѡ •
въса покориль ѥси подноѕѣ ѥго • въне
гдабо ѥмоу покорить въса • ничто
же ѡстави ѥмоу непокоренно • нн҃ꙗ
же неоу видимь ѥмоу вьса покорена •
а ѥже маломь нѣчимь, оумалѥннаго
ѿаггль • видимъ іса застраданиѥ
съмрьти • славою ичьстїю вѣнча
наа • ꙗко даблгодѣтїю бжиѥю •

повьса́комь вькꙋ́сить сьмрь́ть • подо́
ба̀шебо̀ ѥ҆моу̀ и҆́мже вьса̀чьскаа̀ • и҆ѥго́
же ра́ди̇ вса̀чьскаа̀ • мно́гы̀ сн҃ы вьсла́
вꙋ приве́дша̀ • наче́лника спⷭ҇е́нїа и҆́хь,
стра́дан́ми сьврь́шити ❖ А҆́ллїꙋ҃їа •
гл҃ь, в҃ • Хва́лите г҃а вьсѝ а҆гг҃лы е҆го̀ •
Є҆ѵ҃лїе, ѿ҃ ꙋ҃ • Рⷱ҇ е҆́гь свои̇мь оу҆че́никѡ̀,
слꙋ́шае́й ва̑, ме́не слꙋ́шаѥ̑ • пⷭ҇и́но, за̑ •
ѡ҃, н҃і • прⷱ҇ • тво́рей а҆гг҃лы своѐ дх҃и ❖
Мⷭ҇ца́, того, г҃і • И҆́же вьсⷭ҇тыи́хь
ѡ҆ц҃а на́шего і҆ѡа́нна зла́тооу҆ста̀го •
а҆́рхїе҆пⷭ҇кпа ко́нста́нтиня гра́да •
Наⷮ҇ѵ́рны̀, про̑, гл҃ь, д҃ • Оу҆ста̀ моꙗ̀
вьзгл҃ю́ть прѣмоу́дрость и҆ пооу҆че́нїе
срⷣца моеⷢ҇ • сⷯ҇, оу҆слы́шите сїа̀ вси̇ ѥ҆зы́
ци • Въса́ко дыⷯ҇нїе • Є҆ѵ҃лїе, ѿ і҆ѡ҃ ❖
10, 1 Ре́че г҃ь кьпришьшимь кьнѥ́моу і҆оу
деѡ̑ • А҆ми́нь а҆ми́нь гл҃ю ва́мь •
не вьхо́дей две́рми вьдво́рь ѡ҆вчїи̇,

Сеⷤ, ма́їа̀, к҃а • цр҃ꙋ ко́нстантинꙋ ❖

нь прѣлазѣ и нꙋдѣ, тать ѥс҃ и разбоинни
кь. а вьходей двермн, пастирь ѥсть
ѡвцамь. семоу дверникь ѿврьзаѥт,
и ѡвцѐ гл҃ь ѥго слышеть. и своѥ ѡвцѐ
глашаѥть поимени, и изгонитьѥ. и
ѥгда своѥ ѡвцѐ иждѐнеть, прѣ ними хо
дить. и ѡвцѐ понѥмь идꙋть, ꙗко вѣ
деть гл҃ь ѥго. почюждемжѐ неидꙋть,
нь бѣжеть ѿнѥго. ꙗко невѣдеть чю
жаго гл҃а. сїю притчю рече имь іс҃.
ѡниже неразꙋмѣше что бѣ ꙗже гл҃аше
имь. речеже пакы имь іс҃. аминь ами
нь гл҃ю вамь, ꙗко азь ѥсмь дверь ѡвца
мь. вьси елици прїидоше прѣжѐ мене,
татїѥ соуть и разбоиннїици. нь непо
слꙋшаше ихь ѡвцѐ. азь ѥсмь дверь.
мнѡю аще кто вьнидеть спс҃етсе. и вь
нидеть и изыдеть, и пажить ѡбрѣще
ть. Наѵ҃ргїи, прок҃, гл҃ь, а҃. Оуста

моꙗ вьзглю́ть прѣмꙋ́дрѡ҃ • с҃, оу҆слы́
шит есїа̀ всѝ е҆зы́цн • а҆п҃ль, кьє҆вре́ѡ҃ ❖

7, 26 тн҃і

Бра́тїе, Та́кбо̀ на́мь подѡ́ба̀ше
прьво сщ҃е́нникь • прѣподѡ́бнь,
незло́бывь • безскврьнь • ѿ
лоу́чень ѿгрѣ́шнїикъ • и҆вы́ш
шїи нб҃ь бы́вь • и҆же не и҆ма́ть повъсѐ
дн҃їи ноу́ждѐ, ꙗ҆ко́же прьво сщ҃е́нни
цн • прьвѣ́ѥ ѡ҆свои́хъ грѣ́сѣхь жрь
твы прино́сити • пото́мже и҆ѡ҆лю
дьскыи́хь • Сѐбо̀ сьтво́ри ѥ҆ди́ною
се́бѣ възне́сь • зако́нбѡ, чл҃кы по
ста́влꙗѥть прьво сщ҃е́нникы и҆моу́ще
немо́щь • сло́воже кле́тьвноѥ ѥ҆же по
зако́ноу, сн҃а вьвѣ́кы сьврьшена •
гла́важе ѡ҆гл҃ѥ́мыихь • Та́кова̀ и҆ма́
мы прьво сщ҃е́нника • и҆же сѣ́де ѡ҆де́
сноую̀ прѣстѡ́ла ве́личьствию̀, на
нб҃ѣ́хь • ст҃ыи́мь слоу́житель • и҆сѣ́

Сѐ, ѡ҆бщѐ, ст҃лѥ́мь ❖

ни истиннѣй • юже вьдроузыи гь,
а не члкь ❖ Аллїѵїа • г ль, в •
Оуста праведнагѡ по оучетсе прѣ
моудрѡсти • с, Законь ба ѥмоу
вьсрцн ѥго • Еѵлїе • ѿїѡанна ❖
Рече гь, къ пришьшїимь кьнѥмоу
іоудеѡмь • Азь ѥсьмь дверь •
мною аще кто вьнидеть спетсе •
и вьнидеть и изыдеть, и пажить ѡ
брѣщеть • Тать неприходить, ра
звѣ да оукрадетъ, и оубыѥть и по
гоубыть • азъ прїидохь да животъ
имоуть, и лишше имоуть • азь ѥсь
мь пастырь добрыи • Пастырь до
бры, дшоу свою полагаѥть за ѡвце •
а наемникь иже нѣсть пастырь, ѥмꙋ
же нѣсоуть ѡвце своѥ • видить вль
ка гредоуща, и ѡставлѧѥть ѡвце,
и бѣгаѥть • и влькъ расхытитьѥ,

Сеже, ѡбще, стлѥмь ❖

и распꙋдить ѡвцѐ • а наемникь бѣжи
ть, ꙗко на имникѥ и не радить ѡ ѡвца
хь • азь есьмь пастырь добрый • и знаю
моѥ, и знаютме моѐ • ꙗкоже знаетмѐ
ѿць, и азь знаю ѡца • и дшоу мою по
лагаю за ѡвцѐ • и инїиѥ ѡвцѐ имамь,
ѥже нѣсоуть ѿ двора сегò • и тїиѥми
подобаѥт привести, и гль мои оуслыше
ть • и боудеть ѥдинѡ стадо и ѥдинь
пастырь ❖ прих • Въ памет вѣчнꙋю ❖
Мсца, того, ді • Стго и славна
го апла филїппа • Наꙋргїи, прок • Въ
всоу землю изыде • с, нба повѣдоую
ть • Апл, дѣꙗнїа стыи апль ❖❖

8,26 к Въ дни ѡни, аггль гла кь филїпꙋ
гле, вьстани и иди на полоудне •
на поуть сьходещи ѿ Ерлма вьга
зоу • и ть ѥ поусть • и вьставь
поиде • и се мꙋжь моурїинь, евноухь

сн́лнь • кан́да́кыѥ цр҃це моу́рскыѥ •
и҆́же бѣ̀ на̑ вьсе́ю гази́тою • и҆́же прїи́де
покло́нитисе вы̀ Ѥ҆рл҃мѣ • бѣ̀же вьзвра́
щаѥсе и҆сѣ́де на колѣ́сници своѥ̀и • и҆
прочи́таше прр҃ка і҆са́ню • и҆ре́че дх҃ь фи́
лїпоу, пристоу́пи и҆ приблы́жисе кько́
лесни́ци сѐй • прите́кжѐ фи́лїпь, оу҆слы́
ша̀ ѥго̀ чьтоуща̀ прр҃ка і҆са́ню • и҆ре́че
оу҆бо̀ разꙋ́мѣѥшилѝ ꙗ҆же чтѐши • ѡ҆́нжѐ
ре̑, ка́ко оу҆бо̀ мо́гоу а҆щѐ не кто̀ наста́
витме • оу҆мо́лиже фи́лїпа вьсѣ́дша̀
сѣ́сти сьни́мь • Сло́воже писа́нїа ѥже́
чтѣ́ше бѣ̀ се̑ • ꙗ҆ко ѡ҆́вчѐ наза́колѥниѥ
веде́се • и҆ ꙗ҆ко а҆гньць прѣ́мо̀ стри́гꙋщо
моу ѥго̀ безгл҃нь • та́ко не ѿврьза ѥть
оу҆сть̀ свои̑х вьсмѣ́ренїи своѥ̀мь • соу́
дь ѥго̀ вьзе́тсе, рѡ́дже ѥго̀ кто̀ и҆сповѣ́
сть • ꙗ҆ко вьзе́млѥтсе ѿзе́млѥ жи́воть
ѥго̀ • ѿвѣ́щавже каже́никь фи́лїпоу

рече • молютисе ѡкомь прр҃окь гл҃ѥтъ
се • ѡсебѣ, или ѡи номь нѣкоѥмь •
ѿврьзже филїпь оуста своꙗ • и начетъ
ѿкнигы сеѥ бл҃говѣстити ѥмоу іс҃а •
ꙗкоже идѣхоу поутемь, прїидоше на
нѣкою водоу • и рече каженикь се вода,
что вьзбраняѥтми кр҃титисе • и по
велѣ стати колесници • и слѣзоста
ѡба на водоу, филїпже и каженикь •
и кр҃ти ѥго • и ѥгдаже вьзыдоше ѿво
ды • дх҃ь гн҃ь вьсхыти филїпа • и неви
дѣ его ктомоу каженикь • идѣашебо
въпоуть свои радоѥсе ❖ Аллїлуїа •
И сповѣдетъ нб҃а • Еѵ҃лїе, ѿ іѡанна ❖

1,43

Въврѣме ѡно, вьсхотѣ іс҃ изыти
вьгалилею • и ѡбрѣте филїппа,
и гл҃а ѥмоу греди помнѣ • бѣше
же филїпь ѿвїѳсаиди, ѿграда
андреѡва и петрова • ѡбрѣте филї

Се҃, И въ недѣлю, а҃, поста ❖

пь наѳанаила и гл҃а ѥмоу • Єгоже
писа мѡѷси вьзаконѣ и прр҃ци ѡбрѣто
хомь, іс҃а сн҃а іѡсифова иже ѿназаре
та • и рече ѥмоу наѳанаиль, ѿназа
рета можетли что добро быти • гл҃а
ѥмоу филіппь, пріиди и виждь • видѣ
вь іс҃ наѳаила гредоуща кьсебѣ, и гла
ѡнѥмь • се вьистиноу ізраильтѣни
нь, вьнѥмже льсти нѣсть • гл҃а ѥмоу
наѳаиль, какомезнаеши • ѿвеща іс҃,
и рече ѥмоу • прѣжде даже невьзласіи
тебе филіпь, соуща подсмоковницею
видехте • ѿвеща наѳанаиль, и гл҃а
ѥмꙋ • равві, ты еси сн҃ь бж҃и • ты ѥси
цр҃ь іс҃лѥвь • ѿвеща іс҃, и рече ѥмоу •
занѥ рѣхти ꙗко видѣхте подсмоковни
цею • вѣрꙋѥши ли, болшаа сихь оузри
ши • и гл҃а ѥмоу • аминь, аминь, гл҃ю
вамь • ѿселе оузрите, нб҃о ѿврьсто •

и҆ а҆гг҃лы бж҃їе вьсхо́дещѐ и҆ нисхо́дещѐ на
сн҃а чл҃чьскаго ❖ пр҃и҆ • в ьвсꙋ зе́млю ❖
Ѩ҃сца, то́го̀, ѕ҃і • Ст҃го а҆пл҃а і҆ є҆ѵ҃лї
ста̀ ма́тѳеа̀ • Наѵ҃ргїи, слоу́жба,
а҆ пл҃ьска̀ • про҃к • и҆ а҆пл҃ь • пн҃нь, ѡ҃к, ѕ҃ •
а҆ лѵ҃гїа • и҆ сповѣ́дет нб҃а • є҆ѵ҃лїе, ѡ҃т м҃ ❖

Въврѣ́ме ѡ҆но̀, прѣхо́де і҆с҃, ви́дѣ
чл҃ка сѣ́деща̀ на мѝтни́ци, ма́тѳеа̀
гл҃ѥма̀ • и҆гл҃а̀ ѥмоу̀ помнѣ̀ гре́
ди • и҆ вьста́вь, вьслѣ́дь ѥгѡ
и҆дѐ • и҆ бы́сть ѥмꙋ вьзле́жещоу̀ вьдо́мꙋ •
и҆ сѐ мно́зїи мы́тарїе и҆ грѣ́шнїици при
шьшѐ, вьзле́жа̀хоу сы҆с҃о́мь и҆ сьоу́чени
кы ѥго̀ • и҆ ви́дѣвшѐ фа́рисеи́ѥ, рѣ́ше
оу́ченикѡмь ѥго̀ • почто̀ сьмы́тары
и҆ грѣ́шникы ꙗ҆сть и҆ пїе́ть оу́чите́ль ва́
шь • і҆с҃жѐ слы́шавь, ре́че и҆мь̀ • не трѣ́
боу́ють здра́вїи вра́ча, нь̀ боле́щїи •
шьшѐ наоу́чи́тесе, что̀ ѥ҆ мл҃ти хо́щоу

а҆нежрьтвѣ • непрїидохьбо призвати
праведникы, нь грѣшникы на покаа
нїе ❖ п рн҃ • Въ всоу землю ❖ ❖ ❖
Мсца, того, ка҃ • Въведение
вьцр҃ковь, прѣстыѥ влчце наше бц҃е •
Наурны • п ро҃, г л҃ь, д҃ • Слыши дьщи
и҆ виждь и҆ приклони • с҃, ѿ рыгноу срдце
моѐ словоблго • Въ сѐ дыхнїе • Еѵлїе,
ѿ ѵ҃ ❖ Въ дн҃и ѡ҆нѝ, вьставшїи марїа
мь ❖ пи҃но, с е҃, н҃ ❖ Наѵргїи • п ро҃ •
г л҃ь, г҃ • Пѣ бц҃и • Велчить дша
моꙗ г҃а • с҃, ꙗ҆ ко призрѣ на смѣренїе
рабы своеѥ • Апл҃ь • къ Еѵреѡмь ❖

Братїе, и҆мѣꙗше оубо и҆ прьва сѣ
нь, ѡ҆правданїа слоужбѣ, ст҃о
ѥже людскоѐ • сѣнь оубо сьврьши
се прьваа • вьнѥиже свѣтилни
кь и҆ трапеза • и҆ прѣложенїе хлѣбомь •
ꙗже глѥтсе ст҃аа • повторѣиже завѣ

сѣ, сѣнь гл҃ѥмаа ст҃аа ст҃ымь • зла
тоу имоущи кадилницоу • иковчегь
завѣта • окованъ вьсоудоу златомь •
вьнѥмже рѹчка злата имѹщи манну,
ижьзль аароновь прозебшїи • искрижа
ли завѣта • прѣвышеже ѥго хероуви
мь славы ѡсѣняюще ѡлтарь • ѡни
хже нѣсть нн҃ѧ гл҃ати подробноу • си
мже тако оустроѥномь • въ прьвоую
оубо сѣнь виноу вьхождахоу сщ҃енници
слоужбы сьдѣвающе • вьвтороуюже
ѥдиною лѣта, ѥдинь прьво сщ҃енникь,
небезь крьве • юже приносить ѡ себѣ,
и ѡлюдскыих невѣжьствыхь ❖ Алл҃уїа •
гл҃ь, и҃ • Слыши дьщи и виждь • с҃, Ли
цоу твоѥмоу помл҃етсе • Ѥѵ҃лїе, ѿ ѵ҃ ❖
Въврѣме ѡно, вьниде іс҃ въвьсь нѣ
коую ❖ писано, за҃ • за оусьпшїи ❖
при҃ • Чашоу спс҃енїа прїимоу ❖ ❖ ❖

Мсца, декемьврїа, д҃ • Стїе
мнце варвари • Служба, вса пнна, ѡ҃ д҃і ❖
Мсца, того, е҃ • Прѣподобнаго
и бгоносна̀го ѡ҃ца на́шего са́вы ѡ҃сщ҃е
нна̀го • Слу́жба вса̀, пн҃на • се҃, к҃и ❖
Мсца, того, ѕ҃ • И҆же въ стыи
ѡ҃ца на́шегѡ нико́ли чю́до тво́рца •
Наурны • про҃, гл҃ь, д҃ • Сщ҃е́нници
твоѝ ѡ҃блѣ́коутсе вьпра́вдоу̀ • с҃, въ
цр҃ква́хь бл҃ви́те б҃а г҃а • Въса́ко ды
нїе • Е҃ѵ҃лїе, ѿ і҃ѡ҃ • Ре́че г҃ь кьпришь
шїимь кьнѥ́моу і҃оу́деѡ́мь • а҆зь ѥ҆смь
две́рь • мнѡю̀ а҆ще кто̀ вьни́деть спе
тсе ❖ пн҃но, за҃ • ное҃, г҃і ❖ Наурґїи •
про҃, гл҃ь, д҃ • Сщ҃е́нници твоѝ • с҃, вь
цр҃ква́хь бл҃ви́те • А҆пл҃ь, къ Е҆вреѡ҃ ❖
Бра́тїе, пови́ноуитесе наста́вникѡ҃ тле 13,17
ва́шимь и҆покараи́тесе • ты̀бо̀ бде́
ть ѡ҃дш҃а́хь ва́ши, ꙗ҆ко сло́во вьзда́ти

Се́же, ѡ҃бщѐ, ст҃лѥ́мь ❖

хо́тѣще • дасьрадо́стїю̀ се̑ тво́реть,
и҆ невьзды́хающе̑ • непольз́нобо̀ ва́мь
се̑ • мл҃и́тесе ѡ҆на́сь • оу҆по́вахо́мбѡ
ꙗ҆ко до́броу сьвѣ́сть и҆ма́мь, вьвсѣ́мь
до́брѣ хо́тѣще жи́ти • ли́шеже мл҃ю́се
сїѐ тво́рите • давьско́рѣ оу҆строю̀се
ва́мь • б҃ьжѐ сьми́ренїа • и҆зве́дїи и҆зь
мрьтвыи̑х пасты́ра ѡ҆вца́мь ве́ликаго •
крьвїю̀ завѣ́та вѣ́чнаго, г҃а на́шегѡ
і҆ѹ҃ха̀ • дасьвры́шить ва́сь вьвса́кѡмь
дѣ́лѣ бла́зѣ • сътво́рити во́лю ѥго̀ •
тво́рей вьва́сь бл҃го оу҆го́дноѥ прѣ̑ни́мь
і҆ѹ҃хо́мь • ѥмꙋ́же сла́ва вьвѣ́кы вѣ́кѡ̑
а҆ми́нь ❖ А҆ллїѹ҃гїа • г҃ль, д҃ • Оу҆ста̀
праве́днаго пооу҆че́тсе • с҃, зако́нь б҃а
ѥмꙋ вьсрⷣци е҃ • Є҆ѵ҃лїе • ѿлоу́кы ❖
Въврѣ́ме ѡ҆но̀, ста̀ і҆с҃ намѣ́стѣ ра́
внѣ, и҆наро́дь оу҆че́никь ѥго̀ ❖ п҃и́но,
се̑, к҃и ❖ при҃ • Въпа́ме̑т вѣ́чноую ❖❖

Мсца, того, гі. Стыи велико
мнникь, Еѵстратїа и дружины его.
Наурны, про, гль, д. Вьзваше пра
ведніи. с, многы скрьбы праведни.
Вьсе дыхніе. Еѵлїе. Ѡмаѳеа ❖

Рече гь своимь оученикомь, Се азь
посилаю вась, яко ѡвце посрѣ вль
кь. боудѣте оубо моудры, яко
змїе. и цѣли, яко голоубїе. вьне
млытеже ѿ члчь. прѣдадетбовы на
сьнмища, и насьнмищїих ихь биютъ
вась. и прѣвлдкыже и цре ведени боуде
те мене ради. въ свѣдетелство имь,
и ѥзыкомь. Егда же прѣдадетвы,
не пецѣтесе како или что възглѥте.
дастьбосе вамь вьть часъ что вьзглѥ
те. не выбо боудете глюще, нь дхь
ѡца вашег глѥй вьвась. прѣдастьже
братьбрата насьмрьть, и ѿць чедо.

Сеже, ѡбще, мникѡм ❖

10, 16

и҆вьста́ноуть че́да наро́дителѥ, и҆оу
бы́ютьѥ • и҆боу́дете ненави́дими всѣ́
ми и҆ме́ни моѥго ра́ди • прѣтрьпѣви
же доко́нца, ть спсе́нь боу́деть ❖
Наѵ҃ргїи • про҃ • гл҃ь, д҃ • Възва́ше
праве́дныи • с҃ • Мно́гы скрьбы пра
ве́дныимь • А҆пл҃ь • къ Е҆ѵреѡ́мь ❖
Бра́тиѥ, то́ликь и҆моу́ще ѡ҆бло́жещны
ѡ҆бла́кь свѣдѣте́лѥй • І҆ѥѵ҃лїе, ѿ҃ ❖
Ре́че г҃ь свои́мь оу҆че́никомь, вьне́млы
те ѿ чл҃кь, вьзло́же на́вы ру́кы своѥ ❖
Сїѥ въсѐ, писа́но, за́да • ѡ҃, к҃ѕ ❖
при҃ • Ра҃дитесе праве́днїи ѡ҆г҃и ❖ ❖
Въ наве́рїе, ро́жьства хв҃а • Наѵ҃ргїи,
про҃ • гл҃, а҃ • г҃ь ре́кь мнѣ сн҃ь • с҃, про́
си ѿ ме́не и҆да́мти • А҆пл҃ь, къ е҆вре́ѡ ❖
Мно́го чьстнѣ и҆мнѡ́го ѡ҆бра́знѣ
дрѣ́влѥ б҃ь гл҃а́вь ѡ҆ц҃е́мь прр҃кы •
на послѣ́дькъ дн҃їи сїи́хь, гл҃а

Се҃, и҆вьсоу҃, а҃ • по́ста ❖

на́мь сн҃о́мь • Е҆го́же поло́жи на слѣ́
дника всѣ́мь • и҆мже и҆вѣ́кы сьтво́ри •
и҆же сы̀ сїа́нїе сла́вы • и҆ѡ҆бра́зь сьста́
ва е҆го̀ • но́се вса̀ чьскаа̀ гл҃о́мь си́лы сво
е́ѥ • со́бою ѡ҆чи́щенїе сьтво́рь грѣ́хомь
на́шимь • сѣ́де ѡ҆де́снꙋю̀ ве́личьствїа
на вы́сокїих • то́лико лꙋ́чѐ бы́вь а҆гг҃лъ •
ѥ҆ли́ко разли́чнѣѐ ѿ ны́хъ наслѣ́дова и҆мѐ •
ко́моꙋбо̀ ре́че ко́гда̀ ѿ а҆гг҃лъ, сн҃ь мои̇̀ е҆си
ты̀, а҆зь дн҃ь ро́дихтѐ • и҆ па́кы̀ а҆зь бꙋ́дꙋ
ѥ҆мꙋ вьѡ҆ц҃а • и҆ть̀ боꙋ́деть мнѣ̀ вьсн҃ь •
е҆гда́же па́кы̀, вьво́дить прьвѣ́нца въ вь
се́лѥнноꙋю̀, гл҃ѥ • и҆да̀ покло́нетсе ѥ҆мꙋ
вси̇̀ а҆гг҃лы бж҃їи • и҆ кьа҆гг҃лѡ̑ оꙋ́бо̀ гл҃ѥ •
тво́рей а҆гг҃лы своѐ дх҃ы • и҆ слꙋ́гы своѥ
ѡ҆гнь пале́щь • къ сн҃о́вы же прѣсто́ль
твой б҃е въ вѣ́кы вѣ́ка • жьзль право́
сти, жьзль цр҃твїа твое́го • вьзлю́бѝль
е҆си пра́вдꙋ, и҆ вьзне́на ви́дѣ беза ко́нїе •

сего ради помазате бе бь твои елеомь
радости • паче причестникь твоихь •
И ты вьначетцѣхь гн землю основа •
идѣла роукоу твоею соуть нба • та
погыбноуть, тыже прѣбываеши •
и вса яко риза обетшають • и яко оде
ждоу сьвыешїа и измѣнетсе • тыже
тьждѐ еси и лѣта твоя не оскоудѣ
ють ❖ Аллїоуїа • гль, а • рече гь
гви моемоу • с, жьзль силы послѣ
ть тебѣ • с, и счрѣва прѣжде дьнни
це родихте • Еѵлїе • отлоукы ❖

2, 1

Въ днехь онѣхь, изыде повелѣ
нїе откесара авгоуста, написа
ти вьсоу вьселенноую • Се напи
санїе прьвое бы • владоущоу
сирыею кѵрынїю • и идѣяхоу вьси
написатисе, кьжо вьсвой градь • въ
зыдеже и іосїфь отгалилее, изграда

назарета • вьіоудею вьградь двдвь,
иже нарицаетсе віѳлеемь • занѥ бы
ти ѥмоу ѿ домоу и ѿчьства двдва •
написатисе съ марию ѡброученною
ѥмоу женою, соущею непраздною •
бы же ѥгда быста тамо, испльнишесе
днїе родити ѥй • и роди сн҃ь свои прь
вѣнць, и повитьи • и положїи ѥго вь
ꙗслехь, занѥ небѣ има мѣста вьобы
тѣлы • И пастыри бѣхоу вьтои же
странѣ, бдеще и стрѣгоуще стражу
нощноую ѡстадѣ своемь • и се аггль
гн҃ь ста вьны, и слава гн҃ꙗ ѡсиꙗ ихь •
и оубоꙗшесе страхомь велїемь • и рече
имь аггль, небоитесе • Се бо бл҃говѣ
ствоую вамь радость велїю, ꙗже боу
деть вьсѣмь людемь • ꙗко родисе ва
мь дн҃ь сп҃ь иже ѥ хс҃ь, вьградѣ двдо
вѣ • и се вамь знаменїе • ѡбрѣщете

младѣ́нць пови́ть, ле́жещь вьꙗсле́хь ◆
и҆ вьнезаа҆пꙋ бы҃ сьа҆гг҃ло́мь мно́жьство
вой нб҃ныи҆х ◆ хвале́щїи҆х б҃а и҆ гл҃ю́щїи҆х ◆
Сла́ва вьвы́шныи҆х б҃ꙋ, и҆ наземли̑ ми́рь,
въ чл҃цѣ́хь бл҃гово́лѥнїе ◆ и҆ бы҃ ꙗ҆ко ѿ и҆
доше ѿ ни́хь на́ нб҃о а҆гг҃лы ◆ и҆ чл҃цн па
сты́рїе рѣ́ше дроу́гь кь дрꙋ́гоу ◆ прѣ
и҆дѣ́мь оу҆бѡ дови́ѳлеема, и҆ ви́димъ
гл҃ь сь̑ бы́вшїи, и҆же г҃ь ска́за на́мь ◆
и҆ прїи́доше, поспѣ́шшесе ◆ и҆ ѡ҆брѣ́то
ше марїа́мже и҆ і҆ѡ́сїфа, и҆ младѣ́нць
ле́жещь въꙗсле́хь ◆ ви́дѣвшеже, ска́
заше ѡ҆ гл҃ѣ̀ гл҃а́ннѣмъ и҆мь ѡ҆ ѻ҆тро́че
ти се́мь ◆ и҆ въ сѝ слы́шавшей, ди́ви
шесе ѡ҆ гл҃а́ннїи҆х ѿ пастїи́рь къ ни́мь ◆
ма́рїа́мже сьблю́да̀ше въ сѐ гл҃ы сиѥ̑,
съла́гающїи̑ вьсрⷣцн своѥ̑мь ◆ И҆ въ
зврати́шесе пасты́рїе, сла́веще̑ и҆ хва́
леще̑ б҃а ◆ ѡ҆ вьсѣ́хь ꙗ҆же слы́ша̀ше и҆ ви́

дѣше, ꙗкоже гл҃анно бы кьнымъ ❖
пр҃ѝ • Хвалите г҃а съ нб҃ь ❖ ❖ ❖ ❖
ꙗсца, того, ке • еже по
пльти рождьство г҃а и҆б҃а и҆сп҃а наше
го і҆ѹх҃а • Наѹ҃рны • Про҃к, гл҃ь, д҃ •
И҆ зчрѣва прѣжде дьннице родихте •
ех, рече г҃ь гв҃и моѥмоу сѣди ѡде •
Въсе дыхніе • Еѵ҃лїе • ѿмаѳеа ❖
І҆ѹхв҃оже рождъство сице бѣ • О
броученнѣбѡ бывшїи мт҃еры его ма
рїи, і҆ѡсифовы • прѣжде несьнити
се и҆ма, ѡбрѣтесе въчрѣвѣ и҆моущїи
ѿдх҃а ст҃а • і҆ѡсїфже мѹжь еѥ праве
днь сы • и҆нехотѣеѥ ѡблычити, вь
схотѣ тай поуститїю • сїаже емоу
помыслившоу, се а҆гг҃ль гн҃ь въсьнѣ
ꙗвисе емоу гл҃ѥ • і҆ѡсїфе сн҃е дв҃дв҃ь •
неоубоисе приѥти марїю женѹ твою •
рождьше и҆ бо се въ нѥй ѿдх҃а ѥ ст҃а •

1,18

родитъже сн҃а и нарѣши имѐ ѥмоу і҃с,
тьбо спс҃еть люди своѥ ѿ грѣхь ихь.
Сѐже вьсѐ бы҃, дасьбоудетсе реченноѥ
ѿ г҃а прр҃комь гл҃ющїимь. Сѐ дв҃аа вь
чрѣвѣ прїиметь, и родить сн҃ь. И на
рекуть имѐ ѥмоу Емманоуиль. Ѥже
ѥ҃ сказа ѥмо, снами б҃ь. Въставже
Іѡсифь ѿсьна, сьтворѝ ꙗкоже повелѣ
ѥмꙋ аггль гн҃ь. И прїеть женꙋ свою.
И незнааше еѥ дондеже роди сн҃ь свой
прьвѣнцъ, и нарече имѐ ѥмоу і҃с.

Наѵ҃ргїи. Антїфони. Въмѣсто,
трїс҃тго. Елици вьх҃а кр҃тистесе.
прок҃, гл҃ь, и҃. Въса землꙗ да покло
ниттисе. с҃х, Въскликнѣте гв҃и вса
землꙗ. Апл҃ъ. Къгалаѳѡмъ.

4,4 сѳ

Братїе, ѥгда прїиде кончина лѣ
тоу. посла б҃ь сн҃а своего, ра
ждающасе ѿжены. бывающа

по̑за ко́номь · да́ по̑за ко́нныѥ и҆скоу́
пить · да́ вьсн҃ѥ́нїе прїи́мѣмь · да ꙗ҆ко́
же ѥ҆сте сн҃о́ве · посла̀ бг҃ь дх҃ь сн҃а сво
е҆го вьср҃ца ва́ша · вьпїѐ а҆ввва ѿц҃ь · тѣ́
мже оу҆жѐ нѣ́си ра́бь, нь̀ сн҃ь · а҆ще́ли же
сн҃ъ, и҆ наслѣ́дникь бж҃їи і҆ѹх҃мь ⁘
А҆ллїѹ҃гїа · гл҃ь, а҃ · Нб҃а и҆сповѣ́да
ють сла́воу бж҃їю̀ · с҃, дн҃ь дн҃и ѿры́
гаѥть гл҃ь · Є҆ѵ҃лїе · ѿма́ѳеа̀ ⁘ с, 1
І҆с҃оу̀ ро́ждьшоусе вьви́ѳлеемѣ і҆оу́деи
сцѣ́мь, въ дн҃и і҆ро́да цр҃а · Се̑ вль
свы ѿвъ сто́кь прїи́доше вьі҆ѥ҃рлмь,
гл҃ю́ще · гдѣ̀ ѥ҆ ро́ждеисе цр҃ь і҆оу́деискь ·
ви́дѣхомбо̀ ѕвѣ́здоу ѥ҆го̀ навьсто́цѣ,
и҆ прїи́дохѡмъ покло́нитисе ѥ҆моу ·
Слы́ша вже и҆ро́дь цр҃ь смоу́тисе, и҆ вьсь
і҆ѥ҃рлмь сьни́мь · и҆сьбра́въ вьсѐ а҆рхїе
ре́ѥ, и҆ кни́жникы лю̑скыѥ · вьпра́ша̀
ше ѿны́хь, гдѣ̀ х҃с ра́ждаѥтсе · ѡ҆ни́же

рѣше ѥмоу, въ вифлеемѣ іоудеи сцѣ
мь • такобѡ писанно ѥ прркомь •
и ты вифлеемѣ, землѥ іоудова • ни
чимже мьншїи ѥси въ влдкахь іоудова
хь • и сте бе бо изыдеть вождь, иже оупа
сеть люди моѥ іслѧ • Тогда и родь,
та и призвавь вльхви • и спыта ѿ ны
врѣме ѩвльше ѥсе ѕвѣзды • и послав
ь ихь вьвифлеемь рече • шьше извѣстно
и спыта и те ѡ отрочети • ѥгда же ѡ
брѣщете вьзвѣстите ми, ѩко да и азь
шьдь поклонюсе ѥмоу • ѡ ниже послу
шавше цра, идоше • и се ѕвѣзда юже ви
дѣше на вьстоцѣ, идѣаше прѣ ними •
донде пришьши, ста врьху идѣже бѣ
отроче • видѣвше же ѕвѣзду вьзрадо
ваше се радостїю велїею ѕѣло • и пришь
ше вьхраминоу, видѣше отроче сьма
рїею мтрїю его • и падше поклонише се

емоу. и ѿврьзше скровища своꙗ, при
несоше ему дары, злато и ливань и змѵ
рну. и вѣсть прїемше вьснѣ, невьзвра
тити се къ иродоу. и нѣмь поутемь
ѿидоше вьстрану свою ❖ прч. Изба
влѥнїе посла гь людемь своимъ ❖ ❖

Мсца, того, кз. Стго прьвомчника
и архидїакона стефана. Слоужба,
апльска. Апль, дѣꙗнїа стїи апль ❖

Въ днехъ ѡнѣхь, Стефань сїи испль
нь вѣры и силы, твораше знаменїа
и чюдса велїа вьлюдех. вьставше же
нѣцїи ѿсьнма глѥмаго лївертинскаа
и кѵринеиска и алеѯандрьска. и иже
ѿ килїкыѥ и асїе, стезающе се сьстефа
нѡм. и неможаху противу стати прѣ
моудрости и дху имже глаше. тогда
изведоше мужe глющѣ. ꙗко слышахѡм
его глющаго глн хулниѥ на мѡѵсеа и бга.

съ подвигошеж люди, и старце • и кни
жники • и ставше вьсхытишеи и при
ведошеи на сьнмище • поставишеже
свѣдѣтелѥ льже глющѣ • ꙗко чл҃къ сь
непрѣстаѥть гл҃ы хоулныѥ гл҃ѥ • на
мѣсто ст҃оѥ сїѥ и законь • слышахо
мбо ѥго гл҃юща • ꙗко іс҃ назорей сь ра
зорить мѣсто сиѥ • и измѣнить ѡбы
чаѥ ѥже прѣдасть намь мѡѷси • и вь
зрѣвше нань въси сѣдещей въ сьнми
щи • видѣше лице ѥго ꙗко лице аггл҃у •
рече же архїерей, аще оубо сїа тако су
ть • ѡнже рече, Моужїе братїе и ѡц҃и
послоушаите • бь славы ꙗвисе ѡц҃оу
нашемоу авраамоу, сущоу межоу рѣ
кама • прѣжде даже вьселитисе ѥмоу
въ хараань • и рече ѥмоу • изыди ѿзе
млѥ твоѥ и ѿрода твоѥго • и прїиди
вьземлю ѥюже ащети покажу • тогда

изыде ѿ землѥ халдеискыѥ и вьселисе
вьхараань • и ѿтудоу пооумрьтвыи
ѡца своего прѣселисе въ землю сїю •
на нѥ иже вы нн҃ѧ живете • и недасть
емоу наслѣдїа на нѥй, ни стопи нозѣ •
Соломѡнь же сьзда ѥмоу храмь • нь
вышнїи не вьроукотворенахь цр҃квахь
живеть • ꙗкоже прр҃окь гл҃ѥ • нб҃о мнѣ
прѣстоль • землѧже подножїе ногама
моима • кии храмь сьзыжете ми гл҃ѥ гь •
или коѥ мѣсто покоищоу моему • неру
кали моѧ сьтвори сїа вьса • жестоко
выиннїи, и не ѡбрѣзани срдци, и оушеси •
вы прс҃но дх҃оу ст҃омоу противистесе,
ꙗко ѡци ваши, тако и вы • кого ѿ прр҃о
кь не изгнаше ѡци ваши • и оубыше про
вьзвѣстившеѥ ѡпришьствїи праведнаго • ѥмуже нн҃ѧ вы прѣдателѥ и оубїи
це бысте • иже приѥсте законь повелѣ

нїемь аггль и несьхранисте • слышеще
же сїа, распыхахоусе срцн своими •
искрьжетахꙋ зꙋбы нань • сїиже испль
нь дха ста • вьзрѣвь на нбо видѣ сла
воу бжїю • іса стоеща ѡдесноую ба •
и рече се вижꙋ нба ѿврьста • и сна члча
стоеща ѡдесную ба • вьзꙋпишеже глсло
мь велїемь • затикахꙋ оуши свои • и
оустрьмишесе єдино дшно нань • изве
дше вьнѣ град каменїемь побываахꙋ •
и свѣдетелє положише ризы приногоу
юноше нарицаемаго савла • и каменїє
побывахꙋ стефан • млещасе и глющa,
гн іꙋхе прїими дхь мои • прѣклонже
колѣнѣ вьзꙋпи глсѡм велїемь • гн непо
стави имь грѣха сего • и сїе рек оуспе ❖
алгїа • праведник яко • Еѵлїе, ѡмѳ ❖

21,33 Рече гь притчю сїю, члкь нѣкы бѣ
домовить • иже насади виноград,

Сеж, авгꙋста, в ❖

и ѡ плотомь его ѡгради. и ископа вь
нѥмь точило, и сьзда стльпь. и вьда
сть и дѣлателѥ, и ѿиде. ѥгда же при
блыжисе врме плодѡ. посла раби свое
кь дѣлателѥ, прїети плоди его. и ѥм
ше дѣлателїе раби его. ѡвого оубо би
ше, ѡвого же оубыше. ѡвого же каме
нїем побише. пакы посла инїи раби мно
жа ишеѥ прьвыих. и сьтворише имь та
кожде. послѣды же посла кьнимь сна
своего глѥ, оусраметсе сна моего. дѣ
лателїе же видѣвше сна, рѣше весебѣ.
сь ѥ наслѣдник, прїидѣте оубїимьи,
и оудрьжимь дѡѩнїе его. и ѥмше его,
изведоше вьнь и звинограда и оубише.
егда оубо прїидет гнь виноград, что сьтво
рить дѣлателѥ тѣмь. глаше ему злїих
злѣ погубить их. и виноградь прѣдаст
инїимь дѣлателѥ, иже вьздадеть ѥму

плоди вьврѣмена своꙗ. гл҃а имь іс҃.
нѣстели чьли николиже вьписанніи.
камень егоже невьредоу сьтворише зы
жꙋщей, сь бы вьглавоу оуглоу. ѿга
бы сы, и ѥ дивнаа вьочию нашию ❖
при. Въ всоу землю изыде ❖ ❖ ❖
Мсца, Генꙋарїа, а҃. Еже по
пльти ѡбрѣзаніе г҃а и б҃а и сп҃а нашего
іꙋх҃а. И паметь иже вьстыи ѡца на
шегѡ Василїа великаго. Наꙋрны.
про. гл҃ь, д҃. Оуста моꙗ вьзглють
прѣмоудрѡ. с҃, оуслышите сїа вси
езыци. Въсе дыніе. Еѵлїе, ѿіѡ ❖
рече г҃ь кьпришьшїимь кьнѥмꙋ іоудеѡ,
азь ѥсмь дверь. мною аще кто вьниде
ть спетсе. писано. Ноевра, г҃і ❖
Наꙋргїи. про, гл҃ь, а҃. Оуста моꙗ
вьзглють прѣмꙋдрѡ. с҃, оуслыши
те сїа вьси. Апль. къколасаѥмь ❖

Братїе, блюдѣте, Ѥда кто вась
боудеть крадо воде любо мꙋдри
ѥмь, и тьщею льстїю • по прѣда
нию чл҃чьскоу • по сьставлѥнїих
мира, а не по хѣ • ꙗко вь томь живеть
всѐ исплънѥнїе бж҃тва, тѣлесно • и бꙋ
дете ѡнѥмь исплънѥни • иже ѥ҃ глава
всакой власти и влдчьствоу • ѡнѥмже
и ѡбрѣзастесе ѡбрѣзанїемь нероуко
творенниимь • въсьвлѣченїе тѣла грѣ
ховь пльти • вь ѡбрѣзанїи хв҃ѣ, съпо
гребшесе ѥмоу крщ҃ениѥмь • ѡнѥмже
и съвьстасте вѣрою, дѣиствомь бж҃и
ѥмь • вьздвигшагоиз изьмрьтвыих ❖
а лл҃гїа • Пасы іс҃лꙗ • Ѥѵ҃лїе, ѿ лꙋкы ❖

Съврѣме ѡно, възвратишесе па
стырїе, славеще и хвалеще б҃а •
ѡ всѣхь ꙗже слышаше и видѣше,
ꙗкоже гл҃анно бысть кьнымъ •

и҆ є҆гда̀ и҆спльнишесе ѡ҆́смь дн҃їи, да
ѡ҆брѣ́жоутьи҃ • и҆наре́коше и҆мѐ є҆моу
і҆с҃ • наре́ченноѥ а҆гг҃ло́мь прѣ́жѐ да́жѐ
незаче́тсе въ оу҆тро́бѣ • ѿтро́чеже
растѣ́ше, и҆крѣ́плꙗшесе дх҃о́мь, и҆спль
нꙗѥ́се прѣмоу́дрости • и҆бл҃годѣ́ть
бж҃їа̀ бѣ̀ на нѥ́мь • И҆хо́ждаста ро́дите
лꙗ̀ є҆го̀ на вьса́ко лѣ́то вьі҆є҆рл҃мь, вь
праздни́кь па́схы • и҆є҆гда̀ бы҃ двою̀
наде́сете лѣ́тоу, вьсхо́дещїи́мь и҆мь
въі҆є҆рл҃мь поѡ҆бы́чаю̀ пра́здника, и҆
ско́нчавшемь дн҃їи • вьнѥ́гда̀ вьзвра́
титисе и҆мь̀, ѡ҆ста̀ і҆с҃ ѡ҆тро́кь вьі҆є҆рл҃и
мѣ̀ • и҆неразоу́мѣ і҆ѡ҆сїфь и҆мт҃и є҆го̀,
мнѣ́вша̀ є҆го̀ вьдрꙋ́жинѣ соу́ща̀, прїи
доше дн҃е поу́ть • и҆и҆ска́ста̀ є҆гѡ вь
съро́днїи цѣхь, и҆възнаѥ́мыи́хь •
и҆неѡ҆брѣ́тша̀ є҆го̀, вьзвра́тистасе вь
і҆є҆рл҃мь вьзы́скающа̀ є҆гѡ • и҆бы́сть

потре́хь дн҃е ѡ҆брѣ́тостаи҆ вьцр҃квы,
сѣ́дещь посрѣ́дѣ оу҆чи́тель ◆ и҆послу́
шающа̀ тѣ́хь, и҆вьпра́шающа̀ и҆хь ◆
оу҆жаса́хꙋжесе вьсѝ послꙋ́шающей е҆го̀,
ѡ҆разоу́мѣ и҆ѡ҆ѿвѣ́тѣхь ѥгѡ ◆ и҆ви́
дѣвшаи҆ дивистасе, и҆кьнѥ́моу мт҃и
ѥго̀ ре́че ◆ че́до, что̀ сьтво́рїи на́ма
та́ко ◆ се̑ ѿц҃ь твой и҆а́зь боле́ща̀ и҆ска́
ховѣ̀ те́бе ◆ и҆ре́че кьны́ма, что̀ ꙗ҆ко
и҆ска́ста ме́не ◆ невѣ́сталѝ, ꙗ҆ковь
тѣ́хь ꙗ҆же соу́ть ѡ҆ц҃а моѥго до́стой
ть бы́тими ◆ и҆та̀ неразоу́мѣста̀ гл҃а
и҆же гл҃а̀ и҆ма̀ ◆ и҆сьни́де сьни́ма, и҆прїи́
де вьна́заре́ть ◆ и҆бѣ̑ пови́нꙋѥсе и҆ма̀ ◆
и҆мт҃и ѥго̀ сьблю́даше вьсѐ гл҃ы сиѥ вь
ср҃ци своѥмь ◆ и҆і҃с прѣспѣ́аше прѣ
моу́дростїю и҆вьзра́стомь, и҆бл҃годѣ́
тїю ѿб҃а и҆ѿчл҃кь ❖ Прⷯ҇ ◆ Хва́лите
г҃а ◆ и҆ дрꙋга̀ ◆ Въпаме́ть вѣ́чнꙋю ❖

Въ навечерїе просщенїа • Наѵргїи •
потрїстомь • про, гль, г • Гь про
сщенїе моѥ испитель • с, гь защити
тель животу • Апль, къ коринѳѡ ⁘

Братїе, свободь сы ѿ всѣхь • вь
сѣмь себе поработихь • да мно
жа ишїихь приѡбрѣщу • и быхь
іоудеѡ ꙗко іоудей, да іоудеѥ
приѡбрѣщу • подзаконнїимь ꙗко подза
коньнь, да подзаконныѥ приѡбрѣщу •
безаконнымь ꙗко безаконнь • несы бе
законнїикь бу, нь законникь хвь, да
приѡбрѣщоу безаконныѥ • быхь немо
щнымь ꙗко немощьнь, да немощныѥ
приѡбрѣщоу • въ сѣмь бы вьсакь, да
въ сако нѣкыѥ спу • сеже твороу, за
блговѣстїе • да сьѡбьщникь емоу бу
доу • невѣстели ꙗко текоущей вьпозо
рищи • въ сиоубо текоуть • ѥдинже

прїемлѥть почьсть • тако тьцѣте да
постигнѣте • въ сакьбо подвызаеисе,
ѿ вьсего въздрьжитсе • ѡни же оубо да
истлѣньнь вѣнць прїимоуть • мы же
не истлѣньнь • азь оубо тако текоу,
ꙗко не безвѣстно • тако прилежꙋ, ꙗко
не въздоухь быѥ • нь оудрьжоуси тѣ
ло и порабощоу • Еда како инѣмь про
повѣдавь, самь неключимь боудꙋ ❖
Аллїꙋгїа • гл҃ь, ѕ҃ • ѿригнꙋ срдце моѐ •
с҃, к раснѣиши добротою • Еѵ҃, ѿ ѵ҃ ❖

Въ петоѥ надесете лѣто, влдчства
тиверїа кѥсара • ѡбладающоу
понитскомоу пилатꙋ іоудеѥю •
и четврьто властвоующоу гали
леѥю и родоу • филипоуже братꙋ его
четврьто властвоующоу, и тїрїею
и трахонитскою страною • и лисанїю,
авилинїею четврьто властвꙋющоу •

прнархїерей аннѣ и каїафѣ • Бы гл҃ь
бж҃и, кь іѡанноу захарїинꙋ сн҃оу вьпꙋ
стины • и прїиде вьвсоу странꙋ іѡрда
нскꙋю, проповѣдае крщ҃енїе покаанїа
вьѡставлєнїе грѣховь • ꙗкоже є҆ писа
нно вькнизѣ словесь ісаиєпрр҃ка, гл҃ю
ща • гл҃ь вьпїющаго вьпꙋстины • оуго
товаите пꙋть гн҃ь, правїи зорите сть
зе єго • вьсакь дьбрь исплнитсе, и вь
сака гора и хльмь смѣритсе • и боудꙋ
ть стрьпьтнаа вьправаа, и ѡстрїи пꙋ
ти вьгладкїи • и оузрить вьсака пль
ть сп҃енїе бж҃їе • Гл҃ашеже исходещїи
мь народѡм крститисе ѿ нєго • порожде
нїа Єхїднова, кто сказа вамь бѣжа
ти ѿ гредоущаго гнѣва • сьтворите
оубо плоды достойни покаанїа • и не
начинайте гл҃ати вьсебѣ, ѡц҃а имами
аѵраама • гл҃юбо вамь, ꙗко можеть

бь ѿ каме́нїа се́го че́да вьздви́гноути
а҆ѵраа́мꙋ. оу҆же́бо и҆сѣ́кыра прико́рѣ
ны дрѣ́ва ле́жить. вꙁка́ко оу҆бо дрѣ́
во не тво́рещеѥ пло́да до́бра, посѣ́каѥ
тсе и҆ вьѡ҆́гнь вьме́таетсе. И҆ вьпра́ша
хꙋ е҆го̀ наро́ди гл҃ющѐ, что̀ оу҆бо̀ сьтво́
римь. ѿве́ща вже гл҃а и҆мь. и҆мѣ́ѥй
двѣ̀ ри́зѣ, да пода́ не и҆мꙋ́щомоу. и҆ и҆
мѣ́ѥй бра́шна, та́кожѐ да тво́рить.
Прїи́дошеже и҆мы́тарїе кр҃ти́тисе ѿ ни́е
го. и҆рѣ́ше кьни́емꙋ, оу҆чи́телю что̀ сь
тво́римь. ѡ҆́нжѐ ре́ кьны́мь, ни́ что̀же
мно́жаѐ повелѣ́ннаго ва́мь тво́рите.
вꙁпра́шахоуже ѥго̀ и҆ войни гл҃ющѐ, и҆
мы̀ что̀ сьтво́римь. и҆ре́ кьны́мь нико́
гожѐ ѡ҆бы́дите, ни ѡ҆кле́ветайте, и҆ до
во́лни бꙋ́дѣте ѡ҆бро́кы ва́шими. чаю
щїи́мже лю́мь, и҆ помы́шлꙗющїи́мь всѣ́мь
вьсрдци́хь свои́х ѻ҆і҆ѡа́ннѣ, е҆да̀ ть̀ ѥ҆ х҃с.

ѿвещаваше іѡаннь вьсѣмь гл҃ѥ, азь
оубо водою крщаювы • гредетже крѣ
плы мене, емуже нѣсмь дѡсинь разрѣ
шити ремень сапогоу его • тьвы кры
стить дх҃омь ст҃ымь и ѡгнѥмь • ѥму
же лопата вьроуцѣ его, и потрѣбить
гоумно свое • и сьберетьпшеницу вь
житницоу свою, плѣвыже съжежеть
ѡгнѥмь негасущимь • многаже оубо
и инаа оутѣшаѥ бл҃говѣствоваше лю
демь ❖ прих • Хвалите г҃а сьнбь ❖ ❖
Мсца, того, ѕ • ст҃ое бг҃о
ꙗвлѥніе г҃а и б҃а и сп҃а нашегѡ іѵх҃а •
Наурны • Пров, г л҃ь, д҃ • Мо ре видѣ
и побѣже • с, Что ти бы море, ꙗко по
бѣже • Въсе дыхніе • Еѵ҃лїе, ѿ м҃ ❖
Въврѣме ѡно, прїиде іс ѿ назаре
та, галилеискаго • и крстисе ѿ іѡа
нна вьіорданѣ • и абїе вьсходе
Сеже, и на ѡсщенїю водѣ ❖

ѿводы, видѣ разводещасе нб҃а. и дх҃ь
ꙗко голоубь съходещь нань. и гл҃ъ
бы сьнб҃е. ты ѥси сн҃ь мои вьзлюблѥ
нны, ѡнѥмже бл҃го волих. Наѵ҃ргїи.
Антїфони. Въмѣсто, трїст҃го.
Єлици вьха крт҃истесе. прок, гл҃ь, д҃.
Бл҃вень греди вьимѐ гн҃ѥ. с҃, и сповѣ
да итесе гв҃и ꙗко. Апл҃ь, къ тїтоу.

Чедо тїте, ꙗвисе бл҃годѣть бж҃їа тв 2,11
спи́телна всѣмь чл҃комь. наказа
ющи нась, да ѿврьгшесе нечьстїа
и мирскыих похотей. цѣло моудрьно
и праведно и бл҃гочьстно поживемь,
вьнн҃ꙗшнимь вѣцѣ. чающе блж҃енаго
оупованїа и ꙗвлѥнїа славы великаго
б҃а и сп҃а нашего іѵ҃ха. иже дасть себе
понась. да избавить нась ѿвьсакого
беззаконїа. и ѡст҃ить себѣ люди бога
тны. ревнытелѥ добрымь дѣломь.

3,4

Егда́же бл҃го́сть и҆ чл҃колю́бїе · ꙗ҆ви́се
сп҃и́телꙗ на́шего б҃а · не ѿдѣ́ль праве́
дныи҆х и҆́хже сьтво́рихомь мы̀ · нь по
своѥ́й е҆го̀ мл҃ти сп҃е на́ · ба́нѥю па́кы
бы́те и҆скою̀ · и҆ѡ́бновлѥ́нїе дх҃а ст҃го,
и҆же и҆злїа̀ на́ны бо́гатно · і҆ѹ҃хо́мь сп҃и
телѥ́мь на́шимь · да ѡ҆пра́вдавшесе то́
го бл҃го дѣ́тїю · на слѣ́дници бꙋ́демь
оу҆по́ванїю жи́зны вѣ́чныѥ ❖ А҆ллꙋ́гїа ·
г҃ль, д҃ · Принесѣте гв҃и сн҃ове бж҃їи ·
с҃, г҃ль гн҃ь на во́дахь · Е҆ѵ҃лїе, ѿ м҃ ❖

3,13

Въврѣ́ме ѡ҆но̀, Прїи́де і҆с҃ ѿгали
леѥ на і҆ѡ́рда́нь кы і҆ѡа́нноу кр҃ти
тисе ѿнѥ́го · і҆ѡа́ннь жѐ вьзбра́
нꙗше ѥ҆моу гл҃ѥ · а҆зь трѣ́боую
то́бою кр҃ти́тисе, и҆ты̀ли гре́деши кь
мнѣ̀ · ѿве́щавже і҆с҃, ре́че кьнѥ́моу ·
ѡ҆ста́ви нн҃ꙗ · та́кобо̀ по́бно ѥ҆ на́мь
и҆спльнити вьса́коу пра́вдꙋ · то́гда

ѡ҆ста́ви е҆го̀ • и҆ крщ҃ьсе і҆с҃, вьзы́де а҆бі́е
ѿ во́ды • и҆ се̑ ѿ врьзо́шесе ѥ҆моу нб҃а •
и҆ ви́дѣ дх҃ь бж҃їи сьхо́дещь ꙗ҆ко го́лꙋбь,
и҆ гре́дꙋщь на́нь • и҆ се̑ гл҃ь сьнб҃ь гл҃ѥ •
Сь ѥ҆ сн҃ь мой вьзлю́блѥнны, ѡ҆нѥ́мже
бл҃гово́лихь ❖ Прⷯ҇ • Ꙗ҆ви́се бл҃го дѣ́
ть бж҃їа спⷭ҇и́телнаа всѣ́мь чл҃ко́мь ❖ ❖

Мⷭ҇ца, того, з҃ • Събо́рь чⷭ҇тнаго
и҆сла́внаго прⷪ҇рка прⷣтчѐ и҆ крⷭ҇те́лꙗ і҆ѡа́
нна • Наⷮ҇ургїи • прⷪ҇к, гл҃ь, з҃ • Въ
зве́селитсе праве́дникь • с҃х, оу҆слы́ши
бе мл҃твꙋ • А҆пⷭ҇ль, дѣꙗ́нїа стⷭ҇їихъ а҆пⷭ҇ль ❖

Съ дн҃и ѡ҆нѝ, бы́ соу́щоу а҆поло́сꙋ мб 19
вько́ринѳѣ • па́влоу прошь́дшоу
вы́шныѥ стра́ны • прїи́ти вь Ефе́
сь • и҆ ѡ҆брѣ́ть нѣ́кыѥ оу҆че́никы
ре́че кьни́мь • а҆ще дх҃ь ст҃ь прие́ли ѥ҆сте
вѣ́ровавшѐ • ѡ҆ни́же рѣ́ше кьнѥ́моу •
нь ни а҆щѐ дх҃ь ст҃ь ѥ҆сть слы́шахѡмь •

реже кьнимь, вьчто оубо крстистесе •
ѡниже рекоше вьіѡаннoво крщеніе •
реже павль • іѡанньоубо крстн крщеніе
покаанїе людмь глѥ • вьгредоущаго по
нѥмь да вѣрують • сїи рѣчь вьха іса •
слышавшеже крстишесе вьиме га іса •
и вьзложьшоу на нѥ павлу роуцѣ, прїи
де дхь стыи на нѥ • глахоуже вьезыкы
и прроч ьствовахоу • бѣшеже всѣхь му
жїи ꙗко, ві • вьшьже вьсьнмище дрь
заше по, г, мсце • стезаѥсе и прѣпираѥ
ꙗже ѡцрствїи бжїи ❖ аллуїа • гль, е •
Свѣть вьсїа праведнм • Еѵлїе, ѿіѡ ❖
1.29 Въврѣме ѡно, видѣ іѡаннь, іса
гредоуща кьсебѣ, и гла • се агнь
ць бжи, вьземлѥй грѣхы мироу •
сь ѥ, ѡнѥмже азьрѣхь • помнѣ гредет
мужь, иже прѣмною бы • ꙗко прьвѣи
мене бѣ, и азь невѣдѣхь ѥго • нь да

ꙗ҆ви́тсе і҆сл҃ѥвы • се́го ра́ди прїи́дохь
а҆зь вьво́дѣ кр҃те • и҆свѣ́дѣте́лствова
і҆ѡа́ннь, гл҃ѥ • ꙗ҆ко ви́дѣхь дх҃ь сьхо́
дещь ꙗ҆ко го́лоубь сьнб҃е, и҆прѣбы́ нанѥ́
мь • и҆а҆зь невѣ́дѣхь ѥго̀ • нь посла́вы
ме кр҃ти́ти во́дою, тьи мнѣ ре́че • на нѥ́
гоже оу҆зри́ши дх҃ь сьхо́дещь, и҆прѣбы́
ва́ющь на нѥ́мь • тьи ѥ҆ кр҃тей дх҃ѡ́мь
ст҃ымь • и҆а҆зъ ви́дѣхь и҆свѣ́дѣте́ль
ствовахь, ꙗ҆ко сьи ѥсть сн҃ь бж҃їи ❖
при҃ • ꙗ҆ви́се бл҃годѣ́ть бж҃їа сп҃и́тел •
дроу́га • Въпаме́ть вѣ́чноую ❖ ❖
Ꙗ҆сца́, того, а҃і • Прѣподо́бнаго
ѡ҆ц҃а на́шего ѳеѡ́досїа ѡ҆бщѐ жи́телꙗ •
Наѵ҃рны • сѵ҃ба, вса̀ писа́на • се҃, к҃н ❖
Наѵ҃ргн • про҃, гл҃, д҃ • Чт҃наа прѣ гм҃ь
е҃, что̀ вьз҃а́мь гв҃н • А҆п҃ль, кьевреѡ҃ ❖
Гра́тїе, тѣ́мжѐ цр҃тво непоко́лѣби
мо прїе́млющѐ, и҆ма́мы бл҃годѣ́ть •
Се҃, и҆вьсоу҃, цвѣ́тну ❖ к҃а

тлг 12,28

Єѥже ради слоужимъ бл҃го оугѡдно
бв҃и • сьстыдѣнїемь и бл҃гоговѣнїѥ •
и бо б҃ь нашь ѡгнь поѩдаѥй • братолю
бїе да прѣбываеть • странно любїа не
забываите • сїимбо оутайсе, нѣцїи
оугостивше аггл҃ы • поминаите оуз
никы, ꙗко сьними свезани • ѡзлоблѥ
нныихь, ꙗко исами соуще вьтѣлеси •
чьстнь бракь вьвсемь, и ложе нескврь
нно • блоудникомьже и прѣлюдѣѥмь
сꙋдить б҃ь • несребро любивь нравь, до
волнии соущїими • тьбо рече, не ѡста
влю тебѣ • ниже ѿстоуплю ѿтебе •
ꙗкоже дрьзающїимь намь гл҃ати • г҃ь
мнѣ помощникь, и не оубоюсе что съ
творить мнѣ чл҃кь • Поминайте на
ставникы ваше, иже гл҃аше вамь сло
во бж҃їе • ихже вьзырающе сьбытїе жи
тїа • подобитесе вѣрою • іс҃ хс҃ вчера

и҆дн҃ь, тьждѐ и҆ вьвѣ́кы ❖ А҆ллїꙋ҃гїа ·
Блж҃е́нь мꙋ́жь боѐ и҆се г҃а · Є҆ѵ҃лїе, ѿм҃ ❖
Ре́че г҃ь свои́мь оу҆че́никомь, вьса̀ мнѣ̀
прѣда́нна сꙋ́ть ѡ҆ц҃е̑ мои́мь · писа́но,
се҃, кн҃ ❖ при҃ · Въ па́мѧ҃ вѣ́чноую ❖
Мс҃ца, то́го̀, д҃і · И҆ же вьст҃ыи҆х ѡ҆ц҃а на́
шего са́вы, прьва̀го а҆рхїе҃пкпа срьбска̀
го · Сꙋ҃жба вса̀, писа́на · ноѐврїа, г҃і ❖
Мс҃ца, того, з҃і · Прѣподо́бна̀го
и҆ бг҃оно́сна̀го ѡ҆ц҃а на́шего а҆нѳо́нїа вели
ка̀го · Наꙋ҃рны̀ · про҃, гл҃ь, д҃ · Чт҃наа̀
прѣ̑гм҃ь · с҃, что̀ вьзда́мь гв҃и · Въ са́ко
ды́нїе · Є҆ѵ҃лїе, ѿм҃ ❖ Ре҃ г҃ь свои̑ оу҆че́ни
ко҃м, вса̀ прѣда́нна сꙋ́ть ѡ҆ц҃е́мь мои̑ · пн҃,
се҃, кн҃ ❖ Наꙋ҃ргїи, про҃, вы́ше, пн҃нь ·
А҆пл҃ь, кьѐвреѡ҃м · Бра́тїе, пови́нꙋитесе
наста́вникѡ҃м ва́шимь · пн҃нь, де҃, ѕ҃ ❖
Є҆ѵ҃лїе, ѿн҃ · Вьврѣ́ме ѡ҃, ста̀ і҆с҃ намѣ́
стѣ ра́внѣ ❖ при҃ · Въ па́мѧ҃ вѣ́чнꙋю ❖

мсца, того, ні • Иже вьстыхъ
отцъ нашихь, аѳанасїа икѵрила • На
ѵргїи • пр҃ок, гл҃ь, а҃ • О ѹста моꙗ вь
зглють прѣмѹдрѡ • с҃х, о ѹслышите
сїа вси ѥзыци • Апл҃ь, кь Евреѡмь ❖

13,6 тла

Братїе, помина ите наста вникы
ваше, иже гл҃аше вамь слово бж҃їе •
Ихже вьзырающе сьбытїе житїа •
подобитесе вѣрою • Іс҃ хс҃ вчера
и днь, тьже и вьвѣкы • оученми разли
чними, истранными непрѣнаша ите
се • добробо блгтїю оутврьжати срдца,
а не брашны • имиже неползовашесе хо
жьшей вьныхь • имамы жрьтьвныкъ
отнѥгоже ꙗсти ѡбласти неимѹть сѣ
ни слоужещей • ихжебо вьноситсе жи
вотныхъ крьвь ѡгрѣсѣхь вьстаа, прьво
сщенникомь • сихь тѣлеса съжизаю
тсе вьнѣ стана • Тѣмже Іс҃ да ѡсты

Сеж, іѹлїа, ѕі • вьпамет сьборѡ ❖

ть своѥю крьвїю люди, вьнѣ врать по
страда • тѣмже оубо да исходимъ
кьнѥмоу, вьнѣ плька • поношенїе ѥго
носеще • не имамы бо здѣ прѣбывающа
града • нь гредоуща го вьзыскаѥмь •
Егоже ради оубо вьзносимь жрьтвоу
хвалѣ выноу бви • си рѣчь плодь оу
стнамъ • исповѣдающимсе имены
ѥго • блготворенїа и ѡбщенїа не забы
ваите • тацѣми бо жрьтвами блго оу
гаждаѥтсе бь ❖ Аллїоуїа • гл҃ь, в •
Оуста праведнаго пооучетсе • с҃, за
конь ба ему вьсрдци • Еѵлїе, ѿ маѳеа ❖

Рече гь своимь оученикѡмъ, вы ѥсте 5, 14
свѣть мироу • не можеть градь
оукрытисе, врьхоу горы стоѥ • ни
въжигають свѣтилныка и поста
влѧють его подъ спудомь, нь на свѣщни
цѣ • и свѣтить въ сѣмь, иже вьхра

Сеже, стлѥ, ѡбще ❖

минѣ соуть • тако да просвѣтитсе
свѣть вашь прѣдчл҃кы • ꙗко да видеть
ваша добраа дѣла, и прославеть ѡ҆ц҃а
вашего иже на нб҃ѣхь • немните ꙗко
прїидохь разорити закѡн или прр҃кы •
непрїидохь разорити, нь исплънити •
аминь бо гл҃ю вамь • дондѣже прѣидет
нб҃о и земля • и ѡта єдина или єдина
чрьта непрѣидеть ѿ закона, дондѣ
же вса будоуть • иже аще оубо разори
ть єдиноу за повѣдей сихь малїихь,
и наоучить тако чл҃кы • мьныи нарече
тсе вьцр҃твѣ нб҃нѣмь • а иже сьтвори
ть и наоучить, сьи велеи нарѣтсе вьцр҃ь
ствыи нб҃нѣмь ❖ прч҃ • вьпамет вѣчну ❖
Мс҃ца, того, к҃ • Прпⷣобнаго и бг҃оно
снаго ѡ҆ц҃а нашеⷢ Еѵѳимїа великаго •
Наѵ҃рныи • прок҃ • Чтⷭ҇на прѣдгм҃ь • с҃х, что
вьзами гв҃и • вьсѣдынїе • Еѵ҃лїе, ѡ҃ѵ •

В ꙁврѣме ѿ, ста іс намѣстѣ равнѣ.
Наѵргіи. прок, выше пн. апль, кькор.

Братіе, бь рекы изтьми свѣтоу вь
сіати. иже вьсіа вьсрцихь ваших,
кьпросвѣщенію разꙋма слави бжіе
ѡлици іѵхвѣ. имамыже скровище се
вꙁскꙋдѣлны сьсꙋдѣхь. да прѣспѣ
ꙗніе силѣ боудеть бжіе, а не ѿнась.
вьвсѣмь скрьбеще, нь нестꙋжающеси.
нечаемы, нь неѿчаваемы. гонимы,
нь неѡставлꙗемы. ни ꙁлагаемы, нь
непогыбающе. вꙁсегда мрьтвость га
іса, вьтѣлѣ носеще. да иживоть ісо
вь вьтѣлѣ нашемь ꙗвитсе. прнобо мы
живы, вьсьмрьть прѣдаемсе іса ради.
да иживоть ісовь ꙗвитсе вьмрьтвнѣи
пльти нашей. тѣмже сьмрьть оубо,
вьнас дѣетсе. а животь вьвась. имоу
щеже, тьжде дхь вѣры, пописаномоу.

Сеж, и на ѡбрѣтеніе главы, іѡ.

Вѣровахъ тѣмже и вьзглахь • и мы
вѣруемь, тѣмже и глѥмь • вѣдоуще
ꙗко вьздвигы г҃а і҃са, и на съ і҃сомь вь
здвигнеть • и прѣпоставить сьвами,
вьсабо ва ради • да бл҃годѣть оумно
жившїи се множа ишими • бл҃годарѥнїе
и збитьчьствїить вьславоу бж҃їю ❖
Єѵ҃лїе, ꙗкоже ѥ҃ писано • сѥ, к҃и •
при • Въпаметь вѣчноую ❖ ❖ ❖
Мс҃ца, того, к҃е • Иже вьст҃їих ѡ҃ца
нашего грїгорїа бг҃ослова • Наѵ҃рныи •
Служба вьса, писана • Ноѥвра, г҃і ❖
Наѵ҃ргїи • про҃ • оуста моꙗ вьзглють •
с҃, оуслышитесїа • ап҃ль, кькорїнѳѡ ❖

12,7 рна

Братїе, комоуждо даетсе ꙗвлѥнїе
дх҃а на пользоу • ѡвомоу оубо дх҃о
мь даетсе, слово прѣмоудрости •
и иномоуже слово разоума, ото
мжѐ дс҃ѣ • дрѹгомоуже вѣра, тѣмжѐ

Сѥ, и грїгорїю чюдотворцоу ❖

дх҃омь • и҆ но́моуже даро́ванїа и҆сцѣ́лѥ
нїе́мь, ѿто́мжѐ дс҃ѣ • дрꙋ́гомꙋже дѣ́
и҆ствїе си́ламь • и҆но́мꙋже прр҃очьство •
дроу́гомоуже разсꙋ́жденїе дх҃о́вомь •
и҆но́моуже ро́ды ѥзы́кѡ҃ • дрꙋ́гомꙋже
ска́занїе е҆зы́кѡ҃ • вьса́же сїа̀ дѣ́иствꙋ
ѥ҆ть, е҆ди́нь тьждѐ дх҃ь • раздѣ́лѧѥ на
вла́сти, ко́моужѡ̀ ꙗ҆ко́же хо́щеть ❖
А҆ллїꙋ҃гїа • г҃ль, в҃ • Въ немли́те лю́дїе
моѝ закѡ҃ мои̑ • Е҆ѵ҃лїе • писа́но, за҃ •
ное҃, г҃і ❖ при҃ • Въ па́мѧ҃ вѣ́чноую̀ ❖
Мс҃ца, то́го, к҃з • Въ зврашенїе мо́щѐ
ст҃го і҆ѡ҃ злꙋ҃ста̀го • с҃ꙋ҃ вса̀, ное҃, г҃і ❖
Мс҃ца, того, л҃ • И҆же вьст҃ыи҃х ѿц҃ь
на́ши҃х вьселе́нскыи҃х оу҆чите́ль • Ва́си
лїа ве́ликаго • Грїго́рїа бг҃осло́ва, і҆ѡа́
нна злꙋ҃ста̀го • Нꙋ҃рны • про҃, г҃ль, д҃ •
Ч҃тнаа̀ прѣ҃гмь сьмрьть • с҃, ч҃ то̀ вьза́
мь гв҃и ѡ҆ всѣ́хь • Е҆ѵ҃лїе, ѿма́ѳеа̀ ❖

18,18

Рече гь своимь оученикомъ, Аминь
глю вамь, Елика аще свежете на
земли, будоуть свезанна на нбы •
И ѥлика аще раздрѣшите на землы,
будоуть раздрѣшена на нбы • пакы
аминь глю вамь • ꙗко аще два ѿ васъ сь
вещаета на земли, ѡвьсакой вещи ѥже
аще что просита • будеть има ѿ ѡца
моѥго иже на нбѣхь • идѣжебо ѥста
два или трїе сьбранни въ име моѥ,
тоу ѥсьмь посрѣдѣ ихь ❖ Наѵргїи •
прок, гль, д • Сщенници твои ѡблѣ
кутсе вьправ • с, вьцрквахь блвите •
Апль, кьевреѡмъ ❖ Братїе, повинуите
се наставникомъ вашимь и покараитесе •
писань, дек, ѕ ❖ Еѵлїе, ѡмѳ • Рече гь
своимь оученикомь, Вы ѥсте свѣть
мироу • писано, гѥнвара, зі ❖
прих • Въпаметь вѣчноую ❖ ❖ ❖❖

Мсца, Февруарїа, в҃. Сре
тенїе г҃а и҆ б҃а и҆сп҃а на́ше і҆ѹ҃ха̀. Наѵ҃рны,
про́к, гл҃ь, д҃. Поме́ноу и҆мѐ твоѥ вьвса́
ко́м. с҃, Слы́ши дьщи. Въсѐ дьхнїе.
Е҆ѵ҃лїе, ѿлꙋ́кы. Здѣ, за҃, ѵ҃ргїи.

Въврѣ́ме ѡ҆но̀, възне́соста ро́дите
лꙗ̀ ѻ҆тро́че і҆с҃а вы і҆ерлмь, прѣ́ста
вити гв҃и. ꙗ҆ко́же ѥ҆ писа́но въза
ко́нѣ гн҃ы. ꙗ҆ко вьса́кь младѣ́нь
ць мꙋ́жьска̀ по́лоу разврьза́ѥ ло́жесна,
ст҃о гв҃и наре́четсе. и҆ ѥже да́ти жрь
твоу поре́ченномоу възако́нѣ гн҃ы.
два̀ грьличища, и҆лѝ два̀ пте́нца го́лоу
бинꙗ̀. И҆сѐ. Здѣ, начни, наѵ҃рны.

Въврѣ́ме ѡ҆но̀, бѣ̀ чл҃къ въ і҆ерлмѣ̀.
Е҆моу́же и҆мѐ сѵ҆меѡ́нь. и҆ чл҃къ сь
праве́днь и҆ бл҃гочт҃ивь, чаѥ оу҆тѣ́хы
и҆зраилѥвы, и҆ дх҃ь ст҃ь бѣ̀ въ нѥмь.
и҆ бѣ̀ ѥмоу̀ ѡ҆бѣща́нно дх҃омь ст҃ымь,

Се҃, и҆ сѵ҆меѡ́нꙋ бг҃опрїе́мцꙋ.

невидѣти сьмрьти прѣжде даже невидить х҃а гн҃ѧ ◆ и прїиде дх҃омь вьцр҃ковь ◆ и єгда вьведоста родителѧ отроче і҃са, сьтворити има по обычаю законному ѡнємь ◆ и тъ приєтьи на рукоу своєю, и бл҃вы б҃а и рече ◆ Нн҃ѧ ѿпущаєши раба твоєго влдко, по гл҃оу твоєму сьмиромь ꙗко видѣста очи мой спс҃енїє твоє, єже єси оуготоваль прѣдлицемь въ сѣхь людїи ◆ свѣть вь ѿкрьвенїє єзыкѡмь, и славоу людїи твоихь і҃слѧ ❖ ко҃, оутрьны ❖ И бѣ і҃ѡсїфь и мт҃и єго, чюдещасе ѡгл҃ємїих ѡнємь ◆ и бл҃вы ꙗ сїмеѡнь, и рече кь марїи мт҃еры єго ◆ се лежить сь, на паденїє и навьстанїє многїимь вьизрайлы ◆ и вьзнаменїє прѣрѣкаємо ◆ и тебѣже самой дш҃у проидеть оружїє ◆ ꙗко оубо да ѿкриютсе ѿ многыих срдць

помышлєнїа • И бѣ анна прр҃очица, дь
щи фаноуилєва ѿколѣна асѵрѡва •
сїи заматорѣвши вьдн҃ехь мнозѣхь •
живши сьмоужемь седмь лѣть ѿ дв҃ь
ства своего • и та вдова, ꙗко лѣть,
п҃д • ꙗже неѿхождаше ѿ цр҃кве, постѡ
и мл҃твою служещи нѡщь и дн҃ь • и та
вьть часъ приставши, исповѣдашесе
гв҃ы • и гл҃аше ѡнємь, всѣмь чающїи
мь избавлєнїа вы Єр҃лмѣ • ко҃, ст҃о
моу, сїмеѡноу ❖ И ꙗко скончаше
вьса по законѹ гн҃ю • вьзвратишесе вь
галилею, вьградь свои назареть •
Отроче же растѣше, и крѣплꙗшесе дх҃о
мь, исплньꙗесе прѣмѹдрости • и бл҃го
дѣть бж҃їа бѣ нанємь ❖ ко҃, ѵ҃ргїи,
срѣтенїю ❖ На ѵ҃ргїи • про҃к, пѣ бц҃и •
Величитъ дш҃а моꙗ г҃а • с҃х, ꙗко при
зрѣ насмѣренїе раби • ап҃ль, кьевреѡ ❖

7,7 TSI

Братїе, безь всакого прѣкословїа
мьнѥе ѿболшаго бл҃витсе. Изде
оубо десетини оумирающеи чл҃ци
прїемлють. Таможе свѣдѣте
лствоуѥмь ꙗко живь ѥ҃. И ꙗко слово ре
щи авраама ради и левїе. Приѥмлѥй де
сетины, десетины даль ѥ҃. Ещебо вь
чрѣслѣхь ѡчихь бѣ, ѥгда срѣте ѥго
мелхыседекь. Аще оубо сьврьшенїе ле
вїтьскомь сщ҃енїемьби было. Людїебо
на то вьзаконѥнїи быше. Что ѥще трѣ
бѣ починоу мелхыседековоу, и номꙋ
вьстати сщ҃енникꙋ. И непочинꙋ аарo
новоу гл҃атисе. Прѣлага ѥмоубо сщ҃е
нствоу. Понꙋжди и законоу прѣложе
нїе бываѥть. Ѡнѥмжебо гл҃ѥтсе сїа,
законѣ и номь причестисе. Ѿнѥгоже
никтоже причестисе ѡлтаревы. Ꙗвѣ
оубо ꙗко ѿ іоуды вьсїа г҃ь нашь. Ѡнѥ

мже колѣнѣ ничесоже ѡ сщенствѣ мѡ
ѵси гла. илишше еще ꙗвѣ ѥ. аще попо
бїю мелхы седеков ꙋ вьстаеть сщенни
кь инь. иже непозакону за повѣди пль
тьскыѥ бы. нь посилѣ жизни неразрꙋ
шнѣи. послꙋшьствꙋ ет босе. ꙗко ты
ѥси сщенникь вьвѣкы, починꙋ мелхы
седековоу ❖ Аллїꙋїа. гль, и. Нн҃ꙗ
ѿпꙋщаеши раба. с, Свѣть вьѿкрьве
нїе ѥзыкѡ. Еѵлїе, Выше писано.
Прн. Чашоу спенїа прїимоу ❖ ❖❖
Мсца, того, и. Стго велико
мника ѳеѡдора стратилата. Слꙋ
жба вьса, писана. ѿтомврїа, кѕ ❖
Мсца, того, гі. Прѣподобнаго
ѡца нашего сѵмеѡна срьбскаго, нова
го мѵроточца. Наѵрны. слꙋжба,
Прпобничьска. Еѵлїе, Рѣ гь свои оучє
никѡ, вса мнѣ прдання ❖ пи. се, кн ❖

Наѵ҃ргїи · про҃, гл҃ь, д҃ · Чтнаа прѣ
гм҃ь съмрьть прпо҃бныи · с҃, что вь
здамь гв҃и ѡвсѣхь · апл҃ь, кьгалаѳѡ ❖

Братїе, плодже дх҃овны ѥ любы,
радѡ · мирь, дльго трьпѣнїе ·
бл҃гость, бл҃гостины · вѣра,
кротость, вьздрьжанїе · ната
ковыхь нѣ закона · ѡвыже хв҃и пль
ть распеше, сьстрастми и похотми ·
аще живемь дх҃омь, дх҃овы и прилага
ѥмсе · небоудемь тьще славны, дроу
гь друга призывающе · другь дроугу
завидѣще · Братїе, аще и прѣжде чл҃къ
вьпадеть вьнѣкоѥ прѣгрѣшенїе · вы
дх҃овны сьврьшаите таковаго дх҃омь
кротости · блюди себѣ, єда и ты
искоушень боудеши · дроугь другоу
теготи носите · и тако скончаѥтсе
законьхв҃ь ❖ Аллїѵ҃а · гл҃ь, ѕ҃ · Блж҃е

Се, ѡбще, прпо҃бнїи

Сеже, де, є · Савы ѡсщенному ❖

нь мꙋ́жь боѥ́ѥсе г҃а · с҃, си́лно наземли̑
бꙋ́де҃ · Є҆ѵ҃лїе, ѿ м҃ · ре́че г҃ь, вса́кь оу̑бо̀
и҆же и҆сповѣ́стме прѣ̑ч҃лкы · п҃и, на прѣ̑,
вьне́, всѣ̑х ст҃їи̑х · при̑ · въ па́ме҃ вѣ́чнꙋ ❖
Мс҃ца, того̀, з҃і · Ст҃го ве́лико м҃ни́ка
Ѳеѡ́дора тїрѡ́на · с҃ꙋ́жба, м҃нч҃скаа̀ ❖
Мс҃ца, того, к҃д · Ѡ҆брѣ́тенїе чь
стнїе гла́вы, і҆ѡа́нна прт҃чѐ · Наꙋ҃рны̑,
про́к, гл҃ь, д҃ · Тоу̀ вьзра́щꙋ ро́гь дв҃дꙋ
оу̑гото́вахь свѣ́тилни́к · с҃, поме́ни г҃и
дв҃да · Въсѐдыхнїе · Є҆ѵ҃лїе, ѿ лꙋ́кы ❖

Въ врѣ́ме ѡ҆но̀, и҆зы́де сло́во ѡ҆і҃сѣ
повьсе̑и і҆оу̑де́й, и҆ повсе́й стра́нѣ ·
И҆ вьзвѣ́стише і҆ѡа́ннꙋ оу̑че́ници е҃,
ѡ҆вьсѣ́хь си́хь · И҆ призва́вь два̑
нѣ́каа ѿ оу̑че́никь свои̑х і҆ѡа́ннь, посла̀
кы і҆с҃оу̑ гл҃ѥ · ты̑ли̑ ѥ҆си гре́ды̑, и҆ли̑ и҆но́
го̀ чаѐмь · прищьша же кьнѥ́мꙋ мꙋ́жа,
рѣ́ста · і҆ѡа́ннь кр҃тль посла́на̀ к тебѐ,

Се҃, и҆ма́їа̀, к҃е · Ѡ҆брѣ́тенїю ❖ к҃в

гл҃ѥ • тыи ѥси гре́ды, и҆лѝ и҆ но́го̀ ча́
е́мь • вьтъ ча́сь и҆сцѣ́лѝ мно́гїи ѿ недꙋ́
гь и҆ра́нь, и҆доу̀хь злыи҆х • и҆мнѡ́гїимь
слѣ́пїимь даро́ва прозрѣ́нїе • и҆ѿве́ща
вь і҆с҃, рѣ҃ и҆ма̀ • ѿшьшаа̀ вьзвѣ́стита
і҆ѡа́нноу, ꙗ҆же ви́дѣста и҆слы́шаста •
ꙗ҆ко слѣ́пїи прозы́раю́ть, хро́мїи хо́де
ть • прока́женнїи ѡ҆чи́щаю́тсе, глоу́
сїи слы́шеть • мрьтвыѝ вьста́ю́ть,
ни́щїи бл҃говѣ́ствоую́ть • и҆ бл҃же́нь ѥ҆
и҆же а҆́ще несьбла́знитсе ѡ҆мнѣ̀ • ѡ҆ѿшьше
маже вѣ́стникома і҆ѡа́нновома, наче́
ть гл҃а́ти кьнаро́домь ѻ҆і҆ѡа́ннѣ • че́
со̀ и҆зы́досте вꙋпоусты́ню ви́дѣти •
трьстьлѝ вѣ́трѡ҃ ко́лѣблѥмꙋ • нь че́со̀
и҆зы́досте ви́дѣти, чл҃ка́ли вьме́гкы
ри́зы ѡ҆дѣꙗ́нна • се̑ и҆же вьѡ́де́жди сла́
внѣ̀, и҆ пи́щи сꙋ́щїи, вьцр҃твыи҆х сꙋ́ть •
нь че́со̀ и҆зы́досте ви́дѣти, прр҃ка́лѝ •

Ей гл҃ю вамь, и҆ли́шше прр҃ка. сь ѥ҆ ѡ҆
нѥмже писа́нно ѥ҆. Се а҆зь посилаю
а҆гг҃ла моѥго прѣ́лицемь твоимь, и҆же
оу҆строить поуть твой прѣ́тобою.
гл҃ю бо вамь. болы вьрожденїих женами
і҆ѡа́нна кр҃тлѧ, никтоже ѥ҆. мьныже,
вьцр҃твы бж҃и болы ѥго ѥ҆. и҆ вьси люде
слышавше и҆мытарыѥ ѡ҆правдише б҃а,
кр҃щьшесе кр҃щениѥмь і҆ѡа́нновомь ❖
Наѵ҃ргїи. про҃, гл҃ь, з҃. Вьзвелитсе
праведникь. с҃, оу҆слыши б҃е гл҃ь мои.
А҆пл҃ь, кькор҃ ❖ Братїе, б҃ь рекы и҆зть
ми свѣтꙋ вьсїати. писано, г҃ѥ, к҃ ❖
А҆ллїѵ҃гїа. гл҃ь, д҃. Праведникь ꙗко
финїзь процвьте҃. Е҆ѵ҃лїе, ѿ ма́ѳеа ❖
Вьврѣме ѡно, слышавь і҆ѡа́ннь
вьоу҆зилищи дѣла хв҃а. послав два
оу҆ченикь своих, ре҃ ѥмоу. ты ли
ѥси гредый, и҆ли и҆ного чаемь. ѿвещавь

іс҃, рече имь • шьша вьзвѣстита іѡа
нноу, яже слышита и видита • слѣ
піи прозырають, и хромїи ходеть •
прокаженнїи ѡчищаютсе, и глоусїи
слышеть • мрьтвыи вьстають, и ни
щїи бл҃говѣствуют • и блж҃ень ѥ҃ иже
несьблазнитсе ѡмнѣ • тѣмаже исхо
дещїима, начеть іс҃ гл҃ати нарѡдомь
ѡ іѡаннѣ • чесо изыдосте вьпоусты
ню видѣти • трьстьли вѣтромь колѣ
блѥмоу • нь чесо изыдосте видѣти •
чл҃кали вьмегкыи ризы ѡбльченна • се
иже меккаа носеще, вьдомохь цр҃ьскыих
соуть • нь чесо изыдосте видѣти •
прр҃кали, ѥй гл҃ю вамь и лишше прр҃ка •
сьбо ѥ҃ ѡнѥмже ѥ҃ писанно • Се азь по
слю аг҃гла моѥго прѣлицемь твоимь •
иже оугѡтовитъ поуть твои прѣ то
бою • аминь гл҃ю вамь, не вьста вьрѡ

жéнїих жéнами бóлїи ї҆ѡáнна крⷭ҇тлꙗ̀ ·
мьныѝже вьцрⷭ҇твы нбⷭ҇нѣ́мь бóлы єгò є҆ ·
ѿ дн҃їи́же ї҆ѡáнна крⷭ҇тлꙗ̀ досéле, цр҃ь
ствы́є нбⷭ҇ноє нꙋ́дитсе, и҆ ноу́ждници
вьсхы́щаютьє · вꙁсибò прⷪ҇рци и҆ закó
нь, до ї҆ѡáнна прорéкоше · и҆ а҆́ще хóще
те приєти, ты є҆ и҆лїа̀ хóтей прїи́ти ·
и҆мѣ́єй оу҆шѝ слы́шати да слы́шить ·
Пр҃и · Вꙁпамéть вѣ́чноую ·
Мⷭ҇ца́, Марта, д҃ · Ст҃ыи҆х вéлико
мⷭ҇ни́кь, м҃ · и҆́же вьсéвастїи · Наꙋ́рны ·
прⷪ҇, г҃ лⷭ҇ь, д҃ · Прои҆дохѡ̀ скрóзѣ ѡ҆́гнь
и҆вóдꙋ · сⷯ, м ногы́ скрьбы правéдни́м ·
Є҆ѵⷭ҇лїє, ѡ҆ⷭ҇м · Рєⷱ҇гь свои́м оу҆чéникѡ̀, сє
а҆зь посилаю̀ ва́, ꙗ҆́ко ѡ҆вцѐ посрѣ́дь влькь ·
Наꙋ́ргїи · прⷪ҇, г҃ лⷭ҇ь, є҃ · Ты́ гн҃и сьхра́
нишины, и҆сьблю́дешины · сⷯ, с пⷭ҇и́ме бⷭ҇е
ꙗ҆́ко вьни́доше вóди · а҆пⷭ҇ль, кьє́врєѡ̀ ·
Бра́тїє, тóликь и҆мꙋ́ще ѡ҆блóжещьны

ѡ҆бла́кь свѣ́дѣтелѥ́й • пс҃нь, ѡ҃ з҃ •
Є҆ѵ҃лїе, о ѵ҃рнѥ, пс҃нно • д҃ е҃, г҃і • А҆ллѵ҃їа •
г҃ль, д҃ • Въскли́кнѣте гв҃и вса̀ зе́млꙗ •
с҃х, ꙗ҆ко и҆скꙋ́силнѝ ѥ҆сѝ б҃е • Є҆ѵ҃лїе, ѡ҃м •
20,1 Ре́че г҃ь, прит҃чю сїю, по́бно ѥ҆ цр҃тво̀
нб҃ноѥ чл҃кꙋ до́мови́тꙋ • и҆же и҆зы́
де кꙋ́пно оу҆троу̀, наѥ́ти дѣлате́
лѥ вьви́ногра́дь свой • и҆сьвѣ́щавь
сь дѣлате́лы, попѣ́незꙋ на́дн҃ь • и҆по
слаѥ вьви́ногра́дь свои̇ • и҆ и҆зьшь вьтре́
тїи ча҃, ви́дѣ и҆нїѝѥ стоеще̑, натрьжи
щи, пра́зн҃ы • и҆тѣ́мь ре҃, и҆дѣ́те и҆ вы̑
въви́ногра̑ мои̇ • и҆ѥже бꙋ́де҃ пра́вда̀,
да́мь ва́мь, ѡ҆ни́же и҆до́ше • па́кы же и҆
зьшь, вьше́стїи и҆деве́тїи ча҃, сьзо́ри та́
ко́жѐ • вьеди́ниже на де́сете ча҃ и҆зьшь •
ѡ҆брѣ́те дрꙋ́гыѥ стоеще̑ пра́зн҃и, и҆гл҃а̑
и҆мь • что̑ здѐ стои́те вьсь дн҃ь пра́зн҃и •
гл҃аше ѥмꙋ, ꙗ҆ко никто̀же на҃ не наѥ́ть •

гл҃а и҆мь, и҆дѣ́те и҆ вы̀ вьви́ногра̑ мои̑ •
и҆ ѥ҆же боу́дет̾ праве́дно прїи́мѣте • По
здѣ́же бы́вшоу̀, гл҃а̀ гн҃ь ви́ногра́да, кь
приста́вникꙋ своемꙋ • призо́ви дѣ́ла
те́лѥ, и҆да́ждь и҆мь мьздꙋ • начь́нь ѿпо
слѣ́днїих, допрь́выих • и҆ пришьше̑ и҆же
вьеди́ниѝ на де́сете ча̑, прїе́ше попе́незꙋ •
пришьше̑ прь́вы̀, мнѣ́ахꙋ ꙗ҆ко мно́жаѥ
прїи́мꙋть • и҆ прие́ше и҆тїи̑ попѣ́незꙋ •
прїе́мше̑ рь́пта̀хꙋ на́гн҃а гл҃ю̀ще̑ • ꙗ҆ко
сїи̑ послѣ́дниѝ еди́ньча̑ сьтво́рише, и҆ра́
вниѝ на́мь сьзо́рилье̑ еси • поне́сшїи̑ те́
готꙋ дн҃е и҆ва̀рь • ѡ҆нжѐ ѿве́щавь, ре́че
еди́номꙋ и҆х • дроу́же не ѡ҆би́ждꙋ те́бѐ •
не попѣ́незꙋли̑ сьве́ща сьмно́ю • вьзми̑
своѥ, и҆ и҆ди̑ • хощꙋ́же се̑мꙋ послѣ́днѥ
моу да́ти, ꙗ҆ко́же и҆ те́бѣ • и҆ли̑ нѣ̑ми
лѣ́ть сьтво́рити ѥ҆же хо́щꙋ вьсвои̑хси •
а҆ще ѻ҆ко̀ твоѥ лоу́каво ѥ̑, ꙗ҆ко а҆зь бл҃гь

ѥсьмь • тако бꙋдоуть, послѣднїи
прьвїи • и прьвїи послѣднїи • мнози
бо сꙋть званнїи, маложе избраннїих ❖
Прич • Въпаметь вѣчноую ❖ ❖ ❖
Мсца, того, ке • Блговеще
нїе прѣчтыѥ влдчце наше бце • Наꙋрны,
прок, гль, д • Блговѣстите днь ѿ дне
спенїе ба нашего • с, Въспоите гви
пѣ новоу • Въсе дыхнїе • Еѵлїе, ѿ лк ❖
Въ дни ѡни, вьставши марїамь, иде
вьгорнѧа • писано, се, н • Наꙋргїи •
Прок, Выше, писань • Апль, кьевреѡ ❖

ТЅ Братїе, сте ибо иѡсщаемы, ѿеди
ного вьси • еѥже ради выни нести
дитсе братїю тѣхь нарицати,
глѥ • вьзвѣщꙋ име твоѥ братїи
моѥи • посрѣд цркве вьспоюте • и пакы,
азь боудоу надѣѥсе нань • и пакы, се
азь идѣти ѥжеми дасть бь • понѥже

оу́бо̀ дѣ́ти при ѡ҆́бщишесе пльти и҆кры́
ви • и҆ть при и҆скрьно причестисе тѣ́
мь • да сьмрьтїю оу҆празднить дрьжа
воу и҆мꙋ́щаго сьмрьти, сирѣ́чь дїа́во
ла • и҆ измѣ́нить сїих • Е҆ли́ци стра́хѡ
сьмрьти въ се́гда̀ жи́ти пови́нны бѣ́хꙋ
ра́ботѣ • не ѿ а҆гг҃ль бо̀ ко́гда̀ прїемлѥ̑т •
нь ѿ сѣ́мене а҆враа́млꙗ прїе́млѥ̑т • ѿ нꙋ́
дꙋже дльжнь бѣ̑ по всемꙋ бра́тїи оу҆по́
битисе • да мл҃ти́вь бꙋ́дет и҆вѣ́рнь ст҃ль
ꙗ҆же кь бг҃ꙋ • ѡ҆цѣ́стити грѣ́хы лю́дмь •
и҆мже бо̀ пострадь са́мь и҆скꙋ́шень бы́вь •
мо́жеть напа́ствованнымь помо́щи ❖
А҆ллїꙋ́гїа, гл҃ь, а҃ • Съни́деть ꙗ҆ко дь
ждь нароу́но • с҃х, Боу́деть и҆мѐ ѥгѡ
бл҃ве́нно вьвѣ́кы • Е҆ѵ҃лїе, ѿ лꙋ́кы ❖

Въ дн҃е́хь ѡ҆нѣ́хь, зачѐть Е҆лиса́ве
ѳь же́на за́харїи́на • И҆та ꙗ҆шесе
мс҃ць пе́ть гл҃ющи, ꙗ҆ко та́ко мнѣ

съ твори҃ гь • вьдн҃їи вьнѥже призрѣ
ѿѥти поношенїе моѥ вьчл҃цѣхь • Въ
мс҃цьже шести҃ послань бы҃ аггль гаврїи
ль ѿ б҃а, вьградь галилеискы ѥмоуже
имѐ назареть • кьдв҃ѣй ѡброученнѣ
моужевы, ѥмуже имѐ іѡсїфь ѿ домꙋ
дв҃два • и имѐ дв҃ѣй марїамь • и вьшь
аггль къ нѥй рече • радꙋисе ѡбрадѡва
нная гь стобою • бл҃венаꙋ ты вьжена
хь • ѡнаже видѣвши сметесе ѡслове
сы ѥго • и помышлꙗше каково бꙋдет
целованїе сѐ • и рече аггль ей, небоисе
марїамь, ѡбрѣтебо бл҃годѣть ѿ б҃а •
и сѐ зачнеши вьчрѣвѣ и родиши сн҃ь,
и наречеши имѐ ѥмоу іс҃ • сь боудеть
велей, и сн҃ь вышнꙗго наречетсе • и да
ѥмоу гь б҃ь прѣстоль дв҃да ѡц҃а ѥго •
и вьцр҃итсе вьдомоу іаковлы вьвѣкы,
и цр҃твїю его небꙋдеть конца • речеже

марїамь кьаггл҃оу • како боудеть се
идѣже моужа незнаю • и ѿвѣща въ
аггл҃ь рече ей • дх҃ь ст҃ы наидеть на те,
и сила вышнїаго ѡсѣнитте • тѣмже
и раждаемо ст҃о нарече тсе сн҃ь бж҃ий • и се
Елисавеѳь оужика твоїа, и та зачеть
сн҃а вьстарѡ свою • и сий мс҃ць шестий
ѥ ей, нарицаемѣи неплодїи • ꙗко не
изнеможеть ѿ б҃а вьсакь гл҃ь • рече же
марїамь • Се раба гн҃ꙗ, буды мнѣ по
гл҃у твоѥмоу • и ѿиде ѿнѥе аггл҃и ❖
Прих • Ꙗко избра г҃ь сїѡна изволїи е ❖
Мс҃ца, априлꙗ, кг • ст҃го
Велико мч҃ника хв҃а геѡргїа • Наурны •
про, гл҃ь, д • Възвеселитсе праведни
кь ѡг҃и • с, Оуслыши в҃е гл҃ь мои •
Еѵ҃лїе, ѿлукы ❖ Рече г҃ь своимь оуче
никомь, въ немлыте ѿ чл҃кь • вьзложе
навы рукы своѥ ❖ пи҃но, за, ѿ, з ❖

Наѵ҃ргїи, п ро҃, г л҃ь, з҃. Вьзвеселитсе
праведникь ѡ҃гн. с҃, о ѹслыши бе г л҃ь
мой. А҃пль. Дѣꙗнїа ст҃ыи а҃пль.

12,1. Въ ѡ҃ноже врѣме, вьзложїи и҆родь
цр҃ь рѹцѣ, ѡ҃злобити нѣкыѥ и҆же ѿ
цр҃кве. оу҆биже і҆акова брата і҆ѡа
нова мьчемь. и҆видѣ ꙗко годѣ
ѥ҃ і҆оудеѡмь, приложи ѥти и҆ петра.
бѣхоуже дн҃и ѡ҃прѣсньчныи. Єгоже
ѥмь вьсади вьтьмницоу. прѣдавь че
тиремь четворѣ дн҃е вн҃ѡ войномь стрѣ
щи ѥго. хоте попасцѣ и҆звѣсти ѥго
людмь. и҆оубо стрѣжахоу петра вьть
мници. мл҃тваже бѣ прилежна быва
ѥма ѿ цр҃кве кь бѹ ѡ҃ниѥмь. ѥгдаже хо
тѣше ѥго и҆звести и҆родь. вьнощи той
бѣ петрь спе межѹ двѣма воинома.
свезань желѣзнома оу҆жема двѣма.
стражїеже прѣдвермѝ стрѣжахѹть

Се҃, и҆ вериг амь. Н҃а пл҃ѹ і҆аковѹ.

мницꙋ • и се аггль гнь прїиде • и свѣть
вьсїа вьхраминѣ • ткнꙋвже вьребра
петра вьзвиже его глѥ • вьстани вьско
рѣ • и спадоше ѥмоу оужа желѣзна сь
рꙋкоу • рече же аггль кьнѥмꙋ, прѣпоѧ
шисе и вьстꙋпи вьплѣсници своей • сь
твориже тако • и гла ѥмоу ѡблѣцисе
вьризоу свою и послѣдствꙋими • и и
зьшь вьслѣдь его идѣше • и не вѣдѣше
ꙗко истина ѥ бывшеѥ ѿ аггла • мнѣше
же сьнь зрѣти • прѣшьша же прьвоую
стражꙋ и второую • прїидоста вьвра
та желѣзнаа, вьводеща вьградь, ꙗже
ѡсебѣ ѿврьзошесе има • и изьшьша прѣ
идоше стьгны едины • и абїе ѿстꙋпы
аггль ѡнѥго • и петрь бывь вьсебѣ рече •
нн҃ꙗ вѣмь вьистинꙋ, ꙗко посла бь аггла
своѥго, и изетме изроукы и родовы •
и вьсего чаанїа людїи іоудеискыи ❖

Аллїѹїа · Праведникь ꙗко финиѯь ·
Еѵлїе, ѿ Іѡ ❖ Рече гь своимь оученикѡ, Сїи заповѣдаю вамь далюбите
дрѹгь дрѹга · Пино, оупрьвострьтно ❖
Прих · Въ паметь вѣчноую ❖ ❖ ❖
Мсца, того, ке · Стго апла Іеѵлиста марка · Наѵргїи, с ѹба, апльска ·
Апль, Съборнаго посланїа, петрова ❖

Братїе, Смѣритесе оубо подъ крѣпкоую рѹкѹ бжїю · дави вьзнеть вь
врѣме · вьсоу печаль вашѹ вьзврьгше нань, ꙗкоть печетсе ѡвас · трѣзвитесе, бьдрьствѹите · сѹпостать вашь
дїаволь ꙗкольвь рикае, ходить · искы
кого поглътити · емѹже противитесе
тврьдии вѣрою · вѣдѹще сїа страдими,
иже вьмирѣ вашемоу братствѹ, сьврь
шати · бьже всакоѥ блгдти, призвавы
нас вьвѣчнѹю его славѹ, ѡхѣ Іс҃ѣ · ма

ло пострадавшїи • тъ да сьврьшитвы •
да утврьдить • да оукрѣпить, да ѡсно
веть • тому слава и дрьжава, вьвѣкы
вѣкѡ аминь • Сїлуаномь вамь вѣрны
мь братѡ, яко непщоую вьмалѣ на пи
сахь • млю и за свѣдѣтелствую • сей
быти истиннѣи блгти бжїи, вьнеиже
стоите • целуютвы яже вьвавѵлонѣ
сьбраннаа, и марко снь мои • целуите
себе лобзанїемь любве • мирь вамь вь
сѣмь ѡхѣ ісѣ аминь ❖ Еѵлїе, ѿ мѳ ❖

Сврѣме ѡно, призва іс ѡба на
десете оученика своя • и начеть
ихь посилати два два • и даяше
имь власть над доухы нечисти
ми • и за повѣда имь да ничтоже вь
змоуть на поуть, тькмо жьзль еди
нь • ни пиры, ни хлѣба, ни припоясѣ
мѣды • нь ѡбоувени вьсандалїе •

Сеж, на пслу іакову зеведѡву ❖

и не ѡблачитисе вь двѣ ризѣ • и гл҃аше
имь • идѣже аще вьнидете вьдѡмь,
тоу прѣбываите дондѣже изыдете
ѿтоуду • и ѥлицы аще не прїимоуть
вась, ниже послушаютвы • исходеще
ѿтудоу, ѿтрѣсете прахь иже подногами
вашими въ свѣдѣтелство имь •
аминь гл҃ю вамь, ѿраднѣѥ будеть со
домомь или гомѡромь вьдн҃ь судны,
неже градоу тому • и изьшьше пропо
вѣдаахоу, да покаютсе и бѣсы мно
гы изгоняху • и мазаху елеѡмь мно
гїи недоужниѥ, и исцѣлѣваахоу ❖
Прч҃ • Въ всоу землю изыде ❖ ❖ ❖
Мс҃ца, маꙗ, н҃ • Ст҃го и вьсе хва
лнаго ап҃ла і еѵ҃листа іѡанна бг҃осло
ва • Служба, въса • Наѵ҃рны, и на
ѵ҃ргїи • Писана • сеⷦ҇темврїа, к҃ѕ ❖
Мс҃ца, того, ѳ҃ • Иже въ ст҃їихь

ѿц҃а на́шегѡ нико́ли чю́дотво́рца ·
Слоу́жба, Въса̀, писа́на, де҃, ѕ҃ ·
Мс҃ца, того, ка҃ · Ст҃ыи҆х и҆ра́вно
а҆пⷭ҇льныи҆х цр҃ей, ко́нста́нтина, и҆е҆ле́
ни · Наѵ҃ргїи, про҃, гл҃ь, г҃ · Поите бу҃
на́шемоу · с҃х, Въсѝ ѥзы́ци вьсплещи
те · А҆пⷭ҇ль · Дѣ́ꙗнїа, ст҃ыи҆х а҆пⷭ҇ль ·

Въ дн҃и ѡ҆нѝ, а҆гри́па кьпа́влꙋ ре҃ · мѳ 26
повелѣва ѥ҆ттисе ѡ҆се́бѣ са́мь гл҃а́
ти · то́гда̀ па́вль ѿве́щава̀ше про
стьрь рꙋ́коу · ѡ҆вьсѣ́хь ѡ҆ни́хже
ѡ҆кле́ветаемь ѥсьмь ѿ і҆оу́дей цр҃ꙋ а҆гри́
по · непщꙋю̀ се́бе бл҃же́на прѣ́тобою̀ хо́
те ѿве́щати дн҃ь · па́чѐ оу҆мѣте́лнате
сꙋ́ща всѣ́мь і҆оу́дейскы̀мь ѡ҆бы́чаѥмь
же и҆вьзы́сканїемь · тѣ́мже мл҃ю́тисе
дльго̀ трьпѣли́вно послоу́шати ме́не ·
жи́тїе оу҆бо̀ моѥ е҆же ѿю́ности · и҆спрь
ва бы́вшеѥ вьѥзы́цѣ моѥмь вьі҆е҆рⷭ҇лмѣ̀,

вѣдеть вьсѝ іоудей вѣдоущеме испрь
ва, аще хотеть свѣдѣтелствовати •
ꙗко поизвѣстнѣи ереси нашеѥ вѣры,
жихь фарисей • Въ нихже иди вь дама
скь сьѡбластїю, и повелѣнїемь ѥже ѿ
архїерей • вь полоудне на пути, видѣ
хь цроу сьнбе паче сїанїа слньчнаго
ѡсїавшиме свѣть, и иже сьмною иду
щїихь • въ сѣмже падшимь на землю •
слышахь гль глющь кьмнѣ • и глющь
Еврейскымь ѥзыкомь • савле савле,
что ме гониши • жестокоти ѥ проти
воу ражну прати • азже рѣхь кто ѥси
гн • ѡнже рече, азь ѥсьмь іс егоже ты
гониши • нь вьстани и стани на ногоу
своею • на себо ꙗвихтисе, сьтворити
те слугоу и свѣдѣтелꙗ ихже видѣ,
и ихже ꙗвлю тебѣ • изимаюте ѿ людїи
и ѿ ѥзыкь • въ нѥже азьте пошлю ѿ врѣ

стиочи ихь • ѥже ѡбратитисе ѿтми
вьсвѣть • и ѿ ѡбласти неприѧзниныѥ
къбу • Еже приѥти имь ѡставлѥніе
грѣхомь • и достоѧніе вьстыих вѣрою
иже вьмѐ • тѣмже цр҃оу агрипо • не бы
противнь нб҃номоу видѣнію • нь соу
щимь вьдамасцѣ прѣжде и вьіерлмѣ
хь • въ всакоуже страну іоудеиску •
и ѥзыкомь проповѣдаѥ покаатисе и ѡ
бращатисе кьбу • достоинаа покаѧ
ніа дѣла творещѐ ❖ Аллїѵгїа, гл҃ь, в҃ •
Въ знесохь избраннаго ѿ людіи моих •
с҃х, И бо роука моѧ поможеть ѥмоу •
Еѵ҃лїе, ѿ іѡанна ❖ Рече г҃ь къ пришь
дшимь къ нѥмоу іоудеѡмь • аминь
аминь гл҃юмь • не вьходей двермн вь
двѡрь ѡвчїи нь прѣлазѣ и ноудѣ ❖
Писано, за҃ • Ноеврїа, г҃і • Наѵ҃рны •
Прѵ҃ • Въ памѣть вѣчноую ❖ ❖ ❖

Мсца, того, ке. Третїе ѡбрѣ
тенїе чтныѥ главы прдчевы. Слоу
жба, въса, писана, ферфара, кд.
Мсца, Іѹнїа, н. Стго Вели
комника, Ѳеѡдора стратилата.
Слоужба, въса, писана, ф, н.
Мсца, того, аі. Стыхъ апль, варѳо
ломеа, и варнавы. Прок, въ всоу зе
млю изыдоше. Сх, Нба повѣдоують.
Апль. Дѣѧнїа, стыхъ апль чьтенїе.

11,19 кн Въ дни ѡни, разсѣани бывше апли
ѡскрьбы бывшеѥ пристефанѣ.
прѣидѡше дофиникыѥ и кѵпра
и антїѡхїе. ни ѥдиномоу глющѣ
слова тькмо іоудеѡмь. бѣхоуже нѣ
цїи ѿ нихь моужїе кѵпрьсцїи и кѵрине
исцїи. иже вьшьше вьантиѡхию гла
хоу кь Еллиномь. блговѣствующе га
іса. и бѣ рука гнѧсьними. многоже

чи́сло вѣ́рова вше̑ ѡ҆бра́тишесе кьг҃ꙋ •
слы́шаноже̑ бы́ сло́во вꙁоу́шню цр҃кве̑,
и҆же вꙁі є҆рлмѣ́хь ѡ҆ны́ • и҆посла́ше ва́
рна́воу прѣ́ити доа́нтиѡ́хїе • и҆же при
шь и҆ ви́дѣвь бл҃гть бж҃їю вьзра́довасе •
и҆оу́тѣшаше вьсѐ привѣ́томь ср҃ца трь
пѣти ѡ҆г҃и • ꙗ҆ко бѣ̑ мꙋ́жь бл҃гь и҆спльнь
дх҃а ст҃а и҆вѣ́ры • и҆прило́жисе наро́дь
до́волнь гв҃и • и҆зы́деже вьта́рсь варна
ва вꙁы́скати са́вла • и҆ѡ҆брѣ́ть ѥгѡ
приве́де вьа́нтїѡ́хїю • бы́же и҆мь лѣ́то
цѣ́ло сьби́ратисе вьцр҃квы и҆оу́чи́ти на
ро́дь мно́гь • наре́щиже прѣ́жде̑ вьа́тиѡ́
хїи оу́че́никы хр҃тїа́ны • Ꙋче́ники́же
а҆ще̑ и҆мѣ́ше кто̀ • пове́лѣше кьжо̀ и҆хь на
сꙋ́боу посла́ти • жи́вꙋщимь вьі оу́дей
бра́тїамь • ѥже и҆сьтво́рише̑ посла́вше
кьста́рцем рꙋ́кою ва́рнавлѥю и҆са́влѥю ❖
А҆лл҃ꙋїа • и҆ сповѣ́дет нб҃а • Є҆ѵ҃лїе, ѡ҆ѵ҃ ❖

рече гь своимь оученикомь, слушаеи
вась, мене слоушаеть • пино, ѿ, ні ❖
Прих • Въпаметь вѣчноую ❖ ❖ ❖
Мсца, того, ді • Стго прорка Елисеа •
Служба, вса, пина • напрѣ, іулїа, к ❖
Мсца, того, кд • рожьство чтнаго
прорка пртче и крстлꙗ іѡанна • На
оутрьны, про, гль, д • Иты отроче
прорк вышнꙗго • с, Блвень гь бь іслѥ
вь • Въседыніе • Еѵлїе, ѿлукы ❖

9,7

Въврѣме ѡно, Слыша иродь че
тврьтовластникь, бывающаа
ісомь • и недомышлꙗшесе, занѥ
глѥмо бѣ ѿнѣкыих, ꙗко іѡаннь
въста ѿмрьтвыих • ѿ иніихже, ꙗко
илїа ꙗвисе • ѿ дроугїихже ꙗко прорк
ѥдинь ѿдрѣвныих въскрсе • и рече иро
дь • іѡанна азь оусѣкноухь, ктоже
ѥсть сь ѡнѥмже слышоу таковаа •

и̑ и̑скаа́ше ви́дѣти ѥго̀ • и̑ вьзвра́щь
шесе а̑пⷭ҇лы, повѣ́даше ѥмоу̀ Ѥли́ка сь
тво́рише • и̑ поимь и̑хь ѿи̑де ѥди́нь вь
пꙋ́сто мѣ́сто, гра́да нари́ца ѥма̀го ви́
ѳсаи́да • наро́дниже разоу́мѣвшѐ,
поне́мь и̑до́ше • и̑ приѥмъѥ, гл҃а̀ше
и̑мь ѡ̑цр҃твы̀ бж҃їи • и̑ трѣ́боующеѥ
и̑сцѣле́нїа, цѣ́лꙗше ❖ Наѵ҃ргїи • про̑ •
гл҃ь, з҃ • Възве́селитсе праве́дникь
ѡ̑г҃и • с҃х, О ꙋ̑слы́ши б҃е гл҃ь мои̑ ѥгда̀
мл҃ю́се кте́бѣ • А̑пⷭ҇ль, кьри́млꙗномь ❖

Бра́тїе, Нн҃ꙗ оу̑бѡ блы́же на́мъ рві 13,12
сп҃се́ниѥ • и̑ли̑ Ѥгда̀ вѣ́ровахѡ
мь • но́щь оу̑спѣ̀, а̑дн҃ь приблы́
жисе • ѿврьзѣмъ оу̑бѡ дѣ́ла
тмѝ, и̑ ѡ̑блѣ́цемсе вьѡ̑рꙋ́жиѥ свѣ́та •
ꙗ̑ко вьдн҃е бл҃гоѡ̑бра́зно хо́димь • не
ко́зло̀ гла́сова́ныи, и̑ пиꙗ̑нствїи •
нелю́бо дѣꙗ̑нїи, и̑ стоу́до дѣꙗ̑нїи •

Сѐ, И̑ вьнѣ́лю̀, сы́ро пꙋ́стноу̀ ❖

и҆рве́нїемь и҆зави́стїю · нь ѡ҆блѣ́цетесе
гмь і҆ѹ҃хо́мь · и҆пльти оу҆го́дїа не тво́ри
те въ похо́ти · и҆знема́гающагоже вь
вѣ́рѣ прие́млите · не вьсꙋ́мнѣнїи и҆по
мы́шлєнїи · ѡ҆вь оу҆бо вѣ́роуєть ꙗ҆сти
вса̀ · а҆ и҆знема́гаєй зе́лїє даꙗ́сть · ꙗ҆ды̀,
неꙗ҆дꙋ́щаго да́ не оу҆ка́раєт · и҆ неꙗ҆ды̀,
ꙗ҆доу́щаго да́ не ѡ҆сꙋ́ждаєть · бьбо̀ єго̀
прїєть · ты̀ кто̀ єси сꙋ́дей тоу́жемоу
ра́бꙋ · своє́моу гвⷭ҇и стоить, и҆лѝ пада́
єть · ста́нетже, си́льньбо̀ єⷭ҇ бь поста́
вити єго̀ ❖ А҆ллїꙋ́ꙗ, гⷭ҇ль, а҃ · Бⷭ҇лве́нь
гь бь і҆сⷭ҇лєвь · с҃, И҆ ты̀ ѡ҆тро́че прⷪ҇ркь
вы́шнꙗго наре́шисе · Є҆ѵⷭ҇лїє, ѿлꙋ́кы ❖

Понєже оу҆бо̀ мно́зїи наче́ше чи́нити повѣ́сть, ѡ҆ и҆звѣ́ствованны̀хь вьна́сь ве́щехь · ꙗ҆ко́же прѣда́ше на́мь, и҆же и҆спрьва са́мо ви́дци и҆слꙋ́гы бы́вшей сло́веси · и҆зво́лисе

и мнѣ послѣдовавшоу выше вьсѣхъ
и спытно • поредоу тебѣ писати,
дрьжавныи ѳеѡфїле • даразумѣеши
ѡ нихже наоучилсе еси словесехь, оу
тврьжденїе • Здѣ, начни, зачетїю •
Въ врѣме ѡно, Бы вьдн҃їи и рода цр҃а
іоудеиска, іерей нѣкы именемь
захарїа, ѿ ѥфимерыѥ авїа • и жена
его ѿ дьщерїи аарѡновь, и име ѥи Ели
савеѳь • бѣста же праведна ѡба прѣ
бм҃ь • ходеща въ всѣхь заповѣдехь
и ѡ правданїих гп҃одныих, безпорочна •
и не бѣ има чеда, понѥже Елисавеѳь
бѣ неплоды • и ѡба заматорѣвшаа вь
дн҃ехь своих бѣста • Бы же служещоу
ему вьчину чреди своеѥ прѣ бм҃ь, поѡби
чаю сщ҃енствїа • ключисе покадити
вьшь вьцр҃ковь гн҃ю • и вьсе множьство
людїи бѣ мл҃твоу дѣѥ вьнѣ, въ годь

Сеж, сеи, кг • на зачетїе прт҃чево ⁘

ѳимїама • ꙗвижесе ѥмоу аггль гнь,
стоѥ ѡдесноую ѡлтара кадилнаго •
исьмутисе захарїа видѣвь, истрахь
нападе нань • речеже кьнѥмоу аггль,
не боисе захарїа • занѥ оуслышанна
бы мл҃тва твоꙗ • ижена твоꙗ Елиса
веѳь родить сн҃ь тебѣ, инаречеши имѐ
ѥмоу Іѡаннь • и боудеть тебѣ радѡ
и веселїе • и мнѡзїи ѻрожьствѣ ѥго
вьзрадуютсе • будетбо великь прѣбм҃ь •
и вїина и сикѥра неимать пити • и
дх҃а ст҃а исплънитсе, Еще изчрѣва
мт҃ерѐ своеѥ • и многїи ѿсн҃овь іс҃лѥ
вь ѡбратить къ гу бу ихь • и ть прѣ
идеть прѣ ными дх҃ѡмь и силѡю илїи
нѡю • ѡбратити срдца ѡц҃емъ наче
да • и противныѥ вьмоудрости пра
ведныихь • оуготовати гв҃ы люди сь
врьшенни • и рече захарїа кьаггл҃оу •

почесомоу разоумѣю се • азбѡ ѥсь
мъ старь, и жена моꙗ заматорѣвши
въ дн҃ехь своихь • и ѿвѣщавь аггль
рече ѥмоу • азь ѥсьмь гаврїилъ прѣ
стоѥй прѣбм҃ь • и послань ѥсьмь гл҃а
ти ктебѣ • и бл҃говѣстити тебѣ
сиꙗ • и се боудеши мльче, и немогїи
прогл҃ати донѥгѡже дн҃е, боудоутъ
сїи • занѥ невѣрова словесемь мои
мь, ꙗже сьбꙋдоутсе вьврѣме своѥ •
и бѣахоу люѥ ждꙋще захарыѥ • и чоу
ждахоусе, кьснещоу ѥмоу вьцр҃квы •
изьшьже, неможаше гл҃ати кьнымь •
и разоумѣше, ꙗко видѣниѥ видѣ въ
цр҃квы • и тьбѣ помаваѥ имь, и прѣ
бываше нѣмь • и бы ꙗко испльнишесе
дн҃ыѥ слоужбы ѥгѡ, иде вьдѡмъ
свои Посихже дн҃ехь зачеть Єлиса
веѳь жена его • И таꙗшесе мс҃ць петь

гл҃ющїи, ꙗко тако мнѣ сьтвори гь •
въ дн҃їи въ нѥже призрѣ ѿѥти поноше
нїе моѥ вьчл҃цѣхь • ко҃, зачетїю, іѡ҃ ❖
Єлисаве ѳиже исплънисе врѣме роди
ти ей • и роди сн҃а • и слышавше окрь
сть живущей и оужикы ѥѥ, ꙗко вьзве
личиль ѥ҃ гь мл҃ть свою сьнѥю, и радо
вахоусе сьнѥю • И бы҃ вьѡсмы дн҃ь,
прїидоше ѡбрѣзати отроче • и нари
цахоуѥ именемь ѡц҃а ѥго, захарїа • и
ѿвещавши мт҃и ѥго, рече • ни, нь на
ре҃тсе іѡаннь • и рѣше кьнѥй, ꙗко ни
ктоже ѥ҃ вьсьродствѣ твоѥмь, иже на
рицаѥтсе именемь тѣмь • помавахꙋ
же ѡц҃оу его, ѥже чтоби хотѣль наре
щиѥ • и испрошь дьщицоу, написа
гл҃ѥ • іѡаннь бꙋдеть имѥ ѥмоу • и чꙋ
ждахоусе вьси • ѿврьзоше же се оуста
его абїе и ѥзыкь его, и гл҃аше бл҃вѐ б҃а •

и бы на всѣхъ страхъ живущїихъ окрстъ
ихъ. и въ всѣй странѣ іоудейсцѣи,
повѣда ѥми бѣхоу вьси глы си. и по
ложишеѥ вьси слышавше вьсрдцїихъ своихъ,
глюще. что оубо отроче сѣ будеть.
и роука гнѧ бѣсьнимь. и захарїа ѿць
ѥго испльнисе дха ста, и прроч ьствова
глѥ. Б лвень гь бь іслѥвь, ꙗко посѣ
ти и сьтворїи избавлѥнїе людемь сво
имь. И ты ѿтроче, прркь вышнꙗго
наречешисе. прѣидешибо прѣлицемь
гнымь, оуготовати пути его. отро
чеже растѣше, и крѣплꙗшесе дхомь.
и бѣ вьпустынꙗхь, до днѐ ꙗвлѥнїа сво
его кь іслю. п рч. В ъпамет вѣчную.
Мсца, того, кд. Стыихъ и вьсѐ
хвалныихъ, врьховныихъ апль петра и па
вла. N аурны. п рок, г ль, и. В ъвсоу
землю изыде вѣщанїе. с, N ба повѣ

дꙋють • Въсѐ дыхнїе • Еѵ҃лїе, ѿ і҃ѡ ❖
Въврѣме ѡ҆нѡ̀, ꙗ҆ви́се і҃с оу҆че́никѡмъ
своимь, въста́вь ѿмрьтвыи҆х • и҆гл҃а
сїмѡ́ноу пе́трꙋ • писа́но, за҃ • Въ
скрѣ́сно, а҃і ❖ Наѵ҃ргїи, про҃к, гл҃ь, н҃ •
Въ всоу̀ зе́млю и҆зы́де вѣ́ща • с҃х, Н҃ба
повѣ́дꙋють • А҆п҃ль, къ ко́ринѳѡмь ❖

2/11, 22 рчг Гра́тїе, ѡ҆нѥ́мже а҆ще кто̀ дрьза́ет,
невьмꙋ́ дрѡ҃ гл҃ю • дрьза́ю, на҆зь •
е҆вре́й сꙋ́ть, на҆зь • і҆сл҃и́ти соу́
ть, на҆зь • сѣ́ме а҆враа́млѥ сꙋ́ть,
на҆зь • слꙋ́жите́лїе хв҃ы соу́ть, немꙋ́
дрьствоуѥ гл҃ю, па́че а҆зь • вьтрꙋ́дѣхь
мно́жаѥ • въра́нахь прѣбо́лѥ • въть
мницахь и҆зли́ха • въсьмрьтехь мно́га
щїи • ѿ і҆оу́дей пе́ть кра́ть • че́тириде
се́ти ра́звѣ е҆ди́ною прїе҆х • три́щїи па́ли
цами бїе́нь бы҃ • Е҆ди́ною каме́нїемь по
бы́шеме • три́щїи ла́дїа и҆спровръжесе

сьмною · нощь и дн҃ь вьглѣбинѣ сьтво
рих · пꙋтнашьствїа многащїи · бѣди
вьрѣкахь · бѣды ѿразбоинникь · бѣди
ѿсьродникь · бѣди ѿезыкь · бѣды вь
градѣхь · бѣды вьпоустины · бѣди
вьмори · бѣды вьльже братии · вьтрꙋ
дѣ и подвизѣ · вьбдѣнїих многащїи ·
вьзалчи иже жди · вьпощенїихь многа
щїи · вьзимѣ, и наготѣ · кромѣ вьнѣ
шнїих, нападанїими, иже на всѐ дн҃и ·
попеченїе всѣмь цр҃квамь · кто изнема
гаеть, и не изнемагаю · кто сьблажнꙗ
етсе, и азь неражизаюсе · аще похвали
тимисе подобаетъ · ꙗже ѡнемощи моеи по
хвалюсе · Бг҃ и ѿц҃ь г҃а нашег҃ Іꙋх҃а вѣсть
сы бл҃вень вьвѣкы, ꙗко нельжꙋ · вьда
масцѣ ѥзычскы кнезь аретицр҃а, стрѣ
жаше дамаскь град, етиме хоте · и окь
нцем вькошници свешень бых постѣнѣ ·

и избѣгохь изрукоу его · похвалити
жесе неползуетми · прїидубо вьвидѣ
нїа и ѿкрьвенїа гн҃ꙗ · вѣмь чл҃ка ѡх҃ѣ
прѣждѐ лѣть, д҃і · аще вьтѣлѣ, невѣ
дѣ · аще ли кромѣ тѣла невѣдѐ, б҃ь вѣ
сть · вьсхыщена такова до третїаго
нб҃е · и вѣмь такова чл҃ка · аще вьтѣ
лѣ, аще кромѣ тѣла, невѣмь · б҃ь вѣ
сть · ꙗко вьсхыщень бы нарай · и слы
ша не изгл҃анїи гл҃ы · ихже нелѣть ѥ
чл҃коу гл҃ати · ѡтаковѣмь похвалю
се · ѡсебѣже не похвалюсе · тьчїю вь
немощехь моих · аще бо вьсхощоу похва
литисе, небудоу безумнь, истиноу бо
рекоу · щеждужесе еда кто наме вьзне
пщуѥть · паче ѥже видитме, или слы
шить что ѿмене · и за прѣмногаа ꙗвлѥ
нїа да не прѣвъзношоусе · дамисе по
стрѣкатель пльти, аггль сатанинь

да́ми пако́сти дѣ́еть • да́не прѣвьзно́
шꙋсе • ѿсе́мь трїкра́ти г҃а мл҃и́хь, да
ѿстꙋ́пить ѿме́не • и҆ре́ми, до́влѣетти
бл҃гть моꙗ̀ • си́ла бѡ моꙗ̀ вънемо́щи
сьвръ́шаѥтсе • сла́стнѣе оу҆бо̀ па́че по
хва́люсе вънемо́щех мои́хь • да́вьсе́ли
тсе вьмѐ си́ла хв҃а̀ ❖ А҆ллїꙋ҃їа, гл҃ь, а҃ •
И҆сповѣ́деть нб҃а чю́са • Є҆ѵ҃лїе, ѿм҃ ❖

Съврѣ́ме ѡ҆но̀, пришь і҆с҃, вьстра́
никѥсарїе фи́лїповы • вьпра́шаше
оу҆че́никы своѥ, гл҃ѥ • ко́гоме гл҃ю
ть бы́ти чл҃ци, соу́щаѧ сн҃а чл҃чь
скаго • ѡ҆ни́же рѣ́ше • ѡ҆вїи оу҆бо̀ і҆ѡа́
нна кр҃тлꙗ̀ • и҆нїи́же и҆лїю̀, дроу́зїи́же
і҆ѥре́мїю̀, и҆лѝ ѥди́ного ѿпрр҃ко • гл҃а
и҆мь, вы́же ко́гоме гл҃ѥте бы́ти • ѿве́
ща вже сїмѡ́нь пе́трь, ре҃ • ты̀ ѥси х҃с,
сн҃ь б҃а жи́ваго • ѿве́ща вь і҆с҃ ре́че е҆мꙋ •
бл҃же́нь ѥси сїмѡ́нь, ва́рь і҆ѡ́нна • ꙗ҆ко

16, 13

пльть и҆крьвъ не ѿкри тебѣ, нь ѿцъ
мои и҆же на нб҃ѣхь. и҆азь тебѣ гл҃ю.
ꙗко ты ѥси петрь, и҆ на семь камени
съзыждоу цр҃ковь мою. и҆ врата а҆до
ва не оу҆долѣють ѥй. и҆ дамти ключе
цр҃твыꙗ нб҃наго. и҆ ѥже а҆ще свежеши
на землы, боудеть свезанно на нб҃сѣ
хь. и҆ ѥже а҆ще раздрѣшиши на землы,
боудеть раздрѣшено на нб҃ѣхъ ❖
Прич҃. Въ всоу землю и҆зыде ❖ ❖
Мс҃ца. Іꙋлїа, а҃. Ст҃ихь, бе
сребрьник и҆ чюдотворць, козми и҆ дамїа
на. Слоужбоу, и҆щи. Ноеврїа, а҃ ❖
Мс҃ца, того, в҃. Положениѥ чь
стныѥ ризы и҆ поꙗсоу прѣст҃ыѥ бц҃е.
Слꙋжба, вса, писана. Ноеврїа, к҃а ❖
Мс҃ца, того, и҃. Ст҃го велико мч҃ника
прокопїа. И҆щи, Слꙋжбꙋ. ѡ҃, к҃ѕ ❖
Мс҃ца, того, еі҃. Ст҃ыи мч҃никь кꙋ

рїка, и оулити • Наѵ҃ргїи, про҃, гл҃, д҃ •
Ст҃ымь иже соуть на земли єгѡ • с҃,
прѣзрѣхь г҃а прѣмною • Ап҃ль, кькор҃ •
Братїє, єгда бѣхь млнць, ꙗко млнць
гл҃ахь • ꙗко млнць съмышлꙗхь •
єгдаже бы мужь, ѿ врьгох млнчьскаа •
видимбо нн҃ꙗ зрьцалѡм вьгаданїи • то
гдажелицем кьлицу • нн҃ꙗ разумѣю ѿче
сти • тогдаже разумѣю, ꙗкоже и позван
бы • нн҃ꙗже прѣбываєт • вѣра, надежда,
любы, троꙗ сїа • болшеж сїих любы • го
ните любовь • ревнуитеж дх҃овным • па
чеже да прорицаєте • гл҃ѥ и бо ѥзыкѡм •
нечл҃комь гл҃ѥт, нь б҃у • никтожебо слы
ть • дх҃омже гл҃ѥт та и на • а прорицаєи,
чл҃ком гл҃ѥт • сьзданїє, и оутѣшенїє, и ѹве
щанїє • гл҃ѥй єзыкѡм, себе сьзыдаєт • а про
рицаєи же, цр҃ковь зыждет • хощуже вьсех
вас, гл҃ати єзыки • пачеж да прорицаєте •

болїи бо прорицаєй, нежели глєй єзыко
мь. развѣ аще кто сказуєт. да црквы
сьзданїє прїиметь ❖ Алл҃уїа, гл҃ь, д҃.
Възваше праведнїи. с҃, многы скрь
бы праведнымь. Єѵ҃лїє, ѿ маѳеа ❖
17, 24 Въврѣме ѡно, Пристоупише приє
млющей дїдрахма, кьпетровы, и ре
ше. оучитель вашь недали дїдра
хма. гл҃а єй. и єгда вьниде вьдомь,
вары єго іс҃ гл҃є. что тисе мнить сї
мѡне. црїє земльсцїи ѿкїих приємлю
ть дары, и кїнсонь. ѿ своих ли сн҃овь,
или ѿ тужїих. гл҃а ємоу петрь, ѿ ту
жїих. рече ємоу іс҃, оубо свободни су
ть сн҃ове. нь да не сьблазнимь их.
шь, вьморе вьврьзы оудицоу. и юже
прѣжде имеши рыбу, вьзми. и ѿ врьзь
оуста єй, ѡбрѣщеши статирь. ть
вьзьмь, дажь имь заме и засе. Въть

ча҃, приступише оученици кы ісу, глю
ще. Кто оубо болїи ѥ вьцр҃твы нб҃нѣ
мь. И призвавь іс отроче, поставиѥ
по срѣдѣ ихь и рече. Аминь глю вамь, аще
не ѡбратитесе и боудете ꙗко дѣти.
не вьнидете вьцр҃тво нб҃ное. И же оубо
смѣритсе ꙗко отроче се, тьи ѥ болы вь
цр҃твы нб҃нѣмь ❖ Прих, радитесе праве.
Мсца, того, зі. Стыѥ великомч҃нице
марины. Служба, вьса пс҃ина, ѡ҃, ді ❖
Мсца, того, к. Ст҃го и славнаго
прр҃ка илїе. Наѵ҃ргїи, прок, гл҃ь, д. Ты
еси сщ҃енник вьвѣки. Сх, рече гь гв҃и моему.
Апл҃ь, сьборнаго посланїа іакѡвлꙗ ❖

Братїе, ѡбразь прїимѣте зло стра
стїю. И дльго трьпѣнию, прр҃кы.
И же гл҃аше именемь гн҃имь. Се бла
жимь трьпещее. Трьпѣнїе іѡвово слы
шасте. И кончину гн҃ю видѣсте. Ꙗко

Сеж, и прр҃ку, Елисею ❖

многò мл҃тивь ѥ҃ и҆щедрь • прѣжеже вь
сѣхь братїе моꙗ • неклънѣтесе нб҃омь
низемлѥю • ни и҆ною коѥю клетвою •
боудиже вамь, ѥже е҆й, е҆й • и҆ѥже ни҆,
ни҆ • да не вьлице мѣрїе вьпадете • зло
стражетлѝ ктѡ вьва҃ да мл҃твꙋ дѣѥ҃ •
бл҃го дш҃ьствоуѥтлѝ ктѡ вьвась, да по
ѥть • болитлѝ ктò вьвась, да призове҃
попы цр҃ковнїе • и҆ да мл҃твоу сьтворе
ть на҆ны́мь • помазавше ѥгò масломь
вꙑ и҆мѐ гн҃ѥ • и҆ мл҃тва вѣры сп҃еть боле
щаго, и҆ вьздвигнеть е҆гò г҃ь • и҆аще грѣ
хь боудеть сьтворилъ, ѿпоуститсе
е҆моу • и҆сповѣда и҆те оубò дрꙋгь дроу
гоу сьгрѣшенїа • и҆ мл҃итесе дроугь за
дроуга ꙗко да и҆сцѣлѣѥте • многòбѡ
можеть мл҃тва праведнаго поспѣшь
ствꙋема • И҆лїа чл҃къ бѣ подобно стра
стнь намь • и҆ мл҃твою помл҃исе небыти

дьжу • и не ѡдьжи поземли лѣта три,
и мсць шесть • и пакы помлисе, и нбо
дьжь да • и земля прозебе плодо свой •
Братїе, аще кто вьвас заблуди ѿ истини
ни • и ѡбратить кто е • да вѣсте яко
ѡбраща ѥи грѣшника ѿ заблужденїа пу
ти его, спеть дшу ѿсьмрьти • и покрї
ѥть множьство грѣховь ❖ Аллїѵїа •
Мѡѵси и аарѡнь • Еѵлїе, ѿ лукы ❖

Въ врѣме ѡно, дивляху се нарѡди 4,22
ѡ слове сѣхь блгти, и сходещїих
изьоусть ісовь • и глаху, несьли
ѥ снь іѡсїфовь • и рече кьнымь •
въ сако рече теми притчю сию, врачю
исцѣлисе самь • Елика слышахомбы
вшаа вькапернаоумѣ, сьтвори изде
вьѿчьствы своѥмь • рече же • аминь
глю вамь, яко никоторий пррокь прїетнь
ѥ въ ѿчьствы своѥмь • поистинѣ же

гл҃ю ва́мь • мно́гїи вдо́вице бѣ́хоу вь
дн҃їи и҆лїи́ни, вьи҆зра́илы • ѥ҆гда̀ заклю́
чисе нб҃о, три̑ лѣ́та и҆мс҃ць ше́сть • ꙗ҆ко
бы́сть гла́дь ве́ликь по всей зе́мли • и҆ни кь
ѥ҆ди́нои̑ и҆хь посла́нь бы́сть и҆лїа̀, ты́кмо вь
саре́птꙋ си́дѡнскоую̀ кьже́нѣ вдо́ви
ци • и҆мно́зїи прока́жени́ни бѣ́хоу при
е҆ли́сей прр҃цѣ вы́сл҃ы • и҆ни ѥ҆ди́нже
ѿ ны́хъ ѡ҆чисти́се, ты́кмо не е҆ма́нь сѵрїа́
нинь • и҆и҆спльнишесе вьсѝ ꙗ҆ро́сти вь
сьнми́щи, слы́шавшѐ сїа̀ • и҆вьста́вшѐ
и҆зьгна́ше е҆го̀ вьнь и҆згра́да • и҆ве́доше
ѥ҆го̀ доврьхꙋ го́ры на́нѥ и҆же гра́дь и҆хь
сьзда́нь бѣ́ше, да́ни зри́ноуть ѥ҆го̀ •
ѡ҆нжѐ прошь по срѣ́дѣ и҆хь, и҆дѣ́ꙗше ❖
Прⷱ • Въпаме́ть вѣ́чноую̀ ❖ ❖ ❖
Мс҃ца, то́го̀, кѕ҃ • Прѣпⷣо́бныѥ мт҃ере
на́ще пе́ткы • Слꙋ́жба, вьса̀, ѡ҃, ді҃ ❖
Мс҃ца, то́го̀, кз҃ • Ст҃го ве́лико мⷱ҇ни́ка

па́нтелеимона. И҆щѝ, с҃лжбꙋ, ѿ҃, к҃ѕ ❖
Мс҃ца, а҆вгꙋста, а҃. С҃тихь
ма́кавей. С҃лжба, вса̀, пс҃ина, ѿ҃, з҃ ❖
Мс҃ца, того̀, в҃. Прѣнесе́нїе мо́щемь
С҃тго а҆пс҃ла прьво мч҃ни́ка сте́фана.
И҆щѝ, с҃лжба, вьса̀, писа́на. Де҃, к҃з ❖
Мс҃ца́, того, ѕ҃. Пре́ѡбра́
женїе г҃а и҆б҃а и҆сп҃а на́шего і҆ꙋх҃а. На
оу҆трьнꙑ. про҃, гл҃ь, д҃. Ѳа́вѡрь і҆е́р
мѡ́нь ѡ҆и҆ме́ни твоѥ́мь въ зрꙋдѥ́тасе.
с҃х, Твоꙗ̀ соу́ть нб҃а и҆ твоꙗ̀ ѥ҆ землꙗ̀.
Въ са́кодыханїе. Е҆ѵ҃лїе, ѿ лꙋ́кы ❖ 9,28
Въ врѣ́ме ѡ҃, Поѥ́мь і҆с҃ пе́тра и҆і҆ѡа́
нна и҆і҆акѡ́ва. въ зы́де на го́роу
помл҃и́тисе. и҆ бы҃ ѥ҆гда̀ мо́лꙗшесе,
ви́дѣнїе ли́ца ѥ҆го̀ и҆нѡ. и҆ ѡ҆дѣ́
ꙗнїе ѥ҆го̀ бѣ́ло бли́ста ѥ҆се. и҆ се̑ мꙋ́жа
два̀ сьни́мь гл҃ющѧ̀, ꙗ҆же бѣ́ста мѡ́ѵсѝ
и҆ и҆лїа̀, ꙗ҆вльша̀се въ сла́вѣ. гл҃а́ста

и҆сходь ѥго̀, и҆же хотѣше скончатисе
въ і҆ерⷭ҇лмѣ • петрьже и҆соущаа̀ сьны
мь, бѣхꙋ ѡ҆тегчени сьномь • оу҆бꙋжь
шежесе, видѣше славоу ѥго̀ • и҆ѡ҆бамꙋ
жа стоѥща̀ сьнимь • и҆бы ѥгда̀ разлꙋ
чистасе ѿ нѥго̀, рече петрь кы і҆с҃оу •
наставниче, добро ѥ҆ намь здѣ быти •
и҆сьтворимь скѵнїе три • ѥдиноу те
бѣ, и҆ ѥдиноу мѡѵсеѡвы, и҆ ѥдиноу
и҆лїи • не вѣды ѥже гл҃аше • Єще же
ѥмоу гл҃ющоу, бы ѡ҆блакь и҆ ѡ҆сѣни и҆х •
оу҆боѧшежесе, вьшьшїимь и҆мь вьѡ҆бла
кь • и҆ гл҃ь бы и҆зьѡ҆блака гл҃ѥ • Сь ѥ҆
сн҃ь мой вьзлюблѥнны, того̀ послꙋша
ите • и҆ ѥгда̀ бы гл҃ь, ѡ҆брѣтесе і҆с҃ ѥди
нь • И҆тїи оу҆мльча̀ше, и҆ никомоуже
възвѣстише вьтиѥ дн҃їи ничесоже,
ѡ҆тѣхь ѧже видѣше ❖ Наѵ҃ргїи, про҃к,
гл҃ь, д҃ • Ꙗко вьзвеличишесе дѣлатвоѧ

г҃и • с҃х, Б҃лви д҃ше моꙗ г҃а • А҃пл҃ъ •
Ѿ съборнаго, посланїа, петрова ❖

Братїе, потьщитесе тврьдоваше
званїе и избранїе творити • сїа
бо творещѐ несьгрѣшите николи
же • такобо ѡбилно подаⷭ҇ вамь
вьходь вѣчноѐ цр҃ство г҃а нашего и҆сп҃а
і҆ѹ҃ха • тѣмже неѡблѣнюсе пр҃но вамь
въспоминати ѡсїих • идѣ и вѣдущѐ и
оутврьжденїи, вьнастоѥщїи истинѣ •
праведноже мню донелиже ѥсьмь вьсѐ
мь тѣлеси • въставлꙗти ваⷭ҇ вьспоми
нанїемь • вѣдьі ꙗко скоро ѥ҆ ѿложенїе
телеси моемꙋ • ꙗкоже и г҃ь нашь і҆ѹ҃хс҃,
сказа мнѣ • потьщꙋжесе и вьсегда имѣ
ти ваⷭ҇ помоѥмь исходѣ • ѥже симь па
меть творити • не баснемь бо оумꙋжре
нїимь послѣдовавшѐ сказахомь вамь
г҃а нашего і҆ѹ҃ха, силоу и пришьствїе •

нь самовидци бывше ѡногѡ величь
ствїю • прїембо ѿ бга оца чть и славу •
гл҃уже пришьшоу ему таковоу ѿвел
лѣпнїе славы • Сьи е сн҃ь мои вьзлю
блєнны, ѡнемже бл҃го изволих • и сы
гл҃ь мы слышахомь сьнбе сьшьшь • сь
нымь соуще на горѣ ст҃ѣи • и имамы
извѣстнѣе прр҃очьское слово • еже до
брѣ творити вьнимающе • яко свѣти
лнику сїающоу вьтьмнѣ мѣстѣ • до
ндѣже дн҃ь ѡзарить • и дьнница вьсїа
ѥть вьсрдцихь ваших ❖ Алл҃уїа, гл҃ь, д҃ •
Твоя соуть нб҃а и твоя е землѧ • с҃х,
Блж҃енїи люде вѣдещете • Ев҃лїе, ѿм҃ ❖

17,1

Въ врѣме ѡно, поѥть іс҃ петра,
и іакѡва, и іѡанна брата его •
и вьзведеѥ на гору высокоую, еди
ни • и прѣѡбразисе прѣдними •
и просвьтѣсе лице е яко слн҃це •

ризыже ѥгѡ быше бѣли, ꙗко свѣть •
и се ꙗвистасе имь мѡѷси, и илїа сьни
мь глющаѧ • ѿвеща вже петрь, рече кь
ісовы • гн добро ѥ намь здѣ быти •
аще хощеши сьтворим здѣ три крови •
тебѣ единь • и мѡѷсеѡвы ѥдинь • и
ѥдинь, илїи • и еще ѥму глющоу, се
ѡблакь свѣтль ѡсѣни ихь • и се гль
изь ѡблака глѥ • сь ѥ снь мои вьзлю
блѥнны ѡнѥмже блговолихь, того по
слоушаите • и слыша вше оученици,
падоше налици своемь, и оубоꙗшесе ѕѣ
лѡ • и приступль іс, прикоснусе ихь
и рече • вьстанѣте, и небойтесе • вь
зведшеже очи свои, никогоже видѣше
тькмо іса ѥдиного • и сьходещїимь
имь сьгоры, заповѣда имь глѥ • ни
комоуже повѣдите видѣнїа, дондѣ
же снь члчьскы измрьтвыих вьскрнет •

Прѝ, гл҃ь, г҃. Гн҃ вь свѣ́тѣ ли́ца твоего
поидемь и҆ ѡ҆и҆ме́ни твоемъ вꙁрадуемсе ❖
Мсца́, того, кѳ҃. Оу҆сѣ́кновенїе
чтⷭ҇ныѐ гла́вы і҆ѡа́нна прⷣтчѐ и҆ крⷭ҇тлꙗ̀.
Наⷮ҇рны̀. прⷪ҇. гл҃ь, д҃. Вꙁвеселитсе праве́дникь ѡ҆ги҃, и҆ оу҆пова́ѥⷮ на́нь
сⷯ, Оу҆слы́ши бг҃ гл҃ь мои̇ ѥгда̀ мл҃юсе
Вꙁса́ко ды́ханїе. Є҆ѵⷢ҇лїе, ѿ ма́рка ❖

14, 11

Вꙁврѣ́ме ѡ҆но̀, Оу҆слы́ша и҆рѡ́дь че́тврьто вла́стникь, слоу́хь і҆сⷭ҇о́вь. и҆ре́че ѡ҆тро́кѡмъ своимь. Сь̀ ѥсть і҆ѡа́ннь крⷭ҇тль, ть̀ вꙁста̀ ѿмрьтвыи́хъ, се́го ра́ди си́лы дѣ́ютсе ѡ҆нѥ́мь. и҆рѡ́дьбо̀ ѥмь і҆ѡа́нна, и҆свѣ́за и҆. и҆ вьса́дїи вꙁтьмницоу, и҆рѡ́дїади ра́ди, же́ны фи́липа бра́та своѥгѡ. гл҃а́шебѡ ѥмоу і҆ѡа́ннь, не до́стоитти и҆мѣ́ти е́ѥ. и҆хо́те ѥго̀ оу҆бы́ти, бо

ꙗшесе наро́да ◆ за́нѥ ꙗ҆ко прр҃ѡ́ка ѥ҆го̀
и҆мѣ́ꙗхоу ◆ дн҃и́же бы́вшоу̀ ро́ждъ
ства и҆рѡ́дова ◆ пле́са дьщи и҆рѡ́ди
а҆дина посрѣ́дѣ, и҆оу҆гѡ́дїи и҆рѡ́до
вы́ ◆ тѣ́мже съкле́твою и҆зре́че ѥ҆ѝ,
да́ти ѥ҆го́же а҆́ще въспро́сить ◆ ѡ҆на́
же нава́жденна ма́терыю̀ своѥ̀ю ◆
да́ждъми ре́че здѣ̀, наблю́дѣ гла́
воу і҆ѡ҆а́нна кр҃ти́телꙗ̀ ◆ и҆печа́лнъ
бы́сть цр҃ь ◆ кле́твыже ра́ди̇̀ и҆вьзле́
жещїи́хь съны́мь, пове́лѣ да́ти ◆
И҆посла́въ оу҆сѣ́кноу̀ і҆ѡ҆а́нна въть
мници ◆ и҆прине́соше гла́воу ѥ҆го̀ на
блю́дѣ ◆ и҆да́ше дв҃ици, и҆въне́се ма́
те́ры своѥ̀й ◆ И҆пристоу́пльше оу҆че́
ници ѥ҆го̀, възе́ше тѣ́ло ѥ҆го̀ и҆погре́бо
шеѥ ◆ и҆пришьдше, възвѣ́стише і҆с҃о́
вы ◆ И҆слы́шавь і҆с҃, ѿи҆дѐ ѿтоу́доу
въко́раблы, вьпꙋ́сто мѣ́сто ѥ҆ди́нь ◆

и҆слы́шавшѐ наро́ды, понѥ́мь и҆до́ше пѣ́
ши ѿграа́дѣ ❖ Наѵ҇ргїи, про҇к, гл҇ь, з҃ ·
Въ зв҇елитсе правѐни҇к · с҇х, оу҆слы́ши б҃е
гл҇ь мои̑ · А҆п҇ль, дѣ́ꙗнїа ст҇їих а҆п҇ль ❖

13,25 хг.

Въ дн҃и ѡ҆ни̑, ꙗ҆ко́же ско́нча ва̀ше
і҆ѡа́ннь тече́нїе · гл҃аше, ко́го ме́не,
пщоу́ѥте бы́ти · нѣ́сьмь а҆́зь, нь
сѐ гре́деть помнѣ̀ · ѥмꙋ́же нѣ́сь
мь достои́нь раздрѣ́шити ре́мень са́
погоу̀ ѥго̀ · моу́жїе бра́тїа, сн҃о́ве ро́
да а҆враа́млꙗ · и҆ и҆же вьва́сь боѥще и҆се
б҃а · ва́мь сло́во сп҇е́нїа се́го̀ посла́се ·
жи́воуще и҆бо̀ вы̀ ѥ҆р҇лмѣ̀ и҆кне́зы и҆хь се́
го̀ неразоу́мѣвше · и҆гл҇ь прр҇очьскыи҇х,
и҆же повсѐ соу́боты чтомїи҇х, сꙋ́дившѐ
ско́нчаше · и҆ни ѥди́ноѥ ви́ны сьмрьт
ныѥ ѡ҆брѣ́тшѐ, проси́ше оу҆пила́та оу҆
бы́ти ѥго̀ · ꙗ҆ко́же ско́нчаше вьса̀ ꙗ҆же
ѡ҆нѥ́мь писа́ннаа · сьнь́мше сьдрѣ́ва,

положише вьгробѣ • бьже вьскрѣси его
ѿмрьтвыих • иже явисе на дни многы
вьзьшьшимь сьнымь ѿгалилеѥ вьіерли
мь • иже суть свѣдѣтелѥ его кьлюде
мь • имы вамь блговѣствуѥмь иже кь
ѡцемь ѡбѣтованіе бывшеѥ • яко сиѥ
бь скончаче дѡмих, намь вьздвигь іса ❖
Аллїѵїа • Праведник яко фїнизь • с,
насаждень вьдомугны • Еѵлїе, ѿлрл ❖

Въврѣме ѡно, оуслыша црь иро
дь, слоухь ісовь явѣбо бысть име
ѥго • иглаше, яко іѡаннь крстей
ѿмрьтвыих въста, исего ради
силы дѣютсе ѡнѥмь • иинїи глаху,
яко илїа ѥ • инїиже глаху, яко прркь
ѥ якоже ѥдинь ѿпрркь • Слыша вже
иродь рече • яко егоже азь оусѣкнухь
іѡанна тьѥ • тьвъста ѿмрьтвїих •
Тьбо иродь пославьѥть іѡанна, исве

6,14

за и҆ вьтьмници • и҆ро́дїа҆ды ра́ди же́
ны фили́па бра́та своѥ҆го, ꙗ҆ко тѡю̀
ѡ҆же́нисе • гл҃а́шебо̀ і҆ѡа́ннь и҆ро́довы,
ꙗ҆ко недостойно ѥ҆ тебѣ̀ и҆мѣ́ти же́ноу
бра́та твоѥ҆го • и҆ро́дїа҆же гнѣва̀шесе
на́нь, и҆хо́тѣа҆ше е҆го̀ оу҆бы́ти и҆немо́жа̀
ше • и҆рѡ́дьбо̀ боꙗ҆шесе і҆ѡа́нна, вѣ́ды
ѥ҆го̀ мꙋ́жа праве́дна и҆ст҃а, и҆сьблю́да
ше е҆го̀ • и҆послꙋ́шавь ѥ҆го̀ мно́гаа тво́
раа̀ше, и҆сла́дцѣ ѥ҆го̀ послоу́ша̀ше • и҆
приклю́чшоусе дн҃и потрѣ́бноу, ѥ҆гда̀
и҆рѡ́дь ро́ждьствоу своемꙋ̀ вече́роу тво́
ра̀ше • кне́земь своимь и҆ти́соущнико
мь, и҆ста́рѣйшинамь га́лилейскымь •
и҆вьшьши̇ дьщери, тѡѥ҆ и҆ро́дїа҆ды и҆пле́
савши • и҆оу҆го́ждьшїи и҆рѡ́довы, и҆сꙋ́
щимь сьны́мь • ре́че цр҃ь дв҃ици, про́си
оу҆ме́не ѥ҆же а҆щѐ хо́щеши и҆да́мтѝ • и҆
кле́тсе ѥ҆й • ꙗ҆ко а҆щѐ попро́сишими да́

мтѝ, и҆ допѡ́ль цр҃твыꙗ̀ моѥ҆го. ѡ҆на́
же и҆зьшьдшѝ, ре́че мт҃е́ры своѥ҆ѝ че́сѡ̀
про́шоу. ѡ҆на́же ре́че, гла́воу і҆ѡа́нна
кр҃тлꙗ̀. и҆ вьшьшѝ а҆бїе сьтьща нїе́мь
къ цр҃оу про́сѝ гл҃ющїи. хо́щоу да́ми
да́си ѿ нѥ́го̀, на блю́дѣ гла́вꙋ і҆ѡа́нна
кр҃тлꙗ̀. и҆ прискрьбнь бы́вь цр҃ь. кле́
тьвыже ра́дѝ и҆за вьзле́жещїих сьны́мь,
не вьсхо́тѣ ѿре́щисе ѥ҆ѐ. и҆ а҆бїе посла́вь
цр҃ь спе́коулато́ра, пове́лѣ прине́сти
гла́вꙋ ѥ҆го̀. ѡ҆нжѐ шьдь оу҆сѣ́кноу е҆го̀
въ тьмници. и҆ прине́се гла́воу ѥ҆го̀ на
блю́дѣ и҆ да́стью дв҃ы́ци. и҆ дв҃ы́ца да́
стью мт҃е́ры своѥ҆ѝ. и҆ слы́шавше оу҆че́
ници е҆го̀, прїи́доше. и҆ вьзе́ше троу́пь
ѥ҆го̀, и҆ поло́жише и҆ вьгро́бѣ. И҆ събра́
шесе а҆пл҃ы кы҆с҃оу. и҆ вьзвѣ́стише ѥ҆мꙋ
вьса̀, є҆ли́ка сьтво́рише и҆ ѥ҆ли́ка наоу́
чи́ше. Прѝ. Въ паме́ть вѣ́чноую.

НАЧЕ́ЛО, СУБОТА́МЬ, И҆НЕДЕ́
ЛЯМЬ, СТ҃ѢЙ И҆ВЕ́ЛИЦѢИ, М҃, ЦИ · ВЪСУ́
БОТУ, МЕ́СО ПУ́СТНОУ · НАУ҆ТРГІИ, ПРО́К,
ГЛ҃Ь, Ѕ҃ · ДШЕ И҆ВЬБЛ҃ГЫ ВЬДВО́РЕТСЕ · С҃,
К ТЕ́БЕ ГН ВЬЗВИГО́Х · А҆ПЛ҃Ь, КЬКО́РІИ ФѠ҃ ·

10,23 рмѕ

Бра́тіе, въса́ми лѣ́ть су́ть, нь не
вьса̀ на пол́зоу · вса́ми лѣ́ть су́ть,
нь не вса̀ нази́даю · ни́ктоже сво
е́го́си да и҆ще́ть, нь дру́жнѧго кь
жо̀ · въсѐ ѥже вьма́келіи продае́моѥ,
ѧ҆ди́те · ничто̀же расу́жающе за сьвѣ́
сть · гн҃ѧ бо̀ ѥ҃ зе́млѧ и҆ и҆спльнѥніе е́ѥ ·
а҆ще́ли кто̀ призыва́етвы ѿ невѣ́рныи҆х,
и҆хо́щете хо́дити · въсѐ прѣ́дпоста́влѥ
нноѐ ва́мь ѧ҆ди́те · ничто̀же вьсте́заю
щесе за сьвѣ́сть · а҆ще́ли ва́мь кто̀ рече́
ть, сѐ и҆до́ло жрьтьвно ѥ҃ · не ѧ҆ди́те,

за ѡ҆ного̀ повѣ́давшаго, и҆ за сьвѣ́сть •
гн҃ꙗ бо̀ ѥ҆ землꙗ̀ и҆ испльнѥнїе е҆ѥ̀ ❖ И҆мрь
тв҃ый, А҆пл҃ь, І҆ѥ҆ѵ҃лїе • Писа́ни, за҆д,
Заѵ҃ргїа́ми ❖ А҆лѵ҃гїа, гл҃ь, ѕ҃ • Бл҃же́
ни ѥ҆же и҆збра̀ и҆ прие҃т • Ѥ҆ѵ҃лїе, ѡ҆лꙋ́кы ❖
Ре́че гь, Блю́дѣте, да́не прѣльщени̇
бꙋ́дете • мно́зїи бо̀ прїи́доуть вь
и҆мѐ моѥ̀ глю́щѐ ꙗ҆ко а҆зь ѥ҆сьмь, и҆ врѣ́
ме приблы́жисе • не и҆зы́дете вьслѣ́
дьих • Е҆гда́же оу҆слы́шите бра́ни и҆ не
строе́нїа, не оу҆бои́тесе • по́ба ѥ҆ тбо̀ си́
мь бы́ти прѣ́ждѐ, нь не а҆бїе ко́нчина •
и҆ бꙋ́доуть знаме́нїа въ слн҃ци и҆ лоу́нѣ
и҆ звѣ́здахь • и҆ на зе́мли тоу́га ѥ҆зы́кѡм •
и҆ ѿ нечаꙗ́нїа шоу́ма мо́рскаго и҆ вьзмꙋ́
щенїа и҆ здыха́ющїи мь чл҃кѡм • ѿ стра́
ха и҆ чаа́нїа гре́дꙋщїих на вьселе́нноую •
си́лы бо̀ нб҃ныѥ подви́гноутсе • и҆ то́гда̀
оу҆зре́ть сн҃а чл҃ча̀ гре́дꙋщаго на ѡ҆бла́

21, 8

цѣхь, съсилою и славою многѡю.
Нбо и земля ми мои дет, а словеса моя
не имуть прѣити. прч. Блжени еже
избра и приеть и гь и вьсели их вьдвори.
Въ неделю, месопустноу. Наутргіи,
прок. гль, г. Велей гь нашь. с, Хва
лите га яко блгь. Апль, кькорінѳѡ.

рм Братіе, брашно нась не прѣпоста
вить бви. нибо аще ямы избы
тьчьствоуемь. ни аще не ямы
лишимсе. блюдѣте же, еда ка
ко власть ваша сіа, прѣтькновеніе
боудеть немощнимь. аще бѡ кого ви
дите имоуща разумь, вьтрѣбищи вь
злежеща. несъвѣстли его немощна
сущіи. сьзыжетсе и доло жрьтьвнаа
ясти. и погыбнеть немощны брать
вьтвоемь разумѣ. егоже ради хс оу
мрѣть. такожѐ сьгрѣшающе вьбра

тїю • и бы́юще и́мь сьвѣ́сть немо́щну,
въ х҃а сьгрѣ́шаѥть • тѣ́мже а́ще бра́
шно сьбла́жняѥть бра́та моего, не и
ма́мь ꙗ́сти ме́са вьвѣ́кы • да́ не бра́та
моѥго сьбла́жню • нѣ́сьмли а҃пль • нѣ́
сьмли сво́бодь • не і҃у х҃али г҃а на́шего
ви́дѣхь • не дѣ́лоли моѥ вы́ ѥсте ѡ҃ги •
а́ще и нѣ́мь нѣ́сьмь а҃пль, нь оу́бо ва́мь
ѥсьмь • пе́чать бо моѥмоу а҃пльству вы
ѥсте ѡ҃ги ❖ А҃ллїѹ҃їа • гл҃ь, н҃ • Прїи
дѣте вьзра́дуѥмсе гв҃и • с҃, Прѣва́римь
ли́це его и́сповѣданїе • Є҃ѵ҃лїе, ѡ҃м ❖

Ре́че г҃ь, Егда́ при́детъ сн҃ь чл҃чь
скыи вьсла́вѣ своѥй, и вьси ст҃ы
а́гг҃лы съны́мь • То́гда сѣ́деть
на прѣсто́лѣ сла́ви своѥѥ • и сьбе́рутсе
прѣ́ни́мь вси ѥзы́ци • и разлу́читьѥ дру́
гь ѿ дру́га, ꙗко́же пасты́рь разлоу́чаѥ
ѡ҃вце ѿ ко́злїищь • и поста́вить ѡ҃вце

25,31

ѡ҆де́снꙋю се́бе, а҆ко́ѕлище ѡ҆шꙋ́ю • То́
гда̀ ре́ть цр҃ь, сꙋщїи́мь ѡ҆де́снꙋю ѥго̀ •
Прїи́дѣте бл҃ве́нїи ѡ҆ц҃а моего, наслѣ́
доуи́те оу҆гото́ванноѥ ва́мь цр҃твыѥ
ѿсьло́женїа ми́рꙋ • вꙁ ѕа́лка́хбосе и҆да́
стеми ꙗ҆сти̇ • вьꙁже́ждахсе, и҆ на пои́сте
ме • стра́нь бѣ́хь, и҆ вꙁве́достеме •
на́гь, и҆ ѡ҆дѣ́ꙗстеме • бо́льнь, и҆ посѣ́
тистеме • вꙁтьмници бѣ́хь, и҆ прїи́до
сте кьмнѣ̀ • То́гда̀ ѿве́щаютьѥмоу
праве́дници гл҃ющѐ • г҃и, ко́гдатѐ ви́дѣ
хомь а҆лчꙋ́щаѧ, и҆ напитахомь • и҆лѝ же́
ждꙋ́щаѧ, и҆ на пои́хѡмь • ко́гда́жетѐ ви́
дѣхомь стра́нна, и҆ вьве́дохомь • и҆лѝ
на́га, и҆ ѡ҆дѣ́ꙗхомь • ко́гда́жетѐ ви́дѣ
хомь бо́лна, и҆лѝ вьтьмници, и҆ прїи́до
хомь кте́бѣ • и҆ ѿве́щавь цр҃ь, рече́ть
и҆мь • А҆ми́нь гл҃ю ва́мь • понѥ́же сꙁ
тво́ристе ѥди́номоу си́хь бра́тїи мои́х

мьншїих, мнѣ сьтвористе • Тогда ре
четь и сущїимь ѡшую • Идѣте ѿме
не проклетїи, въ ѡгнь вѣчныи оугото
ваныи дїаволу и аггл҃ѡм его • въ зъ алка
хбосе, и не дастеми ꙗсти • въ зъ жеда
хсе, и не напоистеме • странь бѣхь,
и не вьведостеме • нагь, и не ѡдѣꙗсте
ме • больнь и вьтьмници, и не посѣти
стеме • Тогда ѿвещають ему и тїи,
гл҃юще • г҃и, когда те видѣхомь алчу
ща, или жеждуща • или странна, или
нага, или болна, или вьтьмници •
и не послужихомь тебѣ • Тогда ѿве
щаеть имь, гл҃е • Аминь гл҃ю вамь •
понеже не сьтвористе единомоу сихь
мьншїих, ни мнѣ сьтвористе • и идоу
ть сїи вьмукоу вѣчную • праведни
ци же, въ живѡть вѣчныи ❖ Прих •
Радуитесе праведныи ѡг҃и ❖ ❖ ❖ ❖

Въ суботоу, сырноу • Прок, гл҃ь, з҃ •
Чтнаа прѣгмь сьмрьть прпобныхъ • с҃,
что въздамь гвн • Апль, кьримлянѡ ⁘

14,19 рєі

Братїе, мирнаго нимь и яже къ сь
зданїю дроугь другоу • не брашна
ради разарай дѣлобжїе • всабо чи
ста • нь зло члку прѣтиканїемь ядꙋ
щомоу • добро не ясти меса, ни пити
вино • ни ѡнемже брать твои прѣти
кается или сьблажняется • или изнема
гаеть • ты вѣру имаши, ѡсебѣ имѣи
прѣбмь • блжень неѡсꙋждаеи себе, ѡнѥ
мже искꙋшаеть • асꙋмне исе, аще ясть
ѡсꙋждаетсе занѥ неѡтвѣры • всакоже
ѥже неѡтвѣры, грѣхь ѥ • могоущомꙋ
же вась оутврьдити, поблговѣство
ванїю моемꙋ и проповѣданїю іꙋхвоу •
поѡкрьвенїю таины • лѣти вѣчними
оумльчаннѣ • явльши жесе нн҃я писа

ѝми прр҃очьскыми • поповелѣнїю вѣчна
гоб҃а • въ послушанїе вѣры • вьвсѣхь
ѥзыцѣхь познавшимсе • ѥдинѣмь прѣ
моудрїимь бм҃ь іу҃хм҃ь • ѥмуже слава
въ вѣкы аминь ❖ И прѣподобнымь •
Апл҃ь, кьевреѡ҃ • Братїе, повинуйте
се наставникѡмь вашимь и покараи
тесе • пн҃нь, дѥ҃, ѕ҃ ❖ Аллїуїа, гл҃, а҃ •
Блж҃ени вси боещейсе г҃а • Еѵ҃лїе, ѡ҃м ❖

Рече г҃ь, въ немлыте, мл҃тиню ва
шу нетворите прѣдчл҃кы, да видими
будете ими • аще ли же ни, мь
зды не имате ѿ ѡ҃ца вашего иже ѥ
на нб҃ѣхь • ѥгда оубо твориши мл҃ты
ню • не вьзьтроуби прѣдсобою, ꙗкоже
и покрити творе҃т вьсьнмищїих и въсть
гнахь • ꙗко да прославетсе ѿ чл҃кь •
аминь гл҃ю вамь, вьсприѥмлють мьзду
свою • тебѣже творещоу мл҃тиню •

да́ не оу҆вѣ́сть шꙋ́йца твоꙗ̀, что̀ тво́ри
ть де́сница твоꙗ̀ • ꙗ҆́ко да бꙋ́детъ
мл҃ти́ны твоꙗ̀ вьтайнѣ • и҆ ѿц҃ь твои̇
ви́дей вьта́йнѣ, тъ̀ въздасть те́бѣ
ꙗ҆вѣ̀ • и҆ ѥгда̀ мо́лишисе, не бꙋ́ди ꙗ҆ко́
же ѵ҆покри́те • ꙗ҆ко лю́бе҃т вьсьнмищїи
и҆ вьсты́гнахь поу́тїи стоѥще̑ мл҃ити
се • ꙗ҆ко да ꙗ҆ве́тсе чл҃кѡ̑ • а҆ми́нь гл҃ю
ва́мь, ꙗ҆ко вьсприѥ́млють мьзꙋ свою̀ •
ты̀же ѥгда̀ мо́лишисе, вьни́ди вьклѣ́
ть свою̀, и҆ затво́ри две́рь твою̀ • помо́
лисе ѡ҆ц҃оу твоѥмоу и҆же вьтайнѣ • и҆
ѿц҃ь твои̇ ви́дей въта́йнѣ, вьзда́сть
те́бѣ ꙗ҆вѣ̀ • Мо́лещесе, нели́хо гл҃ы́те
ꙗ҆ко́же е҆зы́чници • мне́тбо̀, ꙗ҆ко вьмно́
го̀ гл҃а́ни̇ своѥмь оу҆слы́шани бꙋ́дꙋть •
не подо́битесе оу҆бо̀ и҆мь • вѣ́стьбо̀ ѿц҃ь
ва́шь и҆хже трѣ́бꙋѥте прѣждѐ про́шенїа
ва́шегѡ • Си́це оу҆бо̀ мл҃и́тесе вы̀ •

Ѡ҃ч҃е на́шь и҆́же є҆си на нб҃ѣ́хь, да ст҃ы́
тсе и҆мѐ твоѥ̀ • Да прїи́детъ цр҃твѡ
твоѥ̀ • да бꙋ́деть во́лꙗ твоꙗ̀, ꙗ҆́ко на
нб҃ы и҆на зе́млѝ • хлѣ́бь на́шь на соу́щь
сть́вны̑ да́ждь на́мь дн҃ь • и҆ѡ́ста́ви на́
мь дльгы на́ше, ꙗ҆́ко и҆мы̑ ѡ҆ста́влꙗемь
дльжникомь на́шимь • и҆ не вьве́ди на́
вьна́пасть, нь и҆зба́ви на́ ѿ лꙋ́кава̀го •
Ꙗ҆́ко твоѥ̀ є҆сть цр҃твыѥ̀ и҆си́ла и҆сла́ва,
вьвѣ́кы а҆ми́нь ❖ И҆прѣподо́бны̑мь •
Ре́че г҃ь свои́мь оу҆че́никомь, вьса̀ мнѣ̀
прѣда́нна сꙋ́ть ѡ҆ц҃е́мь мои́мь • п҃и́но,
се҃, к҃и ❖ Пр҃и • Въ памѧ́тъ вѣ́чноую̀ ❖
Неде́лꙗ, сы́ропꙋ́стна • На ѵ҃рг҃їи, про҃,
гл҃ь, н҃ • Помл҃и́тесе и҆ вьзда́дите гв҃и •
с҃, Зна́емь вы̑ іоу́дей б҃ь • а҆п҃ль, кьрн҃ ❖
Бра́тїе, нн҃ꙗ оу҆бо̀ блы́же на́мь сп҃е́нїе,
и҆лѝ е҆гда̀ вѣ́ро • п҃и, і҆ю҃, к҃д ❖ А҆ллїѵ҃їа,
гл҃, н҃ • Бл҃го є҆сть и҆сповѣ́да • Є҆ѵ҃лїе, ѿм҃ ❖

6,14 31

Рече г҃ь, аще ѿпꙋщаєте чл҃комь сь
грѣшенїа ихь • ѿпꙋстить и вамь
ѿц҃ь вашь нб҃ный • аще лиже не ѿпоу
щаєте чл҃комь сьгрѣшенїа ихь •
ни ѿц҃ь вашь ѿпꙋстить сьгрѣшений ва
ших • Егда же поститесе, небоудѣте
ꙗкоже ѵпокрити сѣтꙋющеѣ • помрача
ютъ бо лица своꙗ, ꙗко даꙗвѣтсе чл҃кѡм
постещесе • аминь гл҃ю вамь, ꙗко вь
сприемлють мьздоу свою • тыже по
стесе помажи главꙋ свою и лице своѥ
оумы • ꙗко да не ꙗвишисе чл҃комь по
стесе, нь ѡц҃оу твоемꙋ иже вьтаинѣ •
и ѿц҃ь твои видеи вьтаинѣ, вьздасть
тебѣ ꙗвѣ • неськривайте себѣ скрови
щь наземлы, идѣже чрьвь и тлꙗ тлы
ть • и идѣже татїе подкопавають и
крадꙋть • сꙋкривайтеже себѣ скро
вища на нб҃ы, идѣже ни чрьвь ни тлꙗ

тлыть • и идѣже татїе не подкопава
ють, ни крадоуть • идѣже бо ѥ скро
вище ваше, тоу боудеть и срдце ваше ❖
Прич • Хвалите гда • И радуйте се праведн ❖
Въ соуботоу, а, поста • Наутрїи •
прок, гл, з • Възвелит се праведник • с,
оуслыши бе гль мои • апль, кьевреом ❖
Много чьстнѣ и много ѡбразнѣ, дрѣ
влѥ бь гла вь ѡцемь прркы ❖ писань,
Въ наверїе, рождьства хва • и мнику •
апль, пинь • ѡ, кѕ ❖ Алуїа, гль, д •
Праведник ꙗко фїнизь • Еѵлїе, ѡтм ❖

Въ врѣме ѡно, идѣꙗше іс вь соубо 2,23
ты скрозѣ сѣꙗнїа • и начеше
оученици ѥго путь творити, вь
стрьгающе класы • и фарисеи ѥ
гла хоу ѥмоу • вижь что твореть вь
соуботы, ѥже недостоино ѥ • и ть гла
ше имь • нѣстели николиже чьли •

что̀ сьтво́ри дв҃дь, ѥгда̀ трѣ́бованїе
и҆мѣ̀ ◆ и҆вьз҆а҆лка са́мь, и҆и҆же сꙋны́
мь ◆ ка́ко вьни́де вьдѡ́мь бж҃їи, при
а҆вїаѳа́рѣ а҆рхїере́й ◆ и҆хлѣ́бы прѣ҆ло́же
нїа сьнѣ́сть ◆ и҆хжѐ недѡ҃ѧше ꙗ҆сти,
ты́кмо̀ і҆ере́ѡ҃ ◆ и҆да́сть и҆сꙋ́щїимь сьны́
мь ◆ и҆гл҃а̀ше и҆мь ◆ соу́бота чл҃ка ра́
дѝ бы҃, а҆не чл҃кь соу́боты ра́дѝ ◆ тѣ́
мже, г҃ь ѥ҃ сн҃ь чл҃чьскы̀ сꙋ́ботѣ ◆ и҆вь
ни́де па́кы̀ вьсьнмище ◆ И҆бѣ̀ тоу̀ чл҃кь
сꙋ́хоу и҆мѝ рꙋ́коу ◆ и҆назы́рахꙋ и҆, а҆щѐ
вьсꙋ́ботоу и҆сцѣ́лить ѥго̀, да на́нь вьз҆
гл҃ю́ть ◆ и҆гл҃а̀ чл҃коу, сꙋ́хоу и҆мꙋ́що
моу рꙋ́коу, ста́ни посрѣ́дѣ ◆ и҆гл҃а̀
и҆мь ◆ достои҆т҆лѝ вьсꙋ́боты до́бротво́
рити, и҆лѝ зло̀тво́рити ◆ дш҃ꙋ сп҃ти,
и҆лѝ погоу́бити ◆ ѡ҆ни́же мльчахоу ◆
и҆вьзрѣ́вь на́нѥ сьгнѣ́вѡмь, скрьбе ѡ҆
ѻ҆ка́менѥнїи срдцѣ̀ и҆хь ◆ гл҃а̀ чл҃кꙋ, про́

стрѝ рꙋ́кꙋ твою̀, и҆ простре̑ • и҆ ꙋ҆твръ
дисе роу́ка ѥ҆го̀ цѣ́ла, ꙗ҆ко дроу́гаа ❖
Прѝ • Въ памѐть вѣ́чноую̀ ❖ ❖ ❖
Недѐлꙗ̀, а҃, по́ста̀ • Наꙋ҆ргїи, Бл҃же́нїи
гл҃ꙋ • И҆ ѿ кано́на, дн҃е́вн҃ꙗго, пѣ҃, а҃ •
Про́к • гл҃ь, д҃ • Пѣ҃ ѡ҆ц҃е́мь • Бл҃ве́нъ
ѥ҆си гн҃и бе҃ ѿц҃ь на́шихь • с҃, ꙗ҆ко праве́
дн҃ь ѥ҆си вьвсѣ́хь • А҆пл҃ь, къ Є҆вре́ѡ ❖

Бра́тїе, Вѣ́рою мѡ́ѷси ве́ликь бы́
вь • ѿврьжесе нари́цатисе сн҃ь дь
щерѐ фараѡ́новы • па́чѐ и҆зво́лїи
стра́дати сьлю̀ми бж҃їими • не
же́ли врѣ́менную и҆мѣ́ти грѣ́ха сла́до
сть • бо́лшѐ бо́гатьство вьмѣ́нивь е҆гѷ
пьтскыхь скро́вищь, поно́шенїе хв҃о̀ •
вьзы́рашебо̀ намьздо̀вьзда́нїе • И҆ что̀
ѥ҆щѐ гл҃ю̀ • пости́гнетьбоме повѣ́даю
ща̀, закьснѣ́нїе • ѡ҆ге́деѡнѣ • вара́цѣ
же, и҆ самѱо́нѣ, и҆ Є҆вѳа́й • дв҃дѣ́же,

и҆самꙋи҆лѣ, и҆прⷪ҇рцѣхь. И҆же вѣрою по
бѣдише цр҇твїа. сьдѣлаше правдꙋ.
оу҆лоу҆чише ѡ҆бѣтованїа. заградише
оу҆ста львомь. оу҆гасише силоу ѡ҆гнь
ноу. бѣжаше ѡ҆стрїа мьчоу. вꙁмо
гоше ѿнемощи. быше крѣпцїи вьбра
ны. плькы ѡ҆братише тоу҆ждїихь.
приѥше жены ѿвьскрѣшенїа мрьтвыѥ
своѥ. и҆ниже и҆збиѥни быше неприѥм
ше и҆збавлѥнїа. далꙋчьше вьскрѣше
нїе оу҆лоу҆четь. дрꙋзыже рꙋганїемь
и҆ранами и҆скоу҆шенїе приѥше. ѥще же
оу҆зь и҆тьмниць каменїемь побыѥны.
прѣтрени быше. и҆скоу҆шенїи быше.
оу҆бїиствомь мьча оу҆мрѣше. проидо
ше вьмилотѣхь, вꙁкозїахь кожахь.
лишени, скрьбеще. ѡ҆злоблѥны. и҆м
же небѣ достоинь мирь. вьпоу҆стиня
хь заблꙋждаемы, и҆горахь, и҆пещерахь.

и пропастехъ земльныхъ • и сии вси свѣ
дѣтелствованїи вѣрою • непрїемше
ѡбѣтованїе • бу ѡнасъ лоучше что
прозрѣвшоу • да не безнасъ съвръшении
будоуть • Тѣмже оубо имы, толикъ
имоуще ѡбложещьныи ѡблакъ свѣдѣ
телей • грьдость ѿложьше въсакоу •
и оудобь ѡбрѣтаемы грѣхъ • трьпѣ
ниемь тецѣмь • прѣлежещїи намь под
вигъ • възырающе назачелника вѣрѣ,
и съвръшителя Іса ❖ Алуїа • гль, д •
Мѡѵси и аарѡнь • Еѵлїе, ѿ Іѡанна ❖
Въврѣме ѿ, въсхотѣ Іс изыти въга
лилею • и ѡбрѣте филїппа, и гла ему
греди помнѣ ❖ пино • Ноеврїа, ді ❖
Прич • Хвалите га • И раудите се праве ❖
Въсуботу, в • поста • апль, къ евреѡ ❖
Братїе, блюдѣте да не когда будет въ
нѣкоем ѿвас срцелукаво невѣрствїа •

ѿстꙋпити ѿ бг҃а жива • нь оутѣша и те
себе на всакь дн҃ь • дондѣже дн҃ь нари
цаѥтсе • да не ѡжеститсе кто ѿ вась
льстїю грѣховною • причестници бо
быхомь х҃оу • аще оубо начеткь сьста
ва даже доконца извѣстно дрьжимь •
вънѥгда гл҃ати, дн҃ь аще гл҃а его оуслы
шите, не ѡжестите срдць ваших ꙗко вь
прогнѣванїи • нѣцїи бо слышавше про
гнѣвашесе • нь не вьси изьшей изь Егѵ
пта мѡѵсеѡмъ ❖ Еѵ҃лїе, ѿ марка ❖

1, 35

Въврѣме ѡно, Иде іс҃ въ поусто
мѣсто, и тоу мл҃твоу дѣꙗше •
Игнаше понѥмь, сїмѡнь и соущїи
сьнымь • и ѡбрѣтше его гл҃аше
емоу, ꙗко вси тебе ищꙋть • и гл҃а имь,
идѣмь въ блыжнѥе вьси и грады, да и
тоу проповѣмъ, на се бо изыдохь •
и бѣ прпо вѣдае на сьнмищїих ихь вьвсей

га́лилей, и҆ бѣ́сы и҆зго́не • И҆прїи́де къ
нѥ́моу прока́жень, мо́ле ѥ҆го̀ • и҆ нако́
лѣ́ноу па́даѥ прѣ́ни́мь, и҆гл҃ѥ ѥ҆моу •
ꙗ҆ко а҆́ще хо́щеши, мо́жешиме ѡ҆чи́сти
ти • і҆с҃ жѐ мл҃рдо́вавь • простьрь роу́
коу ко́снꙋсе е҆го̀, и҆гл҃а̀ ѥ҆моу • хо́щоу,
ѡ҆чи́стисе • и҆ре́кшꙋ ѥ҆моу • а҆бїе ѿи҆дѐ
ѿ нѥ́го̀ прока́женїе, и҆ ѡ҆чи́стисе • и҆за
прѣ́щь ѥ҆моу̀, а҆бїе и҆зьгна̀ ѥ҆го̀ • и҆гл҃а̀
ѥ҆моу, блю́ди нико́моуже ничесоже ре́
ци • нь̀ ѿь пока́жисе і҆ѥ҆ре́ѡвы • и҆при
неси за ѡ҆чи́щенїе твоѥ̀, ꙗ҆же пове́лѣ
мѡ́ѷси въ свѣ́дѣте́лство и҆мь ❖ ❖

Неде́лꙗ, в҃, по́ста̀ • Наѵ҃ргїи, Бл҃же́ни
гл҃ꙋ • про́к, гл҃ь, е҃ • Ты̀ г҃и сьхра́ниши •
с҃х, Сп҃и́ме г҃и ꙗ҆ко • А҆п҃ль, къ е҆вре́ѡ ❖

Въ начетцѣ́хь ты̀ г҃и зе́млю ѡ҆сно́
ва • и҆дѣ́ла рꙋ́коу твоѥ̀ю соу́ть
нб҃а • та̀ погы́бнꙋть, ты̀же прѣ

бы́ваѥши • и҆ въ са̀ ꙗ҆ко ри́за ѡ҆бе́тша
ю́ть • и҆ ꙗ҆ко ѡ҆де́ждоу съвїе́шиꙗ̀ и҆и
змѣ́нетсе • ты̀же тьждѐ ѥси и҆лѣ́та
твоꙗ̀ не ѡ҆скоу́дѣють • къ ко́моуже
ѿ а҆гг҃лъ, ре́че ко́гда̀ • сѣ́ди ѡ҆де́сноую̀
ме́не • до́ндѣже поло́жоу вра́гы твоѥ
по́дно́жїе нѡ́гама твои́ма • не въси́
лѝ соу́ть слоу́жьбныѝ дс҃и въ слоу́же
нїе слѥ́мы • захо́тещеѥ наслѣ́дова
ти спс҃е́нїе • Се́гѡ ра́дѝ подѡ́баѥть
ли́шшѐ на́мь въни́мати слы́шаниѥмь
да́не ко́гда̀ ѿпаде́мь • А҆ще́бо̀ а҆гг҃лы
гл҃а́нноѥ сло́во бы́ и҆звѣ́стно • и҆ въ са́
ко̀ прѣстоу́плѥнїе и҆ ѡ҆слꙋ́шанїе приѥ́т
праве́дно вьзмьздыѥ • ка́ко мы̀ оу́бѣ
жимь ѡ҆то́лицѣ нера́ждьшѐ спс҃е́нїи •
Е҆́же зачѐлѡ приѥ́мь гл҃а́тисе ѿг҃а • ѿ
слы́шавшихь въ на́сь, и҆звѣ́стисе ❖
А҆ллїꙋ҃ї́арь, гл҃оу • Е҆ѵ҃лїе, ѿма́рка ❖

Бъврѣме ѡно, Въниде іс вькапе
рна оумь, подне • Ислышанно
бы, ꙗко вьдомоу ѥ • Набіе сьбра
шесе мнозіи • ꙗкоже ктомоу не
вьмѣщатисе ни при двере хь • Иглаше
имь слово • Иприидоше кьнѥмоу носе
ще разслаблѥнна, носима четирми •
Инемогоуще приблыжитисе кьнѥмоу,
народа ради • Ѡкрише покровь, идѣже
бѣ • Ипрокопавше, свѣсише ѡдрь на
нѥмже разслаблѥнны лежаше • видѣ
вже іс вѣроу их, глаа разслаблѥнному •
чедо ѡпущаюттисе грѣси твои • бѣ
ꙗхуже нѣци ѡкнижник, тоу сѣдеще •
Ипомышлꙗюще въ срдціих своих, что сь
тако глѥт хоулы • кто можеть ѡста
влꙗти грѣхы, ткмо единь бь • Набіе
разумѣвь іс дхѡм своимь • ꙗко тако
тіи помышлꙗють въ себѣ, рече имь •

что̀ сїа̀ помы́шлꙗѥте въ срⷣцїи̑х свои̑х ·
что̀ ѥ҆ оу̑ до́бѣѥ ре́щи ѡ҆слаблѥ́нномоу,
ѡ҆ста́влꙗютъ ти се грѣ́сы · и҆ли̑ ре́щи въ
ста́ни въ зми̑ ѡ҆дрь твои̑ и҆хо́ди · нь̑ да
оу҆вѣ́сте, ꙗ҆ко вла́сть и҆ма́ть сн҃ь чл҃чь
скы̑ наземлы̀ ѿпꙋ́щати грѣ́хы · гл҃а̀
разсла́блѥнномоу · те́бѣ гл҃ю̀, въста́
ни · въ зми̑ ѡ҆дрь твои̑, и҆ и҆ди̑ въ до́мь
твои̑ · и҆ въста́въ а҆бїе, и҆ въ зьмь ѡ҆дрь
и҆зы́де прѣ̑ въ сѣ́ми · ꙗ҆ко ди́вити се въ
сѣ́мь и҆сла́вити б҃а, гл҃ющемь · ꙗ҆ко,
нико́ли же та́ко ви́дѣхомъ ❖ ❖ ❖

Въ сꙋ́боту, г҃, по́ста̀ · а҆пⷭ҇ль, кьѥ̀ вре́ѡ̑ ❖

10,32 тк҃е Бра́тїе, въспоми́на и҆ те же прьвїе
дн҃їи ва́ше · вьнѥ́же просвѣ́щьше
се · мно́гыѥ мꙋ́кы прѣтрьпѣ́сте
страⷣней · се̑ оу҆бѡ поно́шенми
же и҆ пе́чалми, позо́роу бы́вше · се̑ же ѡ҆
бьщ̑ници и҆же та́ко жи́вꙋщи̑мь бы́вше ·

и҆бо̀ съ оу҆за́ми мои҆ми пострáдасте •
и҆ расхы́щенїе и҆мѣ́нїемь ва́шимь сьра
до́стїю прїе́сте • вѣ́доущѐ и҆мѣ́ти се́
бѣ лꙋ́чшѐ и҆мѣ́нїе на нб҃е́хь, и҆ прѣбы́ваю
щеѥ • не ѿло́жите оу҆бо̀ дрьзновенїа ва́
шего • ѥже и҆ма́ть мьздо̀ вьзда́нїе ве́ли
ко • трьпѣнїа́ бо̀ и҆ма́те потрѣ́боу, да
во́лю бж҃їю сьтво́ршѐ • прїи́мѣте ѡ҆бѣ́
тованїе • Є҆ще́ бо̀ ма́ло ѥли́ко ѥли́ко̀ гре́
ды̀ прїи́дет, и҆ не закьснить • праве́дни̇
же вѣ́рою жи́вь бꙋ́дет ❖ Є҆ѵ҃лїе, ѿ м҃ ❖

Бъврѣ́ме ѿ, ми́мо гре́ды̀ і҆с҃, ви́дѣ 2,13
ле́вїю а҆лфе́ѡва, сѣ́деща̀ на мы́тни
ци • и҆ гл҃а ѥмоу, послѣ́дствоуи
ми • и҆ въста́вь, вьслѣ́дь ѥго̀ и҆дѐ •
и҆ бы́ вьзле́жещоу ѥмоу вьдо́моу ѥго̀ •
и҆ мно́зїи мы́тарїе и҆ грѣ́шни̇ци, вьзле́
жахоу съ і҆с҃о́мь и҆ сьоу́ченикы ѥго̀ •
бѣ́ахоу бо̀ мно́зїи, и҆ понѥ́мь и҆до́ше •

и҆ кни́жници и҆ фа́рисей, ви́дѣвшѐ є҆го̀
ꙗ҆ду́щаѧ сьмы́тары и҆ грѣ́шникы • гл҃а́
хоу̀ оу҆че́никомь є҆го̀, что̀ ꙗ҆ко сьмы́та
ры и҆ грѣ́шникы ꙗ҆сть и҆пїе́ть • и҆слы́
шавь і҆с҃, гл҃а̀ и҆мь • не трѣ́боуютъ з҃ра́
вїи вра́ча, нь̀ бо́лещїи • не прїи́дохъ
призва́ти праве́дникы, нь̀ грѣ́шники
на покаа́ниѥ ❖ ❖ Прⷯ҇ • Дн҃е́вы ❖❖
Неде́лѥ, г҃, по́ста̀ • Наѵ҇ргїи, Блж҃е́нѝ,
гл҃ꙋ • И҆ѿ ка́нѡна, кр҃тоу • пѣ҃, а҃ •
И҆ въ мѣ́сто трїс҃тго, гл҃ѥмь • Кр҃тꙋ
твоѥ́моу покла́нѧемсе вл҃ко • Про҃,
гл҃ь, ѕ҃ • Сп҃и г҃и лю́дѝ своѥ • с҃, Кте́
бѣ г҃и въ з҃зо́воу • А҆п҃ль, къ є҆вре́ѡ ❖

Бра́тїе, и҆моу́ще ст҃лѧ̀ ве́лика̀ про
шьдша̀ нб҃а, і҆с҃а̀ сн҃а бж҃їа • да
дрьжи́мсе и҆сповѣ́данїа • не́бѡ
и҆ма́мы ст҃лѧ̀ немо́гоуща̀ съ по
стра́дати немо́щемь на́шимь • и҆скꙋ́

шенаже повсе́моу подо́бїю кро́мѣ грѣ́
ха • да прихо́димь оу́бо съ дрьзнове
нїе́мь, кь прѣсто́лоу бл҃годѣ́ти • и҆да
прїи́мемь мл҃тъ • и҆ бл҃годѣ́ть ѡ҆брѣ́
щемь въ бл҃говрѣ́менноую помѡ́щь •
Въ са́кьбѡ ст҃ль ѿ чл҃кь прие́млѥмь,
зачл҃кы поста́влѧѥтсе • ꙗ҆же къ бг҃ꙋ
да прино́сить, да́рыже и҆ жрьтвы,
ѡ҆грѣсѣ́хь • Съ смѣ́ренїе́мь скрьбѣ
ти, мо́гы ѡ҆невѣ́ждьствоующїи́хь,
и҆ заблоу́ждъшїихь • понѥже и҆ть ѡ҆
бло́жень ѥсть немо́щїю • и҆ се́го ра́ди
дльжнь е҆сть, ꙗ҆ко́же ѡ҆ лю́дехь, та́ко
и҆ ѡ҆ се́бѣ прино́сити ѡ҆грѣсѣ́хь • и҆ не
се́бѣ кто̀ прїе́млѥть чьсть, нь зва́ны
ѿ бг҃а • ꙗ҆ко́же и҆ а҆а҆рѡ́нь, та́ко и҆ хс҃ •
несе́бѣ просла́вы бы́ти ст҃лꙗ • нь,
гл҃а́вы кь нѥ́моу сн҃ь мой ѥси ты, а҆зь
дн҃ь ро́дихтѐ • ꙗ҆ко́же и҆ и҆ндѐ гл҃ѥть •

ты̀ ѥси сщ҃е́нникь вь вѣ́кы, почи́нꙋ ме́
лхы седе́ковоу ❖ А҆ллїꙋ҃їа, гл҃ь, а҃ ·
Поме́ни сьнь́мь твой г҃и · с҃х, Бь҃же цр҃ь
на́шь прѣ́ждѐ вѣ́кь · Є҆ѵ҃лїе, ѿ м҃ѳ ❖
8,34 Ре́че г҃ь, И҆́же хо́щеть помнѣ̀ и҆ти,
да ѿврь́жетсе се́бѣ · и҆ вꙁме́ть
кр҃ть свои̇̀ и҆ помнѣ̀ гре́деть · и҆́же
бо̀ а҆щѐ хо́щеть дш҃оу свою̀ сп҃ти, по
гоу́битью̀ · а҆ и҆́же погꙋ́бить дш҃ꙋ свою̀
ме́не ра́ди̇̀ и҆ є҆ѵ҃лїа, ть̀ сп҃е́тью̀ · каа̀бо̀
полза̀ чл҃коу а҆́ще при ѡ҆брѣ́щеть ми́рꙁ
вь́сь, и҆ ѡ҆ть́щетитсе дш҃е свое́ѥ · и҆ли̇̀
что̀ да҃ чл҃кь и҆ꙁмѣ́ноу на́дш҃и свое́и̇ ·
и҆́жебо̀ а҆щѐ посты́дитсе ме́не и҆мои̇̀х сло́
весь̀, вꙁро́дѣ се́мь прѣлю́бодѣ́йнѣмь
и҆ грѣ́шнѣмь · и҆ сн҃ь чл҃чьскы̀ посты́ди
тсе е҆го̀, ѥгда̀ прїи́деть вь сла́вѣ ѡ҆ц҃а
своѥгѡ сꙁа҆гг҃лы ст҃ыи̇̀ми · и҆ гл҃а̀ше
и҆́мь · а҆ми́нь гл҃ю̀ ва́мь, ꙗ҆ко соу́ть нѣ́

цїи ѿздѐ стоѥщїих. иже неимꙋть вь
коусити съмрьти дондѣже видеть
цр҃твыѥ бж҃їе пришьдшеѥ вьсилѣ ❖
Прих. Знаменасе нанась свѣть ❖ ❖
Въсꙋботꙋ, д҃, поста. ап҃ль, кьевреѡ҃ ❖
Братїе, Надѣѥмсе ѡвась лꙋчьшаа 7151 6,9
и ближьша спс҃енїю. аще и сице гл҃ѥ
мь. небо ѡбидливь б҃ь, забити
дѣла вашего и троудь любвѐ. Еже по
казасте вьимѐ ѥго, послоужьше ст҃ы
мь и слꙋжещѐ. желаемже когожѡ вась
тожѐ ꙗвлꙗти тьщанїе. кьизвѣщенїю
оупованїа доконца. данелѣниви боу
дете. подѡбницыже наслѣдоующи
мь вѣрою. и дльго трьпѣниѥмь ѡбѣ
тованїа ❖ Еѵ҃лїе, ѿмарка ❖ ❖
Въврѣме ѡно, изьшь іс҃, ѿпрѣдѣ 7,31
лъ тѵрскыих и сидонскыих. прїиде
наморе галилейско, межꙋ прѣ

дѣлы дека политскыѥ • И приведоше
къ нѥмоу глуха, гоугнива • и молѧ
хоу ѥго, давьзложить нань рукоу •
и поимь ѥго ѿ народа ѥдиного, вьдѣ
прьсти своѥ вьоуши ѥго • и плюнувь,
косноуи вьѥзыкь • и вьзрѣвь на нбо,
вьздьхну • и гла ѥмоу, Ефаѳа, ѥже
ѥ, разврьзисе • и абїе разврьзостасе
слуха ѥго • и раздрѣшисе оуза ѥзыка
ѥго, и гла ше правѣ • и запрѣти имь,
да ни комоуже повѣдеть • Ели коже
имь ть запрѣща ше, паче и злиха про
повѣдаахоу • и прѣизлиха дивлѧ
хоусе глющѣ • добрѣ вьсе сьтворїи,
и глоухыѥ творитъ слышати, и нѣ
мнѥ гла ти ❖ Причестна • Дневи ❖
Неделѥ, д • поста • Наѵргїи, Блже
не, глу • Прокїмнь, Иаллїѵїарь •
Въсе гласоу • Апль, къ Евреѡмь ❖

Бра́тїе, А҆враа́моу ѡ҆бѣ́товавь
бь, понѥ́же ни ѥди́нѣмь и҆мѣ́аше
бо́лшемь кле́тисе. кле́тсе со́бою,
гл҃ѥ. въ и҆сти́ну бл҃вѐ бл҃влю́те.
и҆мно́жѐ оу҆мно́жутѐ. и҆та́ко дльго̀ трь
пѣвь оу҆лоу́чи ѡ҆бѣ́тованїе. Чл҃ци бѡ
оу҆бо̀ бо́лшимь кльноутсе. и҆ вса́комоу
и҆мь прѣ́кословїю прѣхо́жденїа, вьи҆звѣ́
щенїе кле́тка. ѡ҆нѥ́мже па́чѐ хо́те бь
показа́ти наслѣ́дникѡ҆м ѡ҆бѣ́тованїа.
непрѣло́женїе сьвѣ́та своѥ́го, и҆схо́да
тай кле́твою. да двѣ́ма ве́щма непрѣ
ло́жнома. и҆ма́же не вьзмо́жно сльга
ти бу. крѣ́пко оу҆тѣ́шениѥ и҆ма́мы
прибѣ́гающѐ дръжа́тисе, за прѣ́дле́же
щеѥ оу҆по́ванїе. Є҆же ꙗ҆ко ѡ҆сно́ванїе
и҆ма́мы дш҃и. тврьдоже и҆ и҆звѣ́стно.
и҆ вьхо́дещѐ въ вьноу́трьнѣ завѣ́сѣ.
и҆дѣ́же прѣдите́ча ѡ҆на́сь вьни́де і҆с҃.

почи́ноу ме́лхы седе́ковоу прьво сщ҃е́
нникь вьвѣ́кы ❖ Е҆ѵ҃лїе, ѿма́рка ❖

Въврѣ́ме ѡ҆но̀, чл҃кь нѣ́кы прїи
де кыі҃соу, кла́нꙗѥсе е҆мꙋ и҆гл҃ѥ ❖
оу҆чи́телю ❖ Приве́дохь сн҃ь мой
кте́бѣ, и҆моу́щь дꙋ́хь нѣ́мь ❖
и҆и҆дѣ́же а҆щѐ и҆ме́тьи҃, разби́ва
ѥть е҆го̀ ❖ и҆пѣ́нитѣщить, и҆скрьжещѣ҃
зꙋ́би свои́ми, и҆ѡ҆це́пенѣваѥть ❖ и҆рѣ́
хь оу҆че́никѡмь твои́мь да и҆ж҃е́ноуть
ѥго̀, и҆ не вьзмо́гоше ❖ ѡ҆нже ѿве́ща вь
ѥмоу гл҃а ❖ ѡ҆ро́де не вѣ́рнь, доко́лѣ
вьва́сь бꙋ́доу доко́лѣ трьплю̀вы ❖ при
ве́дѣте ѥго̀ кьмнѣ ❖ и҆приве́доше е҆го̀
къ нѥмоу, и҆ви́дѣвь ѥго̀ а҆бїе доу́хь сь
тре́сеи҃ ❖ и҆па́дь наземлы ва́лꙗшесе,
пѣ́нитѣще ❖ и҆вьпро́сиѡ҆ц҃а ѥго̀, ко́ли
ко лѣ́ть ѥ҆ѿнѥ́лиже се̑ бы҃ ѥмꙋ ❖ ѡ҆нже̑
ре́че и҆здѣ́тска̀ ❖ и҆мно́гащи и҆вьѡ҆́гнь

въврьжеи҆ и҆вьводи, да погꙋбить єго̀ •
нь а҆ще что̀ мо́жеши, помо́зи на́мь мл҃о
срьдовавь ѡ҆на́сь • і҆с҃ же ре́че ѥмоу̀ •
ѥже а҆щѐ мо́жеши вѣ́ровати, вса̀ вьзмо́
жна вѣ́роующомꙋ • и҆ а҆бїе вꙁоу́пивь
ѿц҃ь ѻ҆тро́чете, сьсльзами гл҃а́ше • вѣ́
рꙋю̀ г҃и, помо́зи моемоу невѣ́рїю • ви́
дѣвжѐ і҆с҃, ꙗ҆ко сьри́щетсе наро́дь • за
прѣ́ти дꙋ́хоу нечи́стому, гл҃ѥ ѥмоу̀ •
доу́ше нѣ́ми и҆ глоу́хы, а҆зьти повелѣ
ваю̀ • и҆зы́ди и҆з нѥго̀, и҆ кто̀мꙋ невьни́
ди вьнѥго • и҆ вьзьпивь, и҆ мно́го̀ прꙋ́жа
все и҆зы́де, и҆ бы҃ ꙗ҆ко мрьтвь • ꙗ҆ко́же
мно́зѣмь гл҃а́ти ꙗ҆ко оу҆мрѣ́ть • і҆с҃жѐ
ѥмьи҆ зарꙋ́коу вьздви́же ѥго̀, и҆ вьста̀ •
и҆ вьшьшоу̀ ѥмꙋ вьдо́мь • оу҆чени́ци єго̀
вьпра́ша̀хоу ѥго̀ єди́ного̀ • ꙗ҆ко мы̀ не
вьзмо́гохѡ҃ и҆зьгна́ти ѥго̀ • и҆ре҃ и҆мь •
Сь ро́дь ничи́мже мо́жеть и҆зы́ти, ть

кмо̀ мл҃твою и҆ постомь • и҆ ѿтоу́доу
и҆зьшьшѐ, и҆дѣ́ахоу скрозѣ галилею̀ •
и҆ нехотѣ́аше да́ кто̀ оу҆вѣ́сть • оу҆ча́
ше бо̀ оу҆ченикы своѥ, и҆ гл҃аше и҆мь •
ꙗ҆ко сн҃ь чл҃чьскы̀ прѣда́нь боу́деть въ
рꙋцѣ чл҃чьсцѣй, и҆ оу҆бию́тьи҆ • и҆ оу҆бы́
ѥнь бы́вь, въ трѣтїи дн҃ь вьскрⷭ҇не́ть ❖
Въ сꙋ́ботоу, є҃, поста̀ • Наѵ҃ргїи • Въ
мѣ́сто, блж҃ени̇ • ѿ кано́на бц҃и • пⷭ҇ѣ, г҃ •
и҆, ѕ҃ • Про́ⷪ҇, гл҃ь, г҃ • Пⷭ҇ѣ бц҃и • Ве́личи
ть дш҃а моꙗ̀ г҃а и҆ вьзра́довасе • с҃, ꙗ҆ко
при́зрѣ насмѣ́ренїе • А҆пⷭ҇ль, кьє҆вре́ѡ ❖
9.24 тѵкв Гра́тїе, Невьрꙋ́ко тво́ренабо̀ ст҃аа
въ ни́де х҃с, за ѡ҆бра́зна и҆сти́нны̀
мь, нь̀ вьса́моѐ нб҃о • нн҃ꙗ ꙗ҆ви́тисе
ли́цоу бж҃їю ѡ҆на́сь • ни̇же дамно́гащи
прино́сить се́бе, ꙗ҆ко́же прьво сщ҃е́нни
кь въхо́дить вьст҃аа • на́коѥжо̀ лѣ́то
крьвїю̀ тоу́ждею̀ • поне́же подо́баше

ѥмоу многащїи пострадати ѿсложе
нїа мироу • нн҃ѧже ѥдиною вьсконча
нїе вѣкь • въ ѿмѣтаниѥ грѣха жрь
твою своѥю ꙗвисе • и ꙗкоже лежить
чл҃комь ѥдиною оумрѣти, потомже
соудь • тако и х҃с, единою приведесе
вьзнесь многыихь грѣхы • второе, безь
грѣха ꙗвитсе жидоущимь ѥго въ спс҃е
нїе ❖ Аллїѵ҃їа • Въскр҃ны г҃и вьпо
кой твои • Еѵ҃лїе, ѿмарка ❖ ❖

Въврѣме ѿ, изыде і҃с, и оученици 8,27. за лє
его, въвьсы кѥсариѥ филиповы •
и на поути вьпрашаше оученикы
своѥ, гл҃ѥ имь • Когоме гл҃ють
чл҃ци быти • ѡниже ѿвѣщаше • іѡа
нна кр҃тлꙗ, и нїи илїю, друзыже, ѥди
ного ѿпрр҃окь • и ть гл҃а имь, выже ко
гоме гл҃ѥте быти • ѿвещавже петрь
гл҃а ему, ты ѥси х҃с • и запрѣти имь •

да никомоу же глю́ть ѡ҆нѥ́мь • и҆ наче́
ть оу҆чи́тиѥ, ꙗ҆ко подо́баеть сн҃ꙋ чл҃чь
скомоу мно́го пострáдати • и҆ и҆скꙋ́
шеноу бы́ти ѿ стáрць и҆ а҆рхїере́їи и҆ кни́
жнїикь • и҆ оу҆биѥ́нноу бы́ти, и҆ тре́тїи
дн҃ь вьскрⷭ҇нꙋ́ти ❖ прⷯ҇ • Чáшꙋ спⷭ҇е́нїа ❖
Неде́лѥ, е҃, по́ста̀ • Наꙋ҇ргїи, про́кїмнь,
И҆а́ллїꙋ҇їарь, глⷭ҇оу • А҆пⷭ҇ль, кьеврéѡ ❖

9,11 тка Гра́тїе, хⷭ҇ пришь а҆рхїере́й боу́доу
щи́мь бл҃го́мь • бо́лшею и҆ сьвръшенѣ
и҆шею сѣ́нїю, не рꙋ́котво́ренною •
си́рѣчь, не сеѥ́ю тва́рїю • ни кръвїю ко́
злею и҆ ю҆нчею • нь своеѥ́ю кръвїю • вьни́
де е҆ди́ною вьстаа • вѣ́чно и҆зба́влѥнїе
ѡ҆брѣ́ть • а҆ще́бо кръвь ю҆нча̀ и҆ ко́злꙗ,
и҆ пепе́ль ю҆ни́це кро́пещи, ѡ҆ сквръ́нѥнїе
ѡ҆сщаеⷮ кьпльтьсцѣ̀ чи́стотѣ • ко́лми
па́че кръвь хвⷭ҇а̀ • и҆же дхⷭ҇ѡ стⷭ҇ымь, се́
бѣ прине́се непоро́чна бⷭ҇ꙋ • ѡ҆чи́стить

сьвѣсти наше ѿмрьтвы дѣль • вьѥже
слоужити бу живоу ❖ Еѵлїе, ѿмр ❖

Въврѣме ѡно, поимь іс ѡба наде
сете оученика своꙗ • начеть имь
глати, ꙗже хотѣху ѥму быти •
ꙗко се въсходимь вьіерлимь •
и сн чл чьскы прѣдань боудеть, архї
ереѡмь и книжникомь • и ѡсудеть и
насьмрьть • и прѣдадеть его ѥзыко
мь • и поругаютсе ѥму, и оуꙗзветь и,
и ѡплюють его • и оубїють и, и трети
дн въскрнеть • И прѣдн ѥго прїидо
ста, іаковь, и іѡаннь сн а зеведеѡва,
глющаѧ • оучителю, хощевѣ даѥже
аще просивѣ сьтвориши нама • ѡнже
рече има • что хощета дасьтвороу ва
ма • ѡнаже рѣста емоу, дажь нама •
даединь ѡдеснуютебе и единь ѡшуюю
тебе сѣдевѣ, вьславѣ твоѥй • іс же

ре́че и҆́ма, не вѣ́ста че́со̀ про́сита • мо́
же тали̑ пи́ти ча́шꙋ оу҆бо̀, ю҆́же а҆́зь пїю̀ •
и҆ крь́ще нїе́мь и҆́мжѐ а҆́зь крщ҃а́юсе, крⷭ҇ти́
тисе • ѡ҆на́же рѣ́ста ѥ҆моу̀, мо́же вѣ̀ •
і҆с҃жѐ ре́че и҆ма̀ • ча́шоу оу҆бѡ ю҆́же а҆́зъ
пїю̀, и҆спиѥ́та • и҆ крь́щениѥ́мь и҆́мже
а҆́зь крщ҃а́юсе, крⷭ҇ти́тасе • А҆ѥ́же сѣ́
сти ѡ҆де́сноую̀ ме́не, и҆ ѡ҆шоу́ю̀; нⷭ҇ѣ
мнѣ̀ да́ти нь̀ и҆́мже оу҆гото́вано ѥ҆ •
и҆слы́шавшѐ десе́ть, наче́ше негѡ́до
вати ѡ҆ і҆а́ко́вѣ и҆ і҆ѡ́а́ннѣ • і҆с҃же при
зва́вьѥ, гл҃а̑ и҆́мь • вѣ́сте ꙗ҆́ко мне́ще
и҆се вла́дати ѥ҆зы́кы, съ долѣ́вають
и҆мѝ • и҆ ве́лицїи и҆хь ѡ҆бла́дають и҆мѝ •
не та́коже боу́деть въ ва́сь • нь̑ и҆́же
а҆́ще хо́щеть бы́ти ве́ликь въ ва́сь, да
боу́деть ва́мь слоу́га • и҆ и҆́же а҆́ще хо́
щеть въ ва́сь бы́ти прь́вы̑, да боу́де
ть въ сѣ́мь ра́бь • и҆бѡ сн҃ь чл҃чь не

прїи́де да послу́жеть ѥ҆мо́у, нь да по
слоу́жить. и҆да́ти дш҃оу свою̀ и҆зба́
влѥ́нїе замно́гыи̇. Пр҃и. Дн҃е́вы.
Су́бота, ѕ҃, по́ста̀. Лаза́рева. На
ѵ҃ргїи̇, Бл҃же́нїи. И҆ ѿче́тво́ро пѣ҃.
Пѣ҃, ѕ҃. Въ мѣ́сто, трїс҃тго. Е҆ли
ци въ х҃а̀ кр҃ти́стесе. Про́к, гл҃ь, г҃.
Гь просвѣ́щенїе моѥ̀ и҆спи́тель. с҃х, Гь
защи́тите́ль жи́воту. а҆пл҃ь, кь е҆вре́ѡ.
Бра́тїе, тѣ́мже цр҃тво не поко́лѣбимо
прїе́млющѐ. Писа́нь, гѥ́нва́ра, а҃і.
А҆ллїѵ҃гїа, гл҃ь, е҃. Гь вь цр҃и́се и҆ вь лѣ́по.
с҃х, И҆бо̀ оу҆твръ́ди. Е҆ѵ҃лїе, ѿ і҆ѡа́нна.

Въ вре́ме ѡ҃, Бѣ̀ нѣ́кто̀ бо́ле ла́за
рь, ѿви́ѳаниѥ. ѿвь̀си ма́рїины,
и҆ ма́рѳи се́стры ѥ҆е̑. Бѣ̀же ма́рїа
пома́завшїа г҃а мѵ́ромь, и҆ ѡ҆ть
ршѝ но́зѣ ѥ҆го̀ вла́си свои̇ми. Е҆ѥ̀же
бра́ть лаза́рь болѣ́ше. посла́стѣ оу҆бо̀

се́стрѣ е҆го̀ кьнѥ́моу, гл҃ющїи • г҃и, се̑
ѥго́же лю́биши, бо́лить • Слы́ша в҆же
і҆с҃, ре̑ • Сїа̀ болѣ́знь нѣ̑ къ сьмрьти,
нь̑ ѡ҆сла́вѣ бж҃и̑ • да́ просла́витсе сн҃ь
бж҃и̑ е҆ѥ ра́ди̑ • Лю́блꙗше же і҆с҃ ма́рѳꙋ,
и҆ се́строу ѥ҆е̑, и҆ лаза́ра • ѥгда́же оу҆слы́
ша̑, ꙗ҆ко бо́лить • то́гда̀ прѣбы̑ на нѥ́
мже бѣ̑ мѣ́стѣ, два̑ дн҃и • пото́мже
гл҃а̀ оу҆че́никомь, и҆дѣ́мь вьі оу҆деѭ па́
кы̑ • гл҃а́ше ѥ҆моу оу҆че́ници • ра́ввїи,
нн҃ꙗ и҆ска́хоу те́бе каме́нїемь поби́ти
і҆оу҆деѥ̑, и҆ па́кыли̑ и҆де́ши та́мо • ѿве́
ща̀ і҆с҃ • недва̑ли̑ наде́сете ча́са ѥ҆ста̀ вь
дн҃е • а҆́ще кто̀ хо́дить вьдн҃е непоть
кнетсе, ꙗ҆ко свѣ́ть ми́ра се́го̀ ви́дить •
а҆́ще кто̀ хо́дить вьно́щи поть́кнетсе,
ꙗ҆ко свѣ́та нѣ̑ вьнѥ́мь • Сїа̀ ре̑, и҆ по
се́мь гл҃а̑ и҆мь̀ • Лаза́рь дроу́гь на́шь
оу҆спѐ, нь̑ и҆доу̀ да вьз боу́ждоу ѥ҆го̀ •

рѣ́шеже оу҆че́ници е҆го̀ • г҃и, а҆́ще оу҆спѐ
спе́нь бꙋ́деть • рече́же і҆с҃ ѡ҆сьмрьти
є҆го̀ • ѡ҆ни́же мнѣ́хоу, ꙗ҆́ко ѡ҆оу҆спе́нїи
сьна гл҃ѥ́ть • то́гда̀ оу҆бо̀ ре́ч и҆мь і҆с҃, не
ѡ҆би́нꙋѥсе • лаза́рь оу҆мрѣ́ть • и҆ра́дꙋюсе
ва́сь ра́дѝ, да вѣ́роуе́те ꙗ҆́ко не бѣ́хь та́
мо, нь и҆дѣ́мь кьнѥ́мꙋ • рече́же ѳо́ма
гл҃ѥ́мы бли́зньць, оу҆че́никѡ̑ • и҆дѣ́мь
и҆мы̀, да оу҆мре́мь сьны́мь • прищь́же
і҆с҃, ѡ҆брѣ́те е҆го̀ че́тыри дн҃їи оу҆жѐ и҆мꙋ́
ща̀ въ гро́бѣ • Бѣ́же ви́ѳанїа бли́зъ
і҆ѥ́рлма, ꙗ҆́ко ста́дїи пе́ть на десе́те •
и҆мно́зїи ѿ і҆оу҆де́й, бѣ́хꙋ при́шли̇ кьма́
рѳѣ и҆ма́рїи, да оу҆тѣ́шеть и҆х ѡ҆бра́тѣ
є҆ю̀ • ма́рѳаже є҆гда̀ оу҆слы́ша̀ ꙗ҆́ко і҆с҃
гре́деть, срѣ́те є҆го̀ • ма́рїаже до́ма
сѣ́деше • рече́же ма́рѳа кь і҆с҃оу̀ • г҃и,
а҆́ще бѝ здѐ бы́ль, бра́ть мой не бѝ оу҆мрь
ль • нь и҆ нн҃ꙗ вѣ́мь, ꙗ҆́ко е҆ли́ка про́сиши

ѿба, дасть тебѣ бь. глаѥй іс. вьскрснет
братьтвои. глаѥму марѳа. вѣмь
ꙗко вьскрснеть, въ вьскрѣшеніе вьпо
слѣдныи днь. реже ѥй іс. азь ѥсмь
въскрсеніе и животь. вѣроуѥй вьмѐ,
аще и оумреть ѡживеть. и вьсакь жи
вы и вѣроуѥй вьмѐ неоумреть вьвѣкы.
Ємлѥшили вѣру семоу. глаѥму, ѥй
гн. азь вѣровахь, ꙗкоты ѥси хс снь
бжии, иже вьмирь греды. И сіа рекши,
иде и пригласи марію сестроу свою.
тай рекши, оучитель пришьлье, и глаша
ѥтте. ѡна же ꙗко оуслыша, вьста ско
ро и иде кьнѥму. неоуже бо бѣ пришль
іс вьвьсь, нь бѣ на мѣстѣ идѣже срѣ
те и марѳа. іоуде и оубо сущи сьнѥю
вьдому, и утѣшающею. видѣвше ма
рію ꙗко скоро вьста и изыде, понѥй и до
ше глющѐ. ꙗко идеть на гробь, да пла

чет тамо • марїа же ꙗко прїиде и дѣже
бѣ іс • видѣвши его паде ѥмоу на но
гоу, глющи емоу • гн аще би быль здѣ,
не би оумрьль мои брать • іс же ꙗко ви
дѣю плачущоусе • и пришьшеѥ сьнѥю
іоудеѥ плачоущесе • за прѣти дху, и
вьзмутисе самь и рече • где положисте
ѥго • гла ше емоу, гн прїиди и виждь •
прослъзисе іс • гла хуоу бо жидове • ви
жь како любляше его • нѣцїи же ѿ ных
рѣше • не можашели сь ѿврьзы очи
слѣпому, сьтворити да и сь не оумре
ть • іс же пакы прѣте въ себѣ прїиде
кьгробу • бѣ же пещера, и камень нале
жаше на нѥй • гла іс • възмѣте каме
нь • гла емоу сестра оумьршаго, ма
рѳа • гн оуже смрьдить, четверѣдне
вньбоѥ • гла ѥй іс • не рѣхлити, ꙗко
аще вѣруѥши оузриши славоу бжїю •

Възе́шеже каме́нь, и҆дѣ́же бѣ̀ оу҆мьры̀
ле́же. І҆с҃же вьзве́дь о҆́чи свои̑ го́рѣ,
и҆ре́че. ѡ҆ч҃е хва́лоу те́бѣ вьзда́ю, ꙗ҆ко
оу҆слы́шаме. а҆зь вѣ́дѣхь, ꙗ҆ко вьсе́гда̀
послоу́шаѥши ме́не. нь̀ наро́да ра́ди̑
стоѥща̀го ѡ҆кр҃ть, рѣ́хь. да вѣ́роу
и҆мꙋ́ть ꙗ҆ко ты̀ме по́сла̀. и҆сиꙗ̀ ре́кь.
гл҃ѡ҃ ве́лїемь вьзва̀, лаза́ре гре́ди̑ вьнь̀.
и҆ и҆зы́де оу҆мьры̀, ѡ҆бе́зань рꙋ́кама и҆ но́
гама оу҆кро́ѥмь. и҆ли́це е҆го̀ оу҆брꙋ́сомь
ѡ҆бе́зан҆но. гл҃а̀ и҆мь і҆с҃. раздрѣ́шите
ѥго̀ и҆ ѡ҆ста́вите и҆ти̑. мно́зїи оу҆бо̀ ѿ
і҆оу҆де́їи, прищьшей кьма́рїи. и҆ ви́дѣ
вше̑ ꙗ҆же сьтво́рѝ і҆с҃, вѣ́роваше вьнъ.
Пр҃и. И҆зьоу́сть млнцъ и҆зсꙋ́щїих.
Не́делꙗ, ѕ҃, цве́тоносна.
Нꙋ́рны, Про́к, гл҃ь, д҃. И҆зьоу́сть мла́
дѣнць и҆ссꙋ́щїих съврьшиль е҆си хва́лꙋ.
Ѯ҃, Г҃и г҃ь на́шь ꙗ҆ко чю́но и҆мѐ твоѥ̀ повь

сей земли · Въсѣдынїе · Еѵлїе, ѿм ·

Въврѣме ѡно, егда приблыжисе
іс, выѥрлмь и прїидоше вьвиѳса
фагїю, кьгорѣ елеѡнсцѣй · Тогда
іс посла два оученика, глѥ има ·
идѣта вьвьсь ꙗже прѣмо вама, и абїе
ѡбрѣщета ѡсле привезанно, и ждрѣбе
съ ними · ѿрѣшьша приведѣтами ·
и аще вама кто речть что · речета, ꙗко
гь ѥю трѣбоуѥть, и абїе послѥтьꙗ ·
Сѣже вьсе бы, да сьбоудетсе реченноѥ
прроком глющїимь · рцѣте дьщеры
сїѡновѣ · се црь твои гредеть тебѣ,
кроткь · и вьсѣдь на ѡсле и ждрѣбе,
сна ꙗрьмнича · шьша же оученика,
и сьтворша ꙗкоже повелѣ има іс · при
ведоста ѡсле и ждрѣбе · и вьзложише
врьхоу ѥю ризы своѥ, и вьсѣде врьху
их · множа ишиже народи постилаху

ри́зы свое́ попоу́ти • дру́зыже рѣза
хоу вѣ́твы ѿдрѣ́вь, и҆ пости́лахоу по
поу́ти • наро́диже прѣ́ходещей, и҆ по
слѣ́дствоующе̑ зва́хоу гл҃ющѐ • ѡ҆са́
н҆на сн҃оу двд҃ву • бл҃ве́нь гре́ды вьи҆мѐ
гн҃е, ѡ҆са́н҆на вьвы́шныи҆х • и҆ въ҆шьшоу
е҆моу вьі҆ е҆рлмь • потре́сесе всѐ гра́дь
гл҃е, кто̑ е҆ сь • наро́дѝже гл҃а́хоу •
Сь е҆ і҆с҃ прр҃окь, и҆же ѿназа́рета га́лиле
и҆ска̑ • Ви́дѣвшеже а҆рхі҆е́рее и҆ кни́
жни̑ци, чю́деса̀ ꙗ҆же сьтво́рѝ • и҆ ѻ҆тро́
кы зо́воущее вьцр҃квы и҆ гл҃ющее, ѡ҆са́
н҆наа̀ сн҃оу двд҃ву • него́дова̀ше, и҆ рѣ́
ше е҆моу̀ • слы́шишили̑, что̀ сі̑и гл҃ю
ть • і҆с҃жѐ гл҃а̀ и҆мь, е҆й • нѣ́стели̑ чь
ли нико́лиже, ꙗ҆ко и҆зъоу́сть младѣ́
н҆ць и҆ ссоу́щіи҆х сьврьшиль е҆си хва́лу •
И҆ ѡ҆ста́вльѥ, и҆зы́де и҆з гра́да вьви́ѳа́
нію, и҆ въ҆дво́рисе тоу̀ ❖ ко́нцъ ❖ ❖

Наѵ҃ргїи, А҆нтифѡ́ни • Та́же, трї
ст҃ое • Ст҃ы бж҃е • Про́к, гл҃ь, д҃ •
Бл҃ве́нь гре́ды въ и҆мѐ гн҃е бь гь ꙗ҆ви́се
на́мь • с҃ • И҆сповѣ́даитесе гв҃и ꙗ҆ко
бл҃гь • А҆пл҃ь, къ фили́писе е҆мъ ❖❖

Бра́тїе, ра́доуитесе ѡ҆г҃и вьсе́гда̀ • смз 4.4
и҆па́кы ре́коу ра́дуитесе • кро́то
стное ва́ше дара́зоумно боу́де
ть всѣ́мь чл҃ко́мь • г҃ь бли́зь, ни
чи́мже пцѣ́тесе • нь вьвса́кои мл҃твѣ
и҆мл҃е́нїи • сьбл҃го даре́нїемь про́шенїа
ва́ша даска́зуютсе кьб҃у • и҆ми́рь бж҃їи,
прѣи҆му́щи всакь оу́мь • дасьблю́деть
ср҃ца ва́ша, и҆разоу́мѣнїа ва́ша ѡ҆х҃ѣ
і҆с҃ѣ • про́чее бра́тїе, е҆ли́ка су́ть и҆сти́
нна, и҆е҆ли́ка чт҃на̀ • е҆ли́ка праве́дна̀,
е҆ли́ка чи́ста • е҆ли́ка лю́бле́нна, е҆ли́
ка бл҃гохва́лна • е҆же до́бродѣꙗ́нїе •
и҆а́ще что̀ похва́ла • сїа̀ помы́шлꙗите •

и҆мжѐ и҆ наоу҆чи́стесе, и҆ прїе́сте, и҆ слы́
шасте и҆ ви́дѣсте въ мнѣ̀, сїа̀ тво́ри
те. и҆ бг҃ь ми́ра да боу́деть съ ва́ми ❖
А҆ллїꙋ҃гїа. гл҃ь, а҃. Въспои́те гв҃ѣ пѣ҃
но́воу. с҃, Ви́дѣше вьсѝ ко́нци зе́млѥ
спе́нїе бг҃а на́шего. Е҆ѵ҃лїе, ѿ і҆ѡа́нна ❖
Прѣ̀ждѐ ше́сты дн҃ь па́схы, прїи́де
і҆с҃ вьви́ѳанїю. и҆дѣ́же бѣ̀ лаза́
рь оу҆мьры̀, е҆го́же вьскрѣ́сѝ ѿ
мрьтвыи̑х. съ тво́ришеже ѥ҆мꙋ
вече́роу тоу̀, и҆ма́рѳа слоу́жаше. ла́
за́рьже е҆ди́нь бѣ̀ ѿ вьзле́жещїи̑х сьни́мь.
Ма́рїаже прие́мши ли́троу мѵ́ра. на́
рда, пи́стикы̀ мно́го цѣ́нны̀. пома́
за̀ но́зѣ і҆с҃о́вѣ, и҆ ѿтрь вла̀сы свои́ми,
но́зѣ е҆го̀. хра́минаже и҆спльни́се ѿво́
нѥ мѵ́рныѥ. Гл҃а́же е҆ди́нь ѿ оу҆че́никь
ѥ҆го̀. і҆оу́да сїмѡ́новь и҆ска́риѡ́тскы̀,
и҆же хо́тѣаше е҆го̀ прѣда́ти. че́со̀ра́ди

мѵро сѐ непрода́нно бы̑ на тре́хь стѣ́хь
пѣ́незь, и҆да́тисе ни́щїимь ◆ Сѐже ре̑ ◆
не ꙗ҆ко ѡ҆ни́щїих печа́шесе ◆ нь ꙗ҆ко та́ть
бѣ̑, и҆ ко́вчежьць и҆мѣ́аше и҆ вьме́таемаа̀
но́шаше ◆ ре̑же і҆с̑ ◆ недѣ́йте е́ѥ ◆ въ
дн̑ь погре́бенїа моего сьблю́деѥ ◆ ни́
щиѥ бо̀ вьсе́гда̀ и҆ма́те сьсо́бою̀, ме́нежѐ
не вьсе́гда̀ и҆ма́те ◆ разꙋ́мѣже наро́дь
мно́гь ѿ і҆оу́де́й, ꙗ҆ко тоу̀ ѥ̑, и҆ прїи́до
ше ◆ не і҆с̑а̀ ра́ди ты́кмо̀, нь да и҆лаза́ра
ви́деть е҆го́же въ скрѣ́сѝ ѿмрьтвыи̑ ◆
съве́щашежѐ а҆рхїе́реиѥ, да и҆ла́зара оу̑
би́ють ◆ ꙗ҆ко мно́зїи ѥго̀ ра́ди и҆дѣ́хꙋ
ѿ і҆оу́де́їи, и҆ вѣ́ровахоу вы і҆с̑а̀ ◆ Въ
оу̑трѣ́йже дн̑ь наро́дь мно́гь, пришь
ды̀ вьпра́здни́кь ◆ слы́шавшѐ ꙗ҆ко і҆с̑
грѣ̑ть вы і҆ѥ̑рлмь ◆ прие́ше ва́йꙗ ѿфи
нїи̑кь, и҆ и҆зы́доше въ срѣ́тенїе ѥмоу̀ ◆
и҆зва́хоу, ѡ҆са́нна бл̑ве́нь гре́ды вьи́мѐ

гн҃ѥ цр҃ь і҆сл҃ѥвь • Ѡ҆брѣ́тже і҆с҃ ѡ҆слѐ
въсѣ́де на́нѥ, ꙗ҆ко́же ѥ҆ писа́нно • не
бои́се дьщи сїѡ́нꙗ • сѐ цр҃ь твои̑ гре́де
ть, сѣ́дѐ нажрѣ́бети ѡ҆слы̑ • си́хже̑
неразꙋ́мѣше оу҆че́ници ѥ҆го̀ прѣ́жѐ, нь̑
ѥ҆гда̀ просла́висе і҆с҃ • то́гда̀ поме́ноу
ше, ꙗ҆ко сїа̀ бѣ́хоу ѡ҆нѥ́мь писа́нная •
и҆сїа̀ сьтво́рише ѥ҆моу̀ • свѣдете́лство
ва̀шеже наро́дь и҆же бѣ̑ сьны́мь, Є҆гда̀
лаза́ра вьзгла́сѝ ѿгро́ба и҆въскрѣ́сїи
ѥ҆го̀ ѿмрьтвыи̑х • Се́го̀ ра́ди̑ и҆срѣ́те
ѥ҆го̀ наро́дь, ꙗ҆ко слы́ша̀ше ѥ҆го̀ сьтво́
рша̑ сїѐ знаме́нїе ❖ Прих҃ • Бл҃ве́нь гре́
ды̑ вьи́мѐ гн҃ѥ, бг҃ь ꙗ҆ви́се на́мь ❖ ❖❖

Вьст҃їи, Ве́ликы, Че́тврь
тькь, вече́рь, Наѵ҃ргїи • про҃, гл҃ь, з҃ •
Кне́зы лю́дьсцїи сьбра́шесе на́г҃а и҆на
х҃а̀ ѥ҆го̀ • с҃, Въскоую̀ ше́ташесе ѥ҆зы́
ци • А҆пл҃ь, Къко́ри и҆ѳѡ́мъ ❖ ❖ ❖

Братїе, азъ приѥхъ ѿга, Егоже
и прѣдахъ вамь. Ꙗко гь Іс вьно
щь въ нюже прѣдань бываше.
приѥть хлѣбъ, и бл҃годарнвь,
прѣломи и рече. Прїимѣте ꙗдите, се
ѥ тѣло моѥ, ѥже завы ломимоѥ. Се
творите вьмоѥ въспоминанїе. тако
жѐ и чашоу повѣрани, гл҃ѥ. Сїа чаша
новы завѣть ѥ ѿмоеи крьви. Се тво
рите. Елищи аще пиѥте вьмоѐ вьспоми
нанїе. Елищибо аще ꙗсте хлѣбь сь, и ча
шу сию пїете. Сьмрьть гн҃ю вьзвѣща
ете. Дондеже оубо прїидеть. Тѣмже
иже ꙗсть хлѣбь сь, или пиѥ чашу гн҃ю
недоинѣ. повиньнь будет тѣлоу и крь
ви гн҃и. Да искоушаетъ же чл҃къ себѣ.
и тако ѿ хлѣба даꙗсть и ѿ чаше да пїе
ть. Ꙗды бо и пїе недоинѣ. Судь себе
ꙗсть и пїеть, не разсуждаѥ тѣла гн҃ꙗ.

Сего ради вьвась мнозѣ немощнїи, и не
доужливы • испеть доволнїи • Аще бо
быхомь себе разсоуждали, не быхомь
осуженїи были • соудимыже отга на
казуемсе • да не сьмиромь осудимсе ❖
Аллїоуїа, гль, ѕ • Блжень разоумѣва
ей нанища иоубога • с, В разы мои рѣ
ше злаа мнѣ • с, Ядыхлѣбьмои вьзве
личиль ие на мѣ ль • Еѵлїе, отмаѳеа ❖
26. р3 Рече гь своимь оученикомъ, Вѣсте,
яко по двою днюпасха боудеть •
Жи сн҃ь чл҃чьскы прѣдань боудеть на
пропетиѥ • Тогда сьбрашесе архї
ереиѥ, и книжници, и старци людь
сцїи • на двор архїереовь, гл҃ѥмаго
каиафа • и сьвещаше, да іс҃а льстїю
имоуть иоубиють • гл҃ахоуже, не вь
праздникь да немльва боудеть вьлю
дехь • Іс҃оуже, бывшоу вьвиѳанїи,

въ дѡмоу сїмѡна прокаженнаго ◆
Пристоупи къ нему жена, алавастрь
мѵра имущи многоцѣннаго ◆ и възли
ваше на главоу ему, възлежещоу ◆ ви
дѣвшеже оученици его негодоваше,
глющеи ◆ чесо ради гибѣль сия ◆ можа
шебо мѵро се продаинно быти на мнѡ
зѣ, идатисе нищїимь ◆ разоумѣвже
іс, рече имь ◆ что тружаете женоу,
дѣлобѡ добро сьдѣла ѡмнѣ ◆ въсе
гдабо нищие имате сьсобою, менеже
невьсегда имате ◆ възлиявшибо си
мѵро се на тѣло мое, на погребенїеме
сътвори ◆ Аминь глю вамь, идѣже
аще проповѣданно боудеть Еѵлїе се
вьвсемь мирѣ ◆ рече се иеже сьтвори си,
вьпаметь ее ◆ Тогда шьдь единь ѿ ѡ
бою надесете, глемы іоуда искарїѡ
тскы кьархїереѡмь, рече ◆ что ми хо

щете да́ти, на́зь ва́мь прѣда́мь ѥго̀ •
ѡ҆ни́же поста́више ѥмоу̀, л҃ • сре́брь
ни́кь • и҆ѿто́лѣ и҆скаа́ше подо́бна̀ врѣ́
мене, да́ ѥго̀ прѣда́сть • Въ прьвы́же
дн҃ь ѡ҆прѣсны́кь • пристоу́пише оу҆че́
ници і҆с҃о́вы, гл҃ющѐ ѥмоу̀ • Гдѐ хо́ще
ши, оу҆гото́ва ѥмти ꙗ҆сти̇̀ па́схоу •
ѡ҆нжѐ ре́че, и҆дѣ́те вьгра́дь кьѡ҆нси́ци,
и҆рцѣ́те ѥмоу • оу҆чи́тель гл҃ѥть, врѣ́
ме моѥ бли́зь ѥ҆с҃ • оу҆те́бе сьтво́роу па́
схоу сьоу҆че́никы мои́ми • и҆сьтво́ри
ше оу҆че́ници, ꙗ҆ко́же пове́лѣ и҆мь і҆с҃ •
и҆оу҆гото́ва̀ше па́схоу • вече́роуже бы́
вшоу̀, въ зле́же сьѡ҆бѣ́ма наде́сете •
Вѣ́ды і҆с҃, ꙗ҆ко вьса̀ да́сть ѥ҆моу̀ ѿц҃ь вь
рꙋ́цѣ • и҆ꙗ҆ко ѿ҃ба и҆зы́де, и҆ кьб҃ꙋ гре́де
ть • Въста́вь сьве́черѐ, и҆ поло́жи̇̀ ри́
зы • и҆прїѥ́мь ле́нтїѡ́нь прѣпоꙗ҆са́се •
потѡ́мже вьлїа̀ во́доу въ оу҆ми́вальни

цꙋ ◆ и҆ наче́ть оу҆ми́вати но́гы оу҆че́ни
ко҃мъ, и҆ ѡ҆ти́рати ле́нтїемь и҆мже бѣ̀ прѣ
поꙗса́нь ◆ прїи́де кьсїмѡ́ноу пе́трꙋ ◆
и҆гл҃а̀ ѥмоу̀ тьѝ ◆ г҃и, тьѝ ли̇̀ мой ѡ҆мы́ѥ
ши нѡ́зѣ ◆ ѿве́ща і҆с҃, и҆ре̑ ѥмоу̀ ◆ ѥже
а҆зь тво́роу, тьѝ невѣ́си нн҃ꙗ, разоу́мѣ
ѥши же посїи̑х ◆ гл҃а̀ е҆мꙋ пе́трь, неоу҆ми́
ѥши но́гоу̀ моеѝ вьвѣ́кы ◆ ѿве́ща е҆мꙋ
і҆с҃ ◆ а҆́ще неоу҆мы́ю те́бе, не и҆ма́ши че́
сти сьмною̀ ◆ гл҃а̀ е҆мꙋ сїмѡ́нь пе́трь ◆
г҃и, ненóзѣ мои̇̀ тькмо̀, нь и҆рꙋ́цѣ и҆гла́
вꙋ ◆ гл҃а̀ ѥмоу̀ і҆с҃ ◆ и҆змы́вени̇̀ нетрѣ́
бꙋѥ̑т, тькмо̀ но́зѣ оу҆мы́ти, нь ѥ̑с чи́сть
вьсь̀ ◆ и҆вьѝ чи́сти ѥсте, нь невьсѝ ◆
вѣ́дѣаше бо̀ прѣда́ющагои̑ ◆ се́го ра́ди̇̀
ре̑, невсѝ чи́сти е҆сте ◆ Е҆гда́же оу҆мы̀
но́гы и҆х, и҆прїе̑т ри́зы своѐ вьзле́гь па́кьѝ,
ре̑ и҆мь ◆ вѣ́стели̇̀, что̀ сьтво́рихь ва́
мь ◆ вьѝ гла́шаѥте ме оу҆чите́лꙗ и҆г҃а ◆

ѝдо́брѣ глⷭ́те ѥ́сьмѣ̀ ◆ а̏ще оу̏бѡ̀ а̏зъ
оу̏мы́хъ ва́шиⷩ нѡ́зѣ̀, гⷭ̃ь но̏у̏чнте́ль ◆
ѝвѣ̀ѝⷩ дльжⷩ́ни ѥ́сте дрⷭ́гъ дрⷭ́гу оу̏мы́
ватиⷩ но́зѣ̀, ѡ̏бра́зьбѡ̀ да́хъ ва́мъ ◆ да
я̏ко́же сьтво́рѝ ва́мъ а̏зъ, ѝвѣ̀ѝ твори
те ◆ а̏мⷩ́нь, а̏мⷩ́нь глю̀ ва́мъ ◆ нѣ̀ ра́бъ
бо́лы̀ гⷭ̃а своего́, нѝа̏пⷧ̃ль бо́лы̀ посла́вша
гѡ̀ ◆ а̏ще сїа̀ вѣ̀сте, блжⷤ̃е́нни ѥ́сте а̏ще
тво́ритѐ ◆ Ѝа̏дⷭ́щїимъ ѝмъ ре́че ◆
а̏мⷩ́нь глю̀ ва́мъ, я̏ко ѥ́дⷩ́нъ ѡ̏ва́сь прѐ
да́стьмѐ ◆ ѝскрⷭ́бещѐ сѣ̀лѡ, нача́ше
гла́тиⷩ ѥ́моу̏ кⷭ́ѡ̀ѝⷯ ◆ Ѥ́да̀ а̏зъ ѥ́смь
гⷭ̃ь ◆ ѡ̏ⷩ́жѐ ѡ̏вѣ́щавь рѐ ѝмъ ◆ ѡ̏мо́чи
вы̀ сьмнѡ́ю вьсо́лнло̀ рⷭ́коу, тъ̀ме прѐ
да̀ ◆ сⷩ́ньже чл҃чⷭ́кы̀ ѝде́тъ, я̏ко́же ѥ́
писа́нно ѡ̏ⷩ́ѥмъ ◆ го́реже чл҃кⷭ́ тѣ́мⷭ́,
ѝⷨ́жѐ сⷩ́нъ чл҃чⷭ́кы̀ прѐда́стьсѧ ◆ до́
брѐ ѥ́ ы̀ло́бѝ ѥ́моу̏, а̏ще́се небѝ ро́дилъ
чл҃кⷭ́ тъ̀ ◆ ѡ̏вѣ́щавѣ̀ жѐ ѥ̏моу̏ да̀ прѐда́ѥ́ѝ

его рече • Еда азь ѥсьмь раввы • гл҃а
ѥмоу, ты рече • Ꙗдоущїимже имь,
приѥмь іс҃ хлѣбь, и бл҃вивь, прѣломи •
и даꙗше оученикомь, и рече • Прїимѣ
те ꙗдите, се ѥ҃ тѣло моѥ • и приѥмь
чашоу и хвалоу вьздавь, дасть имь
гл҃ѥ • Пїите ѿнѥе вьси, себо ѥ҃ крьвь
моꙗ новаго завѣта • ꙗже замногыѥ
излива емаа, вьѡставлѥнїе грѣховь •
гл҃юже вамь, ꙗко не имамь пити ѿнн҃ꙗ
ѿ сего плѡда лозьнаго • до дн҃е того,
Егда пию свами нѡвь въ цр҃твы ѡц҃а
моѥго • и вьспѣвше, изыдоше вьгору
Елеѡнскоую • тогда гл҃а имь іс҃ •
вьси вьи сьблазнитесе ѡмнѣ, вьнощь
сию • писанно бо ѥ҃, поражу пастыра
и разыдоутсе ѡвце стадниѥ • повъ
скрѣнниже моѥ, вараювы вьгалилей •
ѿвещавже петрь, рече ѥмоу • аще и вси

съблазнетсе ѿтебѣ, азь николиже сь
блажнюсе • рече ѥмоу іс • аминь глю
тебѣ, ꙗко въ сїю нощь прѣжде даже
алекторъ невьзгласить, три кратиⷨ
ѿврьжешисе мене • гла ѥмоу петрь •
аще ми ѥс оумрѣти стобою, неѿврьгу
се тебѣ • такожеже и вьси оученици
рѣше • Тогда прїиде сьными іс, въ
вьсь нарицаѥмоую геѳсиманїи • и гла
оученикомь, сѣдите тоу дондѣже
шьдь помлюсе тамо • и поимь петра
и ѡба сна зеведеѡва, начеть скрьбѣ
ти и тоужити • тогда гла имь іс •
прискрьбна ѥс дша моꙗ досьмрьти •
прѣбудете здѣ, и бдите сьмнѡю • и
прѣшьдь мало, паде налици своѥмь
молесе и глѥ • ѡче мой аще вьзможно
ѥс дами мои деть ѿмене чаша сьі • ѡба
че неꙗкоже азь хощоу, нь ꙗкоже тьі •

Ꙗ ви́жесе е́мꙋ а҆гг҃ль сьнб҃е, оу҆крѣ́плꙗѐ
ѥ҆го̀ ◆ и҆бы́вь вꙁподви́зѣ прилє́жнѣѥ
мо́лꙗшесе ◆ бы́стьже по́ть е҆го̀, ꙗ҆ко ка́
пл҃ѥ кры́ве капл҃ющеѥ наземлю̀ ◆ И҆ вꙁ
ста́вь ѿмл҃твы ◆ И҆ пришь́дь кьоу҆че́
никѡмь, и҆ѡ҆брѣ́теѥ спе́щѐ ◆ и҆гл҃а пе́
тровы, та́колѝ невьꙁмо́госте ни ѥ҆ди́
ногѡ ча́са побдѣ́ти сꙁмною̀ ◆ бди́
те и҆мл҃и́тесе, да́ невьни́дете вꙁнапа́
сть ◆ дх҃ьбѡ бь́дрь, пльтже немѡ́
щна̀ ◆ па́кы̀ вто́рицею̀ шь́дь помо́ли
се, гл҃ѥ ◆ ѡ҆ч҃емой, а҆ще немо́жеть сиꙗ̀
ча́ша ми́мойти ѿме́не ◆ а҆ще непи́ю
е́ѥ, боу́ды во́лꙗ̀ твоꙗ̀ ◆ и҆пришь́дꙁ
ѡ҆брѣ́теѥ па́кыѝ спе́щѐ, бѣ́хоубо̀ и҆мь
ѡ҆че́са ѡ҆те́готѣ́ннаа̀ ◆ и҆ѡ҆ста́влье
шь́дь па́кы̀ помо́лисе тре́тицею̀, то́
ждѐ сло́вѡ ре́кь ◆ То́гда̀ прїи́де кꙁ
оу҆че́никѡмꙁ свои́мь, и҆гл҃а̀ и҆мꙁ ◆

спи́те про́чеѐ, и҆ почи́ва и҆те. Сѐ при
блы́жисе ча҃, и҆ сн҃ь чл҃чьскы прѣда́етсе
вьроу́кы грѣ́шни́комь. въста́нѣте
и҆дѣ́мь, сѐ приблы́жисе прѣда́ ѥ҆и́мѐ.
И҆ є҆щѐ ѥ҆мꙋ гл҃ющоу̀. сѐ і҆оу́да̀, є҆ди́нь
ѿ ѡ҆бою̀ на де́сете прїи́де. и҆ сьны́мь на
ро́дь мно́гь съ ѡ҆рꙋ́жїемь и҆ дрьколми,
ѿ а҆рхїере́їи и҆ ста́рцѣ лю́дскыи҆х. прѣда́
ѥ҆и́же є҆го̀ да́сть и҆мь знаме́нїе, гл҃ѥ.
ѥ҆го́же а҆ще ло́бжоу тѣ ѥ҃, и҆мѣ́теи҆. и҆
а҆бїе̑ пристꙋ́пль кы і҆с҃о́вы, ре́че. ра́дꙋисе
ра́ввїи, и҆ ѡ҆бло́бизаи҆. і҆с҃жѐ ре҃ ѥ҆моу̀,
дроу́же на нѥ́же прїи́де. То́гда̀ при
стꙋ́пльше вьзло́жише рꙋ́цѣ на і҆с҃а̀ и҆ ѥ҆ше
ѥ҆го̀. и҆ сѐ є҆ди́нь ѿ сꙋ́щїи҆х сы і҆с҃о́мь, про
стьрь рꙋ́коу и҆зьвлѣ́че но́жь свои̑. и҆ оу҆
да́ривь ра́ба а҆рхїере́ѡва, оу҆рѣ́за ѥ҆мꙋ
оу҆хо̀. То́гда̀ ре҃ ѥ҆моу̀ і҆с҃, вьзвра́ти
нѡ́жь свои̑ вьмѣ́сто ѥ҆го̀. въси́бо при

ѥмшей нѡжь, нѡжемь погыбноуть •
и҆лѝ мни́ттисе, ꙗ҆ко немо́гꙋ оу҆мо́лити
ѡ҆ц҃а моѥго, и҆ прѣ́ставитмѝ ве́ще и҆лѝ,
в҃і, ле́геѡна а҆гг҃лѣ • ка́ко оу҆бо̀ сꙋбоу́
дꙋтсе писа́нїа, ꙗ҆ко си́це подо́баѥть
бы́ти • Вꙋтѣ̀ ча́сь ре҃ і҆с҃ кьнаро́домь •
ꙗ҆ко наразбойникалѝ и҆зы́досте сьѡ́рꙋ
жїемь и҆дрьколми ѥтѝме • повсѐ дн҃їѝ
прива́сь сѣ́дѣхь вꙋцр҃квы оу҆чѐ, и҆не
ѥсте́мѐ • сѐже вьсѐ бы҃, дасьбꙋ́доутсе
писа́нїа прр҃очьскаа̀ • То́гда̀ оу҆че́ници
вьсѝ ѡ҆ста́вльше его̀ бѣ́жаше • ѡ҆ни́же,
є҆мшѐ і҆с҃а̀ ве́доше кꙋкаїа́фѣ а҆рхїере́ѡ
вы • и҆дѣ́же кни́жници и҆ста́рцѝ сьбра́
шесе • Пе́трьже и҆дѣ́аше понѥмь и҆зда
ле́че, додво́ра а҆рхїере́ѡва • и҆вьшь вь
ноу́трь сѣ́дѣше сьслꙋ́гами, ви́дѣти
ко́нчиноу • А҆рхїє҆рейѥже и҆ста́рци
и҆сꙋньмь вьсь • и҆скаа́хꙋ льже свѣ́дѣ

те́лства на і҆с҃а̀ ꙗ҆ко да оу҆бнѧ́ть є҆го̀,
и҆ не ѡ҆брѣ́таа́хꙋ • и҆ мно́гомь ль́же свѣ́
дѣтелѥ́мь пристоу́пльшемь, не ѡ҆брѣ́
тоше • послѣ́дыже пристоу́пивша̑
два̑ ль́же свѣ́дѣте́лꙗ̀, рѣ́ста • сь̑ ре҃,
мо́гоу разо́рити цр҃ко́вь бж҃їю̀ • и҆ трь
ми дн҃ьми сьзда́тїю̀ • и҆ вьста́вь а҆́рхї
є҆ре́й, ре́че є҆моу • ничто́жели̑ не ѿве́ща
ваѥ̑ши что̑ сїи̑ на́тѐ свѣ́дѣте́лствоу
ю̑ть • і҆с҃жѐ мльча̀ше • и҆ ѿве́щавь а҆́рхї
є҆ре́й, ре́че є҆моу̀ • Заклина́ю̑те бм҃ь
жи́вы̑мь, да́ре҃ши на́мь а҆́ще ты̑ є҆сн хс҃
сн҃ь бж҃и̑ • гл҃а̀ є҆моу̀ і҆с҃, ты̑ ре́че • ѡ҆ба́
чѐ гл҃ю̀ ва́мь, ѿ се́ле оу҆зри́те сн҃а чл҃чь
ска̑го • сѣ́деща̑ ѡ҆де́снꙋю̀ си́лы, и҆ гре́
доуща̑ на ѡ҆бла́цѣхь нб҃ныи̑х • То́гда̀
а҆́рхї є҆ре́й, растрьза̑ ры́зи своѥ гл҃ѥ •
ꙗ҆ко хꙋ́лꙋ гл҃а̀, что̑ є҆щѐ трѣ́бꙋємь свѣ́
дѣте́ль̑ • се̑ нн҃ꙗ слы́шасте хꙋ́лоу є҆го̀,

что̀се ва́мь мни́ть • ѡ҆ни́же ѿве́щавшѐ
рѣ́ше, пови́нь ѥ҆сь мрьти • то́гда̀ за
плю́ваше ли́це ѥ҆го̀, и҆ пако́сти ѥ҆моу̀
дѣ́ꙗше • ѡ҆вїи́же зала́нитоу оу҆да́ри
ше, гл҃ющѐ • про́рцѝ на́мь х҃ѐ, кто̀ ѥ҆сь
оу҆да́рейте • Пе́трьже вьнѣ̀ сѣ́дѣаше
вьдвѡ́рѣ • и҆ пристꙋ́пи кьнѥ́моу ѥ҆ди́
на̀ ра́бины, гл҃ющи • и҆ты̀ бѣ̀ сꙑ҆с҃о́мь
га́лилейскы̀мь • ѡ҆нжѐ ѿврьжесе прѣ̀
вьсѣ́ми и҆мѝ, гл҃ѥ • невѣ́мь что̀ гл҃ѥ
ши • и҆зьшьдшоуже ѥ҆моу̀ вьвра́та,
оу҆зрѣ́ и҆ дроу́га̀, и҆гл҃а̀ и҆мь̀ тоу̀ • и҆сь̀
бѣ̀ сꙑ҆с҃о́мь наза́ранинoмь • и҆ па́кы̀ ѿ
врьжесе ськлетвою̀, ꙗ҆ко незна́ю чл҃ка •
пома́лѣже пристꙋ́пившѐ стоещеи҆, рѣ́
ше пе́тровы • вьи҆сти́ноу и҆ты̀ ѿны́хь
ѥ҆си • и҆бо̀ бѣсѣ́да твоꙗ̀ ꙗ҆вѣ́те тво́ри̑ •
то́гда̀ наче́ть ро́тити́се и҆кле́тисе ꙗ҆ко
незнаю̀ чл҃ка • и҆а҆бїе̑ пѣ́тьль вьзгла́си •

и҆ поме́ноу̀ пе́трь гл҃ь і҆с҃о́вь ре́ннꙑ е҆мꙋ ◆
ꙗ҆ко прѣ́жде да́жѐ пѣ́тьль не въ з гла́сн
ть, трѝ кра́тиⷣ ѿврь́жешисе ме́не ◆ и҆и҆
зьшь вьнь̀, пла́касе го́рко ◆ Оу҆трꙋ́же
бы́вшоу̀ сьвѣ́ть сьтво́рише, вьси̇ а҆рхїе
реи́ѥ и҆ста́рци лю́дсцїи на і҆с҃а̀, ꙗ҆ко оу҆би́
ти е҆го̀ ◆ и҆свѣ́завше ѥго̀ ве́доше, и҆ прѣ
да́ше и҆ пони́тїи скѡмоу пила́тоу и҆ге́
мѡ́ноу ❖ Прⷯ҇ ◆ Ве́ри твое́й та и҆нѣ̀и,
дн҃ь сн҃е бж҃иⷣ, г҃ ❖ То́жде, и҆хе́рꙋвїко ❖
Вьс҃тꙋю́, и҆ве́ликꙋю, сꙋбо
тꙋ, ве́рь, Наⷨ҇ргїи̇ ◆ про́к, гл҃ь, и҃ ◆ Въса̀
зе́млꙗ да покло́ниттисе ◆ с҃х, Въскли́
кнѣте гв҃и вса̀ ◆ А҆п҃ль, къри́млꙗнѡⷨ ❖
Гра́тїе, е҆ли́ци кр҃ти́хомсе вьх҃а̀
і҆с҃а̀ ◆ въсьмрь́ть ѥго̀ кр҃ти́хом
се ◆ съпогре́бохѡмсе оу҆бо̀ сьны́
мь кр҃щенїе́мь въсьмрь́ть ◆ да
ꙗ҆ко́же въста̀ х҃с ѿмрь́твыхь сла́вою

ѿ҃чею · тако и҆мы̀ вь ѡ҆бно́влєнїє жи́знѝ
хо́дити нач҆не́мь · а҆́ще оу҆бѡ сьра́сль
нїи бы́хомь попо́бїю сьмрьти є҆го̀ · нь̀
и҆ въ скрⷭ҇е́нїю боу́демь · Се̑ вѣ́доущѐ,
ꙗ҆ко ве́тхы на́шь чл҃кь сьраспе́тсе · да
оу҆пра́зднитсе тѣ́ло грѣ́ховноє · не
кто́моу рабо́тати на́мь грѣ́хоу · оу҆
мьрїи бо̀ ѡ҆пра́вдасе ѿ грѣ́ха · а҆ще́лѝ
оу҆мрѣ́хомь сьхм҃ь · вѣ́рꙋємь ꙗ҆ко жи́
ви бꙋ́демь сьни́мь · вѣ́доуще ꙗ҆ко х҃с
вьста̀ ѿ мрьтвыи̑х · оу҆жѐ не оу҆мрѣ́ть ·
съмрьть є҆моу̀ оу҆жѐ не оу҆до́лѣєть ·
Є҆же́бо̀ оу҆мрѣ́ть, грѣ́хови оу҆мрѣ́ть
є҆ди́ною̀ · а҆є҆же жи́веть, жи́веть бв҃и ·
та́ко и҆ вы̀, причи́таите се́бе, мрьтво
мь оу҆бо̀ бы́ти грѣ́хꙋ · жи́вомже бв҃и,
ѡ҆х҃ѣ і҆с҃ѣ г҃и на́шемъ ❖ Въмѣ́сто ·
А҆ллїꙋ҃гїа́ра · Почи́наєт пѣ́вць · гл҃ь, з҃ ·
Въскрⷭ҇ни бе сꙋ́ди зе́млѝ · И҆ не гл҃ємь,

Ѱа́ломь двдвь, ꙗ҆ко́же є҆ѕ҃ ѡ҆бы́чай • Нь
а҆бїе начи́наѥ҃т, чьтць • с҃х • Въскрⷭ҇ны
бе҃ су́ди зе́млѝ • Съглⷭ҇о́мже, и҆мы̀ то́
же • с҃х, в҃ • Бь҃ ста̀ въсьнмѣ̀ бг҃о́вь •
с҃х, г҃ • Доко́лѣ соу́дите непра́вдоу •
с҃х, д҃ • Не оу҆вѣ́дѣше ни разоу́мѣше •
и҆па́кы • Въскрⷭ҇ны бе҃ соу́ды зе́млѝ •
Є҆ѵⷢ҇лїє • Ѿма́ѳеа ❖ ❖ ❖❖

28 ρει

Въве́черь соу́ботны̀, сви́тающи̑
є҆ди́нои̑ ѿ соу́боть • прїи́доше,
ма́рїа магда́лины, и҆дроу́га ма́
рїа ви́дѣти гро́бь • и҆сѐ троу́сь
бы҃ ве́лѝ • а҆гг҃льбо̀ гн҃ь сьшь́дь сьнбⷭ҇е •
пристоу́пль ѿва́лїи каме́нь ѿдве́рїи,
и҆сѣ́дѣаше на нѥ́мь • Бѣ̑же зра́кь є҆го̀
ꙗ҆ко мльны̀ • и҆ѡ҆дѣ́ꙗнїе є҆гѡ бѣ́ло
ꙗ҆ко снѣ́гь • ѿстра́хаже є҆го̀ съ тре́
со́шесе стрѣ́гоущїи, и҆бы́ше ꙗ҆ко мрь
твы • ѿве́щавже а҆гг҃ль ре́че же́нама,

поклонъ хрипотой пасъ

небоитесе вїи • вѣмбо ꙗко іс҃а ищета,
нѣсть здѣ вьста бо ꙗкоже рече • прїи
дѣта и видита мѣсто идѣже лежа
г҃ь • и скоро шьшїи рцѣта оученикомь
его, ꙗко вьста ѿмрьтвыи • и се вара
ѥтвы вьгалилей, и тоу его видите •
се рѣхь вамь • И изьшьше скоро ѿгро
ба, състрахомь и радостїю велиѥю •
текоста възвѣстити оученикомь
ѥгѡ • ꙗкоже идѣста възвѣстити
оученикомь его • и се іс҃ срѣтеꙗ гл҃ѥ,
радуитасе • ѡнѣже пристоупльшїи,
Естасе за нѡзѣ ѥго и поклонистасе
ѥмоу • Тогда гл҃а има іс҃, небоитасе
вы идѣта вьзвѣстита братїи моей,
да идоуть въгалилею, и тоуме виде
ть • идоущїи маже има • Се нѣцїи
ѿкоустодиѥ пришьдше вьградь, въ
звѣстише архїереѡмь вьса бывшаа •

и҆сьбра́вшесе сьста́рци. съвѣ́тже сь
тво́рше, сре́брьникы дово́лни да́ше во
и҆номь гл҃юще. рцѣ́те, ꙗ҆ко оу҆чени́ци
ѥ҆го̀ но́щїю прищьшѐ. оу҆крадо́ше е҆го̀,
на́мь спе́щїимь. и҆а́ще се̑ оу҆слы́ша
и҆но боу́деть оу҆и҆гѥмѡ́на. мїи̑ оу҆то́
лимь ѥ҆го̀, и҆безпе́чали ва́сь сьтво́ри
мь. ѡ҆ни́же прїе́мше сре́брьникы, съ
тво́рише ꙗ҆ко́же наоу҆че́ни бы́ше. и҆про
слꙋ́се сло́во се̑ вьі҆оу҆деі́ихь, да́же до
се́го дн҃е. Е҆ди́ниже надесе́те оу҆че́ни
ци, и҆до́ше вьга́лилею вьго́роу, ꙗ҆мо́же
пове́лѣ и҆мь і҆с҃. и҆ви́дѣвше ѥ҆го̀ покло́
нишесе ѥ҆моу̀. ѡ҆вїи́же, оу҆соу́мнѣше
се. и҆приступль і҆с҃, ре̑ и҆мь гл҃ѥ. да́
стьмисе вьса́ка̀ вла́сть на́нб҃ы и҆назе́
мли̑. шьдшѐ наоу҆чи́те вьсѐ ѥ҆зы́кы,
крьстеще̑ и҆хь въ и҆мѐ ѡ҆ц҃а и҆сн҃а и҆ст҃го
дх҃а. оу҆че́щеѥ блю́сти вьса̀ ѥ҆ли́ка̀ за

повѣдахь вамь • и се азь сьвами есь
мь вьсе днїи, доскончанїа вѣка ами
нъ ❖ Прих • Въста ꙗко спегь, и вь
скрсе спаѥ нась, Аллїꙋїа ❖ ❖ ❖ ❖
Вьстꙋю, и великꙋю, неде
лю, пасхы • Наꙋргїи, Антїфѡны •
Въмѣ, трїстго • Елици вьха крти
стесе • прок, гль, и • Сьи днь иже съ
творить гь • с, И сповѣда итесе гви ꙗко
блгь • с, Дарѣть оубо домь іслѥвь ꙗко
блгь • Апл, Дѣꙗнїа стыих апль ❖
Прьвоѥ оубо слово сьтворих ѡвъ а
сѣхь ѿ Ѳеѡфиле • ѡнихже на
четь іс творитиже и оучити •
донѥгоже дне заповѣдавь апло
мь дхомь стымь • ихже избра и вьзне
сесе прѣдними • и постави себе жива,
пострадании своѥмь • вьмнозѣхь зна
менїих, дньми четиридесети • ꙗвлꙗесе

Сеже, И на възнесенїе ❖

имь и глѥ, ꙗже ѡ цр҃твы бж҃їи • и сьны
ми ꙗдь, повелѣваше имь ѿ і҆ерлма не
ѿлоучитисе • нь чаати ѡбѣтованїа
ѡ҆ч҃а, ѥже слышасте ѿ мене • ꙗко і҆ѡа
нь оубо кр҃тиль ѥ҃ водою • вы же кр҃ти
тисе имате дх҃ѡ ст҃ымь, не помнозѣ
хь дн҃е сїих • ѡ ниже оубо сьшьшесе вь
прашахꙋ его гл҃юще • г҃и аще вьлѣто се
оустраꙗѥши цр҃тво і҆сл҃ѥво • реже кь
нымь, нѣ ваше разоумѣти врѣмена
и лѣта, ꙗже ѿць положи своею ѡбла
стїю • нь прїимѣте силоу нашьшоу
ст҃омоу дх҃ꙋ навы • и бꙋдете ми свѣ
дѣтелїѥ въ і҆ерлмѣ, и вьвсей іоудеїи,
и самарїи • и даже до послѣдныих зе
мли ❖ ко҃, па҃цѣ ❖ Чьти, въ зн҃енїю ❖
И сїа рекь зрещимь имь, вьзетсе • и
ѡблакь подѥть ѥго ѿ очию ихь •
и ꙗко вьзырающе бѣхꙋ на нб҃о и доущꙋ

ѥмоу · и҆сѐ моу́жа два̀ прѣ̀ста́ста,
прѣ̀ни́ми въ ѡ҆де́жди бѣ́лѣ · ꙗ҆же и҆ре́ко
ста, моу́жїе га́лилеи҆сцїи что̀ стои́те
зре́щѐ на́нбо · Сы̀ і҆с҃ вьзне́сїи́се ѿ ва́сь
на́нбо · та́ко прїи́дет и҆́мже ѡ҆бра́зомь
ви́дѣсте е҆го̀ и҆ду́ща̀ на́нбо · То́гда̀ вь
зврати́шесе а҆пⷭ҇лы вы і҆ерⷭ҇лмь, ѿго́ри на
ри́цаѥмыѥ е҆леѡ́нь · ꙗ҆же ѥ҆ⷭ҇ бли́зь і҆ерⷭ҇ли́
ма · соу́ботѣ и҆моу́щи пу́ть ❖ ко҃ ❖
А҆ллїꙋ҃їа · гл҃ь, д҃ · Ты̀ въскрⷭ҇ь оу́ще́
дрыши сїѡ́на · с҃, Съ нбⷭ҇е при́зрѣ гⷭ҇ь ви́
дѣти вьсѐ сн҃ы · Е҆ѵⷢ҇лїе, ѿ і҆ѡа́нна ❖

Въначе́лѡ бѣ̀ сло́во, и҆сло́во бѣ̀ а҃
кьбꙋ, и҆ бь бѣ̀ сло́вѡ · Сѐ бѣ̀
и҆ско́ни кьбꙋ · Въса̀ тѣ́мь бы́ше,
и҆ бе́зьнѥгоже ничто̀же бы́ ѥже
бы́ · Въ то́мь жи́воть бѣ̀, и҆жи́
воть бѣ̀ свѣ́ть чл҃ко́мь · И҆свѣ́ть вьть́
мѣ свьти́тсе, и҆ть́ма ѥго̀ не ѡ҆бѥ́ть ·

Бы҃ чл҃къ посла́нь ѿ҃ба, и҆мѐ ѥ҆моу̀ і҆ѡа́
н҃нь. Сь҃ прїи́де вьсвѣ́детелство,
да свѣ́дѣте́лствоуѥ҆ть ѡ҆свѣ́тѣ, да
вьсѝ вѣ́роу и҆мꙋ́ть и҆мь. не бѣ҃ть свѣ́
ть, нь҃ да свѣ́дѣте́лствоуѥ҃т ѡ҆свѣ́тѣ.
Бѣ҃ свѣ́ть и҆сти́нны, и҆же просвѣ́щаѥ҃т
въ са́кого̀ чл҃ка гре́доущаго вьми́рь.
въ ми́рѣ бѣ҃, и҆ми́рь тѣ́мь бы҃, и҆ми́ръ
є҆го̀ непозна̀. въ своѧ̀ прїи́де, и҆ свои
ѥ҆го̀ непрїе́ше. Є҆ли́цнже прие́ше є҆го̀,
да́сть и҆мь ѡ҆бла́сть че́домь бж҃їемь бы́
ти вѣ́роующїимь вьи҆мѐ ѥ҆го̀. И҆же не
ѿкрьвы, нѝ ѿпохо́ты пльтскыѥ, нѝ
ѿпохо́ты моу́жьскыѥ, нь҃ ѿ҃ба ро́дише
се. и҆ сло́во пльть бы҃, и҆ вьсе́лисе вьнѝ.
И҆ви́дѣхѡмь сла́воу є҆го̀, сла́воу ꙗ҆ко
ѥ҆ди́но ро́днаго ѿ ѡ҃ца, и҆ спльнь бл҃го
дѣ́ти и҆ и҆сти́ны. і҆ѡа́н҃нь свѣ́дѣте́
лствꙋе́ть ѡ҆ нѥ́мь, и҆ вьзва̀ гл҃ѥ. Сь҃ бѣ҃

его же рѣхъ иже помнѣ гредый прѣдмною
бы, ꙗко прьвѣи мене бѣ. И ѿ испльне
нїа его, мыи вьси приехомь бл҃годѣть
въз бл҃годѣть. Ꙗко законь мѡѷсе ѿ
дань бы, бл҃годѣтже и истина іѵхмь
бы. Прич. Тѣло хвⷭ҇ѡ прїимѣте исто
чника безсьмрьтнаго вькусите.

Въ четврьткь, ѕ҃, Неделѥ. Празднꙋ
ѥмь, Въ знⷭ҇енїе г҃а нашего іѵх҃а. Наѵ҃рь
ны, прⷪ҇, гл҃ь, д҃. Въ зыде б҃ь въ вьскли
кновении и г҃ь вьгласѣ трꙋбнѣ. с҃, Въ
си ѥзыци вьсплещите рꙋками. Въ се
дыханїе. Еѵ҃лїе, ѿ лѹ҃. Въ скрⷭ҇ь іс҃,
заѵ҃ра въ прьвоую сꙋботꙋ. пⷭ҇ино, за҃.
Въ скрⷭ҇но, г҃. Наѵ҃ргїи. Антїфони.
Потѡ҃, Трїстоѥ. прⷪ҇, гл҃ь, з҃. Въ
знесисе на нб҃а б҃е. с҃, Готово срⷣце моѥ
б҃е. Апⷭ҇ль. Прьвоѥ слово сьтворихь
ѡ всѣхь ѿ ѳеѡфиле. пⷭ҇инь, на пасхꙋ.

Аллїѵ҃їа, гл҃ь, в҃ • Въсѝ ѥзы́ци вьспле́
щите • с҃, Възы́де б҃ь вьвьскли́кнове •
Єѵ҃лїе, ѿлꙋ́кы ❖ Въврѣ́ме ѡ҆нѡ̀, вь
скр҃ь і҃с ѿмрьтвыи҃х • ста̀ посрѣ̀ оу҆че́
нїикь свои҃х ❖ И҆щѝ за̀, Въскр҃но, ѕ҃ ❖
Прѝ • Възы́де б҃ь въвьскли́кновенѝ ❖
Вьнеде́лю, н҃, тнꙋ • Наѵ҃рны̀ •
Про҃, гл҃ь, д҃ • Дх҃ь твои̇ бл҃гы̀ наста́ви
тмѐ наземлю̀ пра́вꙋ • с҃ • Срдце чи́сто
сьзы́жи • Въсѐ дыхнїе • Єѵ҃лїе, ѿі҃ѡ •
Сꙋ́щоуже поздѣ̀ въть̀ дн҃ь вьѥди́ноу̀
ѿсꙋ́боть̀ ❖ И҆щѝ за̀, Въскр҃но, ѳ҃ ❖
Наѵ҃ргїи • А҆нтїфѡ́ни • Въмѣ́, трї
ст҃го • Єли́ци вьх҃а̀ кр҃ти́стесе • про҃,
гл҃ь, н҃ • Въвсоу̀ зе́млю и҆зы́доше вѣща
нїа • с҃, Нб҃а повѣ́дають сла́вꙋ бж҃їю •
А҆пл҃ъ, дѣѧ̀нїа ст҃ыи҃х а҆пл҃ь чте́нїе ❖

Въ дн҃и ѡ҆нѝ, Єгда̀ ско́нчашесе
дн҃иѥ пе́тидесе́тници • бѣ́хꙋ вьсѝ

ѥди́но дш҃но вькꙋ́пѣ • и҆бы҃ вьнезаа́пꙋ
сьнб҃е шꙋ́мь, ꙗ҆ко но́симоу ди́ханїю бꙋ́
рнꙋ • и҆испльнисе вьсь до́мь и҆дѣ́же бѣ́хꙋ
сѣ́деще • ꙗ҆ви́шесе и҆мь раздѣ́лени е҆зы́ци
ꙗ҆ко ѡ҆́гнь • сѣ́де же наѥди́нѡмъ ко́гождо и҆х •
и҆испльнишесе вьсѝ дх҃а ст҃а • и҆наче́ше
гл҃а́тѝ и҆нѣ́ми е҆зы́ки, ꙗ҆ко́же дх҃ь даꙗ́ше
и҆мь провѣ́щавати • бѣ́хꙋже вьі҆е҆рⷭ҇лмѣ
жи́вꙋщей і҆оу́деїе • моу́жїе бл҃гого́вѣ и҆
ни ѿ всего̀ ѥзы́ка и҆же по́дн҃бемь • бы́вшꙋ
же гл҃ꙋ се́мꙋ, сьни́десе наро́дь и҆ размѣ́
сисе • ꙗ҆ко слы́шахꙋ е҆ди́ного ко́гождо,
своимь ѥзы́кѡмъ гл҃ющемь и҆мь • ди́влꙗ
хоужесе вьсѝ и҆чю́ждахꙋ гл҃юще кь се́бѣ •
несѝлы вьсѝ соу́ть гл҃ющей га́лилеане •
и҆ ка́ко мы̀ слы́шимъ кьждо̀ своимь е҆зы́кѡмъ
на́шимь вьнѥ́мже ро́дихѡмъ се • парѳѣ́не
и҆ми́дѣне, і҆е҆лами́те • и҆жи́вꙋщей ме́
ждꙋ ре́кама • вьі҆оу́дей же и҆ ка́падо́кы •

въ понтѣ и вьасїи • въ фрїгїиже и вьпа
мфилїи • въ Єгѵптѣ и вьстранахь ли
вїискахь • иже покыринїи • и приходе
ще и рымлѧне • іоудеиже и пришльци •
критѣне и аравлѧне • Слышимь глю
щїимь имь, нашимь ѥзыкомь величїа
бжїа ❖ Аллїѵїа, гль, а • Словесе
мь гнимь нба оутврьдишесе • с, Съ
нбе призрѣ гь видѣти вьсе сны члчь
скыѥ • Єѵлїє, ѿ іѡанна ❖ ❖ ❖

7.37 кз

Въ послѣдны днь великыи пра
зника, стоѧше іс изваше глѥ •
аще кто жеждеть, да гредеть кь
мнѣ и пиѥть • вѣроуѥй вьме,
ѧкоже рече писанїе, рѣкы ѿ чрѣ
ва его истекоуть води живыѥ • Сеже
рече ѡ дсѣ егоже хотѣхоу приѥмати
вѣроующей въ нѥго • неоубо бѣ дхь
сты, ѧко іс • неоу бѣ прославлѥнь •

мно́зи оу́бо ѿ наро́да слы́шавше сло́во,
гл҃а́ху. сь ѥ҃ вьи́стиноу прр҃окь. дру́
зїи гл҃а́хоу, сь ѥ҃ х҃с. и҆нїи гл҃а́хоу,
Е҆да́бо ѿга́лилеѥ х҃с прихо́дить. не
писа́нїе ли ре́че. ꙗ҆ко ѿ сѣ́мене дв҃два
и҆ ѿвїѳле е҆мскыѥ вьси и҆дѣ́же бѣ дв҃дь,
х҃с прїи́деть. распра́же вьнаро́дѣ бы́
ѥго ра́ди. нѣ́цїиже ѿ ны́хь хо́тѣахꙋ
да и҆моу́ть ѥго̀, нь ни́ктоже вьзло́жи
на́нь рꙋ́цѣ. Прїи́дошеже слоу́ги, кь
а҆рхїе́реѡмь и҆фа́рисеѡмь. и҆рѣ́ше и҆мь
тїи, почто̀ не приве́досте ѥго̀. ѿве́
щаше слоу́гы. нико́лиже та́ко гл҃а́ль
ѥ҃ чл҃кь, ꙗ҆ко сь чл҃кь. ѿве́щаше оу́бо
и҆мь фа́рисеиѥ. Е҆да̀ и҆вы прѣльщени
бы́сте, е҆да̀ кто̀ ѿ кне́зь вѣ́рова вь́нь,
и҆ли ѿ фа́рисей. нь наро́дь сь и҆же невѣ́
сть зако́на, проклѣти соу́ть. гл҃а ни
ко́димь кьны́мь, и҆же пришь ды нощїю

къ нѥмоу, ѥдинь сы ѿ ныхъ. Ѥда за
конь нашь соудить чл҃ку. аще не слы
шить ѿ нѥго прѣжде, и разоумѣѥть
что творить. ѿвещаше и рѣше ѥмоу,
ѥда и ты ѿгалилеѥ ѥси. и спытай
и вижь, ꙗко прр҃окь ѿгалилеѥ не вьста
ѥтъ. Пакы же рече имь іс҃, гл҃ѥ.
Азъ ѥсьмь свѣть мироу. ходей по
мнѣ, не имать ходити вьтьмѣ, нь
имать свѣтъ животны. Прих.
Дх҃ь твои бл҃гыи наставитме на зем
лю правоую.

Въ понедѣлникь, ст҃го дх҃а. Ѥже ѥ,
н҃, тны. Наѵ҃ргіи. Прок. гл҃ь, ѕ҃.
Сп҃и г҃и люди своѥ и бл҃вы. с҃. К тебѣ
г҃и вьзову б҃е мой. Ап҃ль, къ ѥфесѡ.

Братіе, ꙗко чеда свѣтоу ходи
те. плодбо дх҃овныи, вьвсакой
бл҃гостыни, и правдѣ и истинѣ.

и҆скꙋ́шающе что̀ є҆ бл҃гооу҆го́дно гв҃и ·
и҆ не причє́щаитесе кь дѣ́лѡ҃ неплоднꙑ̀
мь тмѣ̀ · па́чеж и҆ѡ҆блы́чайте · бы́ваю
щабо̀ тай ѿны́х, сра́мь є҆ гл҃а́ти · вьса́
же ѡ҆блы́чаємаѝ ѿ свѣ́та, ꙗ҆влꙗ́ютсе ·
всако́бо̀ ꙗ҆влꙗ́емоє свѣ́ть є҆ · тѣ́мже
гл҃є, въста́ни спе́й, и҆ вьскрⷭ҇ны ѿмрь
твыи́х, и҆ѡ҆свѣ́титте хс҃ · Блю́дѣте
оу҆бо̀, ка́ко ѡ҆па́сно хо́дите · неꙗ҆ко мꙋ́
дры, нь ꙗ҆ко прѣмоу́дры и҆скꙋ́поующе
врѣ́ме, ꙗ҆ко дн҃ыє̀ злы̀ сꙋ́ть · Се́го ра́ди
небы́ваите безꙋ́мны · нь разоу́мѣваю
щѐ что̀ є҆ во́лꙗ гн҃ꙗ · и҆ неоу҆пи́ваитесе
ви́нѡ҃, вьнє́мже є҆ блꙋ́дь · нь и҆спльнꙗи
тесе дх҃о́мь · гл҃ю́ще се́бѣ вьѱа́лмѣхь,
и҆пѣ́нїи, и҆пѣ́снех дх҃о́вны · вьспѣ́вающѐ
и҆поющѐ вьсрⷣцїи ва́ши гв҃и ❖ А҆ллїꙋ҃їа,
гл҃ь, в҃ · Помл҃ꙋи ме бе повелицѣ̀и мл҃ ·
с҃, Не ѿврьзи ме́не ѿли́ца · Є҆ѵ҃лїє, ѿм҃ ·

18,10 ОЄ

Рече гь, Блюдѣте, да не прѣзрите
єдиного ѿ малїих сихь • глю бо ва
мь • ꙗко аггглы ихь на нбсѣхь, вину
видеть лице ѡца моєго иже на нбсѣ
хь • прїиде бо снь члчь, спсти погы
бшаго • что се вамь мнить • Аще бу
деть нѣкоємоу члку, р, ѡвьць • иза
блоудить єдина ѿ ныхь • не ѡстави
ли деветь десеть и деветь на горахь,
ишьдь ищеть заблуждьшеє • и аще боу
деть ѡбрѣстїю • аминь глю вамь,
ꙗко радуєтсе ѡнєй паче • нежели ѡде
веть десетїих и деветн, не заблуждьшїи
хь • тако нѣ воля прѣдѡцемь вашимь
нбсныимь, да погыбнеть єдинь ѿ малїих
сихь • Аще же сьгрѣшить ктебѣ бра
ть твой • иди ѡблычи єго, между со
бою и тѣмь єдинѣмь • аще тебе послу
шаєть, приѡбрѣль єси брата твоєго •

а҆ще́же непослꙋ́шаѥть, поими сьсо́бою
и҆ѥще е҆ди́ного и҆лѝ два̀ ◆ да приоу́стѣ
хь двою̀ и҆лѝ тре́хь свѣдѣте́ль, ста́не
ть вьса́кь гл҃ь ◆ а҆ще ли́же непослоу́шаѥ
и҆хь, рцѝ цр҃квы ◆ а҆ще́же и҆ цр҃ко́вь прѣ
слоу́шаѥть, да бꙋ́детъ тѝ ꙗ҆ко ѥзы́чни
кь и҆мы́тарь ◆ А҆ми́нь гл҃ю ва́мь, ѥли́
ка̀ а҆ще све́жете наземлы̀, бꙋ́доуть све́
зан́на на́нб҃ы ◆ и҆ѥли́ка̀ а҆ще раздрѣ́ши
те наземлы̀, боу́доуть раздрѣше́нна
на́нб҃ы ◆ Па́кы̀ а҆ми́нь гл҃ю ва́мь ◆ ꙗ҆ко
а҆ще два̀ ѿва́сь съвеща́ѥта наземлы̀,
ѡ҆вса́кой ве́щи ѥже а҆ще что̀ проси́та ◆
боу́деть и҆ма̀ ѿ ѡ҆ц҃а моѥго и҆же на нб҃ѣ
хь ◆ и҆дѣ́же бо̀ ѥста два̀ и҆лѝ трїе сьбра́
нни̑ вь и҆мѐ моѥ, тоу̀ ѥсьмь посрѣ́дѣ и҆хь ❖
Пр҃и ◆ Дх҃ь твои̑ бл҃гы̀ наста́витме ❖
Вьнеде́лю, Вьсе́хь, Ст҃ыи̑х ◆
Наꙋ́ргїи, Бл҃же́нїи ◆ Про́к, гл҃ь, д҃ ◆ Ди́

внь бь въ стыи своихь • с, Въ цр҃ква
хь бл҃вите г҃а • Апл҃ь, къ Евреомь ❖
Братїе, ст҃ы вьси иже вѣрою побѣди
ше цр҃твїа ❖ Ищи за, писань, ѡ, з ❖
Аллїѵїарь • гл҃ь, д • Възваше праве
дны къ г҃у • с, Многїи скрьбы праве
дныимь • Еѵ҃лїе, ѿ маѳеа ❖ ❖
10,32, ли Рече г҃ь, Въ сакь оубо иже исповѣ
стьме прѣч҃лкы • Исповѣмь и
азь его прѣ ѡц҃емь моимь иже на не
бесѣхь • А иже ѿврьжетсе мене
прѣч҃лкы, ѿврьгоусе его назь прѣ ѡц҃е
мь моимь иже на нб҃ѣхь • И же люби
ть ѡц҃а или мт҃ерь паче мене, нѣсть
мене достоинь • иже любить сн҃а или
дьщерь паче мене, нѣсть мене досто
инь • и иже не прїиметь кр҃та своего,
и вьслѣдь мене не гредеть, нѣсть ме
не достоинь • Тогда ѿвѣщавь пе

трь, рече ѥмоу • Се мы ѡставихо
мь вьса, и въслѣдь тебе идохомь •
что оубѡ боудеть намь • Іс҃ же рече
имъ • Аминь гл҃ю вамь • ꙗко вьи
шьдше и҃ помнѣ • Въпакы бытїе,
ѥгда сѣдеть сн҃ь чл҃чьскы на прѣсто
лѣ славы своеѥ • Сѣдѣте и вы, на
двою надесете прѣстолоу • соуде
ще ѡбѣма надесете колѣнома іс҃лѥ
вома • и въсакь иже ѡставить дѡ
мь, или братїю, или сестры • или
ѡц҃а, или матерь, или женоу, или че
да, или села, имени моѥго ради •
Сторицею прїиметь, и животь вѣ
чныи наслѣдить • Мнѡзїи же боу
доуть прьвыи послѣднїи, и послѣ
дныи прьвыи ❖ Концъ ❖ ❖ ❖ ❖
Причестна • Хвалите г҃а сънб҃ь ❖
И дрꙋга • Въпаметь вѣчноую ❖ ❖

млтва, юже глѥть, архі
ерей. Или дховникь прощенноу, за
грѣхы вьсѐ, волныѥже и неволныѥ.
и вьсакоу клетвоу и заклинаніе. И въ
нѥгда причещатисе прѣчтыих таинь.
Блвень бь нашь. Трїстоѥ. Гн поми
луй, ві. Пріидѣте поклонимсе, г.
Помлуиме бе повелицѣи млти. Та,
вѣроую вьѥдиного ба. потѡ, тропоре
сіе. Помлоуй нас гн помлоуи нась.
сла. Гн помлуй нас. и нн. Млрдіа
двѣры. Таже, Гу помлимсе ❖ ❖

Гн іухѐ бе нашь. сне и слове ба жи
ваго. пастыроу и агньче. възе
млѥй грѣхы миру. иже дльгь дво
има дльжникома ѡставивіи. и
грѣшнои жене ѡставлѥніе грѣховь да
вь ей. иже исцѣлѥніе разслаблѥнному
даровавь, съ ѡставлѥніемь грѣхомь

ѥго̀ • ты̀ ѡ҆сла́бы ѡ҆ста́ви, про́сти грѣ́
хыже и҆ безако́нїа • скврьнна̀ дѣ́ла, во́
лна̀же и҆ нево́лнаа • вѣ́дома̀же, и҆ невѣ́
домаа̀ • ꙗ҆же прѣстоу́плѥнїемь и҆ прѣ
слоу́шанїемь бы́вша̀ ѿ ра́бь твои̑х сїи̑х •
ѥли́ка ꙗ҆ко чл҃ци пльть но́сеще̑ и҆ вьми́рѣ
се́мь прѣбы́вающе̑ прѣстоу́пише, и҆лѝ
прѣгрѣ́шише • дѣ́ломь сло́вомь помы́
шлѥнїемь • вѣ́дѣнїемже и҆ невѣ́дѣнїе
мь • вьно́щѝ, и҆ вь дн҃е • и҆лѝ по̑кле́твою
и҆ ѿлꙋ́ченїемь а҆рхїере́ и҆скы̑мь, и҆лѝ ї҆ере́
и҆скы̑мь бы́ше • и҆лѝ вьсвое̑ а҆наѳе́миса
ниѥ въпадо́ше • и҆лѝ кле́твою кле́шесе
и҆ме́немь бж҃їемь и҆сїе̑ прѣстоу́пише •
и҆лѝ ѿ бесло́веснаго гнѣ́ва нѣ́коѥго ѿ
хри́стїа̑н а҆наѳе́матисаше • и҆лѝ прокле́
ше • и҆лѝ бꙋѥ сло́више • и҆лѝ поно́сише •
и҆лѝ ѡ҆сꙋ́дише • и҆лѝ ѡ҆кле́веташе • и҆лѝ
скврьно сло́вѝше • и҆лѝ зави́ствова̀ше •

и҆лѝ сльгаше • и҆лѝ злѝ помнѣ́ше • и҆лѝ
прогнѣ́вашесе и҆ра́зꙗри́ше • и҆лѝ разгрь
дешесе • и҆лѝ лꙋ́кавствова̀ше • и҆лѝ ли́
хвоу вꙁе́ше • и҆лѝ оу҆ни́ше • и҆лѝ ты́ще
сла́вствоваше • и҆лѝ вꙁсре́бролю́бїе вь
падо́ше • и҆лѝ ѡ҆пи́шесе и҆ и҆зблю́ва̀ше •
и҆лѝ кьѡ҆тра́вни̑комь и҆ вльхвомь и҆ ѡ҆ба́
вни̑комь, и҆ подо́бны̑мь сїи́мь притѣ́
ца̀ше • и҆лѝ ѡ҆бьꙗдо́шесе • и҆лѝ вьне наси́
щенїи бы́ше • и҆лѝ вто́роѥ ꙗдо́ше • и҆лѝ
сьблоу́дише • и҆лѝ прѣлюбодѣ́йство
ва̀ше • и҆лѝ ма́лакїи́ствова̀ше • и҆лѝ мꙋ́
же ло́жьствова̀ше • и҆лѝ дѣ́то стлѣ́нь
ствова̀ше • и҆лѝ со́домо ло́жествова̀
ше • и҆лѝ ско́то ло́жествова̀ше • и҆лѝ
пти́че ло́жествова̀ше • и҆лѝ и҆но́моу тѣ́
лесы сьпримѣ́сишесе, ѿ своѥ́го и҆сте́
че́нїе сꙁтво́рише • и҆лѝ оу҆бы́ше • и҆лѝ
оу҆ꙗзвы́ше • и҆лѝ оу҆да́рише • и҆лѝ за

оу҆ши́ше • и҆лѝ вьсхы́тише • и҆лѝ оу҆кра́
доше • и҆лѝ немл҃рдїе́мь и҆скоу́постїю
сьте́гноути, ни́щїихь непомл҃ова̀ше,
и҆ не ѡ҆бл҃годѣ́телствова̀ше проти́воу
си́лѣ • и҆лѝ вьмы́шлєнїи похоу́лише •
и҆ нечи́стаа̀ вѫспоме́ноутїа вьспоме́
ноуше • и҆лѝ ѡ҆бльга́ше • и҆лѝ ѡ҆непра́
вдова̀ше • и҆лѝ бра́та ѡ҆скрьбы́ше •
и҆лѝ прѣзрѣ́ше • и҆лѝ ѡ҆го́рчише • и҆лѝ
стоѥщїи́мъ и҆мь на́мл҃твѣ и҆пѣ́нїи,
оу҆мь и҆хь вѫлоу́каваа̀ и҆ жи́тейскаа̀,
прѣбы́ва̀ше • и҆лѝ са́молю́бивы̀ и҆чрѣ́
вныи̇ ра́бы бы́ше • и҆лѝ па́чѐ подѡ́баю
щаго пи́та̀шесе • и҆лѝ ѡ҆тай ꙗ҆до́ше •
и҆лѝ скврьнно ꙗ҆до́ше • и҆лѝ дрьзостнѣ
гл҃а̀ше • и҆лѝ безоу́мнѣ смѣ́ꙗшесе •
и҆лѝ до́брѡтоу соу́ѥтноу оу҆зре́ше,
и҆ ѡ҆нѥ́й оу҆ꙗзвы́шесе • и҆лѝ непотрѣ́
бнаа̀ пра́зно сло́више • и҆лѝ бра́тнѥѐ

прѣгрѣшенїе видѣвше подсмиꙗшесе,
и ѡсудише. и своꙗ прѣгрѣшенїа и бе
законїа прѣзрѣше и несьмотрише. или
ѡмл҃твѣ своей облѣнишесе. и заповѣ
ди ѡц҃а своего дх҃овнаго несьхранише.
или ѡблѣнишесе. или нерадише. или
трьпѣнїе неимѣше. или дрьзостнѣ
иꙗко мнѣщесе цѣломудрьныи суетнѣ
гл҃аше. или празно словише. или ино
что лоукаво сьтворише. ѿ всѣхь сїих
лютыих и сїимь подобныих. вѣдомїих
и невѣдомыих. и инїихь ѥже ꙗко чл҃ци
сѫгрѣшише рабы твои сїи братїа на
ша. чл҃колюбче г҃и, по твоей неизрече
ннѣй бл҃гости и незлобїю. помл҃оуй
и прости имь вьса. Ей вл҃дко г҃и б҃е на
шь, оуслыши нась мл҃ещїих се твоей бл҃го
сти, ѡ рабѣхь твоих сїихь братїахь на
ших. прѣзри ꙗко незло помнивь сьгрѣ

шенна имѝ вса̀, и нечистаа̀ безако́нїа •
ꙗже ꙗко чл҃ци сьдѣꙗше, и лѝ помы́сли
ше • ты̀ бо̀ са́ми ѡ̑каа́ннїи и грѣ́шнїи
и сповѣ́дꙋють прѣ̑ цр҃твїемь твоимь •
ꙗко сїа̀ и мно́жа и шаа̀ сꙋдѣꙗше • нь̀
мл҃ти твоеѥ ра́дѝ, оу̑слы́шиме ра́ба
твоего • и избави ихь вѣ́чныѐ мꙋ́кы •
и наслѣ́дникы сьтво́ри, вѣ́чнїих твоих
бл҃гь • сꙋвсѣ́ми иже ѿвѣ́ка те́бе оу̑го́
жьшїими • и сподо́бы их неѡ̑соу̑жен́но
причестити се стра́шныимь твоимь
бесьмрьтныимь и оу̑жа́сныимь та и на
мь • ты̀ бо̀ ре́кль ѥси вл҃ко • ꙗко ѥли́ка̀
а̑ще све́жете наземлѝ, бꙋ́доуть све́за
нна и на́нб҃ы • и Ѥли́ка а̑ще раздрѣ́шѝ
те наземлѝ, боу́доуть раздрѣ́шенна
на́нб҃ы • ꙗко ты̀ ѥси е́дин безгрѣ́шнь
и си́лнь ѡ̑ста́влꙗти грѣ́хы • и те́бе по
до́баѥт҃ вса́ка сла́ва, чт҃ь и покла́нꙗнїе •

Съ безначелнимъ тѝ ѡ҆ц҃емь • и҆ прѣст҃ы
мь бл҃гыимь и҆живо творещїимъ дх҃ѡ
мь твоимь • и҆ нн҃ꙗ и҆ прс҃но и҆ вьвѣкы вѣ
ко҃мъ, а҆минь ❖ Мл҃тва, в҃, томоуже ❖

Гь прѣмл҃тивїи даоущедрытте •
г҃ь і҆с҃ х҃с҃ въсакаа прошенїа бл҃гаа
дадасть тебе • г҃ь въсѐ могыи да
избавитте ѿ вьсакоѥ напасти • г҃ь да
наоучитте • г҃ь да вьразꙋмитте • г҃ь
да поможетти • г҃ь даспс҃етте • г҃ь да
защититте • г҃ь дасьхранитте • г҃ь
даѡчиститте • г҃ь радости дх҃овныѥ
да и҆спльнитте • г҃ь дш҃и и҆ тѣлоу тво
ѥмꙋ да бꙋдеть застоупникь • г҃ь ꙗко
бл҃гь и҆мл҃тивь и҆ чл҃колюбивь, прощенїе
грѣхомь да подасть тебѣ, и҆ помл҃оу
ѥтте • и҆ бл҃витте вьсѐ дн҃їи живота
твоего • ꙗко томоу подобаѥ вьсака
слава, и҆ чт҃ь и҆ покланꙗнїе, ѡ҆ц҃оу и҆ сн҃ꙋ

и҆ст҃о́мꙋ дх҃оу · и҆ н҃нꙗ и҆ пр҃но и҆ вьвѣ́кы
вѣ́кѡмь, а҆ми́нъ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Хе́роувїко, въсꙋ́ботоу, ве́ликꙋю̀ ❖

Да оу҆мльчить въса́ка̀ пльтъ чл҃чь
скаа̀ · и҆ да стоить състра́хѡмь
и҆ трепе́томь · ничто̀же въ се́бѣ зе́мль
ныи҆х оу҆мо́мь да помы́шлꙗѥть · Се̑бо̀
цр҃ь цр҃твоующїи́мь х҃с б҃ь на́шь · при
хо́дить закла́нь бы́ти, и҆да́тисе на пи́
щоу вѣ́рнымь · се̑моужѐ прѣ̑ и҆доу́ть
ли́ци а҆гг҃лъ и҆а́рха́гг҃лъ · мно́го̀ о҆чи́та̀
хе́роувїмь, и҆ше́сто кри́лата̀ се́рафї
мь · съ всѣ́ми наче́ли и҆гп҃о́дствїи ·
ли́ца закри́вающе, и҆ вьпїю́ще пѣ́снь ·
А҆ ллїꙋ҃гїа, а҆ ллїꙋ҃гїа, а҆ ллїꙋ҃гїа ❖ ❖

х҃с

И҆ко нць ❖ ❖

з҃а

То́мꙋ сла́ва въ вѣ́кы вѣ́кѡ̑, а҆ми́нь ❖

Понѥже оубо въ трⷪ҇ици покланяѥ
мнѣ бь. ѿ небытїа вьбытїе при
ведѝ всачьскаа. и наконць дѣ
лѡ сьдавь чл҃ка, и образомь сво
имь почьть. ѡбладати всѣмь тварѣ
видимѝ сьтворѝ. и сьглаголника се
бѣ сьдѣла. жрьтвиже приносити,
вьсѐ сьжеженїа заѡчищенїе грѣховь.
Прѣжде ѡсвѣщь раба своего мелхысе
дека, прьвосщенника нарекь. проꙗ
влꙗѥ хотещоую быти тайнꙋ. Тако
же авраамь, и вьсѝ праведнѝ прѣждѐ
закона. Неписанмѝ и книгами про
свѣщахꙋсе. нь чисть имꙋщѐ сьмисль,
дх҃а ст҃го сїаниѥмь просвѣщахоусе.
и тако бж҃їа вѣдѣахоу хотѣнїа. Са
момоу бꙋ бесѣдоующꙋ тѣмь, оустѝ
кьоустомь. Послѣдиже мѡѷсеѡви
давь законь наскрижалехь каменнїих,

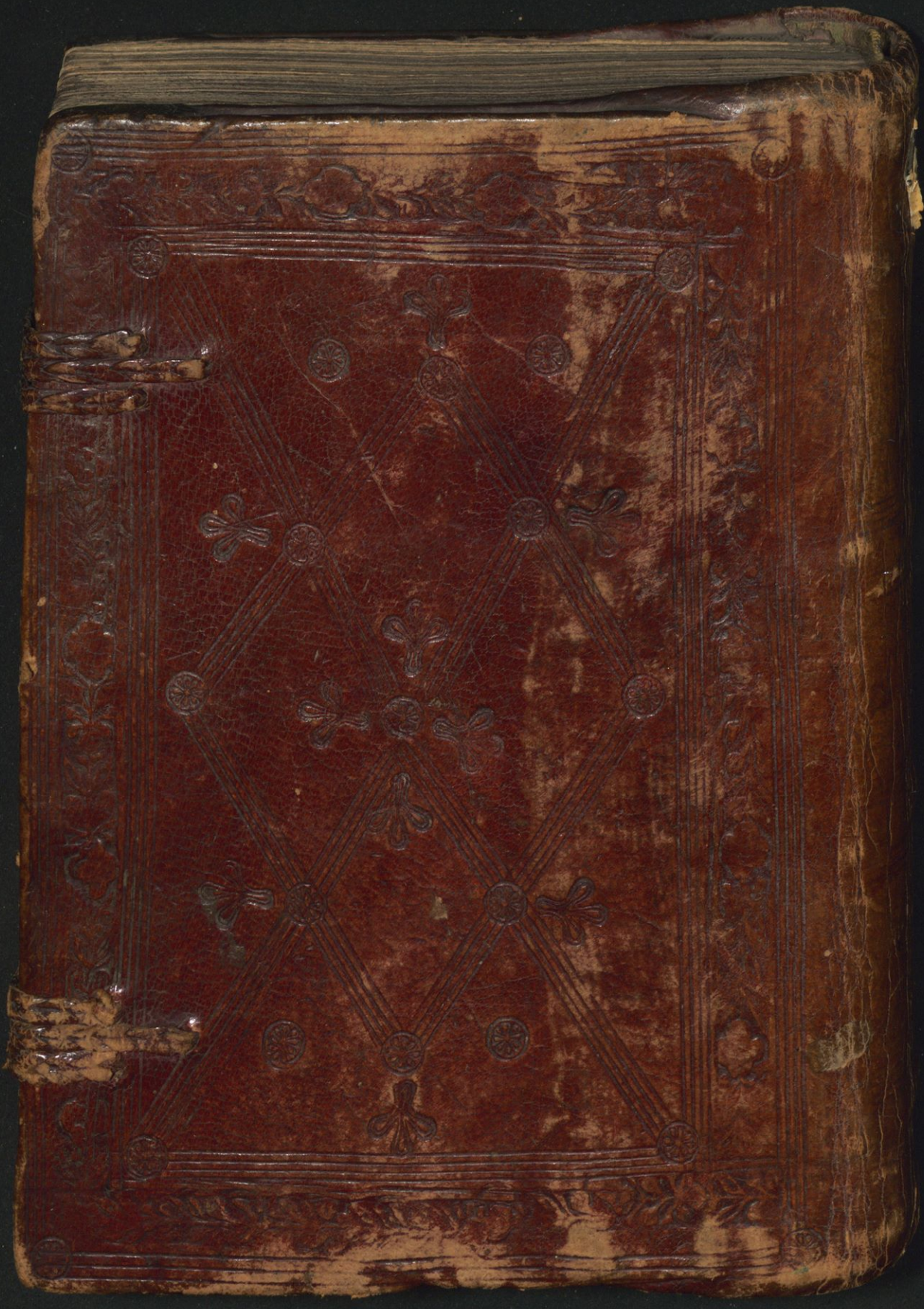
и сїихъ въ жестосрьдїи съкроуши • на
знаменоуѥ закона и змѣнѥнїе •
Посемь единородний сн҃ь и словобж҃їе •
бл҃гоизволи въплътитисе ѿх҃а ст҃а,
и ѿпрѣчт҃їе дв҃и марїе • и рожьсе назе
мли безъ ѡц҃а • и пожїи въ мирѣ семь
кромѣ грѣха • пострада и въскрс҃е въ
третїи дн҃ь • и възнесе на нб҃а, и сѣде
ѡдесноую б҃а и ѡц҃а • Хотебо изыти
настрть волноую свою • Прѣдасть
таинꙋ сїю слꙋжбоу оученикѡм и апл҃о
мь своим • пачеже въ злюбленномꙋ сво
емꙋ апл҃ꙋ іаковоу, прѣдаст таиноу сїю
слꙋжбоу • Послѣдиже изнемогоше
чл҃ци • и невъзмогоше прѣдаема въмѣ
щати • Тѣмже дх҃омь ст҃ымь наста
влѧеми бг҃оносни ѡц҃и наши • Великы
василїе, іѡаннъ злаꙋстий, и григорїе •
слабости ради рода чл҃ча прѣменише •

оу̑до́бѣ̑ише и̑лы́гчайше прѣда́ше на́мь
бж҃твную̀ и̑тайну сїю̀ сьвры́шати слу́
жбоу • за ѡ̑чи́щенїе грѣ́хомь, за и̑сцѣ́
лѥнїе дш҃е́вным и̑тѣ́лесни̑мь стр҃тѣ̑ •
Подо́баѥ̑ оу̑бо̀ чьтущому ху́дожнѐ вь
ни́мати сьоу̑срьдїе́мь • и̑ползу ѡ̑брѣ́
тати̑ ꙗ̑же кьспе́нїю • да́ни̑ма́ла несьмо́
трьне ми́мошь ѡ̑ть́щетитсе ве́лико ❖
Се́го̀ ра́ди̑ и̑а́зь грѣ́шнїи и̑мьнши̑ въ
чл҃цѣ̑ • Бо́жида́рь вукови̑ ѿгю́ри̑,
по̑го́ричанинь • Оу̑вѣ́девь ꙗ̑ко вса̀ жи́
тїа се́го̀, су́ѥтна̀ и̑врѣ́менна и̑прѣхо́
деща̑ • съмрьтїю̀ вьса̀ прѣсѣ́каѥма̑ •
Бы́вшоуми то́гда̀ вьзапа́дны̑ стра́
нахь и̑тальскы̑ • въсла́внѣмь гра́
де ве́нетїани • бг҃о́мь наста́влꙗѥмь •
и̑вьзре́вновахь поспѣ́шенїе̑ ст҃го дх҃а •
тру́до̀любьзнѣ̀ потьщахсе сьста́вити
фо́рми̑ • въѥ̑же бы́ти оу̑го́дна̑ вьса́ко

моу прочи́тающомꙋ • и҆сьпи́сахь дш҃е
пользнїе кни́гы сїе ѹ҆ргїе, вьни́же бж҃ь
стьвна̀ и҆ безькрьвна жрьтва съврьшае
тсе • на просвѣщенїе бж҃твнимь цр҃ква́
мь • Тѣмже колѣнѣ прѣкло́нь мл҃юсе
и҆ми́лисе дѣю • поющїимь, и҆лѝ прочи
тающимь, и҆лѝ прѣписꙋющимь • а҆ще боу
де҃ что̀ погрѣшено и҆спра́влꙗите • и҆на
ѡ҆се трꙋдившисе бл҃ви́те, а҆неклѣнете •
Понѥже непи́са дх҃ь ст҃ы ни а҆гг҃ль • нь
рꙋка бре́нна, и҆ дх҃ь грѣшни и҆оу́ни́ли ❖
Повелѣнїемь гн҃а бо́жї да́ра • Трꙋди
хсе ѡ҆се а҆зь ѡ҆каа́нне и҆шѝ и҆мьнши вь
и҆но́цех і҆ермо́нахь па́хомїе, ѿцрьнїе го́ри
ѿре́ке • е҆мꙋже ѿчьство гро́бь зе́млꙗже
мт҃и • Да мл҃ювн ѡ҆ци и҆бра́тїа, поюще
и҆спра́влꙗите • а҆ще и҆грꙋбоѥ сло́во, нь
сладкоѥ • та́коже и҆мѣдь а҆ще и҆нако́реѥ,
нь сладкьѥ • Поющеж поме́ноуите ра́ба

бж҃їа бо́жї дара, и҆зло́жившаго ти́пари
сїе · А҆писа́вшаго бл҃ви́те а҆не кльнете ·
да и҆вн҃ оу҆лꙋ́чнте · Прⷣте бл҃ве́ны ѡ҆ц҃а
моеⷢ, наслѣ́дꙋите оу҆гото́ванное ва́мь
цр҃твїе · Е҆го́же бꙋ́ди всеⷨ на́мь оу҆лꙋ́чи
ти · Сла́веще ѡ҆ц҃а и҆сн҃а и҆ст҃го дх҃а ·
и҆ нн҃ꙗ и҆ пр҃но и҆ вь вѣ́ки вѣ́кѡⷨ а҆ми́нъ ❖ ❖

Съвры́шишесе сїе бж҃тьвныѥ кни́гы
ѿ ꙋ҆ргїе · въ ни́же прило́жихѡⷨ, ѿ пꙋ́
стеⷤ, и҆ вь зглⷭ҇а́нїа ве́рнꙗ, и҆ оу҆трьнꙗ ·
мⷧ҇твиже лⷮ҇нїе, и҆ разли́чнїе на потрѣбꙋ ·
Е҆ѵ҃лїа стрⷭ҇на́же, и҆ вь скрⷭ҇на̀ · и҆ а҆пⷭ҇лы,
і҆Е҆ѵ҃лїа · празⷣни́кѡⷨ гпⷭ҇о́скїиⷨ, и҆ наро́чи
тїимь ст҃ыⷨь · ѿ мс҃ца сеⷦ, до мс҃ца
а҆вгꙋ́ста · и҆ а҆пⷭ҇ли і҆Е҆ѵ҃лїа, ве́ликыѥ,
м҃, це · Сїе сьвры́шисе · Въ лⷮ҇ѣ, з҃кн ·
а҆ѿро́жьства хвⷭ҇а̀, а҆фⷭ҇ѳі · кру́г слн҃цꙋ,
кн҃ · а҆лꙋ́нн, з҃і · і҆ндїктїѡⷩ, ѳ҃ · е҆па́хта,
ѕ҃ · мс҃ца і҆ꙋ́лїа, з҃, дн҃ь · оу҆бне́цїеⷯ ❖ ❖

7028
5008
1520
19

Сиӓ Книгӓ тл҃емӓ лєтургиӓ
попӓ нєлвкѡ̈ полӓ аполӓкѡ
попӓ іѡ̂днӓ